# uque Tiberi t de Paris

where there were more the tradition to

the state of the state of the same of the state of the same of the s

the state of the state of the state of

Service of the Charles of

April 1 State of Let you the ment so Sign area of the sea december

The second of the second

4. 18 19 2.24

 $-i\,\, k\,\, \mathcal{U}_{1,2\sigma^2}$ 

tions Charge

Solden Charle distance

R affaire

....

...... west and the

and the same and

to garage Sages, do

Charles Land of the

again Tarratin ay

Traffic (25 C)

S 47 1 22

20 312 35 8

ht obtestir la levée immediate ges pars non caraptens

العارية والمنطورين

E 12 12 14 15 11



# CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

CNQUANTE-DEUXIÈME ANNÉE - Nº 15987 - 7 F

**VENDREDI 21 JUIN 1996** 

FONDATEUR : HURERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE CO) OMBANI



# Le rapport Fauroux sur l'éducation

« Le Monde » publie de larges extraits du document

Lire pages 9, 16 et 17 et notre éditorial page 15

# M. Eltsine limoge le chef de sa garde et le chef de la police secrète

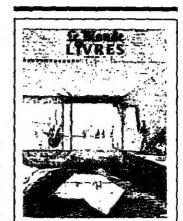
Le départ des généraux Korjakov et Barsoukov renforce M. Lebed

20 juin, deux de ses proches collaborateurs considérés comme des « durs », les généraux Alexandre Korjakov, chef de sa garde personnelle, et Mikhail Barsoukov, chef du service fédéral de sécurité (PSB, ex-KGB), ainsi que le vice-premier ministre Oleg Soskovets. Les deux généraux avaient été mis en cause dans une affaire rocambolesque qui a ému Moscou dans la nuit de mercredi à jeudi. Mercredi solr, deux des organisateurs de la campagne électorale de Boris Eltsine, Serguei Lissovski et Arkadi Estafiev, avaient été arrêtés par des hommes de la garde présidentielle et des membres du FSB, et interrogés une dizaine d'heures, avant d'être libérés sur ordre du président. Ils étaient accusés d'avoir quitté le siège du gouvernement en emportant une importante somme d'argent. Anatoli Tchonbais, an-

BORIS ELTSINE a limogé, jeudi cien responsable des privatisations sacrifié pour séduire les victimes des réformes économiques puis récupéré discrètement comme dirigeant de la campagne de Boris Elt-sine, avait immédiatement mis en cause les généraux Korjakov et Barsoukov, les accusant de vouloir interrompre le processus électoral. Ils ont lancé, a-t-il dit, une « ultime tentative au moment où ils ont compris que leurs chances de parvenir à leurs fins disparaissalent, avec

la nomination d'Alexandre Lebed ». Arrivé troisième au premier tour de l'élection présidentielle, le général Lebed a été investi dans ses fonctions, jeudi. Il sera à la fois le conseiller de Boris Eltsine pour les affaire de sécurité et le secrétaire du Conseil de sécurité, véritable gouvernement-bis aux côtés du président. Il a annoucé qu'il ne to-lérerait « aucune déstabilisation politique ». Après avoir exigé le limogeage du ministre de la défense le général Gratchev, il vient donc d'obtenir la tête de deux rivaux potentiels dans l'entourage présidentiel. Des rumeurs d'annulation des élections avaient couru avant le premier tour, mais les «libéraux» du Rremlin avaient réussi à convaincre Boris Eltsine qu'il valait mieux tenter de rester au pouvoir avec des méthodes « démocratiques ». Après le limogeage de Pavel Gratchev et la nomination d'Alexandre Lebed, d'autres bruits ont fait état d'une tentative de rébellion de quelques généraux, qui aurait fait long feu.

Confronté à une situation confuse, Boris Eltsine a décidé de ne pas participer au sommet du G7 à Lyon. La Russie sera représentée par le premier ministre, Viktor Tchernomyrdine.



# Des livres en vacances

« LE MONDE DES LIVRES » 50 plie en deux pour vous proposer un numéro spécial et vous accompagner sur la route des vacances: en Norvége, dans le sud des Etats-Unis, du côté de Barcelone, de Tokyo, de Moscou, dans les festivals de musique en France... ou dans un fauteuil avec une sélection des livres de l'année.

### ■ L'espoir de Florence

Le dossier de la « vache folle » devrait dominer le Conseil européen de Florence, les 21 et 22 juin. Les quatorze partenaires des Britanniques espèrent que ces demiers accepteront de cesser de bloquer les institutions communau-

### Les comptes des Français

Le pouvoir d'achat global des Français a augmenté en 1995, selon le rapport sur les comptes de la nation.

### ■ Les « aveux » du chef Tabachnik

Le chef d'orchestre franco-suisse Michel Tabachnik a reconnu devant le juge d'instruction que le grand maître de l'Ordre du Temple solaire le présentait comme « son bras droit et son dau-

### **■** Bruxelles planche sur l'électricité

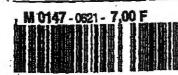
EDF traverse une crise de confiance au moment où les ministres de l'énergie se réunesent à Bruxelles pour ouvrir le marché de l'électricité à la concur-

### Musique en fête

Le Monde propose, à l'occasion de la Fête de la musique, le 21 juin, cinq itinéraires parisiens pour flâneurs mélomanes.

# ■ Surprise à l'Euro

Le match nul (0-0) des Italiens contre l'Allemagne chasse de la compétition la Squadra azzuna dès le premier



# La seconde vie clandestine du Mirage IV

AU MATIN du 1º juillet, plus aucun Mi-rage IV n'assurera la mission de bombardement nucléaire qui était le lot de ces avions depuis 1964. Trente-deux ans de bons et loyaux services s'achèvent. Il n'y aura aucune manifestation publique pour célébrer l'événement. La quinzaîne de Mirage IV encore opérationnels se retirent « sur la pointe des pieds ». La discrétion qui aura marqué la carrière de cet avion au service de la dissuasion reste de mise. En effet, des Mirage IV auront une seconde vie, tout aussi secrète que la première, dévolue au renseignement stratégique.

Tous les pilotes et tous les navigateurs qui ont servi le Mirage IV en parlent avec émotion. Voilà un avion à qui l'on donnait une espérance de vie de 5 000 heures de voi par exemplaire et qui, aujourd'hui, a pu en totaliser jusqu'à 7500, sans incidents graves, ni vieillissement excessif pour la majorité des

Trente-deux ans après, les équipages actuels et passés du Mirage IV continuent de dire que l'avion était et demeure en avance sur son temps. Il a d'abord été conçu pour larguer une bombe de 60 à 80 kilotonnes (entre quatre et cinq fois l'énergie de la charge amé-

LA PETITE ENCYCLOPÉDIE DE

Une coedition RMN/Editions du Regard

ricaine sur Hiroshima) par simple effet de gravitation. Il a ensuite été rénové pour lancer un missile aéroporté de 300 kilotonnes (quinze fois Hiroshima) en restant à quelque 100 à 300 kilomètres de distance de sa cible.

Pendant trente-deux ans, le Mirage IV a assuré la dissuasion, ce qui signifie qu'il n'a heureusement lamais eu à servir. Sauf une fois. C'était le 19 juillet-1966. Il était 15 h 05. Le Mirage IV numéro 36 de la série (soixante-deux exemplaires ont été construits) a larqué sa bombe nucléaire AN-22, qui a explosé à 85 kiiomètres à l'est de l'atoli de Mururoa, L'expérience avait été baptisée « Tamouré » par le acuvernement.

Désormais, les Mirage IV qui restent en service feront du renseignement stratégique, à longue distance et à vitesse supersonique. A basse altitude, ils décèlent des détails de quelques centimètres grâce à leurs quatre caméras de 100 et 75 mm de focale et à un ensemble infrarouge qui enregistre des Informations thermographiques. A haute altitude, les mêmes avions repèrent des détails d'un demi-mètre grâce à trois caméras de 600 mm de focale et à un appareil photo-cartographique de 152 mm de focale. Sur la base de Mont-de-Marsan (Landes), une demi-douzaine de Mirage IV seront maintenus dans cette mission au moins jusqu'en 2005.

De cette capacité à jouer « les yeux du ciel », comme on appelle les satellites et les avions-espions, on aura une preuve avec la prochaine mission - clandestine - qui consistera à envoyer en mer Rouge un Mirage IV pour dresser la cartographie des lieux, en allant survoier l'archipel des Hanish, enjeu d'un litige entre le Yémen et l'Erythrée arbitré par la France

A partir de ces cartes, des avions de reconnaissance Mirage FI CR, basés à Diibouti pour l'occasion, iront ensuite, ponctuellement et sélectivement, contrôler l'application des accords conclus entre les deux pays sous les auspices de la diplomatie française. Cette garantie que la France possède l'instrument pour remplir ce travail a facilité la médiation de Francis Gutmann, ambassadeur et président de l'Institut français du pétrole, et la mission à Asmara, jusqu'à présent tenue secrète, d'un second messager français, Jean-François Deniau.

Jacques Isnard

# **Pressions** sur Jean Tiberi

ALORS que les socialistes multiplient les attaques contre le gouvernement, accusé d'étouffer les « affaires » mettant en cause le RPR, la stratégie du pouvoir apparaît de plus en plus clairement à Paris, La situation de Jean Tiberi, menacé de mise en examen dans le dossier des marchés de l'Office d'HLM, s'apparente à celle des ministres qui, dans le même cas, avaient dû, dans le passé, donner leur démission. Jacques Chirac avalt confirmé, en mai 1995, cette règle qui, s'appliquant aux membres du gouvernement, pourrait s'imposer aussi au maire de la capitale. Dans cette hypothèse, le favori pour succéder à M. Tiberi et pour conduire la droite parisienne à la bataille des élections législatives n'est autre que Jacques Toubon, ministre de la justice et maire du 13° arrondissement.

Lire page 6

# L'irréversible monnaie européenne

**DU PRIX SORCIERES** 

POUR DECOUVRIR L'ART

C'EST UN BON DEBUT.

Le Prix Sorcières est decerne

des Bibliothecaires français

et l'Association des Libraires.

par l'Association

L'EUROPE aura, au le janvier 1999, une monnaie unique, l'euro. Ce qui n'était encore, lors du sommet européen de Madrid de décembre 1995, qu'un espoir d'eurocrates bruxellois est désormais, à la veille de celui de Florence, une certitude. Au cours des six derniers mois, trois évolutions fortes, liées les unes aux autres, ont en effet profondément transformé le paysage. Soumis à des tests violents, les dirigeants euro-

Ils ont, de ce fait, convaincu les Américains de l'irréversibilité du processus engagé sur le Vieux Continent. Les entreprises enfin ont basculé : elles commencent à s'organiser en conséquence. Il n'est plus guère risqué aujourd'hui d'affirmer que l'euro verra bel et bien le jour le 1º jan-

vier 1999 au plus tard. En dépit - ou peut-être à cause

nation politique à imposer l'euro. frappe l'Europe, et plus particulièrement son noyau central, la zone mark, les dirigeants européens ont tout d'abord fait preuve, au cours des derniers mois, d'une volonté de fer, une volonté de faire l'euro. En décembre 1995, les déclarations euphoriques de Madrid apparaissaient encore comme des pétitions de principe. Alors que l'opinion publique allemande exprimait toujours son opposition à

LAUREAT 1996

- de la crise économique qui la monnale unique, le chanceller Kohl devalt affronter d'incertaines élections régionales. En Prance, le vaste mouvement social de l'autonne mettait à l'épreuve la jeune conversion de Jacques Chirac en faveur de l'euro et de la rigueur qui lui est associée. L'un et l'autre ont tenu ferme.

Avec ses aliiés libéraux, Helmut Kohl a gagné ses élections et engagé, dans la foulée, un plan de redressement des comptes publics d'une ampleur sans précédent. lacques Chirac a maintenu le cap adopté le 26 octobre. Incertaine encore en 1995, cette détermination conjointe du couple francoallemand a transformé la donne. Elle a crédibilisé l'euro auprès des autres dirigeants européens : les nouveaux patrons de l'Espagne et de l'Italie ont retenu la participation à l'euro comme l'objectif numéro un de leur politique

Cette détermination a aussi modifié sensiblement l'appréciation des opérateurs sur les marchés financiers internationaux. Après le doute de l'hiver, c'est, parmi eux, la certitude du printemps. Certes fragiles, les analyses des économistes de marché sont aujourd'hui unanimes. Les financiers du monde entier ont compris que l'euro était d'abord une ambition politique.

Erik Izraelewicz

Lire la suite page 15 et le point de vue de Michel Barnier page 14

# L'architecte et le défi de Lyon



RENZO PLANC

ON SE RAPPELLE de son entrée fracassante sur la scène architecturale comme coauteur du Centre Pompidou. C'était dans les années 70. Renzo Piano, la trentaine, défiait le monde. L'architecte prodige, qui a passé sa jeunesse sur les chantiers de son père, entrepreneur italien, s'intéresse désormais au paysage urbain et aux jardins. A Lyon, il conçoit la Cité internationale entre le Rhône et le parc de la Tête-d'Or. . Une réponse à la courbe du fleuve », dit-il.

International 2	Loto2
France6	Agenda
Société	Abomements2
Carnet12	Météorologie2
Horizons13	Mots croises2
Entreprises18	Culture2
Finances/marchés20	Communication3
Aujouro Ini 22	Radio-Telévision

niques cesser leur politique de blocage des institutions communautaires. • LE COMITÉ VÉTÉRINAIRE permanent de l'Union a jugé, mer-

credi 19 juin, acceptable la dernière version soumise par Londres de son plan pour lutter contre l'épizootie. Cette version, qui tient compte des conditions posées par la Commisla presse de Londres comme une re-culade. • LES SYNDICATS AGRI-COLES français ont maintenu pour le 21 juin un mot d'ordre de mobilisa-

sion de Bruxelles, est considérée par tion. Le gouvernement, qui s'est engagé sur un plan d'aide aux éle-veurs, doit plaider à Florence pour « des mesures d'indemnisation d'un niveau suffisant ».

# L'UE entérine le nouveau plan britannique de lutte contre la « vache folle »

L'acceptation par Londres des conditions posées par Bruxelles ouvre la voie à un accord au Conseil européen de Florence. Accusé de « reculade » par la presse britannique, John Major a dû tenir compte de la fermeté de ses partenaires

LE CONSEIL EUROPÉEN qui se déroule vendredi 21 et samedi 22 juin à Florence devait être, au départ, un sommet de transition. Après trois mois de ronronnement, la Conférence intergouvernementale (CIG) chargée de refondre les institutions européennes a besoin d'un coup d'accelérateur. Et les discussions se poursuivent entre les Quinze pour peaufiner, d'ici au prochain conseil, à Dublin, en décembre, l'architecture de la future union économique et monétaire. L'année 1997 sera une année dé-

cisive pour les choix que l'Europe a à faire, et, au fond, les chefs d'Etat et de gouvernement se seraient bien autorisé une pause dans leurs réflexions. La crise ouverte avec la Grande-Bretagne à propos de sa gestion de l'épizootie de « vache folle » a bousculé les échéances. A la veille du sommet de Florence, le bras de fer engagé par Londres pour obtenir la levée de l'embargo sur ses exportations de viandes et produits dérivés bovins domine le calendrier européen. Même si un accord de demière minute semble possible, ce conflit laissera des traces. Il dépasse largement la question de la « vache folle ». Alors que les continentaux s'efforcent d'accélérer la construction d'une Europe plus politique, plus intégrée, la Grande-Bretagne doit admettre que le temps n'est plus de rever, qu'il lui faut choisir entre un projet européen plus contraignant ou son isolement.

John Major le devine sans doute. qui dans un discours sur « l'avenir de l'Europe », prononcé, mercredi 19 juin, au Goldsmiths Hall de Londres, a récusé ce choix. «La ver le fonctionnement des institu- lors du dîner des chefs d'Etat et de épreuve de fonce avec ses cinq par- pour tenter de sortir de l'inertie ac-

dans l'Europe. Nous tirons d'énormes bénéfices d'être une partie de l'Europe. Si j'ai toujours expliqué que je ne permettrais pas que la Grande-Bretagne soit absorbée dans des structures centralisées, fédérales, je n'envisage pas non plus qu'elle tourne le dos à l'Europe », a-t-il déclaré. « C'est un non-sens, a-til dit, de suggérer que le seul choix est d'accepter l'Europe telle qu'elle nous est présentée ou de négocier une sortie.

place de la Grande-Bretagne est

PHASE CRUCIALE

La crise a précipité un conflit que tout le monde sentait monter entre la Grande-Bretagne et ses partenaires depuis longtemps. On redoutait qu'il ne vienne bloquer, en 1997, l'issue de la conférence sur les institutions européennes. L'Europe n'en finit pas, en cette phase cruciale de son évolution, de trainer le poids des états d'âme britanniques. John Major a en quelque sorte accéléré les échéances, en ne se rendant pas compte que l'affaire de la « vache folle » n'était pas un simple bras de fer commercial, qu'elle touchait à un domaine-clé pour les Européens - celui de la santé publique - sur lequel aucun gouvernement, et pas même Bruxelles ne pouvait transiger. La tentation de la Commission, de la France, de se montrer accommodantes a provoqué des réactions brutales. Il ne s'agit plus d'un confilt d'intérêts entre nations, mais d'un conflit politique sur un domaine prioritaire d'intérêt géné-

La tentative de Londres d'entra-

tions pour parvenir à ses fins n'a pas eu du tout l'effet souhaité, mais son inverse. Elle a provoqué une levée de boucliers unanime. Le ministre italien des affaires étrangères, Lamberto Dini, a affirmé, mercredi à Strasbourg, que si John Major essayait de bloquer l'ordre du lour prévu à Florence, on discuterait à quatorze et non pas à quinze. L'Italie, qui assurait la présidence de l'Union européenne ce semestre, a prévu que les deux premières séances de travail seraient consacrées aux institutions, puis à l'union monétaire et à l'emploi. que l'affaire de la « vache folle » ne serait abordée que vendredi.

gouvernement. Ce plan de travail sera-t-il remis en cause par John Major? Les conditions mises par la Commission pour sortir de la crise sont draconiennes. Bruxelles s'est même permis de tancer le gouvernement britannique en indiquant que « toute position doit être examinée sur la base de la méfiance qu'inspire le manque d'effectivité des mesures prises » jusqu'ici par Londres. Le gouvernement de John Major est au pied du mur. Ou il accepte ces propositions ou il se lance dans un conflit dont personne ne peut savoir quelle serait l'issue. En 1965, le général De Gaulle avait déclenché une

tenaires de l'époque, s'opposant à eux sur l'extension du vote à la majorité. Le prétexte en avait été la fixation des règles de la politique agricole commune. Pendant plusieurs mois, la France a pratiqué la politique dite de « la chaise vide », bloquant de fait toute politique communautaire jusqu'à ce qu'un compromis soft trouvé avec l' « arrangement de Luxembourg ». John Major a-t-il les moyens de cette politique? La Grande-Bretagne est loin, dans l'Europe des Quinze, de jouer le rôle central que jouait la France dans l'Europe des Six. Et beaucoup de ceux qui pensent que l'Europe n'a plus beaucoup de temps, avant l'élargissement, pour réussir son intégration, n'hésiteraient pas à prendre les Britanniques au mot.

Jacques Chirac, qui s'est volontiers posé ces derniers mois comme l'ami de John Major, le « go between » entre Londres et Bonn, a lui aussi la volonté de faire avancer I'UE. Son porte-parole, Catherine Colonna, a réaffirmé, mercredi, le souhait de la France de voir le sommet de Florence donner une impulsion politique à la CIG, afin de ne pas perdre de vue l'objectif de terminer les négociations à la fin du premier semestre 1997. Mª Colonna a aussi longuement expliqué comment le président Chirac entendait, à Florence, soulever une nouvelle fois la question des responsabilités de l'Union dans le domaine de l'emploi. Elle a indiqué que le chef de l'Etat avait chargé son conseiller pour les affaires sociales. René Lenoir, d'entretuelle. Ce volontarisme se heurte à une grande méfiance des Allemands. Un conflit se dessine entre Bonn et Paris à propos du rôle à accorder au « conseil de stabilité » envisagé pour veiller, dans la future union monétaire, à la convergence des politiques nationales. Les Allemands, qui estiment que

les Etats doivent s'imposer des règles très strictes en matière budgétaire, souhaitent un simple mé canisme de sanctions automatiques. Joachim Bitterlich, conseiller du chancelier Kohl, estimait, samedi 15 juin, que l'idée évoquée en France d'un « gouvernement économique » pour faire contrepoids à la Banque centrale européenne relevait du « fantasme parisien », qu'il ne fallait pas éveiller de «fausses illusions ». Le ministre français des finances, Jean Arthuis, a en revanche défendu, kundi 17 juin, devant la Fédération allemande des chambres de commerce et d'industrie, la mise en place d'« un véritable pôle qui permette d'organiser la concertation étroite des politiques économiques rendue nécessaire par l'union monétaire » et « composé des ministres des finances des pays entrés en troisième phase ».

Ces divergences restent néanmoins d'une tout autre nature que celles opposant Londres à ses partenaires. Il est temps de le réaliser pour les Britanniques, qui ont longtemps espéré, après l'élection de Jacques Chirac, qu'ils partageraient avec le nouveau président français la vision d'une Europe limitée à l'addition de ses nations.

Henri de Bresson

### Le plan Vasseur déçoit les professionnels de la viande

La FNSEA et le Centre des jeunes agriculteurs qualifient de « pian d'intentions » les mesures annoncées par le gouvernement pour venir en aide au secteur des éleveurs de bovins (Le Monde du 20 juin). Les deux organisations « attendent maintenant des décisions rapides et concrètes aux plans communautaire et national » et maintienneat leur appel à la mobilisation pour le 21 juin. Quant à la Fédération nationale de l'industrie et des commerces en gros des viandes, elle indique qu' · une nouvelle fois les mesures conjoncturelles chiffrées sont pour l'instant destinées exclusivement

STRASBOURG (Union européenne) de notre correspondant

« La Commission européenne s'attend à ce que la politique de non-coopération du Royaume-Uni cesse; sans cet engagement, il n'y aura pas d'accord à Florence. » Jacques Santer, président de l'exécutif communautaire, a clairement indiqué, en présentant, mercredi 19 juin, devant le Parlement de l'Union son « document de procédure » devant permettre la levée progressive de l'embargo, les limites de la compréhension de Bruxelles à l'égard du gouvernement de John Major dans la gestion de la crise de la vache folle ».

M. Santer, visiblement irrité par la politique d'obstruction des Britanniques, a considéré, deux jours avant la réunion du Conseil européen en Italie, qu'il n'était plus opportun de tergiverser et de tenir des propos ambigus. Pour lui, l'affaire « a ébranlé

Jacques Santer : « On ne joue pas avec la santé » en Grande-Bretagne, il appartient aux « autorités britanniques de prendre les mesures d'éradication nécessaires ». Pour être sur que son message soit bien compris à Londres, le président de la Commission a dit haut et fort qu'il « se montrera insensible oux pressions politiques, blocages, voire vetos ». Et M. Santer de préciser : « L'erreur la plus grave qu'on puisse commettre serait de faire de la crise une affaire politicienne ; on ne joue

ARGUMENT SPÉCIEUX ET IMMORAL Ainsi, dans le document adopté mardi (Le Monde du 20 juin) et transmis aux gouvernements membres, Bruxelles écarte l'idée, à ce stade, d'autoriser les exportations britanniques de viande bovine vers les pays tiers, une des principales demandes de la Grande-Bretagne pour assouplir l'embargo. Londres

l'Union » et comme le foyer de l'encéphalo-pathie spongiforme bovine (ESB) se trouve sant pas de licences d'exportation vers sant pas de licences d'exportation vers l'Union élimine tout rique de réintroduction de cette viande sur le marché communautaire. M. Santer a balayé cet argument spécieux et, pour tout dire, immoral en faisant valoir qu'il s'agissait d'une « question d'éthique ». « Nous ne pouvons interdire à nos consommateurs de manger un certain type de viande et l'autoriser pour les autres », a-t-il précisé.

Lamberto Dini, ministre italien des affaires étrangères dont le pays assure la présidence des Quinze, n'a pas été en reste, lui non plus, pour marquer sa détermination à ne pas s'en laisser conter par M. Major. Le chef de la diplomatie italienne a ainsi déclaré: « Le Royaume-Uni n'a pas officiellement annoncé son intention de bloquer les questions à l'ordre du jour du sommet de Florence ; si tel était tout de même le cas, la présidence prendra ses responsabilités afin que

les décisions soient prises à quatorze si cela

devait s'avérer impossible à quinze ».

Dans la résolution adoptée à l'issue du débat sur le Conseil européen et le dossier de la « vache folle », les eurodéputés évoquent, eux aussi, la mise en place d'un « mécanisme de crise » pour assurer le fonctionnement de l'Union. Les crises passées (renégociation du traité d'adhésion, contribution financière, charte sociale, etc.) entre la Grande-Bretagne et ses partenaires européens ont toujours démontré les limites de l'exercice. Pour le reste, l'Assemblée a encore été une fois décevante, comme si elle n'arrivait pas à apprécier l'ampleur de la crise. Le texte parlementaire parle, certes, de « répercussions désastreuses pour la filière agricole » mais ne se préoccupe pas, en revanche, de la santé du consommateur.

Marcel Scotto

# La Grande-Bretagne accepte d'abattre 67 000 bovins supplémentaires

L'HEURE est-elle venue ? Est-on véritablement à la veille du premier accord qui permettra une sortie progressive et raisonnable de la crise de la « vache folle »? Réunis au sein du comité vétérinaire permanent, les chefs des services vètérinaires de l'Union européenne (UE) ont approuvé à l'unanimité, mercredi 19 juin, le nouveau plan britannique d'éradication de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB). Pour la Commission européenne, cette décision constitue une avancée positive de nature à favoriser la conclusion d'un accord sur les conditions de la levée de l'embargo frappant les exportations de viande bovine britannique lors du sommet européen de Florence, les 21 et 22 juin. La décision du comité vétérinaire permanent fait suite à un brutal recul de Londres sur le plan d'abattage du cheptel bovin, un des points sur lesqueis le gouvernement de John Major avait annoncé ne pouvoir accepter en faire l'objet de négo-

Mardi 18 juin, Malcolm Rifkind, secretaire au Foreign Office, et Douglas Hogg, ministre britannique de l'agriculture, faisaient en-

core valoir, à Londres, leur refus absolu et définitif de tout élargissement du programme d'abattage du cheptei bovin britannique. Le lendemain, à Bruxelles, Keith Meidrum, expert britannique auprès de la commission, indiqualt à ses homologues que, en dépit des difficultés, Londres était prêt à renforcer son plan en incluant dans celui-ci l'abattage et la destruction des animaux nés entre 1989 et 1990. Une telle extension de ce plan implique de passer des 80 000 bêtes à abattre et détruire, mesure d'ores et délà acceptée, à 147 000 bêtes.

« On ne joue pas avec la santé », affirmait quelques heures auparavant Jacques Santer, président de la Commission européenne. Et au même moment, à Paris, lors du conseil des ministres, Jacques Chirac avait déclaré: « La priorité est évidemment la santé publique. » Le brutal recul de Londres sur une question essentielle est d'autant plus surprenant que les arguments du gouvernement de John Major pour refuser une intensification de l'abattage, présentés comme définitifs, n'ont rien perdu de leur poids. Le gouvernement britannique estimait suffisante l'associa- du gouvernement de John Major.

tion des mesures préventives concernant l'alimentation animale et humaine à l'abattage et la destruction des bovins (au terme de leur durée de vie habituelle) aujourd'hui âgés de plus de trente mois. Il prévoyait, par ailleurs, l'abattage et la destruction de 80 000 bovins a priori plus exposés à la contamination (abattage dit Londres précisait ainsi, ces der-

aas avec la santé. »

niers jours, que ces 80 000 bovins seraient sélectionnés chez les animaux de trois ans les plus susceptibles d'être atteints ou les plus susceptibles d'avoir eu un contact avec une alimentation contaminée. Les mesures proposées par Londres visaient à réduire de 15 % à 30 % le nombre des cas déclarés en 1996. Les estimations britanniques prévoyaient ainsi de dépasser le taux de 40 % de recul annuel de l'incidence de la maladie bovine déjà obtenu grâce aux mesures préventives déjà mises en œuvre. Pourquoi ne pas viser plus haut? « Un abattage à plus grande échelle ne serait ni efficace per rapport à son coût ni proportionné à l'impact réalisable, faisait-on savoir auprès

Compte tenu des autres mesures en vigueur en matière de protection de la population britannique, cet abattage à plus grande échelle ne nous

DIFFICULTÉS

Les modalités et l'ampleur du plan d'abattage opposent depuis plusieurs mois déjà les experts britanniques à leurs homologues allemands et français. Alors que les premières propositions de Londres sur l'abattage sélectif se limitaient à 40 000 tétes de bétail, les estimations faites à Paris dépassaient les 400 000 têtes. Ces estimations furent rapidement confortées par la publication des premières données épidémiologiques sur la mala-die bovine et la découverte que plus de 33 000 troupeaux britanniques avaient, peu ou prou, été touches, ce qui imposait un élargissement massif de l'abattage selectif. La découverte de l'inefficacité des mesures réglementaires prises par Londres quant à l'interdiction de l'utilisation des farines animales potentiellement contaminées dans l'alimentation des ruminants est l'avis des experts indépendants, on confiait, il y a quelques jours,

lement les modalités du plan

d'abattage. Alors que Londres se disait pret à détruire tous les animaux à risque nés après le 1º septembre 1990 (c'est-à-dire peu avant l'introduction d'un registre permettant de retrouver la trace des bovins), plusleurs pays de l'UE réclamaient que le plan englobe les bovins nés en 1989, la France exigeant même que l'on remonte à 1988. Londres rétorquait qu'il ne pouvait, pour des raisons techniques, mettre en œuvre cette mesure. Comment ce qui était techniquement impossible il y a quelques jours pourra-t-il demain être mis en œuvre? « Nous avons des difficultés avec cette requete parce que les certificats oblieatoires de naissance des animous n'ont pas été introduits avant le 15 octobre 1990, et beaucoup d'éleveurs n'ont pas de registres », a répété Keith Meldrum, mercredi

19 juin, à Bruxelles. L'augmentation du nombre des bovins devant être abattus et détruits pose d'autres problèmes de nature plus politique. Dans l'enégalement un argument qui, de tourage de MM. Riffdind et Hogg,

rencontrer les plus grandes difficultés à obtenir des éleveurs qu'ils acceptent l'abattage de fractions plus ou moins importantes de leurs troupeaux sans justifications scientifiques ou médicales précises. « Nous avons accepté d'inclure une année supplémentaire, mais la période 1989-1990 va poser problème car nous allons devoir compter sur les registres des éleveurs et sur leur coopération », a déclaré Keith Meldrum, au terme de la réunion du comité vétérinaire permanent.

Le gouvernement de John Major expliquait en outre que toute intensification de l'abattage devrait être approuvée par la chambre des Communes et que l'opposition politique était aujourd'hui telle que cette mesure risquait fort de ne pas être votée. Faut-il, en d'autres termes, comme ce fut le cas à maintes reprises ces dernières semaines, craindre que les déclarations d'intention diplomatiques ne résistent pas plus de quelques jours ou de quelques semaines aux réalités et aux inquiétudes médi-

Iean-Yves Nau

BUILDER TO FORTE

the arms statement the

with the

4 . ¥

网络 医皮肤

All the

Mark to Talke . . .

De La Carta de La Carta

town to continue the state of the Application of the property of

A Seas Control of Control

# M. Eltsine limoge les « durs » de son entourage après des rumeurs de coup de force à Moscou

Le président russe ne se rendra pas au sommet du G7 à Lyon

Deux influents conseillers du président Eltsine, les généraux Korjakov et Barsoukov, ont été limogés, jeudi 20 juin en fin de matinée. La veille,

Ils avaient ordonné l'arrestation de deux animateurs de la campagne électorale de Boris Eltsine.
Ces interpellations ont été dénonçées par le

« dan démocrate » du Kremlin comme une tentative de coup de force à l'approche du second
tour de l'élection présidentielle.

« non pas dans quelques jours,

mais dans quelques heures ». M. Tchoubais a enfin indiqué

que Boris Elisine a été informé de

la situation durant la nuit. « le

pense que le président doit vivre ac-

tuellement un moment pas simple

de sa vie, où il doit prendre une dé-

cision capitale », a-t-il ajouté, en

se déclarant confiant que, jeudi

Ce n'était toutefois pas le cas

jeudi matin. Une conférence de

presse du « clan Tchoubais » a été

reportée car ce dernier devait ren-

contrer Boris Eltsine à la mi-jour-

née. En fin de matinée, les

agences russes ont annoncé le li-

mogeage des généraux Barsoukov

et Korjakov, ainsi que celui d'Oleg

Soskovets, le premier vice-pre-

mier ministre, qui passe aussi

pour un « dur ». Peu de temps

du Conseil de sécurité, à laquelle

assistaient MM. Korjakov et Bar-

soukov, le président Eltsine à fait

entériner la nomination

d'Alexandre Lebed, arrivé troi-

sième du scrutin de dimanche, au

avant, à l'ouverture de la séance

matin, « tout seroit clair ».

secrétariat de cette instance. L'in-

vitant à se « lancer dans la ba-

taille », Boris Eltsine s'est entendu

répondre de la part de M. Lebed :

Les généraux Koriakov et Bar-

soukov avaient, entre-temps, pro-

testé de leur bonnes intentions.

mettre en danger le second tour

de l'élection, ont-ils dit à l'agence

Interfax, mais simplement enquê-

Tchoubais », c'est l'histoire « du

Alexandre Korjakov. De son côté,

le premier ministre Viktor Tcher-

nomyrdine, lénifiant comme d'ha-

son avis, «l'incident est clos».

sie dans la deuxième partie du

sommet du G7 à Lyon la semaine

prochaine. Boris Eltsine ayant fait

savoir que la campagne électorale

ne lui permettait pas de quitter

« Je suis au service de la Patrie ».

### MOSCOU

de notre correspondante L'accélération de l'Histoire en Russie continue. La lutte feutrée menée depuis des années entre clans ennemis de l'entourage presidentiel a éclaté dans la mit du mercredi 19 au jeudi 20 juin à Moscou. Elle fut dramatique, ponctuée de flashs télévisés spé-ciaux, annoncant l'arrestation de deux responsables de la campagne de Boris Eltsine dans une « tentative de saboter le processus electoral » et nommant ses auteurs: les généraux Korjakov et Barsoukov, ames damnées de Boris Eltsine, du moins dans la vision

« démocrate » de la réalité russe. Au petit matin, le nonveau « sauveur » du pays, le général Alexandre Lebed, affirmant qu'il ne « tolèrerait aucune déstabilisation politique », a promis « toute la vérité » et une sanction des responsables à l'issue de réunion, leudi en fin de matinée, du Conseil de sécurité, dont il a été nommé secrétaire deux jours plus

MM. Korjakov et Barsoukov ont alors contre-attaqué, affirmant qu'ils n'avaient pas « d'arrièrepensée politique » lorsqu'ils ont arrêté les deux responsables proches des « démocrates », mais que l'un d'eux sortait de la « Maison Blanche », le siège du gouvernement, sans autorisation, un « carton plein de devises »....

...

化工作证据

il y a, en effet, en Russie, deux facons de lire les drames (ou les intrigues) en cours, en particulier depuis l'annonce des résultats du premier tour de l'élection prési-dentielle du 16 juin. Botis Eltsine en est certes sorti vainqueur, mais avec une marge insuffisante pour lui garantir la victoire sur son rival membres du « clan libéral », qui furent écartés des affaires au cours de l'hiver, la relative victoire, dimanche dernier, est le résultat direct de leur travail, mené après leur discret retour en grâce, au début du printemps (Le Monde du 19 juin). Le chef de ce clan serait Anatoli Tchoubais, le très énergique auteur des privatisations russes. A la tête d'un « centre d'analyse », aidé par les chaînes de télévision, il a été un des cerveaux de la campagne médiatique du président.

C'est un de ses anciens adjoints de M. Tchoubais au Comité d'Etat aux privatisations qui a été arrêté dans la muit de mercredi à jeudi : Arkadi Estafiev, après avoir été chef de l'information d'ORT, la

Les Français pressentaient les

difficultés. Les hôtes du G7 - le

groupe des pays les plus indus-trialisés du monde, qui se réunit

cette année à Lyon du 27 au 29 juin - savaient depuis des mois

que la date tombait mal, entre les

deux tours de l'élection présiden-

toire des le premier tour, la présence de Boris Eltsine posait des

problèmes; une participation

trop voyante aurait renforcé ceux

qui lui reprochent d'avoir « ven-

du » la Russie à l'Occident; un

strapontin serait apparu humi-

liant pour le représentant d'une

Il avait donc été décidé de lais-

ser le choix au président-candi-

dat, ce qui n'empêchait pas Fran-

cais et Allemands de plaider pour que la Russie soit admise à part entière dans le G 7. Boris Efisine a

tranché. Il ne fera pas du tout le

voyage de Lyon, pour raison de

campagne électorale et de me-

nace de complot, il en avait aver-

ti, précise le Kremlin, Jacques

C'est bien la moindre des

choses. Car si la décision de Boris

Eltsine est compréhensible, étant

donné la confusion régnant à

Moscou, elle ne devrait pas moins

refroidir les ardeurs de ceux qui

veulent transformer le G 7 en G 8.

Chirac et Bill Clinton.

grande puissance...

COMMENTAIRE

PRUDENCE

première chaîne russe, était devenu le responsable d'une campagne télévisée pour inciter les Jeunes à voter, vaste opération de publicité en faveur de Boris Eltsine. Le second interpellé est Serguei Lissovski, chef de la publicité à ORT, soupçonné depuis plusieurs années d'être lié à des affaires de corruption. De trouble réputation, Serguei Lissovski avait été un des premiers hommes interrogés lors de l'enquête, infructueuse, menée à la suite de l'assassinat, en mars 1995, du présentateur vedette, Viatcheslav Listiev, qui avait été chargé de la privatisation de la première chaîne de télévision.

### « VÉRITABLES PATRIOTES »

Les deux hommes ont été relâchés, l'un après l'autre, jeudi matin. Anatoli Tchoubais, dans une déclaration diffusée par Radio Liberté, a affirmé que les généraux Korjakov et Barsoukov, qui n'ont jamais caché, a-t-il dit, « leur volanté d'interrompre le processus electoral », ont lancé une « ultime tentative au moment où ils ont compris que leurs chances de parvenir à leurs fins disparaissaient, avec la nomination d'Alexandre Lebed » à la tête de nouvelles structures chargées de la sécurité du pays. Les deux généraux ont compris, a-t-il précisé, que Botis Eltsine serait redevable de sa victoire à leurs ennemis.

Arkadi Estaflev lui-même a déclaré, après sa libération, qu'il avait été arrêté par des hommes armés se présentant comme faisant partie du service de sécurité présidentiel (du général Korjakov) et interrogé au FSB (ex-KGB du général Barsoukov) par des hommes qui s'intéressaient communiste au second. Pour les : « beaucoup aux élections ». Il a dit avoir retenu leur phrase : « le président l'emportera, mais pas grâce a ceux aut se presentent comme le artisans de la victoire, mais grâce aux véritables patriotes », le qualificatif désignant, en Russie, les adversaires des « démocrates ». Ces hommes cherchaient aussi des «falts compromettant contre Tchoubais et Tchernomyrdine » [le premier ministre), a précisé Anatoli Tchoubais. Il a aussi rapporté un échange téléphonique tumultueux entre lui-même et le chef du FSB, M. Barsoukov, dont il ressort que ce dernier voulait le convoquer à six heures du matin, jeudi, dans son bureau. M. Tchoubais a répondu à M. Barsoukov que s'il persistait sur cette voie, c'est hui qui risquait de se faire interpeller,

Depuis que Mikhail Gorbatchev, alors président de l'URSS, a été convié à un diner ciôturant le sommet du G 7, le 17 juillet 1991 à Londres, pour quémander quelques crédits, la Russie n'a eu de cesse d'obtenir une place dans le groupe. Après avoir été invité en marge de la réunion, Boris Eltsine avait obtenu de participer à la deuxième partie, celle consacrée aux questions politiques, après que les affaires économiques tielle russe. Sauf à prévoir une viceurent été traitées. Mais cette distinction, vécue comme une exclusion, ne convenait pas aux Russes, qui, malgré l'état calamiteux de leur économie sous perfusion de crédits occidentaux, voulaient accéder au dub des riches. Cétait pour eux la reconnaissance officielle, à côté d'autres satisfactions de principe, comme des relations privilégiées avec l'OTAN, de leur

statut de grande puissance. Les Américains et les Japonais s'y sont opposés encore cette année, arguant que les Russes n'étaient pas actuellement en équilibres économiques mondiaux, le niveau des monnaies, le commerce international. Le pas de cierc de Lyon montre que la prudence, en effet, s'impose. Il est préférable d'attendre que la situation en Russie soit consolidée pour ne pas s'exposer à de nou-

Daniel Vernet

# La Pologne n'entend pas fermer ses frontières aux migrants

Evolution des déplacements Est-Ouest

VARSOVIE

de notre correspondant La conférence des ministres européens responsables des questions de migration - sixième du nom - réunie les 17 et 18 juin à Varsovie, s'est tenue pour la première fois dans un pays d'Europe

Ils ne voulaient aucunement de l'Est. Dans cette partie de l'Europe encore peu touchée par le problème de l'immigration (elle acter sur une affaire de corruption. cueille au total quelques centaines «Les accusations » du « clan de milliers d'étrangers, contre près de vingt millions pour l'Europe occidentale), une évolution sensible voleur qui crie au vol.», a déclaré s'est fait sentir ces dernières années: si les pays d'Europe de l'Est continuent à « exporter » plus de bitude, a fait savoir, jeudi, qu'à leurs propres nationaux qu'ils ne reçoivent d'étrangers sur leur soi, C'est lui qui représentera la Rusles flux d'immigration vers l'Europe de l'Est augmentent régulièrement. Et si la plupart de ces immigrants « ne font que passer » ou qu'essayer de passer - en direction de l'Ouest, un nombre croissant d'entre eux, venus essentiellement de l'ex-URSS, mais aussi Sophie Shihab d'Asie, choisissent de s'y installer,

comblant ainsi un déficit de maind'œuvre dans certains secteurs; on entend beaucoup parler russe sur les chantiers du bâtiment de Varsovie.

Les responsables polonais ont averti les trente-neuf ministres (Jean-Louis Debré, ministre de l'intérieur, et Eric Raoult, ministre délégué à la ville et à l'intégration représentaient la France), réunis sous l'égide du Conseil de l'Europe, que si la Pologne - qui reste un pays très libéral en matière d'accueil - allait s'employer à adapter sa législation aux critères et aux exigences occidentales, il n'était pas question d'imposer des conditions draconiennes au séjour des étrangers, ni de « fermer » la frontière orientale, par où arrivent

les immigrés venus de l'ex-URSS. La conférence a conclu ses travaux par l'adoption d'un projet intitulé « Tensions et Tolérance », destiné à promouvoir « l'intégration des communautés dans toute

Jan Krauze

# 2.5QU=LA

La Française de soutient vos pione

Pour fêter les 20 ans du Loto, La Française des Jeux aide les jeunes de 20 ans à financer leur projet. Comment? une bourse de 80 000 francs (maximum), à 20 lauréats. Pour participer, demandez un guide d'information en appelant le N° Vert 05 20 1976. Art, culture, humanitaire, social, invention, design, mode, vie professionnelle, sciences et techniques. Tout est possible quand on a un projet.



3615 LOTO (1,29 F/mn) 3615 NRJ (2,23 F/mn)

### 34 17 . N . N . N And the state of t

A Lording to the State of the S

State of the

Residence To the Co

and the second

# Les Etats-Unis s'opposent à un second mandat de M. Boutros-Ghali à la tête de l'ONU

Perçu comme le « candidat de la France », l'actuel secrétaire général entend se représenter

Les Etats-Unis s'opposeront à un second man- sieurs responsables de l'administration tros-Ghali, qui est perçu à New York comme le dat de M. Boutros-Ghali comme secrétaire gé-néral de l'ONU, ont déclaré jeudi 20 juin plu-

« candidat de la France », doit participer fin juin américaine, peu après l'annonce officielle de la candidature du diplomate égyptien. M. Bou- à Lyon au sommet du G7.

New York (Nations unles) de notre correspondante

Boutros Boutros-Ghali est officiellement candidat à un deuxième mandat comme secrétaire général de l'ONU. Sa candidature a été annoncée mercredi 19 juin par son porte-parole à New York, Ahmed Fawzi, qui a fait état des « nombreux encouragements » reçus par le secrétaire général. Peu après, des responsables de l'administration Clinton faisaient savoir que les Etats-Unis « ne soutiendront pas » cette candidature et qu'ils ont commencé à en informer les autres membres du Conseil de sé-

L'annonce, beaucoup plus tôt que prévu, de la décision de M. Boutros-Ghali, est embarrassante pour le gouvernement américain. L'administration Clinton avait jusqu'à présent soigneusement évité de faire de cette succession à l'ONU un enjeu dans le débat électoral pour les présidentielles américaines. Devant l'opposition ouverte de Bob Dole à M. Boutros-Ghali, et alors que l'électorat américain lui est plutôt hostile, Bill Clinton souhaltait éviter d'avoir soit à prendre la défense du diplomate égyptien, soit à s'opposer à lui et à s'en expliquer devant les autres pays membres des Nations unies. Les responsables américains s'étaient jusqu'ici résolument abstenus de tout commentaire, mais les spéculations sont allées bon train ces derniers jours, et dans la presse anglo-saxonne les articles négatifs sur M. Boutros-Ghali abondent. En s'opposant à lui, le gouver-

nement de M. Clipton prend le risque de s'attirer le mécontentement de l'Egypte, son allié le plus

ATTITUDE AMBIGUE

de Boutros Boutros-Ghali, comme d'ailleurs à l'égard de l'ONU ellemême, a souvent été ambigue, voire schizophrène. Les relations entre le secrétaire général et l'ambassadeur américain à l'ONU, Madeleine Albright, ont souvent été tendues, voire orageuses. Les Etats-Unis incriminent presque systématiquement ses positions politiques. Applaudi par beaucoup comme le secrétaire général le plus indépendant depuis le Suédois Dag Hammarskjoeld, M. Boutros-Ghali a défendu des causes qui ont souvent déplu à Washington. l'exemple le plus récent étant sa décision de publier le rapport de l'ONU sur le massacre du 18 avril dernier à Cana dans le sud du Liban, dans lequel il rejetait les déclarations israéliennes selon lesquelles l'attaque était une simple erreur. Pareille initiative a exaspéré Washington, alors très engagé aux côtés de Shimon Pérès.

Bien que pour l'instant aucun autre postulant ne se soit officiellement déclaré, les plus brillants des candidats potentiels dont les noms reviennent sont des femmes et en premier lieu Mme Mary Robinson. La présidente irlandaise s'est attiré les faveurs des ONG grace à ses prises de position sur les droits de l'homme. On évoque aussi fréquemment M™ Gro Harlem Bruntland, le premier ministre

proche dans le monde arabe.

L'attitude américaine à l'égard

questions liées à l'environnement. Le nom de Mª Sadako Ogata. haut commissaire pour les réfugiés, est également mentionné bien que certains estiment que, dans ce cas, le HCR serait privé d'un de ses dirigeants les plus doués. D'autre part, les aspirations du Japon à un siège permanent au Conseil de sécurité gè-

norvégien, très active dans les

neralent son election. Parmi les gens du sérail beaucoup pensent au sous-secrétaire général, le diplomate ghanéen Kofi Annan. L'échec de plusieurs des opérations de maintien de la paix, dont I fut longtemps le responsable à l'ONU, n'a jamais été porté à son passif. Il a aussi pour lui le fait que si Boutros Boutros-Ghali n'était pas réélu, l'Afrique serait le premier continent à être privé d'un second mandat. Les noms de l'ancien président américain Jimmy Carter et de Jacques Delors sont également cités, mais se heurtent à une règle non écrite, bien que contestée, selon laquelle les citoyens des pays membres permanents du Conseil de sécurité sont inéligibles.

C'est à la fin de cette année que le premier mandat de cinq ans de M. Boutros-Ghali arrivera à son terme. Il y a plusieurs raisons pour lesquelles la désignation du prochain secrétaire général aux Nations unies n'a pas encore fait l'objet d'un débat public. La première, structurelle, est l'absence d'échéance précise due à une absence de règles et de procédure électorales. La nomination du secrétaire général qui devrait logi-

quement susciter l'intérêt universel est en fait une opération secrète, qui se déroule entre diplomates, à huis clos et sur la base du plus petit commun dénominateur entre les cinq membres permanents du Conseil de sécurité. L'autre raison, conjoncturelle, tient au fait que M. Boutros-Ghali ne s'était pas encore déclaré, ren-

dant impossible, voire « indé-

cente » toute autre déclaration de

candidature. Officieusement, la quasi-totalité des membres du Conseil - à l'exception des Etats-Unis - avaient fait savoir qu'ils soutiendraient Boutros Boutros-Ghali, même si leur attitude est en fait ambivalente. A New York. le diplomate égyptien a toujours été perçu comme le « candidat de la France \*: il n'est un secret pour personne que celle-ci a joué un rôle déterminant dans son élection en 1991.

L'annonce de la candidature de M. Boutros-Ghali pourrait d'autre part déclencher, pour la première fois dans l'histoire de l'organisation mondiale, un débat sur le profil que devrait avoir le secrétaire général des Nations unies. Pour l'instant, seules les ONG semblent avoir profondément réfléchi au leadership de l'ONU. Rappelant que la Charte de l'ONU commence par la phrase « Nous, peuples des Nations unies... », les ONG réclament une plus grande transparence dans le processus électoral et le choix du secrétaire

Afsané Bassir Pour

# Agression contre le vice-président de la communauté juive

### de Casablanca

CASABLANCA. Babi Azencot, vice-président de la communauté juive de Casabianca, a été grièvement blessé par balles, mardi 18 juin, à Casablanca, par deux individus masqués qui circulaient à moto. Ses jours ne sont plus en danger. Le dernier incident ayant visé la communauté juive marocaine, forte de sept à neuf mille personnes, remonte à août 1994, lorsque Hamel Marzoub, un Franco-Maghrébin, avait affirmé avoir reçu l'ordre de ses chefs d'attaquer une synagogue de Casablanca. - (AFP.)

# Bonn veut devenir le siège d'institutions internationales

BONN. Le siège de l'Organisation des volontaires des Nations unies (UNV), autrefois basée à Genève, s'installe officiellement à Bonn à partir du 1º juillet. Le secrétaire général des Nations unies. Boutros Boutros-Ghali, en a inauguré les nouveaux locaux mer-credi 19 juin. C'est la première fois que l'ancienne capitale allemande accueille une organisation de l'ONU. Avec le déménagement des institutions fédérales à Berlin, qui devrait être achevé autour de l'an 2000, Bonn espète devenir le siège d'institutions internationales ou d'établissements scientifiques ou universitaires, avec une prédilection pour le secteur de l'aide au développement.

■ ÉTATS-UNIS : le Sénat a finalement voté, mercredi 19 juin, un amendement qui prévoit d'octroyer 20 millions de dollars de dédommagements à d'anciens commandos vietnamiens qui avaient passé plusieurs années dans des prisons de l'ex-Vietnam du Nord, où ils avaient été envoyés pur des missions secrètes au bénéfice des Etats-Unis (Le Monde du 11 juin). - (AFR)

■ La Chambre des représentants américaine a adopté, mercredi 19 juin, à l'unanimité, un projet de loi sanctionnant les compagnies étrangères qui investissent dans le domaine pétrolier en lran ou en Libye ou qui violent l'embargo commercial imposé par l'ONU à Tripoli. Un projet de loi identique a déjà été voté par le Sénat. - (AFP, Reuter.)

■ NICARAGUA: le Père Fernando Cardenal, ancien ministre sandiniste, a été réintégré dans la Compagnie de Jésus, après son expulsion en 1984. Lors de sa visite au Nicaragua en mars 1983, le pape avait publiquement reproché son engagement politique à Fernando Cardenal. – (AFP.)

■ BIRMANIE: Washington et Tokyo ont lancé, mercredi 19 juin. une vigoureuse mise en garde à Rangoun après la diffusion d'informations dans la presse japonaise seion lesquelles la junte se préparerait à arrêter la dirigeante de l'opposition, Aung San Suu Kyi. Selon Amnesty International, la junte vient d'arrêter huit nouveaux membres de l'oppsition, dont un des gardes du corps de M™ Suu Kvi. - (AFP.)

A LEEP

المتهارية والمناز يساء أأدار

والإنجاج والمتراث والمستحد

W. .

And the second s

والمساهنية المراجعة

A STATE OF THE STA

कार १८६३ **५५%** 

Strategy.

CORÉE DU NORD : l'ambassade de Corée du Nord en France a minimisé, mardi 18 juin, lors d'une conférence à Paris, l'ampleur de la pénurie alimentaire dont souffre actuellement le pays, indiquant que la population « avait encore à manger ». Fin mai, le directeur de la mission du programme alimentaire (PAM) de l'ONU avait estimé que la Corée du Nord connaissait une situation « proche » de la famine. – (AFP.)

■ KENYA-RWANDA : le Kenya a ordonné la fermeture de l'ambassade du Rwanda à Nairobi à la suite du refus de Kigali de lever l'immunité de l'un de ses diplomates, accusé d'avoir tenté d'assassiner l'ancien ministre rwandais de l'intérieur. Seth Sendashonga, en février. M. Sendashonga, un Hutu du Front patriotique rwandais (FPR, au pouvoir), s'était exilé au Kenya après voir été limogé en août 1995 pour avoir dénoncé les atrocités perpétrées par l'armée du FPR, essentiellement tutsie. - (AFP.)

EUROPE

■ BOSNIE: le Parlement de la Republika Srpska (RS, entité serbe en Bosnie), réuni à Pale mercredi 19 juin, a décidé de créer son propre Tribunal pour juger les responsables de crimes de guerre inculpés à La Haye. Les Serbes de Bosnie confirment ainsi leur refus de livrer au Tribunal pénal international de La Haye (TPI) ceux d'entre eux qui ont été mis en accusation, parmi lesquels Radovan Karadzic et Ratko Mladic. ~ (AFP.)

■ GRANDE-BRETAGNE: l'Armée républicaine irlandaise (IRA) a revendiqué mercredi 19 juin la responsabilité de l'explosion qui a fait 206 blessés samedi 15 juin à Manchester, rapporte la station de radiotélévision d'Etat irlandaise RTE. L'IRA a ajouté qu'elle « regrettait sincèrement » les blessures causées à des civils.

# TURQUIE : Tansu Ciller a échappé à une enquête parlementaire, mercredi 19 juin, grace aux soutien des islamistes qui ont voté contre une motion réclamant des investigations sur l'utilisation d'un fonds secret de 6,5 millions de dollars par l'ancien premier ministre. Cette position accroît la possibilité d'un accord de coalition entre le Parti de la juste voie de Tansu Ciller et le Refah (islamiste) de Necmettin Erkaban. - (AFP.)

■ VATICAN: les comptes sont positifs pour la troisième année consécutive. Les entrées, en 1995, ont été de 307,65 milliards de lires (environ 200 millions dollars), alors que les dépenses se sont élevées à 305 milliards de lires. Soit un bénéfice de 2,65 milliards de lires (1,6 million de dollars). - (AFP.)

■ CHINE: la convertibilité du yuan, la mounaie nationale, sera assurée pour les opérations commerciales dès la fin de 1996, et non en l'an 2000, a annoncé jeudi 20 juin le gouverneur de la banque centrale, Dai Xianglong. Les entreprises à capitaux étrangers seront autorisées à effectuer des opérations de change dans les banques dès le 1º juillet. - (AFP.)

■ BRÉSIL : le taux de croissance se situera entre 3 % et 3,5 % en 1996 et devra atteindre 4,5 % ou plus d'ici à 1998, a annoncé, mercredi 19 Juin, à Brasilia, le ministre des finances, Pedro Malan. Le ministre a ajouté que le gouvernement s'est engagé à réduire progressivement l'Inflation, qui devrait être de 12 % à 13 % cette an-

■ UNION MONÉTAIRE: la Réserve fédérale américaine (Fed) paraît considérer la création de la monnale unique européenne comme une chose acquise, a indiqué, mercredi 19 juin, à Washington, Valéry Giscard d'Estaing, qui venait de rencontrer Alan Greenspan, le président de la Fed. - (AFP.)

■ SME : Alexandre Lamfalussy, président de l'institut monétaire européen (IME), a déclaré, mercredi 19 juin, à Londres, qu'un accord sur les modalités d'un nouveau mécanisme de changes, liant l'euro et les devises ne participant pas à la monnaie unique, pourra être décidé à la fin de l'année. - (AFP.)

# Le gouvernement italien annonce un tour de vis sur le budget 1996

ROME

de notre correspondante Le collectif budgétaire destiné à boucler les comptes de 1996 a été adopté, mercredi 19 juin. par le conseil des ministres. La rigueur et une volonté affirmée de continuer l'assainissement des finances publiques étaient au rendez-vous. Ce mini-budget devrait permettre de limiter à 109 400 milliards de lires (350 milliards de francs) le déficit public d'icl à la fin de l'année. Le collectif porte sur 16 000 milliards de lires (environ 50 milliards de francs), dont plus des deux tiers (11 000 milliards de lires, soit à peu près 37 milliards de francs) seront obtenus par des économies sur les dépenses, et le reste (5 000 milliards de lires, environ 17 milliards de francs) par des recettes supplémentaires. En outre, le gouvernement compte économiser 4 000 milliards de lires (13 milliards de francs) sur le service de la dette cette année grâce à une baisse des taux d'intérêts, rendue possible par une nouvelle baisse de l'inflation (passée en dessous de 4 %, selon les premières indications pour le mois de juin).

En ce qui concerne les « coupes », le gouvernement va bloquer certains transferts aux organismes publics, tels les chemins de fer, qui recevront 3 000 milliards de lires (10 milliards de francs) de moins qu'annonce à l'origine. Les dépenses publiques autorisées seront restreintes,

avec, par exemple, une économie de 130 milliards de lires (430 millions de francs) prévue dans le domaine de l'éducation ; les ministères verront leur budget de fonctionnement « dé-graissé » de 400 milliards de lires (1,3 milliard de francs), et leurs frais de mission de 20 %. En revanche, le gel des embauches de fonctionnaires

n'est pas reconduit. Dans le domaine de la santé, si le gouvernement a renoncé à augmenter les cotisationsmaladie des retraités, les remboursements des médicaments seront désormais effectués au prix du médicament le moins coûteux dans sa catégorie et les médicaments « génériques »

RATIONALISATION

(sans marque) seront introduits.

En ce qui concerne les entrées d'argent, un gros effort portera sur la lutte contre l'évasion fiscale. La rationalisation du système fiscal fera l'objet, sans doute la semaine prochaine, d'une réforme de grande ampleur, dont le besoin s'est fortement exprimé pendant la dernière campagne électorale. Les entreprises apporteront leur quote-part sous la forme d'une moindre déductibilité des charges sociales (5 % au lieu de 5,6 %), et les épargnants verront désormais taxés à un taux uniforme de 27 % les intérêts sur divers dépôts bancaires à long terme. Enfin, le prix des billets de loterie nationale de type Taco-tac est relevé de 25 %. Aŭ total, a commenté le président du Conseil, Romano Prodi, « le poids des mesures adoptées a été réparti équitablement ». Et M. Prodi, estimant « qu'un effort exceptionnel a été accompli », d'insister sur le fait que le mini-budget n'aurait « aucune incidence sur les prix », car il ne comporte aucune hausse des impôts.

Ce collectif budgétaire, accueilli de façon mitigée par les industriels, décus de ne pas obtenir plus de mesures favorables à l'entreprise, et par le chef de l'opposition de droite, Silvio Berlusconi. qui estime le plan adopté « insuffisant et contradictoire », a obtenu un satisfecit partiel des syndicats. Pour comprendre quelle sera vraiment la vision économique du nouveau gouvernement, formé à la mi-mai, et du même coup pour se rendre compte des difficultés qu'il aura à l'imposer, avec des alliés aussi divers que les centristes catholiques ou les nostalgiques de Rifondazione comunista, il faudra attendre la publication, la semaine prochaine, du document de programmation économique et financière portant sur les trois prochaines années, 1997-1999. Au cœur des discussions sur ce document figure la proposition de contenir l'inflation à 2,5 % pour 1997, un objectif qui semble diviser le gouvernement.

Marie-Claude Decamps

# L'ancien gouverneur civil de la province basque de Guipuzcoa, accusé de complicité avec les GAL, a été incarcéré

MADRID

de notre correspondant L'ancien gouverneur civil de la province basque de Guipuzcoa. Julen Elgorriaga, a été incarcéré. mercredi 19 iuin, par le juge Javier Gomez de Liano, tandis que Rafael Vera, ex-secrétaire d'Etat à la sécurité, était inculpé une nouvelle fois dans le dossier des GAL (groupes antiterroristes de libération). Depuis un mois, Julen Elgorriaga est la cinquième personne a être emprisonnée dans le cadre de l'instruction concernant les assassinats de José Antonio Lasa et José Ignacio Zabala, deux militants présumés de l'ETA qui, en octobre 1983, avaient été enlevés en France. Torturés, ils avaient été ensuite exécutés d'une balle dans la tête avant que leur corps ne soit aspergé de chaux vive. Découverts un an plus tard, leurs restes ne furent identifiés qu'en 1995, ce qui suscita une immense indignation. Les autorités s'étaient alors engagées à tirer au clair ce sinistre épi-

séparatisme basque.

Aujourd'hui, jes deux auteurs présumés des faits, Enrique Dorado et Felipe Bayo, tous deux anciens membres de la Guardia civil, sont sous les verrous. Il en va de même pour leurs supérieurs d'alors, le lieutenant Pedro Gomez Nieto, ancien chef des groupes Omega spécialisés dans la lutte antiterroriste, et le général Enrique Rodriguez Galindo, qui commandait la caserne d'Intxaurrondo, à San Sebastian, haut-lieu du-

combat contre l'ETA. Julen Elgorriaga, qui vient d'être incarcéré, était à cette époque la plus haute autorité civile de la province. Il lui est reproché d'avoir organisé le rapt, à Bayonne, des deux victimes, d'être responsable de leurs tortures au palais de la Cumbre (une dépendance du ministère de l'intérieur, à San Sebastian) et d'avoir laisse commettre le double assassinat. Le juge a estimé que les différents témoignages

mettre directement en cause cet ancien haut fonctionnaire. Quant à Rafael Vera, il lui est reproché d'avoir directement couvert ces

ASSASSINÉ PAR ERREUR

Pour ce dernier, qui fut pendant de longues années le numéro deux de la sécurité espagnole en même temps que le principal organisateur de la lutte contre le terrorisme basque, il s'agit de la troi-sième inculpation : il lui est déjà reproché d'avoir été mélé au rapt de Segundo Marey, première victime officielle des GAL et le juge Baltasar Garzon l'a à nouveau cité à comparaître, vendredi 21 juin, dans le cadre de l'instruction concernant le meurtre de Juan Carlos Garcia Goena, jeune insoumis assassine par erreur par un commando des GAL, en juillet 1987. Cet assassinat avait été la demière action revendiquée par le GAL. Julen Elgorriaga devrait d'ail-

sode de la « sule guerre » contre le étaient suffisamment précis pour leurs être également entendu dans ce dossier à propos duquel Rafael Vera a tenté de récuser le juge Garzon, l'accusant, une fois encore, de partialité et d'esprit de revanche. Mais la semaine demière, après avoir estimé qu'il abusait des entraves procédurières et agissait de · mauvaise foi », la justice a condamné Rafael Vera à une amende de 100 000 pesetas (environ 4000 F).

Par ailleurs l'ETA a perpétré, mercredi 19 juin, à San Sebastian, un nouvel attentat, dont a été victime un employé de l'association des entrepreneurs de Guipuzcoa, Santiago Leceta Urtxegi. Ce dernier a eu les deux jambes arrachées par l'explosion d'une bombe ventouse placée sous le véhicule qu'il conduisait. Enfin, l'ETA a revendiqué l'envoi du paquet piègé qui, le 12 juin, avait arraché trois doigts à un magistrat de Madrid (Le Monde du 14 juin).

Michel Bôle-Richard

Link the Charles of the Control of t

Man Miller and Miller

Salarana i Transporta di disensi kana mangani Control of the contro

a contre le vice-président

aut devenir le siège

والمراجع المراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع

and the contract of the second

Signer Common 記憶的は原始 Ten a To 可能をあるに異なりません。 والروادي يروي يروف ووجوان العيقود The Course of the second of th the part of the second

Bear Bere augeng bereiten be . A the given in the first of the many to the state of the second of the second second But dien selver tren in der selver in der se

\$ 71. **44.** E. . . . . . Seeman Trained to the Landon Commence 1 12 19 1 19 1 化水油烧料 人名伊里 g terminanakan digebah sahir menali

高端 神経療法 今日教育をけらい いしょうしょういいけん Salar Adelina Length St. Co. Co. to the second Burging and Carlo Control of the Control of the Carlo Carlo

The state of the s Consume the least of the second (2000年) (中華14月1日) 「中国 (14月1日) 「「14月1日) 「14月1日) 「中国 (14月1日) 「14月1日) 「

And the second s

Secretary of the second Stage Company to the second (1875年 - 2000 - 1 - 1000 - 1 The state of the s 

Service and the service and th ATTENDED TO THE STATE OF THE ST A STATE OF THE STA THE PROPERTY OF THE PROPERTY O Shows . MANAGE CAN STORY

nmunautė juive Hanca The special of the second of t

ations internationales

**神神神** かんりゅう

nistres. Entouré des seize membres de son gouvernement, le chef de l'exécutif, qui reste désespérément muet sur chacune des échéances qui le pressent - sommet arabe du Caire, de vendredi à dimanche, redéploiement de l'armée à Hébron, respect des accords signés avec Yasser Arafat et allègement d'un bouclage qui étouffe littéralement l'économie des territoires occupés - a immédiatement annoncé plusieurs décisions. Rappelant que la loi dont il a bénéficié, et qui porte élection du premier ministre au suffrage uni-

versel direct, donne à celui-ci « des pouvoirs plus importants que par le possé », M. Nétanyahou a annoncé la mise en place immédiate d'un Conseil de sécurité nationale, sur le modèle de celui qui fonctionne aux Etats-Unis, sa patrie d'adoption. Ce Conseil, qu'il présidera, fonctionnera sous l'autorité de David Ivry, le directeur général sortant du ministère de la défense et comprendra vraisemblablement des experts des services militaires et de renseignements.

Ce Conseil de sécurité, dont la création avait été recommandée par une commission gonvernementale d'enquête ouverte après la guerre israélo-arabe de 1973 qui

Benyamin Nétanyahou veut accroître les pouvoirs du premier ministre en Israël

La participation d'Ariel Sharon au gouvernement reste en suspens

Après des débuts laborieux, le gouvernement is Nétanyahou, alors que la participation d'Ariel sures qui devraient lui permettre de concentrer

TÉRUSALEM

de notre correspondant

spectaculaire dans laquelle est né.

mardi 18 juin, le nouveau gonver-

nement israélien n'avait toujours

pas trouvé d'issue, jeudi en fin de

matinée, mais Benyamin Nétanya-

hou avait néanmoins présidé, la

veille, son premier conseil des mi-

La crise politique interne et

raélien s'est réuni, mercredi 19 juin, pour la pre-mière fois autour du premier ministre Benyamin nyahou a néanmoins annoncé une série de me-décesseurs, notamment en matière de sécurité.

qui se réunit, chaque mercredi, à Jérusalem, parfois en présence des chefs de l'armée, et des services de sécurité, le Shin Beth et le Mossad. « GOUVERNEMENT PARALLÉLE » Autre création qui fait dire aux mauvaises langues que le chef du gouvernement « se constitue un petit gouvernement parallèle et personnel qui vise à amoindrir le pouvoir des ministres politiques placés autour de lui », celle d'un Consell

économique qui sera dirigé par

n'avait jamais été mis en place, les

premiers ministres successifs esti-

mant qu'il doublonnerait avec les

prérogatives du cabinet restreint

Yaakov Frankel, gouverneur de la banque centrale d'Israël. M. Frankel, qui était le candidat avoué du premier ministre pour diriger le ministère des finances - finalement attribué à Dan Méridor, un modéré imposé par Benny Begin qui menaçait de boycotter le gouvernement si un poste important n'était pas confié à son « vieil ami Dan » - a vu, mercredi, son mandat prorogé de quatre

Quatrième décision annoncée, la création d'un comité interministériel de privatisation que présidera M. Nétanyahou et qui comprendra les ministres des finances, de la justice ainsi que le gouverneur de la banque centrale. Le premier ministre s'est engagé pendant la campagne à privatiser au moins cinquante sociétés publiques pendant la première partie de son mandat. Pour le moment, la vente au secteur privé de la concussion et de corruption, le

avait failli surprendre l'Etat juif, seule chaîne publique de télévision, la première en termes d'audience, ne paraît pas, en dépit des rumeurs, à l'ordre du jour. Cependant, M. Nétanyahou qui s'était beaucoup plaint, non sans raisons, du parti pris travailliste de la presse en général et de la première chaîne en particulier pendant la campagne électorale, a annoncé le transfert immédiat de l'office public de radiotélévision du ministère des communications à son

propre bureau... Enfin, M. Netanyahou a annoncé au gouvernement la nomination d'un premier vice-ministre - il peut y en avoir six selon la loi pour le logement. Il s'agit du rab-bin Meir Poroush, du parti ultraorthodoxe Judaïsme unifié de la Torah, nationaliste fervent, partisan du « Grand Israël ». Cette nomination attendue porte à six - éducation, intérieur, transports, travail et affaires sociales, en attendant l'attribution du portefeuille des cultes - le nombre de portefeuilles détenus par des « hommes en noir » ou des sionistes religieux portant kippa et militant pour la colonisation à ou-

trance dans les territoires occupés. Ministre de la justice, proche du premier ministre et membre du Likoud quoique non élu à la Knesset, Yaakov Neeman est aussi un sioniste religieuz, sympathisant du mouvement du Goush Emounim - le Bloc de la foi, dont se réclament nombre de colons. Avocat d'affaires qui s'est fait un nom dans la défense des « hommes en noir » mêlés à des affaires de

professeur Neeman, dont la candidature à la Cour suprême fut jadis rejetée, est aujourd'hui sous le coup d'une enquête de police pour subornation de témoin. Saisie, lundi, par un journaliste, la Cour suprême s'est refusée, mercredi, à interdire la nomination de l'intéressé au gouvernement, mais « réétudiera » la demande après conclusion de l'enquête de police.

Reste à régler ce qui est devenu l'« affaire Sharon » et qui a donné lleu à ce que la presse locale, pour une fois presque unanime, appe-lait, dans ses éditions de mercredi,

UN APPÉTIT D'OGRE

« la farce » ou « la honte » de mardi soir. Le « bulldozer du Néguev » finira-t-il par accepter « le vaste ministère de l'infrastructure nationale » offert par M. Nétanyahou? Depuis quarante-huit heures en Israël, on ne parie quasiment que Première difficulté: deux des

ministres non Likoud, à qui « Bibi » retirerait certaines responsabilités pour les confier au sulfureux ex-général, se rebellent déià et annoncent qu'ils démissionneront sur-le-champ si l'on rogne leurs prérogatives. Deuxième difficulté: selon la presse locale, Arik > Sharon devait faire savoir, jeudi, par télécopie au premier ministre qu'il n'accepterait le ministère proposé qu'à la condition que le budget de celui-ci atteigne au moins 20 milliards de francs par an. Le « baron » ~ on le savait déjà -, a un appétit d'ogre...

Patrice Claude

# Nouveau sommet africain sur la crise burundaise

La communauté internationale exige des « progrès politiques rapides » avant la reprise d'une assistance humanitaire

crise au Burundi devrait réunir, la semaine prochaine, à Arusha en Tanzanie, les dirigeants de sept pays d'Afrique centrale et occidentale, a indiqué mercredi 19 juin le ministère des affaires étrangères de Tanzanie. Les chefs de l'Etat du Kenya, de l'Ouganda, du Zaīre, du Rwanda et du Burundi, ainsi que le premier ministre de l'Ethiopie, sont invités à ce sommet dont la convocation est directement liée à la médiation entreprise par l'ancien président de la Tanzanie, Julius Nyerere, pour tenter de mettre fin à une guerre civile qui a fait des dizaines de milliers de morts depuis deux ans et demi.

Après deux sessions infructueuses, en avril et en juin, entre les deux principaux partis burundais - qui représentent, l'un, la majorité hutue. l'autre la minorité tutsie -. M. Nverere a entamé lundi et mardi, à Mwanza, en Tanzanie, de nouvelles consultations. A leur retour, les délégués ont soudain fait état d'un relatif optimisme et se sont dits prêts à reprendre les pourparlers au début de juillet. Le premier

UN SOMMET régional sur la ministre du Burundi, Antoine Nduwayo, d'ethnie tutsie, a déclaré ; « Il y a des signes d'espoir de parvenir à un accord lors de prochaines discussions », aioutant qu'il avait noté « moins d'intransigeance » de part et d'autre.

Pendant ce temps-la, la communauté internationale, lors d'une réunion discrète, lundi et mardi, à Genève, a adressé un avertissement à l'ensemble des dirigeants du Burundi. A l'initiative du Canada et en coordination étroite avec M. Nyerere, les représentants d'une quinzaine de pays donateurs et de plusieurs organisations internationales ont indiqué à quatre ministres du Burundi que leur pays ne pourrait plus compter sur une assistance humanitaire internationale dans les conditions d'insécurité actuelles. « Il nous faut un progrès politique rapide », a déclaré le ministre de la coopération du Canada, Pierre Pettigrew. La plupart des organisations humanitaires ont suspendu leurs activités, notamment le Comité international de la Croix-Rouge (CiCR), dont trois délégués ont été assassinés, le 4 juin. - (AFP.)

# Le Parlement allemand condamne la violation des droits des Tibétains

de notre correspondant Priction diplomatique entre l'Allemagne et la Chine : en adoptant, jeudi 20 juin, une résolution de soutien aux droits des Tibétains, les élus du Bundestag ont placé le gouvernement du chancelier Heimut Kohl dans une position délicate vis-à-vis de Pékin. Le texte de la résolution, qui a été voté à territoriaux, d'Israel. Si l'on ajoute à cela la cette époque, date entre les deux hommes l'unanimité, exhorte le gouvernemettre un terme aux violations des droits de l'homme au Tibet. La résolution invite, en outre,

les autorités de Pékin à entamer un « dialogue constructif » avec le bétain en exil. Cette initiative parlementaire a été prise sans l'appui du chancelier Kohl, et elle interavant un voyage du ministre des affaires étrangères, Klaus Kinkel, en Chine. Très géné par cette malencontreuse coincidence, le ministre a tout fait pour associer ses diplomates à la rédaction de la résolution pour tenter d'en arrondir les angles. La Chine est un partenaire économique de plus en plus important pour Bonn: les exportations allemandes se sont élevées, en 1995, à 11 milliards de marks (37,4 milliards de francs). Le chancelier Kohl s'est rendu à Pékin en 1993 et en novembre 1995, obtenant à chaque voyage d'importants contrats pour l'in-

La réaction des autorités chinoises à la résolution du Bundestag a été immédiate. Dans un

communiqué publié, mardi, les autorités de Pékin protestent contre ce qu'elles appellent une « ingérence dans les affaires intérieures chinoises » et dénoncent une tentative de « diffamation » de leur pays. Revenant à la charge dans un entretien publié, le 21 juin, par l'hebdomadaire Die Zeit, l'ambassadeur chinois à Bonn, Mei Zhaorong, emploie le ton de la menace: « Si la résolution est votée, cela aura naturellement et inévitablement des conséentre les deux poys. » Les dirigeants de Pékin sont très mécontents des passages de la résolution qui mentionnent le gouvernement tibétain en exil et le dalal-lama et rappellent que le

Cette mini-crise diplomatique entre l'Allemagne et la Chine n'est pas la première du genre. Un récent colloque sur le Tibet à Bonn, en présence du dalai-lama, avait délà montré que les dirigeants chinois observent de très près ce qui se passe en Allemagne. Organisé par la fondation scientifique du parti fibéral FDP, la Friedrich-Naumann Stiftung, dont le bureau à Pékin vient d'être fermé, ce colloque avait réuni des délégués venus du monde entier ainsi tien au Tibet d'outre-Rhin. Le ministre des affaires étrangères avait dù expliquer que le gouvernement n'avait pas subventionné financierement cette rencontre.

Lucas Delattre

# David Lévy, un « faucon » sans envergure

JERUSALEM .... de notre correspondant

Heureux, David Lévy. Si visiblement henreux de rejouer sa partition de « faucon réa-

que, tout de suite, sans ver son cher fauteuil des affaires étrangères, le voilà qui lance un vibrant appel aux dirigeants arabes, si alarmés par le programme du nouveau gouvernement israélien qu'ils

PORTRAIT se réunissent pour un sommet exceptionnel, du 21 au 23 juin, au Caire. « Allons, conseille M. Lévy, toute cette tension qu'on essaie de créer avec ce sommet est superflue. Il ne faut pas juger ce gouvernement avec des idées préconçues. Pour nous aussi, la paix est une valeur suprême et nous ferons tout pour la faire pro-Comment? M. Lévy le dira plus tard. Even-

tuellement. Car la suite de sa carrière dépendra avant tout de la latitude qui lui sera laissée par le premier ministre pour exprimer sa créativité personnelle. Autant le dire tout de suite, les augures ne sont pas très bonnes. \* « Bibi l'Américain », pour reprendre une expression naguère employée par le nouveau chef de la diplomatie, a annoncé, mercredi 19 juin, la mise en place d'un Conseil de sécurité nationale, qui sera notamment chargé de veiller aux intérêts sécuritaires, et donc

nistre, on constate que l'espace qui sera laisliste » dans un chœur nationaliste pur et dur sé au chef de la diplomatie sera plutôt restreint. « David Lévy, estime Daniel Elazar, membre du Centre de Jérusalem pour les affaires publiques, suivra la direction tracée par Benyamin Nétanyahou. Il mettra en musique une partition déjà écrite. »

LE . MAROCAIN MAGNIFIQUE >

Né, en 1937, à Rabat, immigré en Israël vingt aus plus tard, celui que la presse nomme avec tronie « le Marocain magnifique », à cause d'un style pompeux, doublé d'un ego surdimensionné, qui font les délices des caricaturistes et imitateurs israéliens, souffre d'une autre déficience : s'il parle, imparfaitement, la langue de Molière, le chef de la diplomatie ne comprend pas un traître mot d'anglais. Cela, dans un pays résolument tourné vers le grand allié américain, tant sur le plan culturel, populaire, qu'économique, militaire ou stratégique, c'est là un vrai pro-

bième. David Lévy, qui avait largement aidé les Etats-Unis à convaîncre le gouvernement d'Itzhak Shamir de participer à la conférence israélo-arabe de Madrid en octobre 1991, se souvient encore comment, ignorant la langue de Shakespeare, il s'était alors fait souffier le premier rôle médiatique par un jeune viceministre nommé Benyamin Nétanyahou... De

prochaîne nomination d'un « M. Négocia-tions » aux ordres directs du premier mi-jamais de s'approfondir. C'est à cause de des autorités de Pékin afin de M. Nétanyahou et de ses prétentions à succéder au vieux Shamir, alors que M. Lévy attendait son heure depuis dix ans, qu'en juin 1995, «le Marocain » claqua la porte du Li-

Et c'est grâce à Ariel Sharon, son vieux dalai-lama et le gouvernement ticomplice du temps où, ministre du logement, « Lévy le modéré » acceléra au maximum le « grand œuvre sioniste » de colonisation juive des territoires arabes occupés, que les deux vient quelques jours seulement hommes se réconcilieront - jusqu'à quand ? quelques semaines à peine avant l'élection du 29 mai. D'où la solidarité, très temporaire, que le ministre des affaires étrangères a montré, mardi, à la Rnesset en faveur de son « vieil ami Sharon », pour le moment privé de portefeuille (Le Monde du 20 juin).

David Lévy est un sépharade émotif, qui a commencé sa vie en Israel au plus bas de l'échelle sociale. Ouvrier agricole, maçon, syndicaliste, homme politique, ministre. A toutes les étapes de sa carrière, la tête de turc favorite des chansonniers du cru a connu la moquerie et l'humiliation. Aujourd'hui revenu à l'un des postes les plus en vue de la scène israélienne, alors qu'il ne contrôle que cinq petits mandats sur cent vingt à la Knesset, nul ne doute qu'il acceptera d'avaler beaucoup de couleuvres pour le conserver.

WEEKENDER PLUS - PAUSES À PRIX INTÉRESSANTS À PARTIR DE 400 FF SEULEMENT PAR CHAMBRE, PETIT DÉJEUNER COMPRIS PRIX PAR CHAMBRE PAR NUIT VALABLES LES VENDREDIS. SAMEDIS ET DIMANCHES JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 1996 LE PRIX COMPREND LE PETIT DÉJEUNER POUR MAXIMUM DEUX ADULTES ET DEUX ENFANTS ÂGÉS DE 12 ANS ET MOINS, PARTAGEANT LA CHAMBRE DE LEURS PARENTS

E; (FF 400) Bordesux City Centre · Brest · Dijon · Marseille-Avenue du Prado · Metz-Technopole 2000 · Nantes · Navers Magny-Cours · Toulon City Centre · Troyes/Forêt d'Orient · B; (FB 2.400) Liège · D; (DM 115) Walstode · J; (L17 130.000) Dimero/Val di Sole · <u>UAE</u>; (LAE DHS 305) Abu Dhabi · <u>UK</u>; (£ 52) Ashford/Kent · Betfast City Centre · Glasgow · Warrington E: (FF 470) Abr-en-Provence • Caen City Centre • Paris-Rosmy • Reims City Centre • Tours City Centre • B: (FB 2.900) Antwerp-Borgerhout (1) • Brussels Airport • Tournai • CH: (SFR 110) Lausanne-Beaulieu • CZ: (DM 135) Brno • D: (DM 135) Krichheim/Teck • Munich-Unterhaching • I: (LIT 155.000) Bologna Tower • Naples • UK: (£ 62) Aberdeen • Bristoi • Ellesmere Port • Nottingham • Reading • Sheffield

E (FF 540) Calais • Paris-Charles de Gaulle Alrport • Paris-Othy Alrport • Paris-Vélizy • & (ATS 1.100) Vienna • B: (FB 3.300) Antwerp • Brussels City Centra • Charleroi • Gent - Gent - Expo • Leuven • Ostend • D: (DM 155) Aachen • Apolda • Cottbus • Essen (1) • Frankfurt-Rodgau • Glauchau • Hanau-Langenselbold • Hannover • Kamen/Unna • Leipzig-Günthersdorf • Minden • Rastatt/Baden-Baden • E: (PTS 14.300) Madrid • Madrid City Centre (2) • L: (LIT 180.000) Bologna City • Florence • Naples Castelyottsmo • MQ: (UNS 113) Utracht • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Warsaw • TR: (US\$ 113) Istanbul-Ataköy Matrina • UK: (£ 72) Leicester • London-Gatwick West • Utracht • District Matrix • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Warsaw • TR: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Warsaw • TR: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Warsaw • TR: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Leipzig-Günthersdorf • Lisbon-Campo Grande • PL: (US\$ 113) Vienna • Lisbon-Campo Grande

E. (FF 595) Lyon Aflas - Paris-Bussy St. Georges - Strasbourg - Toulouse - A: (ATS 1.290) Innsbruck (1) - B: (FB 3.900) Hesselt - D: (DM 184) Berlin-Humboldt Park - Bochum - Dormund-Römischer Kalser - Düsseldorf-Kearst - Frankfurt-Offenbach (1) - Fulta - Hamburg-Kieler Strasse - Hamburg-Kieler S

CH: (SFR 198) Geneva • D: (DM 245) Bremen (1) • Cologne City Center • Düsseldorf-Königsallee • Frankfurt Conference Center • Frankfurt-Main-Taunus-Zentrum • Hamburg • Heidelberg • J: (LIT 280.000) Rome-Eur Parco dei Medici (4) • Rome-St. Peter's • M: (LM 81) Malta • NL: (Dfl 275) Amsterdam • Masstricht • UK: (2 110) Cembridge • London-Oxford Circus

E: (FF 960) Paris-République • B: (FB 5.900) Brugge (5) • D: (DM 280) Berlin City Center-Nürmberger Strasse • J: (LIT 320.000) Rome-Minerve (6) • NL: (Dfl 315) Amsterdem City Centre • UK: (£ 130) Edinburgh (1) • London-Kansington • London-Kansington • London-Kansington • London-Mayfair • London-Mayfair • London-Victoria (1)

(1) Ouverture fin avril 1996; (2) Ouverture en mai 1996; (3) 290 PF de supplément du 1/07 au 31/08/96; (4) 30,000 LT de réduction; (5) 1,000 FB de supplément les vendredis et samedis. 1,600 FB de réduction les dimanches; (6) 100,000 LT de supplément. Consider the shifted of the soir un repas du Menu Spéciel Ensent aux enfants de 12 ans et moins dinant evec leurs parents. Des tarifs similaires penvent être appliqués pendant la sermaine. L'oftre est immére au nombre de la prix du séjour est réglé en monnaire locale comme indiqué. Les prix en francs français correspondent approximativement au prix local déterminé. Pour de plus amples informations quant aux consider notre brochure Weeleander Plus.

POUR VOS RÉSERVATIONS WEEKENDER PLUS, APPELEZ NOTRE NUMÉRO VERT 05 905 999

les fausses factures de l'Office d'HLM de Paris, le dossier de l'appartement social attribué à Dominique Tiberi, fils de Jean Tiberi, maire de Paris, et chef de cabinet de

Roger Romani, ministre des relations avec le Parlement. ● JACQUES TOUBON, ministre de la justice et maire du 13º arrondissement, qui était implicitement candidat, en

1995, à la succession de Jacques Chirac à l'Hôtel de Ville, apparaît aujourd'hui comme le favori du président de la République dans l'hypo-thèse où M. Tiberi serait acculé à la

démission. • AU CONSEIL RÉGIO-NAL d'île de-France, la défection des écologistes devrait empêcher Michel Giraud (RPR) de faire voter sa réforme des marchés publics.

# Les socialistes harcèlent le gouvernement sur le « dossier Tiberi »

Après la décision du parquet de Créteil de ne pas confier au juge d'instruction Eric Halphen le dossier de l'appartement HLM du fils du maire de Paris, le PS dénonce « l'étouffement » des enquêtes mettant en cause le RPR. L'attitude du garde des sceaux est aussi inspirée par sa stratégie parisienne

« ON VOIT qu'il fait bon être RPR a Paris », commentait, mercredi 19 juin en début de soirée, après la réunion du bureau national du Parti socialiste, son numéro deux, Daniel Vaillant. Le député de Paris, maire du 18º arrondissement, réagissalt ainsi à la décision du procureur de Créteil (Val-de-Marne) de transmettre le dossier de l'appartement du fils de Jean Tiberi au parquet de Paris.

Dès le début de cette affaire, le PS a adopté une attitude contrastant avec la discrétion qu'il avait observée dans celle concernant l'appartement d'Alain Juppé. Le 4 juin, il demandait au garde des sceaux de « résister à la tentation d'empècher le juge d'instruction, par des artifices de procédure, de poursuivre son enauête ». Le 18 iuin encore, Marie-Pierre de la Gontrie, déléguée du PS chargée de la justice, estimait que si le dossier du logement HLM du fils du maire de la capitale était transmis au parquet de Paris, « une telle manœuvre discréditerait définitivement M. Tou-

Pour les socialistes, il s'agit de

dénoncer le rôle de Jacques Toubon, en tant que ministre de la justice, mais aussi maire du 13º arrondissement de Paris et ancien secrétaire général du RPR, qu'ils accusent d'avoir « systématiquement » empêché le juge Eric Halphen de poursuivre ses recherches dans plusieurs affaires concernant la Ville de Paris et le RPR. En agissant ainsi, ils font coup double. Ils tentent de faire oublier qu'en avril

1991, Henri Nallet, alors garde des sceaux, avait dessaisi le juge Thierry Jean-Pierre dans l'affaire Urba. Ils donnent, par ailleurs, plus de crédibilité à leur proposition, contenue dans le document sur la démocratie, actuellement soumis au vote des militants, de « couper » le lien existant aujourd'hui entre le garde des sceaux et le parquet, afin de « tourner le dos à deux siècles de soumission organique et fonction-

### Bertrand Delanoë écrit au ministre de la justice

Dans une lettre adressée à Jacques Toubon mercredi 19 Juin, Bertrand Delanoë, président du groupe socialiste du conseil de Paris, s'inquiète que le juge d'instruction Eric Halphen « ne soit pas autorisé à poursuivre ses investigations ». « Ce scénario, s'il se vérifiait, écrit-II, ne serait que l'indigne reproduction de ce qui s'est systématiquement produit jusqu'à présent, dans des affaires pour lesquelles le juge Halphen s'était déjà vu refuser la possibilité de poursuivre ses recherches. Pour mémoire, je citerai l'affaire des permanents corrésiens du RPR rémunérés par la Ville de Paris, celle des secrétaires du siège du RPR payés par des entreprises de la région parisienne et, plus récemment, les salaires occultes de M= Cassetta, trésorière du RPR. >

Pour M. Delanoë, un classement sans suite apparaîtrait comme une « manazuvre » et accroîtrait le sentiment que la municipalité de Paris, dont M. Toubon fait « partie », « échapperait ainsi au droit nelle des juges aux autorités de serez-vous passer la justice ? Quand

C'est donc moins la personnalité de M. Tiberi qui est mise en cause ou, même, sa fonction de maire de Paris - le PS se garde bien de demander, par exemple, sa démission -, que le fonctionnement de la justice et « le système RPR » à Paris. Le 6 juin, à Nantes, Lionel Jospin avait lui-même sonné la charge, en s'en prenant directement à Jacques Chirac. « On peut être inquiet de voir cette équipe politique à la tête de la France, avait affirmé le premier secrétaire du PS, quand on découvre, jour après jour et malgré des tentatives d'étouffement, ce qu'elle a fait pendant des années à la tête de la Ville de Paris! »

- SAUVE-QUI-PEUT > C'est sur ce double terrain - justice et « corruption générolisée » que les socialistes ont poussé leur offensive mercredi. A l'Assemblée nationale, Michel Berson, député de l'Essonne, a interpellé M. Toubon: « Quand accepterez-vous que

les procédures judiciaires se dé-

roulent en toute liberté ? Quand lais-

vous comporterez-vous en homme de droit et non en homme de parti?» L'opinion ne comprendrait pas que cette affaire suive le même cours que toutes les autres, celles des appartements HLM de MM. Chirac, Juppé et Tiberi, classées sans suite », a ajouté M. Berson. Au même moment, Bertrand Delanoë, président du groupe socialiste du Conseil de Paris, écrivait dans le même sens à M. Toubon (lire ci-contre).

Après la confirmation que le juge Halphen n'était pas autorisé à poursuivre ses recherches sur l'appartement du fils de M. Tiberi, les socialistes ont réagi avec vigueur. « C'est la traduction du sauve-quipeut qui règne en ce moment à la chancellerie et au siège du RPR, a affirmé François Hollande, porteparole du PS. On préjère prendre le risque de faire apparaître un étouffement d'une affaire plutôt que de laisser la justice suivre son cours (...) et de découvrir peut-être des affaires extrêmement génantes, pas simplement pour M. Tiberi, mais aussi pour l'ensemble du parti auquel appar-tient M. Toubon. » M. Vaillant a

émis le souhait que « la justice n'enterre pas des dossiers qui concernent un système », en ajoutant que « les exécutants, comme les communditaires et les bénéficiaires [de ce système] doivent être concer-

M. Delanoë a critiqué « un coup bas porté à la transparence et à la recherche de la vérité », qui suggère « des interrogations sur ce que le garde des sceaux continue d'appeler l'impartialité de la justice ». Jeudi. 🗭 sur France 2, Ségolène Royal, député des Deux-Sèvres, n'a pas hésité à voir dans M. Halphen un « héros des temps modernes ». Pour l'ancien ministre, « il y a eu une poignée de juges courageux, qui ont réussi à résister à des pressions terribles, à mettre au jour des systèmes condamnables et à faire en sorte que la vie politique et le monde des affaires soient un peu assainis ». Si le gouvernement ne comprend pas que l'opinion veut qu'ils aillent jusqu'au bout, a-t-elle assuré, « il le paiera, un jour ou l'autre, très chère-

Michel Noblecourt

2:1

€2:

77.7

227

**5**...

 $q_{ij}$ 

25.7

# Le maire de Paris « ne s'exprime pas sur les affaires »

JEAN TIBERI ne manque pas de sang-froid. Il ne se- fet de police a signé l'arrêté qui prévoit des amendes ra pas dit que ses démèlés avec la justice l'empêchent de 250 francs et de 900 francs en cas de circulation ou de faire son métier de maire de Paris. Son service de de stationnement sur ces bandes cyclables. communication s'emploie à le faire savoir. Mercredi 19 juin, radios, télévisions et journaux étaient convo- « UN BON DÉBUT » qués au pied de l'Assemblée nationale pour une petite promenade le long de 5.5 kilomètres de pistes cyhastonol, de Strasbourg, lusqu'à la gare de l'Est.

saisie », a simplement répondu M. Tiberi à propos de la transmission au parquet de Paris du dossier sur l'appartement de son fils. En bon député RPR, il assistait semblée nationale. Il en a profité pour échanger quelques propos avec Edouard Balladur, venu s'asseoir ostensiblement à côté de lui.

Pour préparer l'inauguration des pistes cyclables, quelque cent cinquante personnes des services de la voirie et de la préfecture de police avaient été mobilisées, les trois nuits précédentes, pour enlever les voi-tures mal garées, installer un millier de séparateurs sur la chaussée et coller les grandes affiches jaune et noir qui indiquent : « Couloir vélos, exclusivement réservé aux deux-roues non motorisés ». Les informaticiens, eux, ont piongé dans leurs logiciels pour modifier le fonctionnement de 550 feux tricolores. Ces 5,5 kilomètres, dont la réalisation a coûté 2,5 millions de francs, sont les premiers des 50 kilomètres annoncés le 20 mars par M. Tiberi dans le cadre du « plan vélo » U.e. Monde du 22 mars).

BANDES CYCLABLES ISOLÉES PAR DES SÉPARATEURS

Le parcours qui vient d'être ouvert aux cyclistes consiste en des bandes de 1,20 mètre de large, isolées de la circulation automobile par des séparateurs, distants les uns des autres de 4 mètres. A l'endroit des boulevard Saint-Michel et du Palais, où ces pistes n'ont pas pu être matérialisées, les cyclistes sont contraints d'emprunter le couloir des autobus. Le pré-

« C'est un bon début », commentait un marchand de vélos du boulevard de Sébastopol en observant dans clables sur les boulevards Saint-Germain, Saint-Mi- l'après-midt les premiers effets de ces bandes cymarquées ; un autobus et quelques voitures se co-« Je ne m'exprime pas sur les affaires dont la justice est gnaient contre les séparateurs ; certains livreurs continuaient à se garer contre le trottoir, alors que d'autres respectaient déjà la piste cyclable. Le phénomène le plus net était l'appropriation par les deuxl'après-midi au débat sur la motion de censure, à l'As-roues motorisées de ce parcours. « Il ne va plus rester beaucoup de place pour la circulation des voitures », commentait un gérant de café.

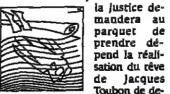
Du côté des utilisateurs, le débat sur les séparateurs est sans fin. Certains les estiment nécessaires pour se protéger de la circulation automobile, d'autres les considèrent comme dangereux à cause des chutes qu'ils peuvent provoquer. « Ce qu'il y a de mieux, c'est de peindre la chaussée, comme dans le quartier Nationale, dans le 13 arrondissement », estime l'un. « En réalité, personne n'a analysé le comportement et les motivations du cycliste à Paris. On ne sait pas s'il est disposé à se plier à une quelconque discipline », explique un responsable d'association.

L'opposition de gauche, en tout cas, n'applaudit pas à cette nouvelle initiative du maire de Paris. Au nom des socialistes, Jean-Marie Le Guen conteste que. « avant même que le Conseil de Paris se soit prononcé, la Ville de Paris met en place des éléments disparates de voirie pour son "plan vélo" ». De son côte, Georges Sarre, président du groupe du Mouvement des citoyens, estime que « l'urgence qui semble prévaloir aujourd'hui à la réalisation du « plan vélo » ne peut masquer la faiblesse de sa conception et les défauts de sa mise en œuvre ».

Françoise Chirot

# Jacques Toubon en sauveur de la majorité

JUGE ET PARTIE : qu'il le veuille ou non, le garde des sceaux est personnellement concerné par l'avenir judiciaire de Jean Tiberi, car des décisions que le ministre de la justice demandera au



ANALYSE venir maire de Paris. La jurisprudence, née sous Pierre Bérégovoy et confirmée sous Edouard Balladur, qui oblige un ministre à quitter le gouvernement s'il est mis en examen, ne peut que s'appliquer aussi au premier magistrat de la capitale. Chacun, aujourd'bui, en convient dans les sphères du pouvoir, comme il y semble acquis que seul le maire du 13° arrondissement est en état d'assumer une succession aussi difficile

Toubon de de-

à l'Hôtel de Ville. Plus grand monde n'ose imaginer qu'un simple transfert du dossier de l'appartement de son fils, de Créteil à Paris, suffira à dispenser M. Tiberi de tout rendez-vous judicialre. Le juge Eric Halphen continue à être saisi des conditions dans lesquelles l'Office d'HLM passait ses marchés. Or. c'est cet aspect de l'affaire qui fait peur à ceux qui connaissent les dessous du financement du RPR. De là a espérer que, pour éviter tout « déborsommet du mouvement chiraquien, voire de l'Etat, le président de l'OPAC pourrait seul en porter la responsabilité judiciaire et politique, il n'y a qu'un pas, assez facilement franchi. En queique sorte, il serait demandé à celui qui fut. des années durant, le premier adjoint de Jacques Chirac, de se sacrifier une fois encore.

LE SOUTIEN DE M. BALLADUR

Pour lui succéder à la mairie, Il n'y a, en fait, que Jacques Toubon. Certes, quoi qu'il en dise, en public et en privé, Edouard Balladur, aujourd'hui, se ferait une douce violence. C'est pourquoi, d'ailleurs, paradoxalement, il apporte ouvertement son soutien à M. Tiberi : il sait que tous ceux qui, au sein de la majorité municipale, contestent l'actuel maire de Paris font déjà bloc autour du ministre de la justice. Il ne peut donc trouver les relais dont il a impérativement besoin qu'auprès de ceux qui ont soutenu le premier adjoint contre le maire du 13º arrondissement lotsqu'il a fallu choisir le successeur de M. Chirac à l'Hôtel de Ville. Offrir, maintenant, un tel fauteuil au vaincu du premier tour de la présidentielle serait, pour le chef de l'Etat, le signe d'une réconciliation dont la majorité a grandement besoin à l'approche des élections

législatíves. Cette perspective fait pourtant de M. Toubon le maire de Paris dement » mettant en cause le idéal. Lorsque, en mai 1995,

M. Chirac lui avait préféré M. Tiberi, il avait privilégié un homme parfaitement au fait de l'ensemble des dossiers parisiens. Son rival n'a jamais été un homme de l'Hôtel de Ville ; les barons néogaullistes de la capitale ne l'ont jamais reconnu comme l'un des leurs, alors que le premier adjoint était le primus inter pares. Ce qui était un handicap, il y a un an, est devenu aujourd'hui un atout maître. Car, entre-temps, il y a eu la déroute de la majorité aux municipales. Le seul objectif est donc, dorénavant, de limiter les dégâts aux législatives.

Pour mener une bataille délicate, il n'y a que deux solutions : soit s'appuyer sur les notables - c'est ce qu'a toujours fait M. Tiberi et la seule chose que pourrait faire M. Balladur; soit se battre cage d'escalier par cage d'escaller, marché par marché: c'est ainsi que M. Toubon avait gagné, en 1983, un arrondissement de gauche contre Paul Quilès, patron des socialistes parisiens de l'époque; c'est ainsi qu'il l'a conservé depuis.

Il est facile de savoir qu'elle est la stratégie que préfère M. Chirac... M. Tiberi devrait, en fait, être victime, non pas tant des facilités de logement qu'il a accordées à son fils que de l'obligation où est la droite de faire oublier aux électeurs un système dont le patron était le maire de Paris, et non son 🧖 premier adjoint.

Thierry Brehier

## Le Syndicat de la magistrature s'indigne

ture regrette un « enterrement de première classe ». - Le Syndicat de la magistrature (SM, gauche) e tient à exprimer son indignation devant la volonté de Michel Barrau, procureur de la République de Créteil (Val-de-Marne), de ne pas accorder au juge Eric Halphen le réquisitoire supplétif demandé par ce dernier à propos de l'attribution et du financement des travaux de l'anpartement du fils de Jean Tiberi ».

Dans un communiqué diffusé mercredi 19 juin, le Syndicat de la magistrature estime que M. Barrau « se livre à un enterrement de première classe du dossier Tiberi » et dénonce « la stratégie de morcellement du dossier de l'office des HLM de Paris, menée depuis plusieurs mois par le procureur de la République de Créteil, agissant sur les instructions du garde des

Arnaud Montebourg dénonce « l'esprit d'équipe des procureurs de Jacques Toubon ». -Me Arnaud Montebourg, l'avocat

• Le Syndicat de la magistra- de l'ancien directeur général adjoint de l'OPAC (Office public d'aménagement et de construction). François Ciolina, estime: « La transmission à Paris du dossier Tiberi, où celvi-ci a déjà été classé sans suite, traduit l'esprit d'équipe dans lequel les procureurs du ministre de la justice, Jacques Toubon, travaillent ensemble pour organiser le classement définitif de cette scan-

daleuse affaire. .

Egalement avocat de l'Association de défense des contribuables parisiens, qui avait demandé au parquet de Paris une enquête sur l'attribution du logement de Dominique Tiberi, le fils du maire de Paris, M. Montebourg souligne que cette transmission . prive M. Ciolina - aui avait dénoncé la location d'un appartement HLM par Dominique Tiberi, et les coûteux travoux qui y avaient été effectués aux frais de l'OPAC, dont Jean Tiberi était alors président - d'un moyen de défense essentiel et d'une occasion de démontrer sa crédibilité et son innocence ».

MICHEL GIRAUD (RPR) espérait qu'un grand débat public sur l'affaire de la commission des marchés, jeudi 20 juin, mettrait un point final à la crise politique et

institutionnelle qui secoue le conseil régional d'Ile-de-France depuis plusieurs mois. Mais ses adversaires, notamment le groupe des Verts, feront tout pour transformer cette crise en échec politique et pour empêcher le vote d'un règlement intérieur de la commission des marchés. D'entrée, les Verts ont prévu d'affirmer que tous les contrats de

rénovation des lycées, passés par la région avec des bureaux d'étude dans le cadre de l'assistance à maître d'ouvrage (AMO) sont « inetistants ». Ces contrats ont été conclus en vertu d'une délégation de signature donnée par M. Giraud. Or, affirme Alain Rist, président du groupe, aucune délibération n'a été prise par l'assemblée régionale ou par la commission permanente autorisant le président du conseil à signer de tels marchés.

Les Verts vont donc demander que la justice soit saisie des conditions de passation des marchés publics. Pour eux. l'adoption d'un règlement intérieur de la commission des marchés est un simple « gad-

M. Giraud, à la veille du débat, admettait aussi qu'il ne pourrait pas compter sur les membres du groupe Ecologistes pour parvenir à ses fins. Ceax-ci, qui lui fournissent habituellement l'appoint de voix nécessaire lors du vote du budget n'entendent pas rester à l'écart d'une offensive médiatiquement porteuse. Habituellement hétérogène, ce groupe chamière pourrait se ressouder aux dépens de l'exécutif. Il en a donné un signe en deposant une motion destinée à reporter le débat, c'est-à-dire à empêcher M. Giraud de reprendre l'initiative dans une bataille qui le détabilise sérieusement. Si cette motion était adoptée dès le début de la séance, M. Giraud n'aurait même pas l'occasion de « répondre, question par question », comme il le

souhaite, aux interrogations des elus régionaux. « Je veux ce débat », répétait mercredi soir le président, presque belliqueux. Affirmant être prét à prendre ses responsabilités. pour le passé comme pour le présent, M. Giraud en demande autant à ses opposants. « Il est arrivé que tel ou tel membre de la commission n'appartenant pas à la majorité relative conteste le fuit de ne pas voir retenu le bureau d'étude Patrimoine-Ingénierie, pourtant le moins disant », affirme-t-il en s'appuyant sur les procès-verbaux de la

commission des marchés.

Ile-de-France : Michel Giraud risque d'être mis en minorité

Il s'en prend aussi à Jean-Jacques Porchez (passé des Ecologistes aux Verts), pour lui rappeler que «le groupe auquel il appartenait avant d'en changer ne s'est jamais désolidarisé des conclusions de la commission d'appel d'offres ».

Depuis 1989, seul le Front national s'est effectivement opposé, en commission permanente ou en commission des marchés, aux procédures aujourd'hui en accusation. Cet argument, destiné à convaincre les élus qu'ils ont autant intérêt que l'exécutif régional à mettre un terme à la crise, risque de se poyer dans le brouhaha annoncé d'une

séance houleuse. M. Giraud, qui espérait beaucoup de l'adoption d'un règlement intérieur de la commission des marchés, est prêt à en faire son deuil. « S'il n'est pas voté, il sera arrete par l'executif, en reprenant les méthodes de rigueur et de transparence mises en œuvre par l'ancienne présidente de la commission, Claude-Annick Tissot », annonce-til. « Un budget pas voté, c'est grave pour une région, un règlement intérieur reicte, c'est beaucoup moins significatif'», conclut-il, minimisant la portée de sa déconvenue. Loin de clore l'affaire, cette séance du 20 juin pourrait apparaître comme un signe d'affaiblissement de l'exécutif régional que les adversaires de M. Giraud utiliseront à leur profit.

défendre vos idées, celui qui veut les

incarner aux yeux des Français? »,

a-t-il aiouté, non sans avoir par

ailleurs qualifié M. Fabius de

« boute-en-train ». « Laissez les dé-

gorger ! », répondait M. Juppé

alors que Popposition le chahu-

Alain Bocquet, au nom du

groupe communiste, dénonçait

« un ton de politique politicienne

qui n'est pas de mise quand tant de

gens souffrent dans notre pays ».

ean-Pierre Chevenement (MDC,

Territoire-de Belfort), très en

verve, critiquait «la logique

Tour à tour, Renaud Muselier

(RPR, Bouches-du-Rhône), puis

Hervé Mariton (UDF, Drôme) dé-

fendaient alors le bilan « valori-

sant » d'un an de gouvernement

Juppé. Après de nouvelles piques

de M. Juppé, on pouvait alors pas-

ser au vote. La motion de censure

recueillait 96 suffrages, soit une de plus que le nombre de ses si-

gnataires, alors que la majorité re-

Caroline Monnot

quise était de 289.

comptable » du gouvernement.

BIGRE! Le ministre chargé des

relations avec le Parlement, Roger

Romani, l'a confié, d'un air enten-

du : le troisième déjeuner des diri-

geants de la majorité, mercredi

19 iuin. a été consacré à « des sujets

importants concernant la France ».

De fait, la réforme de François Bay-

rou sur l'université, dont les

grandes lignes avaient été rendues

publiques la veille, a été bien ac-

cueillie par l'ensemble des convives.

La réforme fiscale a fait l'objet d'un

habituel tour de table et d'une non

moins habituelle demande de René

Monory, président du Sénat : que

les classes moyennes bénéficient

d'un allègement d'impôt dès l'an-

née prochaine. De la « vache foile »,

du sommet européen de Florence

et des affaires de la mairie de Paris, il

ne fut pas question. « On n'a parlé

que de choses importantes »,

importante, en effet, essentielle

mème pour la majorité, la prépara-

tion des multiples élections de 1998

a noumi la plus grande partie du dé-

bat. Comme prévu, le mode de

scrutin des régionales ne sera pas

Demain, le monde sera numérique. Il est donc urgent pour vous de découvrir Nortel.

Nous travaillons avec des opérateurs de réseaux, tant publics que privés, et avec des

organisations de taille mondiale pour qui nous développons et installons des réseaux

numériques sur mesure. A ce jour, nous avons construit dans le monde entier plus

de réseaux numériques que quiconque. Parce que communiquer est la clé du succès.

Réseaux d'entreprise « Réseaux sans fit » Réseaux très large bande » Réseaux publics

La survie dépend souvent de notre capacité à travailler ensemble.

Pour tout renseignement, contactez Nortel Europe au : (1) 46 96 15 15, jax : (1) 46 96 16 06, Internet : http://www.nortel.com

modifié (Le Monde du 20 juin). Tou-

confirme un autre participant.

Alain Juppé se défend en attaquant

vivement le Parti socialiste

La motion de censure de l'opposition n'a obtenu que 96 voix

La motion de censure déposée par l'opposition n'a obtenu, mercredi 19 juin, que 96 voix. Les 63 députés de Réputies de Réputie

commandement intégré de

l'OTAN. Enfin, une politique

économique marquée, selon l'an-

cien premier ministre, par «da-

vantage de chômage, davantage d'impôts ». Le gouvernement Jup-

pe n'a fait « aucun progrès sur le

front de l'emploi », a-t-il affirmé.

Et de conclure : « L'arithmétique

parlementaire ne nous permet pas

aujourd'hui de l'emporter, mais le

pays, lui, a déja jugé votre politique.

En guise de réponse, M. Juppé a

fait monter d'un cran les hostili-

tés. « Votre passé gouvernemental,

qui est encore tout frais, ou plutôt

votre passif, peut aisément se résu-

mer en deux chapitres : gabegie et

immobilisme », a-t-il interpellé les

socialistes. Et d'égréner sous les

exclamations des bancs de

gauche: « gabegie dans le bugdet

de l'Etat », « dans les comptes de la

Sécurité sociale », « dans le secteur

public », en citant les cas de la

Enchainant sur l'immobilisme,

M. Juppé a évoqué « l'assurance-

maladie, dont on s'est borné à

comptabiliser les déficits, la dé-

fense, où l'on n'a tiré aucune des

conséquences du bouleversement

géopolitique des années 1989-1990.

l'enseignement supérieur, où l'on

n'a rien fait pour préparer l'arrivée

de centaines de milliers d'étudiants

Troquant sa casquette de pre-

mier ministre contre celle de pré-

sident du RPR, M. Juppé s'en est

pris vertement au PS et à son pre-

mier secrétaire Lionel Jospin.

« Vos chefs se surveillent et se dé-

chirent. N'est-il pas d'ailleurs signi-

ficatif que soit absent de cet hémi-

cycle - par la force des urnes - pour

députés ne pouvaient que se féliciter de lui voir faire de la politique. Avec les travers qui ac-

compagnent parfois cet art. A

ceux qui lui demandaient de faire cesser les vociférations de

l'opposition, M. Juppé a répondu : « Laissez les dégorger l » La

semaine précédente, il avait eu

recours à un mot peu amène et

rarement utilisé sur les bancs du

gouvernement. « Manque de sé-

rénité », dit Jean-Pierre Chevène-

ment; « agressif et arrogant »,

Si la violence du ton pouvait surprendre - M. Juppé reconnaît

qu'il n'est « pas du tout quel-

qu'un de calme » --, elle a rassuré

les députés de droite, satisfaits

de voir l'Assemblée transformée, seion Alain Bocquet, président

du groupe communiste, en « tri-

de l'UDF n'obtiendraient que 32 % des suffrages, soit trois points de moins qu'au mois de mai et sept

points de moins qu'en janvier. C'est l'UDF qui souffre le plus de cette baisse de crédit, avec seulement

7 % d'intentions de vote (en chute de trois points), tandis que le RPR reste stable à 25 %.

frôlent, de nouveau, la barre des

30 % d'intentions de vote (29 %, en hausse de deux points en un mois). Si l'on y ajoute les 9 % dont sont

crédités les communistes, la

gauche parlementaire se situe dé-

sormais à 38 %, soit six points de

Le Front national progresse éga-

lement : en cas de législatives anti-

gées voteraient pour ses candidats,

Gérard Courtois

soit le meilleur score enregistré, selon BVA, par le mouvement de M. Le Pen depuis les législatives de

mieux que la majorité.

Inversement, les socialistes

Olivier Biffaud

ajoute Laurent Fabius.

Sondages: la gauche tire profit

de sa pugnacité

LE DURCISSEMENT de ton des législatives avaient lieu au-socialistes, les difficultés écono-jourd'hui, les candidats du RPR et

supplémentaires ».

SNCF et du Crédit lyonnais.

Le pays vous a déja censuré. »

« GABEGIE ET IMMOBILISME »

LE RÉSULTAT avait beau être

acquis, les plaisirs du genre déja explorés, il n'empêche. il s'agissait

bien, mercredi 19 juin, de la troi-

sième motion de censure « spon-

tanée » depuis 1993, déposée par

la gauche sur la base de l'ar-

ticle 49-2 de la Constitution.

C'était aussi le de deuxième débat

de censure que devait affronter Alain Juppé à l'Assemblée natio-

nale. Pourtant, le premier ministre a choisi d'aborder le débat non

comme un rituel mais comme un

véritable tour de chauffe, dans la

perspective des élections législa-

Une posture offensive, donc,

pour contrer toutefois la première

motion de censure dont l'opposi-

tion avait l'initiative depuis 1993,

indépendamment de mouvements

sociaux. Au printemps 1994, sous

le gouvernement d'Edouard Balla-

dur, le thème était l'emploi des

jeunes après les manifestations

anti-CIP. A l'hiver 1995, il s'agissait

de censurer le bilan du gouverne-

ment Juppé sur fond de grèves

Laurent Fabius, président du

groupe socialiste de l'Assemblée

nationale, a présenté la motion au

nom des 95 signataires, les socia-

listes ayant reçu le soutien du

groupe communiste, du Mouve-

ment des citoyens et de Radical

« Sous la 🛂 République, une mo-

tion de censure sert moins à renver-

ser un gouvernement qu'à exprimer

un refus lorsque le pays va mal », a expliqué M. Fabius, avant d'expo-

ser les trois principaux motifs de censure. D'abord, « votre abandon

des services publics », a t-il lancé au premier ministre. Ensuite, « vos

choix en matière de défense », a

poursuivi M. Fabius, critiquant le

retour de la France dans le

Alain Juppé ne pouvait pas

laisser sa majorité aborder l'été munie de la seule morosité qui

fait son quotidien. Le premier

ministre a saisi l'occasion du dé-

bat de censure pour lancer un

appei à la pugnacité. Se mon-

trant lui-même combatil, il a in-

vité la droite à se mettre en

nière. A l'approche d'élections législatives qui verront le retour

du combat droite-gauche, certes

troublé par le Front national,

M. Juppé a donné la feuille de

route à ses troupes : ce sera bilan

Estimant en privé que le chaf du gouvernement apparaît sur-

tout comme un technicien, les

miques du gouvernement et les embarras judicialres de la majorité, le retour au classique affrontement

droite-gauche, sans oublier les pro-vocations du Front national : le cli-

mat de pré-campagne électorale

qui s'est installé depuis peu a réveillé l'opinion publique. Et l'oppo-sition a immédiatement tiré béné-

Déjà, le sondage de la Sofres sur l'image comparée de la gauche et de la majorité RPR-UDF, réalisé du

21 au 23 mai, faisait apparaître une

nette bipolarisation autour des re-

présentations traditionnelles de la

ganche et de la droite. La première retrouve son rôle de bouclier social

et de défenseur des libertés, même

si la seconde reste jugée plus effi-cace sur les terrains de l'économie

et de la sécurité.

Réalisée plus récemment, du 13

au 15 juin auprès de 931 personnes

et publiée par Paris-Match (daté 20-26 juin), la dernière enquête de BVA enregistre une érosion sen-

fice de sa pugnacité retrouvée.

contre bilan.

ordre de bataille derrière sa ban-

DE LA TECHNIQUE

AU POLITIQUE

dans le secteur public.

tives de 1998.

François Mancel et Claude Coas-

guen, les dirigeants de la majorité

ont décidé, d'autre part, d'instituer

un « conseil de l'union » chargé de

piloter la préparation des élections

égislatives, à la fois sur le terrain

des idées, des hommes et... des

femmes. Il a été convenu, en effet,

lors de ce déjeuner - auquel ne par-

ticipait aucune femme -, d'encou-

rager les partis de la majorité à assu-

rer « une meilleure représentation

féminine » aux prochaines élec-

tions, en particulier sur les listes ré-

Pendant ce temps, à l'hôtel de Lassay, Philippe Séguin, lui, déjeu-

nait en compagnie du président de

la République et de Rigoberta Men-

chu, prix Nobel de la paix. L'Assem-

blée nationale, « l'enceinte la plus

sacrée du débat démocratique »,

avait ouvert ses portes à une cen-

taine de représentants d'une autre

cause importante, celle des

communautés amérindiennes en

quête d'une reconnaissance de leur

NORTEL

NORTHERN TELECOM

Un monde de réseaux

Cécile Chambraud

et Jean-Louis Saux

Le RPR et l'UDF mettent en place

un « conseil de l'union » pour 1998

Les responsables de la majorité souhaitent instituer

dans les conseils régionaux un système assurant la stabilité des exécutifs face aux assemblées

tefois, une proposition de Pierre-

André Wiltzer, porte-parole de

l'UDF, et de Jean-Claude Gaudin,

ministre de l'aménagement du ter-

ritoire, a retenu l'attention d'Alain

Sur le modèle de l'Assemblée de

Corse, elle consiste à conforter les

exécutifs régionaux qui ne dis-

posent pas de majorité absolue.

Ceux-ci pourraient engager leur

responsabilité sur le vote de textes

essentiels, notamment le budget.

Pour censurer l'exécutif, les diffé-

rents groupes d'opposition seraient

alors contraints de s'accorder sur

un contre-projet et de former une

majorité de rechange. Cette ré-

forme redonnerait une plus grande

liberté d'action aux présidents de

conseils régionaux de la majorité,

qui ne disposent parfois que d'une

majorité relative et sont à la merci

de coalitions bétéroclites allant du

Front national à la gauche et aux

En complément des réunions

hebdomadaires des secrétaires gé-

néraux du RPR et de l'UDF, Jean-

écologistes.

LA REPRÉSENTATION FÉMINIME

# dossier Tiberi,

Mement HLM ou fix ou mateur

Mark Ser St. Beller

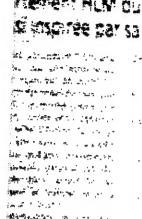
राज्य अ**र्थाः स्ट्रिक्**याः स्टब्स्य स्ट्रास्ट Electric and an expension

i sauveur de la majorité

PROPERTY OF

Section of Property of the Witness Will Control

# الإفالسروال المجهورة Marie Control of the second



And the contract of the contract of

# · 1000年 100 の 前代表上下書 147 127 E GENERAL OF THE STATE OF 电极键 知识 心心心 of the second second 建铁 医骨头 流行人

होत्र । विद्याल का स<u>म्बद्धान्त्र</u> । (Res) of state on per-कर्तक पूर्वत क्षूब्र र प्रित्त

ranga, Silin Albert

# Corse : le maire de Sartène est la cible d'un attentat

DOMINIQUE BUCCHINI, maire (PCF) de Sartène, en Corse-du-Sud, a été la cible d'un attentat dans la nuit du mercredi 19 au jeudi 20 juin. Une charge a explosé dans le garage de sa maison. Cet attentat survient au lendemain de l'interpellation et de la mise en examen de quatre personnes, dont Horace Rossi (Le Monde des 19 et 20 juin), élu conseiller municipal de Sartène en juin 1995, à la tête de la liste Corsica Nazione. Quelques heures avant l'attentat, la Cuncolta Naziunalista avait apporté à Horace Rossi « son soutien total et inconditionnel » et accusé « certains mogistrats de criminaliser le mouvement national, fort du soutien du maire de Sartène, Dominique Bucchini, qui s'est distingué ces temps-ci par ses appels réttérés à la répression ». Le maire n'est pour rien dans des arrestations dans une affaire de droit commun, avaient répondu en substance les communistes, en soulignant qu'en le « désignant à la vindicte publique », les chefs de la Cuncolta utilisaient « un procédé inoccep-

# Les sénateurs expriment leurs réserves à Charles Millon

LE MINISTRE DE LA DÉFENSE, Charles Millon, qui présentait, mer credi 19 juin au Sénat, le projet de loi de programmation militaire, a été confronté aux inquiétudes d'une partie de la majorité. Pour Xavier de Villepin, président (UC) de la commission des affaires étrangères, qui redoute « des dérives financières dans les années à venir », « l'échec n'est pas permis ». Plus sévère, Maurice Blin, président du groupe de l'Union centriste, a observé : « Le contraste est grand entre la clarté et l'ambition du but que le chef de l'Etat a fixé à la nation et la fragilité des perspectives financières qui entourent les moyens qu'il faudra réunir pour l'atteindre. » M. Millon a bénéficié, en revanche, du soutien appuyé du RPR, qui voit dans cette réforme, selon les propos de Serge Vinçon, rapporteur de la mission sénatoriale sur le service national, une « loi de courage et d'avenir ». La gauche devait, pour sa part, défendre jeudi deux motions de procédure contre ce texte.

■ PS : Alain Claeys, trésorier du Parti socialiste, a été chargé aussi de l'administration et du personnel du siège par le bureau national, réuni mercredi 19 juin. Daniel Valilant, qui demeure responsable de la coordination politique, pourra se consacrer davantage à la préparation des élections. Le PS, qui négocie la transformation d'un prêt-relais de 63 millions de francs en amortissement remboursable sur une période de dix ans, a décidé de conserver son siège de la rue de Solférino.

■ SÉCURITÉ SOCIALE: la CGT a annoncé, mercredi 19 juin, qu'elle ne présentera aucun candidat aux présidences des caisses nationales de la Sécurité sociale, dont les conseils d'administration doivent être renouvelés avant le 15 juillet 1996.

### PARLEMENT

■ ENFANCE: le Parlement a définitivement adopté, mercredi 19 juin, le projet de loi sur l'enfance délinquante défendu par le garde des sceaux, Jacques Toubon, après l'approbation par le Sénat du texte élaboré par la commission mixte paritaire (CMP, composée à parts égales de députés et de sénateurs).

■ TERRORISME : le Parlement a définitivement adopté, mercredi 19 juin, le projet de loi sur le renforcement de la répression du terrorisme après le vote favorable du Sénat sur les conclusions de la commission mixte paritaire. Conformément au souhait du gouvernement, le texte adopté exclut des poursuites pénales les ascendants, descendants et conjoint d'un étranger qui auraient facilité son séjour inté-

COMMERCE: Jean-Pierre Raffarin, ministre des PME, du commerce et de l'artisanat, a fait supprimer, par une seconde délibération, mercredi 19 juin, lors de l'examen du projet de loi sur le commerce et l'artisanat au Sénat, un amendement voté la veille, qui relevait le seuil d'autorisation à 1 000 mètres carrés (au lieu de 300 mètres carrés) pour les commerces non alimentaires. La majorité sénatoriale RPR et UDF a voté pour ce texte, qui réforme la loi Royer de 1973, alors que le PS et le PCF se sont abstenus.

### **GROUPE** MOULINEX

### Résultats de l'exercice 1995/1996

Le Directoire a présenté au Conseil de Surveillance les comptes de l'exercice 1995/1996 tels qu'ils ont été arrêtés.

Le chiffre d'affaires ressort à 7788 MF. La progression de 1,4 % par rapport à 1994-1995, aurait été de 5,0 % à structure comparable et

Cette évolution a été obtenue dans un contexte de faible consomm tion des ménages sur l'ensemble de l'Europe (principal marché du Groupe), et a bénéficié des performances réalisées à l'International (28 % du chiffre d'affaires consolidé).

Le résultat d'exploitation est de 54 MF. Sa dégradation par rapport à l'exercice précédent et sa très grande faiblesse montrent que malgré les efforts réalisés dans les demières années par l'entreprise et les actionnaires, le niveau de performance demeure insuffisant.

Le résultat courant s'améliore de 25 MF grâce à la meilleure maîtrise des risques de change et à la baisse des frais financiers.

Le résultat net, part du Groupe, s'inscrit en perte de 702 MF après prise en compte d'une provision de 600 MF destinée à couvrir un plan à trois ans qui parmettra d'améliorer sensiblement les perfor-mances du Groupe dans les domaines industriels, commerciaux et administratifs. Ce plan qui sera soumis à la consultation des instances représentatives du personnel a pour out de restaurer un niveau de performance économique comparable à celui des principaux concurrents et de redonner à l'entreprise grâce aux efforts de productivité qui seront consentis et à la relance du développement commercial, la crédibilité et la sérenité dont elle a besoin.

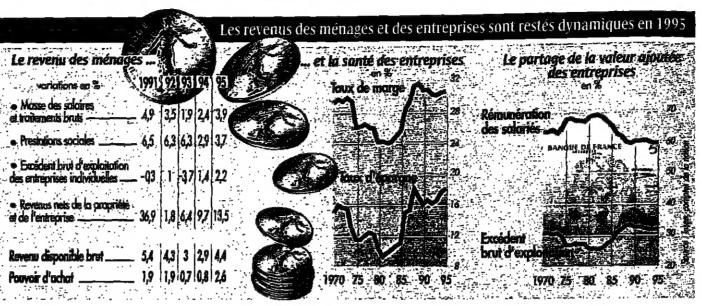
Données financières consolidés, en milions de francs	Exercice 95-96	Exercica 94-95	Exercice 93-94
Chiffre d'affaires net Résultat d'exploitation Résultat financier Résultat courant Résultat net total Résultat net, part du Groupe	7 788 54 (155) (101) (699)	7 682 117 (243) (126) (222)	8 048 41 (320) (280) (598)

# Les revenus du capital ont progressé beaucoup plus que ceux du travail en 1995

L'Insee montre que le pouvoir d'achat des Français a augmenté l'année dernière

Le Rapport sur les comptes de la nation, publié jeu-di 20 juin par l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) et consacré à l'an-du retournement de conjoncture observé en cours

umport fauricus plan



À PREMIÈRE VUE, le constat a de quoi surprendre : alors que l'activité économique s'est brutalement ralentie à la fin du premier trimestre de 1995, ni les ménages ni les entreprises ne semblent avoir véritablement souffert de cette mauvaise conjoncture. Avec des revenus en hausse sensible pour les premiers et une situation financière excellente pour les secondes, 1995 apparaît même comme une bonne année pour la plupart des agents économiques. C'est l'une des conclusions auxquelles invite le Rapport sur les comptes de la nation publié, jeudi 20 juin, par l'Insee.

Si l'on s'en tient aux chiffres bruts. le bilan de 1995 apparaît particulièrement avantageux pour les ménages. Alors que la croissance économique n'a été que de 2,2 %, leur pouvoir d'achat a progressé de 2,6 %, contre seulement 0,8 % en 1994 et 0,7 % en 1993. Maigré la rafale d'impôts nouveaux, et contrairement a une idée reçue, la conjoncture n'a pas été morose pour les Français, dont le pouvoir d'achat n'avait jamais autant progressé depuis 1990. Après avoir traversé une année très sombre en 1993 (phrs 0,7 % pour le pouvoir d'achat), puis une armée médiocre en 1994 (plus 0,8 % pour le pouvoir d'achat), 1995 apparaît comme l'année de l'embellie économique pour

Cette statistique doit pourtant être interprétée avec prudence, car des

D'abord, l'emploi a augmenté de 1,2 % en 1995, alors qu'il avait diminué, en moyenne, durant la période 1991-1994. Cette tendance nouvelle est donc venue consolider le pouvoir d'achat. Ensuite, l'inflation est restée très faible (2,1%), ce qui a aussi avantagé les ménages. Enfin, cette évolution moyenne du pouvoir

mayenne annuelle à des niveaux élevés en 1995. » Les revenus nets de la propriété et de l'entreprise, perçus par les ménages, ont atteint 340 milliards de francs en 1995, alors que la masse des salaires et des traitements bruts s'est élevée à 2 859 milliards de

Globalement, si le pouvoir d'achat

### Vers une stagnation du pouvoir d'achat en 1996

L'indice du taux de salaire horaire (TSH) ouvrier a progressé de 0,8 % au cours du premier trimestre 1996, ce qui porte son augmentation sur un an à 2,3 %, selon les statistiques publiées, jeudi 20 juin. par le ministère du travail. La progression des prix (nors tabac) de 1,1 %, de janvier à avril 1996, aboutit finalement à une perte de pouvoir d'achat de 0,3 point au premier trimestre. Sur un an, le gain en pouvoir d'achat du TSH s'élève à 0,1 point. Ces estimations sont dans la ligne des prévisions publiées le 29 mars par l'Insee, laissant entendre que le pouvoir d'achat, après la forte bausse de 1995, pourrait stagner au premier semestre de 1996.

d'achat recouvre évidenument de très a sensiblement progressé, l'évolution fortes disparités selon la nature des

L'Insee relève que le salaire moyen par tête a augmenté de 1,9 %, en 1995, dans le secteur privé, après 2,4 % en 1994, tandis que les revenus de la propriété et de l'entreprise out explosé: plus 13,5 % en 1995, après 9,7 % en 1994, 6,4 % en 1993 et 1,8 % en 1992. « Deux facteurs contribuent à cette évolution, explique l'institut. Les dividendes distribués par les sociétés sont élevés à la suite de la reprise de facteurs conjoncturels expliquent la 1994. Les intérêts reçus augmentent du sensible progression des revenus. 1994 du maintien des taux d'intérêt en

des revenus salariaux, elle, a été modérée. On sait que, sur la longue période, le partage de la valeur ajoutée s'est effectué au profit de l'entreprise et au détriment du salaire ; les derniers comptes nationaux ne viennent pas démentir ce constat. La part des salaires dans cette valeur ajoutée, qui avait atteint un sommet à 68,8 % en 1982, a chuté à 59,6 % en 1994, avant de passer à 59,7 % en

Dans une conjoncture économique morose, les entreprises ont encore mieux tiré leur épingle du jeu.

et leur situation financière apparaît sinon florissante, du moins « saine », comme le souligne l'Insee. Un indicateur, en particulier, en témoigne, ceiui du taux de marge (c'est-à-dire la part de l'excédent birut d'exploitation dans la valeur ajoutée). De 25,8 % au début des années 80, ce taux de marge n'a cessé de progresser, pour culminer à 33,5 % en 1989, avant de refluer, mais le recul a été infime et, en 1995, le taux de marge atteignait encore 31,9 %. Le taux d'autofinancement est, de son côté, resté à un niveau historique : 114,3 %.

Au total, les comptes de la mation dressent donc un bilan plutôt favorable de cette année 1995. S'üs confirment que l'économie française est toujours affectée par une déformation profonde du partage de la valeur ajoutée - au détriment des salaires et à l'avantages des profits -, ils mettent en évidence, aussi, que les entreprises et les ménages n'ont pas encore subi les pleins effets du ralentissement économique qui avait commencé à se faire sentir en cours

1995 a, en quelque sorte, été une année-chamière. Entre la très vive mais très brève reprise de 1994, puis le ralentissement brutal qui a suivi, la croissance a encore fait, pendant quelque temps, sentir ses bienfaits momentanés. C'est peut-être cela le trait dominant de l'amnée 1995 : les retombées tardives de la croissance, mais sans la croissance.

Laurent Mauduit

Œ.

.

<u>ت</u>

6:\_-- .

Wall Bar

# Le CNPF martèle son message libéral à l'adresse d'un Etat « bon gestionnaire »

« LA CROISSANCE DURABLE ne tombera pas du ciel », a prédit De-nis Kessler, vice-président du CNPF, en présentant, mercredi 19 juin, le document « Cartes sur table », par lequel l'organisation patronale donne chaque année son analyse de la situation économique et sociale. Afin de persuader les entreprises d'investir et les ménages de consommer, le CNPF adresse un message à la fois optimiste et volontariste aux acteurs économiques: «La France peut être au rendez-vous du troisième millénaire à condition qu'elle libère les forces de croissance et sans tarder, car l'Histoire s'accélère. »

Le document annonce des bou-

leversements de grande ampleur, d'abord, dans la société. Un « hiver démographique » guette la France, car si le taux de fécondité tombe à 1,5 enfant par femme en age de procréer, on enregistrera un excès des décès sur les naissances à partir de l'an 2015. Si le taux actuel de 1,7 se maintient, c'est en 2035 que commencera à reculer la population nationale. A ceux qui attendraient de cette éventualité une réduction du chômage, « Cartes sur table » démontre que, sans croissance, la création d'emplois ne sera pas spectaculaire et qu'il faudra travailler au moins jusqu'à soixante-neuf ans pour préserver

Les pays en développement, eux, connaissent une augmentation de leur population active quatre fois pius rapide que celle des pays de l'OCDE. Ceux-ci verront tomber en dessous de 50 % leur part dans le

produit intérieur brut (PIB) mon-dial après 2005. Les Etats-Unis reviennent en force grâce à un effort massif d'investissements, en aug-mentation de 50 % depuis 1990, alors que l'Europe a réduit les siens

Tout n'est pas noir puisque l'inflation est partout jugulée et que les taux d'intérêt ont baissé fortement. La bonne santé des « dragons » asiatiques et la forte accélération du progrès technique, notamment en matière de communication, créent des opportunités considérables. Afin que la France en profite, le CNPF préconise quatre sortes de réformes.

· La « libération de la croissance » passe par un renforcement du capital productif, car la France crée 300 000 entreprises par an. mais avec des chances de survie de moitié au bout de trois ans, alors que les 430 000 nouvelles entreprises allemandes résistent pour les

Il faut donc accroître l'épargne productive : les émissions d'actions dans le public plafonnent en dessous de 100 milliards de francs par an alors que les émissions d'emprunts d'Etat dépassent les 500 milliards de francs. La France doit rattraper le retard qu'elle a pris en matière d'investissements, qui se traduit par un déficit de 130 milliards de francs par an par rapport à l'Allemagne. Elle n'est pas assez présente dans les pays émergents,

qui importent massivement. Deuxième urgence : « Tirer un meilleur parti du potentiel humain. . M. Kessler s'indigne que, sur 800 000 élèves sortant du CE 1, 130 000 soient en difficulté devant une addition. Il plaide, par ailleurs, pour une flexibilité salariale car, seion lui, le niveau élevé des rémunérations, et surtout du SMIC, joue contre l'emploi. Il estime en outre au'une réduction du temps de travail généralisée et forte détruirait des emplois. Pour le patronat, l'aménagement de la durée du travail doit cesser d'être un instrument de politique économique et sociale et devenir « une composante de la stratégie de l'entre-

● Troisième impératif: « Accélérer la diffusion du progrès technique. » La France accuse un retard important en recherche-développement de l'ordre de 30 milliards à 40 milliards de francs par an par rapport à l'Allemagne ou aux

On ne s'étonnera pas que le quatrième axe des réformes sou-

haitées soit l'allègement de l'Erat. Le CNPF estime que seule une réduction massive des dépenses publiques relancera l'emploi. Il appelle de ses vœux un Etat bon gestionnaire qui réagirait vite alors qu'il a été le dernier des Etats industriels à réduire ses dépenses militaires. Il clame que les retraites du secteur public menacent de provoquer 150 milliards de francs de défi-

cit cumulé en 2015. « Cartes sur table » s'achève sur la demande d'un allègement de l'impôt sur le revenu pesant sur les particuliers et des impôts locaux assis sur les entreprises. « Oui, le retour à la croissance est possible, conclut M. Kessler, mais à condition d'abandonner la croissance à crédit financée par l'endettement public et à condition de faire de l'entreprise le vecteur principal de développement à la place de l'Etat. \*

Alain Faujas

# MIDITCH & KEY-

SHIRTMAKERS "Les plus belles chemises que vous paissiez acheter" (The Times-London

NOUS CONTINUONS NOS VENTES SPÉCIALES D'ÉTÉ Chemises 795 F Cravates 495 F 295 F Cashmere 2 450 F

Ouverture du lundi au samedi de 9 h. à 19 h. 252, rue de Rivoli (place de la Concorde) - Tél. 42.60.36.09

- Carrier

- - - - W Towns Park State of -The second second The state of the s

10 mm The second second

9.250 mm - 1 - 1 - 1 - 1

Buy to be with the

100 - 404 miles A STATE OF THE STA

The same of

Polyvalence des diplômes professionnels : réduction du nombre de diplômes et des formations agréées ; certification des diplômes de même niveau qui implique la fusion des BTS, JUT et DEUT.

projet personnel de l'élève.

Développement de l'alternance

l'administration pour décupler le nombre de stagiaires en cinq ans ; créations de sections d'apprentissage dans cinq cents nouveaux ly-Améliorer les possibilités de

Les principales propositions

sement aux services publics et à

En conclusion de son rapport, la sous statut scolaire et de l'appren-

commission Fauroux préconise tissage sous statut salarié ; élargis-

réussite dans les premiers cycles universitaires : développement des diplômes d'études technologiques ment de l'encadrement pédago-

(DEUT) en alternance; renforcegique, multiplication des possibilités de réorientation. • Les movens.

Adapter la formation des enseignants aux activités périscolaires dans les IUFM.

Déconcentration des concours de recrutement des professeurs certifiés dans le cadre des académies ou des regroupements académiques : déconcentration du mouvement de tous les personnels d'éducation.

Participation des agrégés dans les universités : affectation en premier cycle pour une durée maximale de cinq ans.

Assouplissement du recrutement des enseignants du supé-Responsabilité des chefs d'éta-

de la gestion de l'ensemble des personnels et des examens natio-Autonomie des établissements:

dans les universités, capacité de financement des équipements et maîtrise du recrutement.

L'organisation. Création d'un Haut Conseil de

l'école indépendant. Réorganisation de l'administration centrale en six services.

Transformation de la direction de l'évaluation et de la prospective en établissement public. Création d'une direction générale de l'enseignement professionnel et de l'in-

# SOCIÉTÉ

20 juin, son rapport au premier ministre Alain Juppe. • LE MONDE public en pages 16 et 17 la quasi-intégralité de l'introduction de rapport.

qui fait la synthèse des vingt et une

propositions soumises par les nelles de pouvoir », estime M. Fau-« sages » au gouvernement. « la roux. • DEUX membres de la modernisation [de l'école] mérite bien le sacrifice de quelques idées chael Delafosse, ont déjà fait dernier paraît peu enclin à donner reçues et de positions tradition-

commission, Jacques Julliard et Miconnaître leur désaccord. Alors que une suite au rapport Fauroux.

Jacques Chirac s'est félicité, mercredi, de la réforme de l'université annoncée le 18 juin par M. Bayrou, ce

# Le rapport Fauroux plaide pour une « modernisation » urgente de l'école

Les travaux de la commission chargée de réfléchir à une réforme de l'éducation nationale ont été remis, jeudi 20 juin, au premier ministre. Des savoirs primordiaux à l'insertion professionnelle, les « sages » formulent vingt et une propositions déjà critiquées par des syndicats

ROGER FAUROUR, président de syndicaux. Une première réaction, commission chargée de « conduire vive, avait répondu à la prise de pola commission chargée de « conduire une consultation sur le système éducatif », devait officiellement remettre. jeudi 20 juin, son rapport au premier ministre, Alain Juppé. En installant la commission en présence de nombreux ministres, le 11 septembre 1995, M. Juppé avait rappelé la pro-messe du président de la République, selon laquelle « la question scolaire ferait l'objet d'un examen ouvert » avant qu'un « projet global [soit] soumis à la nation ».

EDUCATION Installée le 11 sep-

tembre 1995, la commission prési-dée par Roger Fauroux et chargée

de « conduire la consultation sur le

système éducatif » a remis, jeudi

installée en grandes pompes, la commission a remis sa copie presau'en catimini. Le calendrier ne pouvait guère lui être plus défavorable, alors que l'attention se porte sur la réforme de l'enseignement supérieur, qui a été présentée par Prançois Bayrou le 18 juin. Marginalisée par le ministre de l'éducation nationale à plusieurs reprises, la commission rend son rapport alors que l'idée de référendum paraît abandonnée par ses anciens promoteurs. Dès le 18 juin, M. Juppé s'empressait d'expliquer, selon la formule consacrée, que ce rapport « n'engage que ses auteurs mais pas le gouverne-

Le travail de la commission a pourtant été suivi avec beaucoup d'attention par le ministère de l'éducation nationale et ses interiocuteurs

sition publique de deux de ses membres, en décembre 1995, en faveur des « collèges universitaires ». L'idée du rétablissement d'une propédeutique après le baccalauréat a aujourd'hul disparu du rapport Fau-

En avril, la publication dans ces colonnes des premières conclusions de Roger Fauroux et de la commission (Le Monde du 12 avril), amenaît les syndicats enseignants à crier à la \* provocation », Ces propositions ne sont guère différentes aujourd'hui, même si leur formulation a parfois été atténuée. Ainsi ont disparu la référence explicite au rétablissement de filières au collège et l'idée du recrutement des enseignants par les chefs d'établissement.

LE CARCAN ADMINISTRATIF

Tout au long de ses travaux, la commission a conservé le même parti : s'intéresser à la minorité d'élèves ou d'étudiants en échec. Cet angle de vue l'a conduite à dresser un tableau très noir de l'école en France, sans faire grande place à ses réussites globales. Ce constat est un peu plus nuancé aujourd'hui. L'école « a eagné la bataille du nombre ». écrit Roger Fauroux dans la longue préface du rapport, mais elle compte

encore trop de laissés-pour-compte. commission. D'où l'idée de briser ce Insistant sur l'urgence qu'il y a à modemiser le système éducatif, M. Fauroux est particulièrement sévère quant à la gestion de la grande machine Education nationale, L'administration étouffe l'initiative et ne sait pas prendre ses responsabilités écrit en substance le président de la

carcan, notamment en donnant aux recteurs la gestion directe des chefs d'établissement et des professeurs certifiés. Les chefs d'établissement auraient quant à eux leur mot à dire dans le choix et l'évaluation des en-

Pour remédier à l'échec scolaire



taquant à l'excès des programmes, préconise qu'ils soient élaborés par des commissions indépendantes ouvertes à la société civile. Quelques savoirs primordiaux devraient être garantis à tous à l'issue de la scolarité obligatoire : maîtrise correcte de la langue et du calcul, maîtrise de son corps, développement des capa-cités d'observation et éducation civique. Durant les deux premières années du collège, il préconise la bivalence des enseignants. Revenant sur la traditionnelle querelle entre pédagogie et savoirs, Roger Fauroux choisit un moyen tenne. C'est l'attitude qu'il adopte également en matières de rythmes scolaires, sans prendre un parti définitif.

Le mercredi noir de la commission des « sages »

En matière d'orientation, M. Fauroux récuse les commissions d'appel, qui permettent aux parents de contester les décisions des consells de classe. Il lance un plaidoyer pour l'apprentissage « accessible dès quatorze ons ». Quant au baccalauréat, on devrait en « décentraliser l'organisation » et y introduire une part de contrôle continu. Les premiers cycles universitaires devraient être regroupés en grandes spécialités, tandis que les universités auraient pouvoir d'organiser librement leurs

née du mercredi 19 juin, les syndicats ont fait connaître leur réaction : le SNES s'est montré le plus virulent, dénonçant « un rapport réactionnaire qui va à l'encontre de la demande sociale d'éducation », en « révisant à la baisse les exigences de savoirs pour tous ».

Le Syndicat des enseignants (SE) approuve quant à lui « la nécessité d'un socie commun » et souscrit au bilan dressé par Roger Fauroux « face à l'immobilisme du gouvernement ».

Au sein même de la commission, le rapport final n'a pas fait l'unanimité. Jacques Juliard, éditorialiste au Nouvel Observateur et membre de la commission, publie dans l'édition du 20 juin les vingt et une propositions finales en annonçant qu'il s'abstient de signer le rapport. Michael Delafosse, étudiant, a quant à lui envoyé une lettre aux autres membres expliquant pourquoi il s'en désolidarisait. « le déplore que la commission ne se soit pas prononcée pour un réel engagement financier de l'Etat », écrit Michael Delafosse, aloutant que « le rapport Fauroux est une attaque réelle au statut des en-

Béatrice Gurrey

# M. Chirac approuve le plan de M. Bayrou

mercredi 19 juin, en conseil des ministres, son soutien sur le fond et sur la forme à la réforme des universités présentée la veille par cois Bayrou. « Tout cela va dans le de la République: « l'approuve les principes qui seront les axes de cette réforme, en particulier la réorganisation des études universitaires, avec l'instauration d'une période d'initiation et d'évaluation personnelle ». Le chef de l'Etat a souligné que « la méthode retenue par le ministre de l'éducation nationale, qui a été celle de la concertation avec l'ensemble de la communauté universitaire, est une

bonne méthode ». Même appréciation de la part du président de l'UDF, François Léotard, qui déclare « approuver totalement la méthode adoptée » par le ministre de l'éducation nationale, et y voir « beaucoup d'éléments positifs ». François Bayrou, président de Force démocrate et président délégué de

vingt et une mesures. Voici les

Garantir à tous les savoirs pri-

mordiaux : une série d'épreuves

sera soumise à l'ensemble des

Echec scolaire: prise en charge

différenciée de la petite enfance au bénéfice des familles les plus fra-

giles, pratiques renforcées dans les

Simplification des programmes

par la création d'un manuel sco-

laire de référence en un seul vo-

Rythmes scolaires: limitation de

la durée annuelle du temps de

classe, priorité aux activités péri-

scolaires dans les zones défavori-

Orientation: information, dès la

fin de la classe de cinquième, sur

les filières de formation et les mé-

tiers ; établissement d'un livret de

principales:

Les objectifs.

zones sensibles.

lume.

élèves âgés de seize ans.

JACQUES CHURAC a affirmé, l'UDF, « a eu la bonne démarche qui consiste à écouter et à refuser des solutions imposées brutalement », a déclaré M. Léotard dans un interview aux Echos. Pierrele ministre de l'éducation, Fran- André Wiltzer, porte-parole de l'UDF a d'ailleurs asssuré que bon sens », a déclaré le président l'UDF soutiendra la mise en œuvre du plan Bayrou.

Le Parti socialiste, pour sa part, voit « un aveu de carence stupéfiant » dans les propositions faites par le ministre de l'éducation nationale, qu'il qualifie de « ministre de l'immobilisme ». Pour le PS, « les quelques considérations utiles de François Bayrou procèdent de la récupération de réformes inspirées et initiées par la gauche au pouvoir et que les gouvernements de droite avaient mises en jachère depuis trois ans ». Le député socialiste Jean Glavany avait auparavant estimé que François Bayrou renvoyait « aux calendes grecques » la création d'un statut de l'étudiant et ne prévoyait aucun moyen supplémentaire pour la mise en œuvre de sa réforme.

### MERCREDI 19 juin, la commission Fauroux a explosé en vol. -L'hebdomadaire Le Nouvel observateur, qui doit paraître le 20 juin, fait savoir à la presse, copies à l'appui, qu'il publie les



assorties des commentaires d'un de ses

membres, par ailleurs directeur-adjoint de la rédaction, Jacques Julliard. Contrairement à toute attente, selon ses pairs, celui-cì fait savoir qu'il ne signera pas le rapport, en commentant son désaccord sur les mesures concernant les enseignants. La subtile stratégie de communication de Matignon s'en trouve quelque peu contrariée.

Jeudi 20 juin, Alain Juppé devait recevoir le rapport des mains de Roger Fauroux, dans la discrétion, se réservant quelques commentaires, parmi d'autres sujets ayant trait à la formation des

blissement: préparation spéci-

fique aux concours; augmentation

Triplement des conseillers

d'orientation; inclusion d'heures

d'orientation dans l'emploi du

des étudiants : renforcement de

l'encadrement des travaux dirigés.

création de 900 000 mètres carrés

Renforcer la déconcentration:

stabilité de l'emploi des recteurs

durant trois à cinq ans ; délégation

de surfaces de bibliothèque.

Les méthodes.

Conditions de vie et de travail

temps des élèves.

des rémunérations et des res-

Jeunes. Queiques rares journalistes seulement étaient invités, afin ∢ d'éviter un grand ruout à la Bayrou, qui n'est pas du tout dans le style d'Alain Juppé ». Après la cérémonie solennelle des Etats généraux de sante. Ou trop « politiquement corl'enseignement supérieur à la Sorbonne, messe basse était prévue à Matignon.

Dans l'entourage du premier mi-

nistre, on fulmine. Tout avait été pourtant bien calé. Afin de ne pas faire d'ombre à François Bayrou, qui présentait le 18 juin sa réforme de l'université, le dernier séminaire de la commission Fauroux avait été repoussé au 17 juin et la remise d'un document de deux cent cinquante pages au premier ministre, au 20. Ce mercredi, dans Paris, des copies partielles du texte de Roger Fauroux, commencent à circuler. En privé, celui-ci parle de « trahison ». Il s'étonne devant l'expression publique d'un désaccord qui ne s'est jamais manifesté durant les séminaires de la commission, sinon dans le jeu d'un débat normal. En particulier pendant la dernière réunion, personne n'a annoncé son intention

de ne pas signer le rapport. Toutefois, peu de temps auparavant, quelques membres de la commission ont piqué un coup de sang, mécontents que ses travaux François Bayrou, afin qu'il les in- par le président de la République,

tègre aux contributions des étatsgénéraux. Autour de Pierre Rosanvalion, les universitaires de hautrang reviennent à la charge pour corriger une copie jugée insuffirecte > ? Ils veulent intervenir avant que le rapport ne soit définitive-

La subtile stratégie de communication de Matignon s'est trouvée quelque peu contrariée

Celui-ci doit en effet être diffusé à plusieurs dizaines de milliers d'exemplaires par une maison d'édition qui a passé un contrat avec la Documentation française. Le secret qui devait entourer les dernières versions du rapport Fauroux s'explique aussi par ces impératifs commerciaux.

Rue de Grenelle, dans l'entourage du ministre de l'éducation nationale, on fait mine de tout ignorer de ce remue-ménage, en savourant les sur l'université soient rendus à derniers compliments prodigués

ALLER RETOUR

A CERTAINES DATES

DEPART EGALKHEET

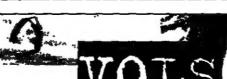
180 AGENCES RN FRANCE 36 33 33 33 (1,48P LA MINUTE)

3615 MP (1,297 LA MINUTE)

lors du conseil des ministres, qui s'est tenu le matin même. On n'a pas lu le rapport, on en ignore jusgu'au contenu. Une fois de plus, le ministre de l'éducation nationale. qui s'était laissé imposer la constitution d'une commission chargée de penser la réforme de l'éducation, prend ses distances. La stratégie de marginalisation des travaux de la commission menée depuis des mois continue de porter ses fruits. Il faut croire que la méfiance était réciproque, malgré les dénégations répétées de M. Fauroux. Depuis la publication dans ces colonnes du rapport d'étape de la commission à la mi-avril, plus aucune réunion plé-

nière n'avait eu lieu rue de Grenelle. En fin de journée mercredi, le secret de l'ultime version du rapport Fauroux est, de fait, levé et les premières réactions syndicales commencent à tomber. Dans la soirée, après Jacques Julliard, Michael Delafosse, le ieune représentant des étudiants et futur enseignant, annonce à son tour qu'il se désolidarise des conclusions de la commission. Bien qu'il rende hommage au travail d'analyse qui a été effectué pendant neuf mois, il se refuse à cautionner une vision d'un système éducatif dans lequel il « ne ferait pas bon être prof ...

B. G. et M. D.



\*LA CORSE 690F

ROME 690F \*LOUXOR 1450F MONTREAL 1790F NIAMEY 2350F BANGKOK 2690F DJIBOUTI 2900F

LA REUNION 2990F

LES ANTILLES 2050F

Nouvelles distributeur

# Le parquet général a donné des instructions dans l'affaire Longuet

LE PROCUREUR GÉNÉRAL de la cour d'appel de Paris, Jean-François Burgelin, a donné des instructions écrites au parquet de Paris pour qu'il ne fasse pas appel de l'ordonnance du juge d'instruction, Mireille Filippini, refusant des investigations complémentaires dans l'affaire de la villa tropézienne de Gérard Longuet. Le parquet général estimait que cet appei était aléatoire, dans la mesure où l'ordonnance du juge était précisément motivée.

Le parquet de Paris, qui avait demandé au juge ces investigations par un réquisitoire supplétif du 6 juin, semblait pourtant décidé, au nom de la logique judiciaire, à faire appel de l'ordonnance. En l'absence d'appel, la voie est désormais ouverte à un non-lieu, total ou partiel,

### DÉPÊCHES

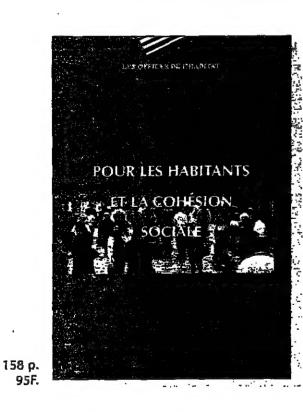
■ BANLIEUE : dix adolescents ont été mis en examen pour « dégradations de biens publics par incendie et en bande organisée » par un juge d'instruction versaillais, à la suite de l'incendie d'un poste de police à Plaisir (Yvelines). La plupart d'entre eux, âgés de 14 à 17 ans, ont été écroués. Tous auraient reconnu leur participation aux événements de la nuit du 12 au 13 avril.

■ IMMIGRATION: quinze étrangers en situation irrégulière ont commencé, mercredi 19 juin, à l'église Saint-Hippolyte, à Paris, un mouvement de protestation en faveur du « droit de vivre en famille ». Représentant une centaine de familles, ils ont reçu le soutien de la paroisse et de plusieurs associations. Parents ou conjoints de Français, jeunes arrivés en France hors regroupement familial, époux d'étrangers en situation régulière, tous réclament une carte de séjour.

CORSE: un attentat à l'explosif a visé, dans la nuit du mercredi 19 au jeudi 20 juin, la villa du maire communiste de Sartène (Corse-du-Sud), Dominique Bucchini. L'explosion, qui n'a pas fait de victime, a occasionné d'importants dégâts matériels. L'attentat n'a pas été revendiqué mais de récentes déclarations de M. Bucchini contre la violence et le terrorisme lui avaient valu l'hostilité de certains nationa-

■ SIDA: l'association familiale catholique de Cherbourg (Manche), qui avait assigné pour pornographie les diffuseurs d'une bande dessinée sur la prévention du sida, a été condamnée, mardi 18 juin, à leur payer 30 000 francs de dommages-intérêts. Le tribunal de Cherbourg a estimé que cette association n'avait « pas qualité à défendre l'intérêt public ». La BD, Intitulée Toxico, sida and Co, est destinée aux 16-25 ans et diffusée dans les établissements scolaires.

# LOGEMENT ET **COHÉSION SOCIALE**



"Le logement est un facteur de cohésion de la société" Françoise de Veyrinas

"Défendons notre conception du logement

Projet HLM - Séminaire des Offices Montpellier - Septembre 1995

"Efficacité sociale, transparence et dialogue, qualité de vie : la volonté de mieux

> Assemblée Générale des Offices Saint-Malo - Mars 1996

LES OFFICES DE L'HABITAT

Fédératron Nationale des OPHLM et OPAC 14, rue Lord Byron - 75008 Paris - Tél : (1) 40 75 78 90 - Fax : (1) 40 75 68 17

# Mgr Lustiger adresse un blâme public à l'abbé Pierre et dégage la responsabilité de l'Eglise

L'archevêque de Paris dénonce une attaque contre Israël et les juifs

Archevêque de Paris, le cardinal Lustiger s'ex-prime pour la première fois sur l'« affaire abbé Pierre-Roger Garaudy ». Pour ce faire, il a choisi

l'hebdomadaire *Tribune juive*, dans sa livraison du 20 juin, Pour l'archevêque de Paris, les posi-tions de l'abbé Pierre obéissent à une lecture an-

respond plus du tout aux interprétations chrétiennes depuis le concile Vatican II.

LE DIVORCE est cette fois consommé. Si l'abbé Pierre espérait encore, non pas une caution officielle au sein de l'Eglise, mais une aide pour sortir de l'impasse dans laquelle il s'est placé, il ressentira comme un coup de massue l'entretien donné par le cardinal Lustiger à l'hebdomadaire Tribune juive, daté du jeudi 20 juin. Les deux hommes s'estiment depuis fort longtemps: l'abbé Pierre par déférence hiérarchique et par respect pour le parcours personnel de l'archevêque de Paris; le cardinal Lustiger par admiration pour les intuitions et la combativité du fon-

A distance, les deux hommes ont mique à rebondissements, née il y a deux mois du soutien de l'abbé Pierre au livre de Roger Garandy sur Les Mythes fondateurs de la politique israélienne. Ils souffrent l'un et l'autre de n'avoir pu se joindre et s'expliquer, au fond, sur un sujet sur lequel la compétence théologique, historique et politique de l'archevêque de Paris n'est pas discutée. Que l'abbé Pierre n'ait pas répondu aux appels du cardinal Lustiger reste, pour ce dernier, mystérieux. Sauf à mettre en cause - ce que l'archevêché de Paris ne manque pas de faire - un entourage méfiant et un jeu de pressions au sein duquel on retrouve inévitablement I'« ami » Garaudy.

Mgr Lustiger a longuement mûri sa décision d'exprimer un blâme public à l'abbé Pierre, interrogé, dans son entretien au Monde daté 26-27 mai, sur les déclarations du fondateur d'Emmaus, l'archevêque de Paris avait éludé la question. Et la publication de son texte à Tribune juive, pour un auditoire bien déterminé, a également trainé un mois. Comme si le cardinal Lustiger avait espéré jusqu'au bout un trémité à laquelle le vieux prêtre, prisonnier de sa propre surenchère verbale, semble acculé.

L'entretien d'aujourd'hui est done plus important par sa signature que par son contenu, puisqu'il reprend, parfois mot à mot, le communiqué publié le 30 avril par le comité épiscopal pour les relations avec le judaïsme.

« Pour le crédit de l'abbé Pierre, j'al vécu cette polémique comme un immense gâchis, affirme Mgr Lustiger ; et pour la vérité historique, comme l'appui moral indu apporté à une tentative renouvelée de grossir la mystification ». Le texte du 30 avril, qui dégageait déjà la res-ponsabilité de l'Eglise, soulignait dans les mêmes termes l'enjeu de cette polémique : « N'est-il pas immoral de prêter une tribune à des auteurs qui refusent les plus fermes conclusions de la communauté L'archevêoue de Paris aloute un argument, qui est bien dans son tempérament : l'habileté des régimes totalitaires à défigurer l'histoire. Et il a ce coup de patte : «L'abbé Pierre a oublié les stratégies et tactiques communistes que son passé politique lui avait fait découvrir, au temps où il a lié amitié avec le brillant député communiste

MOUVEMENT IRRÉVERSIBLE » On est là au cœur de l'interprétation donnée à cette polémique par les personnalités catholiques les plus attachées au dialogue avec le judaïsme : il s'agit d'une lecture biaisée de l'histoire et de la Bible, pour « délégitimer » le retour du peuple d'Israël sur sa terre d'origine. Au besoin en jetant le doute, comme le fait une fois de plus l'abbé Pierre en Suisse, sur les chiffres de la Shoah, et l'opprobre sur les « sionistes », qualifiés de « ra-

« En réalité, ce qui est en jeu, souligne Mgr Lustiger dans Tribune Juive, c'est une attaque contre la politique israélienne et, dans la foulée, contre le sionisme et les juifs

Aussi met-il en cause la lecture « fondamentaliste » de la Bible par un abbé Pierre qui, d'évidence, n'a pas assimilé les leçons du dernier concile (1962-1965), ni l'enseignement des papes depuis trente ans : «Sa lecture du livre de josué

sacres qui ont suivi l'adoration du Veau d'or, et qui permet à l'abbé Pierre de retourner contre le peuple juif l'accusation de « génocide »] est naive et fondamentaliste. Elle peut cautionner tous les fanatismes. Elle ignore l'exégese, aussi bien spirituelle qu'historique, de la tradition juive comme du christialobserrateire international d

laggratum des condition

Ce faisant, Mgr Lustiger souligne le décalage entre cette position isolée et la vision du judaïsme désormais dominante dans le catholicisme. Ainsl, « cette affaire n'a rien à voir avec les positions de l'Eglise, assure-t-il. Il faut redire avec force que, parmi les chrétiens, l'évolution positive est constante depuis Vatican II. Il n'existe aucun retour en arrière doctrinal, bien au contraire! La réalité spirituelle du judaïsme est désormals largement reconnue et estimée par les chrétiens, tout comme se manifestent le respect mutuel et l'amitié entre juifs et chrétiens. Ce mouvement est irréversible. »

Le message est on ne peut plus clair. Pour retrouver la paix avec lui-même, l'abbé Pierre n'a plus qu'à se soumettre à la loi commune de son Egiise. Ainsi mis au pied du mur, peut-il encore se dérober à une rencontre avec l'ar-

3740

1-2

==.

327

= . EAC.

# Un premier défilé militaro-policier pour le 14-Juillet

de la République, un détachement de policiers participera au prochain défilé national du 14-Juillet. Le gouvernement veut de la sorte rendre hommage à la police pour sa qui a secoué la France au cours de l'année écoulée. Mais cette parade inédite suscite les protestations de la Fédération autonome des syndicats de police (FASP), fermement opposée à tout « mélange des genres » militaire et

Considérant qu'il est « de tradition de distinguer un défilé militaire, composé de personnels militaires, d'un défilé civil qui, lui, rassemble des personnels de toute nature », la principale organisation de policiers en tenue estime que le 14-juillet prochain sera « l'antidéfilé du 29 mai dernier, jour où les policiers étaient dans la rue pour défendre le service public police ». Dans un raisonnement par l'absurde, la FASP s'interroge : « Pourquoi ne pas

faire défiler lors du 14-Juillet d'autres fonctionnaires, comme les postiers ou les cheminats ? » La fédération dénonce enfin « la volonté des pouvoirs publics de militariser » une institution policière, où la rivalité avec les genment vive. Un autre syndicat policier, Alliance, moins représentatif que la FASP, a cependant accueilli « favorablement » la présence des policiers dans le défilé, qu'il perçoit comme un « honneur lors de cette grande fête

Les policiers ne seront de toute facon quère plus de deux cents à disputer aux militaires les applaudissements du public appelé, ce 14-Juillet, à voir et complimenter l'armée et la police françaises. Une compagnie de policiers titulaires appartenant à diverses unités (préfecture de police de Paris, sécurité publique, CRS, ex-PAF) et une compagnie de policiers

auxiliaires effectuant leur service national dans la police marcheront au pas dans les rues de la capitale. Ils seront sélectionnés sur la base du volontariat et sur des critères de présentation physique : leur groupe devra en effet se conformer à la nécessité de « faire toit », comme disent les militaires, d'est-àdire de présenter un ensemble de tailles permettant de donner une pente harmonieuse à leur déplacement.

Place Beauvau, où le 14-juillet est appréhendé comme une fête nationale plutôt que comme une célébration militaire, on rappelle que le ministère de l'intérieur est déjà représenté depuis des années dans le défilé par des fonctionnaires non militaires des services de la Sécurité civile. Et, commente-t-on enfin au ministère, l'innovation policière de l'année 1996 ne sera de toute façon pas vouée à la pé-

Erich Inciyan

# Quatorze mois de prison avec sursis requis contre les responsables de la clinique de Bruz

### RENNES

de notre envoyé spécial Quatorze mois de prison avec sursis et 30 000 francs d'amende ont été requis, mercredi 19 juin, par le procureur adjoint du tribunal de Rennes, Michel Vannier, contre Lucien Maarek, âgé de soixante-deux ans, neuropsychiatre et ancien PDG du groupe Medipsy (filiale de la Compagnie générale des eaux), Jean-François Grosfilley, quarante-huit ans, directeur technique de Medipsy et financier du groupe, et Dominique Urien, cinquante et un ans, architecte. Le représentant du ministère public les a accusés d'avoir été, par « maladresse, imprudence, inattention, négligence ou manque-ment à une obligation de sécurite ou de prudence imposée par la loi ou les règlements », à l'origine de la mort des vingt victimes de l'incendie qui détruisit, dans la nuit du 23 an 24 juin 1993, le plus vétuste des bâtiments de la clinique psychiatrique de Bruz (Le Monde des 13 et 15 juin). La peine maximale encourue est de deux années d'em-

Revenant sur « la triste chronique d'un désastre prévisible », le procureur a rappelé « la suite d'actions inadaptées et fautives » qui se sont succédé depuis l'ouverture de la clinique en 1959, tout en estimant que « la justice pénale devait savoir oublier les vieilles fautes ». Le représentant du ministère public a de Bruz, qui, en 1965, auraient dû s'opposer à la délivrance, pour l'extension de la clinique, d'un permis de construire dans lequel ne figuraient ni l'encloisonnement de l'escalier ni aucun système de désenfumage. L'absence, en 1993, de ces dispositifs, rendus obligatoires dès 1965, est à l'origine, selon les experts, de l'aggravation

du sinistre. Le procureur adjoint a estimé que les dirigeants de la clinique Saint-François d'Assise connais-saient l'état de vétusté de la cli-nique, qui leur avait d'ailleurs permis de négocier son prix d'achat. M. Vannier a estimé qu'il appartenait, selon lui, aux exploitants de s'assurer du passage de la commission districale de sécurité, qui n'avait pas effectué de contrôle, en principe triennal, de-

### DEVOIR DE MISE EN GARDE

Il a reproché à M. Grosfilley, « dirigeant de fait », selon lui, de Medipsy, d'avoir différé, afin d'éviter une perte d'exploitation, les travaux de sécurité prévus dans le programme de rénovation engagé en juin 1991. Et il a demandé six mois de prison avec sursis et 10 000 francs d'amende contre Josiane Moizan, directrice administrative de la clinique.

Apostrophant l'architecte et le maitre d'œuvre des travaux de réainsi pointé « la première erreur » : novation, Luc Teffaud, contre qui blissement recevant du public

tale de l'équipement et du maire 30 000 francs d'amende ont été requis, M. Vannier a rappelé le « devoir de mise en garde » et le « devoir de conseil », obligation jurisprudentielle à laquelle leurs professions sont soumises. Or, se-lon lui, les « hommes de l'art » se sont pliés sans mot dire aux desiderata de leur client.

Contre l'ancien et l'actuel maire de Bruz enfin, qui n'avaient pas sollicité la visite de la commission districale de sécurité, M. Vannier a demandé une peine de 10 000 francs d'amende, en rappelant qu'ils pouvaient, si le tribunal l'estimait, bénéficier de la nouvelle loi du 13 mai 1996, qui atté-nue la responsabilité pénale des élus pour des faits d'imprudence ou de négligence. Membres de droit de la commission, les maires, a rappelé le procureur adjoint, sont charges de veiller à la prévention des incendies.

S'adressant aux familles des victimes qui pouvaient s'étonner des peines requises, M. Vannier a insisté: « Si ces gens ont commis des fautes, ils ne méritent pas de l'emprisonnement ferme. » Mais le jugement, a-t-il ajouté en substance, mérite « l'exemplarité » pour « que la sécurité des personnes soit une obsession constante dans l'esprit des décideurs, quel que soit le coût financier ».

En préambule, M. Vannier était revenu sur « la règle de l'antériorité », principe selon lequel un étacelle de la direction départemen- douze mois avec sursis et (ERP) n'a pas obligation formelle

de se mettre en conformité avec de nouvelles normes tant qu'il n'effectue pas de travaux affectant une partie de sa structure. «L'ad-ministration elle-même favorise donc la rentabilité sur la sécurité », avait-il alors remarqué.

Jean-Michel Dumay

Sages intensits et Classes prépas "Piotes" MATH SUP et SPÉ Sagas intensés et Math Spé PC "Plote" MÉDECINE-PHARMA reventrée et Encadrement screntifique annuel DROIT - SC. ECO

Pré-rentrée et Encadrement annuel HEC - ESCP / ESSEC SCIENCES-PO/CFPA

regulate nationalix

IPESUP PREPASUP 43.25.63.30. 3615 IPESUP 18 rue du Cloitre Notre-Dame 75004 Paris



المحمر المحروف seeds and of the operations

 $\cos 2 \left( \left( z_{i} - z_{i} \right) \right) \leq 1$ 

and the second

 $g_{ij}^{\prime\prime}(\partial_{i}\partial_{i})=\sigma_{ij}^{\prime\prime}\partial_{i}$ 

 $(-\sqrt{2})^{\frac{1}{2}}(\sqrt{2})^{\frac{1}{2}}(-1)=(-1)^{\frac{1}{2}}$ 

Long the

3 - 2 - 3 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2

30 gro + m -

Sept. 34 (1990)

网络人名英格兰斯 化二氯

The second second

機能である。

\$20000 -- -

ا بوياي

 $\varphi^{*}_{i,j} = \varphi^{*}_{i,j} =$ 

a stage of a con-

in apilian . 発展です でっ 新春香香 A. リッ action, all and a second

결국의 본 기가 가

and the second of the second

· ·

- فيت ا

Office of the Sales

Tree of the

-21 200

क्ट्रास्ट्रीय । लाग

a clinique de lieus

3000 g f

1. 35 % 

108, rue des Moulins MISE A PRIX: 250.000 Frs S'adr. : Me Th. MAGLO, Avocat, 4, ailée de la Toison d'Or à Créteil (94) Tel : 49.80,01.85 (coclusivement de 9h30 à 12h) Visite sur place le Vendredi 28/06/1996 de 11h à 12h.

UN PAVILLON à FONTENAY SOUS BOIS (94)

# L'Observatoire international des prisons dénonce l'aggravation des conditions de détention

En France, la population carcérale ne cesse d'augmenter

Dans un rapport rendu public jeudi 20 juin, l'Observatoire international des prisons (OIP) dénonce le durcissement des conditions de déten-

DEPUIS sa création, il y a six Le maintien des liens familiaux ans, le rapport de l'Observatoire international des prisons (OIP) dresse annuellement un état des lieux du monde pénitentiaire. De la France au Chili, en passant par Israēl, les Etats-Unis, le Venezuela ou l'Ouganda, ce document passe en revue des données aussi variées que le nombre de condamnations à mort, la qualité des soins médicaux ou les sanctions infligées aux détenus. « La veille, la vigilance, l'observation, ce regard sans défaillance posé sur autrul sont la base même de la solidarité, et donc de la plus élémentaire démocratie, soulignait, dans le premier rapport, la présidente de l'OIP, Christine

En France, l'augmentation de la population carcérale se poursuit: au le janvier 1996, les prisons comptaient 55 000 détenus, soit près du double d'il y a vingt ans. Cette explosion et l'allongement des peines aggravent les conditions de détention : malgré la construction de 13 000 nouvelles places, les taux d'occupation atteignent parfois 120, 190, voire 250 %, comme à la prison de Béziers. Dans son rapport, l'OIP s'intéresse aux aspects les plus quotidiens de la vie carcérale, qui sont souvent les plus difficiles à vivre pour les détenus. Il dénonce ainsi le prix très élevé des « cantines », ces produits que les détenus peuvent commander à l'administration. A la maison d'arrêt d'Osny, la papeterie et les affaires de tollette coûtent jusqu'à 42 % plus cher qu'à l'extérieur. « Cet abus de position dominante est d'autant plus important que les familles ne sont autorisées à faire parvenir aue du linge à leur proche », note le rapport

Daure-Serfaty. Que le regard se dé-

tourne, que la vigilance disparaisse,

et tout peut arriver. »

est, selon l'Observatoire, « l'un des problèmes majeurs rencontrés par la population carcérale ». « Toute intimité est refusée aux détenus et la présense des surveillants est permanente pendant la durée des parioirs. » Il suffit parfois de peu de chose pour gâcher ce moment fort de la vie en détention : certaines familles se déplacent pour rien

blie à New York et en Pennsylvanie, ce qui porte à 38 le nombre d'Etats qui l'ont intégrée dans leur Constitution. L'année dernière, 56 exécutions ont eu lieu, soit près du double de l'année précédente. «En Floride, au Texas, en Louisiane, en Californie et dans l'Etat de Washington, les familles des victimes peuvent désormais assister aux exécutions, note le rapport.

### Une mission de surveillance dans le monde

Créé en 1990, PObservatoire international des prisons (OIP) a pour mission de surveiller les conditions de détention des prisonniers du monde entier. Présidé par Christine Daure-Serfaty, il est aux déteous de droit commun ce qu'Amnesty International est aux prisonulers politiques. Sa mission est d'observer - il publie notamment un rapport annuel -, mais aussi d'alerter l'opinion publique au sujet d'un défaut de soins, d'une incarcération abusive on d'un mauvais traîtement. La section française de l'OIP a été créée cette année. A terme, les cent quatre-vingt-trois établissements pénitentiaires seront dotés d'un groupe local composé d'avocats, de visiteurs de prison, d'aumôniers, de médecins ou de travailleurs sociaux.

Chaque année, ces groupes remplissent un document baptisé l'« Observeur », qui s'intéresse à tous les aspects de la vie carcérale : rythme des parloirs, existence de travail, mais aussi fréquence des douches, qualité des repas ou durée des promenades...

parce qu'elles ne sont pas prévenues à temps du transfert de l'un des leurs, d'autres patientent parfois longtemps parce que les détecteurs de métaux sont mai réglés. A la prison Saint-Paul, à Lyon, les familles ont visiblement beaucoup de mal à obtenir un correspondant pour réserver un par-

Sur les 29 pays recensés par l'OIP, 10 continuent à éxécuter des condamnés à mort. La plupart sont situés en Afrique - Burkina-Faso, Cameroun, Egypte, Maroc, Ouganda, Tchad et Zaire -, mais la peine capitale est aussi appliquée au Chili, au Japon et, surtout, aux Etats-Unis. En 1995, elle a été réta-

VENTES PAR ADJUDICATION Régleseur O.S.P. - 64, rue La Boétie-PARIS

TEL.: 40.75.45.45 - FAX.: 45.63.89.01

Vue afliquidacjon Judiciaire et baisse de Mise à Prix au Palais de

Justice de Paris, Jeudi 4 Juillet 1996 à 14k30 - en un fot

UN IMMEUBLE à PARIS 20e

3, rue Lémon

à usage d'hôtel meublé

MISE A PRIX : 2,300,000 Frs

S'adr S.C.P. Bernard de SARIAC Alain JAUNEAU, Avocata à

Paris 8c, 42, av. George V (amiquement de 10h à 12h : 47,20.43.76)

174, bid. St-Germain Paris 6e - Vinites le Mercredi 26 Juin 1996 de 14130 à 16130.

à PARIS 16ème, 52, avenue FOCH

115-117-119, av. Malakoff et 2-4, rue Laurent Pichat

Escaller IV, au 4e ét. g. : un APPARTEMENT compr.: galerie, salon,

a.i manger, 2 chambres, s.de bris., toil., débarras, cuis.; we,

et au ler s'sol : une CHAMBRE de DOMESTIQUE, une CAVE

au 2ème sous-sol : sm BOX

MISE A PRIX: 800.000 Frs

S'adt, à Me D. LEMAITRE, Avt à Paris 8e, 6, rue St-Philippe-du-Roule

T.: 42.75.78.61 - Vla. s/pl. Vendredi 28 Juin 1996 de 14h à 15h30.

Verte sur liquidation judiciaire au Palais de Justice de Pari le Jeudi 4 Juillet 1996 à 14h30 - En un seul lot

UN APPARTEMENT à PARIS 8ème

4, av. Franklin-Roosevelt et 1 bis, rne Jean-Mermoz

de 4 Pièces Principales au 6e étage.

MISE A PRIX: 1.200.000 Frs

Libre de Location et d'Occupation

S'adr. SCP Bernard de SARIAC Alain JAUNEAU, Avts à Paris 8c 42, av.

George V (uniquement de 10h à 12h : 47.20.43.76) et 3616 Avocat Ventes -

Me Marie José JOSSE, Mandataire Liquidateur, 4, rue du Marché St-Honoré

à Paris ler - Visites le Lundi 24 Juin 1996 de 14b à 16h.

Grand PAVILLON de 6 P.P. au VESINET (78)

(300 m² hab.) terrain 1729 m² - 2 Ter, av. Jean Mermoz

MISE A PRIX : 850,000 Frs

Rens. SCP SILLARD et ASSOCIES - Tél : 39.20.15.97

Vente s/sais. Pal. Just., Créteil (94), Jestéi 4 Juillet 1996 à 9130

78 Vie au Pal. de Just. Versailles, 3, pl. A.-Misgoot, merceredi 3 Juillet 96 à 9h

Vente s/sais, Palais Justice Paris, Jendi 4 Juillet 1996 à 14630

et 3616 Avocat Ventes - Me LE DOSSEUR, Mandataire Liquidate

L'Oklahoma devrait se joindre à ce peloton. Des travaux de transformation dans la chambre d'exécution viennent d'être effectués au Texas: une cloison de séparation est construite, d'un côté la famille de la victime, de l'autre celle du condam-

Si l'on met de côté le Rwanda, où les prisons sont surpeuplées en raison du génocide de 1994, les Etats-Unis présentent le taux d'incarcération le plus élevé des pays recensés cette année par l'OIP: plus de 600 détenus pour 100 000 habitants. En Europe, ce chiffre est, en moyenne... six fois plus faible: 95 en France, 78 en Allemagne, 74 en Belgique, 91 en Ita-

tion des locaux augmentant constamment, la plupart des Etats règient la question de la surpopulation par l'accroissement du parc pénitentiaire, constate le rapport, Plus de 250 nouvelles prisons ont été construites en 1994. » En vertu d'un texte adopté en 1995 par le Sénat du Mississippi, les détenus doivent désormais porter des uniformes à rayures. Les bandes sont rouges en cas de sécurité maximale, noires en cas de sécurité moyenne et vertes en cas de sécurité minimale. Dans les pays en voie de déve-

lie et 97 en Grande-Bretagne.

« Aux Etats-Unis, le taux d'occupa-

loppement, la situation des détenus est souvent tragique. En Ouganda, la malnutrition est l'une des principales causes de décès. «Les détenus de la prison principale d'Arua se trouveraient dans une situation proche de la famine, note le rapport. L'eau potable manque dans la majorité des prisons. > A Madagascar, les détenus de Mananjary ne sont nourris que deux fois par semaine par l'administration. « ils dépendent donc presque exclusivement des religieuses, qui interviennent également sur le plan médical. » En Uruguay, l'isolement en cellule de punition se déroule dans des conditions « infra-humaines ». « Les six cellules d'isolement de la prison Cerro Largo, d'environ 1,80 m sur 1,20 m chacune, n'ont ni lumière ni aération. Sept personnes s'y trouvaient le 25 novembre, la plupart sanctionnées pour plus de quatre-vingt-dix

Anne Chemin

\* Rapport 1996, Observatoire international des prisons, 16, avenue Berthelot, BP 7083, 69301 Lyon Cedex 07. Tél.: (33) 72-71-

# Le congrès du mouvement HLM s'ouvre, à Bordeaux, sur fond de restrictions budgétaires

mouvement HLM s'était soldé par un bras de fer avec le ministre du logement Pierre-André Périssol. Celui cui s'est ouvert, à Bordeaux, jeudi 20 juin s'annonce moins violent. mais morose. Il y a huit mois, malgré leurs divisions, les responsables des mille organismes de logement social regroupés dans l'Union nationale des fédérations d'organismes HLM (Unfohlm), présidée par Roger Quillot, ancien ministre du logement du gouvernement Mauroy, se serraient les coudes pour contrer les projets de ponction financière décidés par le gouvernement. Cette fois, le congrès s'ouvre sur fond d'« affaires » parisiennes et de restrictions budgétaires.

Dans le cadre de la préparation du projet de loi de finances initial pour 1997, le premier ministre, Alain Juppé, qui accueille le congrès dans sa ville, a annoncé qu'il fallait s'attendre à voir le budget du logement diminuer de 10 à 20 milliards de francs. Le ministre du logement s'est, pour l'instant, refusé à tout commentaire sur le sujet. Ce sont les aides personnelles au

logement qui sont dans la ligne de mire du ministère des finances. Elles bénéficient aujourd'hui à cinq millions et demi de personnes, soit le double d'il y a quinze ans. C'est cette dérive que le gouvernement voudrait redresser. Etendues, à partir de 1991, à l'ensemble des locataires du parc public et privé - y compris aux étudiants -, ainsi qu'aux accédants à la propriété sur le seul critère des ressources, les aides personnelles ont, en quelques années, véritablement explosé sous le double effet du « bouclage » et de l'augmentation de la précarité. L'Union des HLM, au cours de son congrès, devrait y consacrer un large débat par le biais d'un Livre blanc sur les aides personnelles. Les congressistes devraient aussi interpeller leur ancien collègue M. Périssol sur la situation financière de

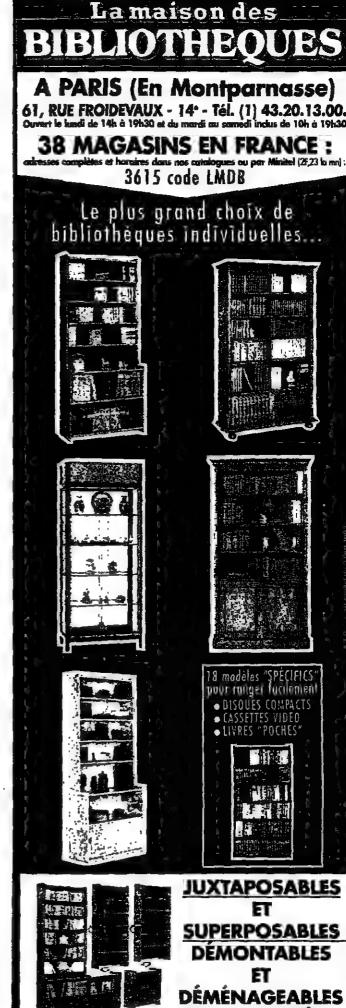
LE PRÉCÉDENT congrès du leurs organismes. Pour Georges Mercadal, délégué général de l'Union, qui réclame un aliongement de trois à cinq ans de la durée du remboursement de la dette, elles

ne cessent de se dégrader. De quoi parleront-ils entre eux? Le débat sur la « mission » du logement social agite depuis plusieurs années le mouvement HLM. Alors qu'il a été conçu pour accueillir les salariés de la croissance, le parc social absorbe aujourd'hui les effets du chômage et de la précarité. D'où un débat récurrent sur l'évolution de ses missions, qui s'est accentué depuis un an sous la pression de l'injonction gouvernementale formulée par Alain Juppé: «Le parc social doit accueillir les personnes en

LE DÉBAT SUN LA DÉONTOLOGIE

Autre thème : la déontologie. Il y a huit mois, à l'occasion du congrès de Montpellier, une réflexion commune avait été esquissée sur ce thème par l'Union. Pour finalement faire l'objet d'une vague motion, adoptée sans débat en fin de congrès. Il devrait resservir à Bordeaux mais il n'est pas sûr que le débat ait beaucoup progressé depuis au sein des instances dirigeantes de l'Union.

Les règles d'attribution de logements, enfin, constituent un autre sujet sur lequel les organismes sont trés attendus. Depuis plusieurs mois, le ministre du logement promet une réforme basée sur la transparence des décisions prises au sein des commissions. Mais le projet piétine et le mouvement HLM, trop divisé par les intérêts contradictoires de ses deux grandes familles ~ les Sociétés anonymes, qui privilégient une logique patrimoniale et les Offices, intimement liés aux pouvoirs locaux -, n'a visiblement pas très envie, sur ce terrain non plus, de prendre l'initiative.





LA MAISON DES BIBLIOTHÉQUES 75680 PARIS CEDEX 14

Catalogues par : Téléphone (1) 43 20 73 33 - Minitel : 36) 5 cade LMDB (teperatur passenique 146,74) (2,23 h ma)

Code Postal Lill Tél.

a la mesure de vos besoins,

de l'espace dont vous disposez et de votre budget.

A VOLONTE.

Christine Garin

第五年十二、3 234、

STATE STATE

# Glenmor

### Une figure majeure de la culture bretonne

LE CHANTEUR, écrivain et poète Glenmor, est décédé à Quimperlé (Finistère), mardi 18 juin, des suites d'un cancer. Il était âgé de soixante-quatre ans. Homme de conviction, pourfendeur des pouvoirs établis, Glenmor, cheveux sur les épaules et longue barbe fournie. a redonné leur fierté aux Bretons à une époque où la culture celte et la langue bretonne étaient présentées comme un facteur d'arriération et étaient un objet de mépris. Sans jamais renier la poésie, Glenmor considérait la chanson comme une arme politique. Il a ouvert la voie aux Alan Stivell ou Gilles Servat, qui commencent leurs carrières au début des années 70, portés par la vague bretonne qui déferie

alors sur la France. Milig Ar Scanv, Emile Le Scanff pour l'état civil, dit Gienmor, est né dans une famille de paysans à Maël-Carhaix (Côtes-d'Armor) en 1931. Il avait entamé des études secondaires par la seule voie qui lui était offerte, le petit séminaire. Il en gardera un profond sentiment anticlérical et y forgera son caractère rebelle, un trait qui, avec son attachement à sa culture, le marquera pour la vie. Homme de la terre (son nom breton signifie en français

« terre-mer »), à la fois barde et tribun, la voix puissante, théâtral à l'occasion, Glenmor s'était ainsi rapproché de Léo Ferré, avec qui il a tourné pendant deux ans. Titulaire d'une licence de philosophie. Il monte sur scène pour la première fois à Paris en 1959, accompagné par la harpiste

Denise Megevand. Pourfendeur du centralisme culturel français, Glenmor mettra tout son cœur à faire reconnaître dans la capitale sa « petite Bretagne de moindre pays ». Porté par le renouveau des cultures régionales qu'il a lui-même favorisé, il triomphe enfin à la Mutualité en 1969 et 1970, où le public communie autour de chansons comme Credo de la joie ou Névénoé. Ces concerts feront l'objet d'un de ses premiers disques. En dépit des censures dont il fait l'objet à la télévision et à la radio françaises, Glenmor se produit dans

grandes scènes d'Europe. A cette époque, une circulaire du ministère de l'information affirmalt que « diffuser Glenmor sur les ondes nationales était une position politique condamnée par la Constitution », rappelle son guitariste Fanch Bernard. « Avoir tort, écrivait-il, c'est souvent avoir seul raison contre tout le

les années 70 sur les plus

monde . En 1978, où il fut élu « Breton de l'année », le chanteur avait écrit au président Valéry Giscard d'Estaing, lui demandant : « Au nom de quel genre de démocratie dois-je assister impuissant à la mort d'une langue et d'une culture? . En juin 1979, il observe une grève de la faim pour protester contre la détention d'un militant breton arrêté à la suite d'un attentat contre le

château de Versailles. Depuis plusieurs années, Glenmor avait cessé de chanter, se consacrant entièrement à l'écriture. Son dernier roman, Les Feux de la vallée, à mi-chemin du policier et de l'espionnage, a été publié l'an dernier chez Coop Breizh, et il venait de remettre un nouveau manuscrit, La Sanguine, à son éditeur. Un recuell de poèmes et de chansons a également été publié chez Seghers dans la collection « Poètes d'aujourd'hul ».

Sa mort survient à un moment où la chanson bretonne connaît un renouveau, symbolisé par le retour des vétérans Tri Yann, Gilles Servat, Alan Stivell, et le succès discographique de Dan AI Braz avec son Héritage des

Stéphane Davet Paris, dans la nuit du dimanche

■ ALCEO GALLIERA, chef d'orchestre italien ne le 3 mai 1910 à Milan, est mort le 20 avril à Brescia (Italie). Signataire d'un catalogue de musiques de chambre, de mélodies et de musiques pour orchestre, son nom est surtout connu pour ses activités de direction d'orchestre. Après des études suivies auprès de son père, le compositeur Arnaldo Galliera, le jeune musicien obtient vite des distinctions au Conservatoire de Milan dans les disciplines de piano, d'orgue et de composition. A l'àge de vingt-deux ans il est chargé de cours d'orgue et de composition au même conservatoire. Ce n'est que vingt ans plus tard, en 1941, qu'Alceo Galliera se tourne vers la direction d'orchestre. Il fait ses débuts à l'orchestre Santa Cecilia de Rome. Après avoir passé les années de guerre en Suisse, Galliera dirige au Festival de Lucerne en 1945. Sa carrière prendra ensuite un envol international. En France, il a été le patron de l'Orchestre municipal de Strasbourg de 1964 à 1972. Accompagnateur recherché, sa discographie (EMI) le fait entendre aux côtés d'artistes aussi prestigieux que Clara Haskil (concertos à deux claviers de Bach et de Mozart avec Geza Anda),

# THOMAS KUHN, jeune chanteur rock français, s'est tué en tentant d'escalader une facade d'immeuble du 18 arrondissement à

Claudio Arrau (intégrale des

concertos de Beethoven avec l'Or-

chestre Philharmonia), ou Maria

Callas, avec laquelle il a enregistré

Le Barbier de Séville de Rossini.

16 juin. Il était âgé de vingt-huit ans. Originaire de la région parisienne, Thomas Kuhn s'était illustré au sein du Cri de la Mouche, groupe apparu au milieu des années 80. Alors que la scène parisienne était dominée par un mouvement « rock alternatif » qui mélait punk et chanson réaliste, Le Cri de la Mouche remettait au goût du jour le glam-rock et des guitares inspirées par les années 70. Le groupe publia deux albums, le premier chez Trema, le second chez Fnac Music. A la dissolution du Cri de la Mouche, en 1992, Kuhn - au physique et au jeu de scène rappelant ses aînés anglosaxons Mick Jagger (Rolling Stones) et Jim Morrison (Doors) décida de lancer Tomahawk. Ce groupe, l'un des espoirs de la branche francaise de la compagnie Virgin, a publié en février un album dont ont été extraits deux singles, « Pourquoi » et « j'aime tout le monde ». Tomahawk se produisait chaque samedi à l'Erotika, club rock du quartier de Pigalle, qui doit prochainement être détruit pour laisser place à une caserne. Très attaché à cette salle qui accueillit autrefois - elle s'appelait alors les Trois Baudets -, des artistes comme Georges Brassens ou Jacques Brel, Thomas Kuhn avait décide de manifester son mécontentement en y jouant aussi souveut que possible. Par jeu et par défi, il avait pris l'habitude à

### NOMINATION

ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS

Paul Andreu, architecte, a é élu, mercredi 19 juin, à l'Académie des Beaux-Arts au fauteuil d'Henry Bemard

INé le 10 juillet 1958 à Candéran (Gironde), Paul Andreu est polytechnicien, ingénieur des Ponts et Chaussées et architecte DPLG. Depuis le début de sa carrière, en 1963, il travaille pour Aéroports de Paris et s'est fait une spécialité des aéroports. Parmi ses réalisations apportantes figurent les trois terminants de Roissy-Charles-de-Gaulle et le terminal français du tunnel sous la Manche à Coquelles (Pas-de-Calais), ainsi que les aéroports d'Abou Dhabi, de Djakarta, du Caire, de Dar Es Salaam, de Nice, de Bordeaux, de Pointe-à-Pitre, de Brunei et de Kansai, dans la bale d'Osaka. Il avalt aussi été tharge d'assister Otto von Spreckelsen, l'architecte de l'arche de la Défense, puis, après son retrait et sa mort, de l'achèvement de l'Arche.)

### JOURNAL OFFICIEL

Au journal officiel daté hindi 17-

mardi 18 juin sont publiés : • Lecture : un arrêté portant création de l'Observatoire national de la lecture, auprès du ministre de l'éducation nationale. Cet observatoire a notamment pour mission 9 d'analyser les pratiques pédagogiques dans le domaine de l'apprenage et du perfectionnement de la

lecture. ◆ Tour de Prance : un arrêté autorisant le 83° Tour de France cycliste à se dérouler du 29 juin au 21 juillet. • Documentation: un décret portant statut particulier du corps

des secrétaires de documentation de l'éducation nationale.

### AU CARNET DU « MONDE » Naissances

M. et M= Didler DEBALS, 9. rue de Leichlingen. 78160 Marly-le-Roi.

Christine GILES ALBAREDES,

Hugo,

le 15 juin 1996, à Genève.

II, chemia Rebioloa. CH 1282 Dardagay.

Nos abonnès et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous comont priés de bien vouloir nous con muniquer leur numéro de référence

# ENTREPRISES

Communiqués financiers 24 b/24

### 3615 LEMONDE

# LES PUBLICATIONS DU Monde

Un ancien numéro vous manque

(Commande et envoi à domicile)

# **3615 LEMONDE**

### CAHEN & C Pompes Funèbres - Marbrerie

Le premier site funéraire. français et indépendant

sur Internet. POUR UN DEVIS PREVISIONNEL :

www.cahen-cie.fr

24, boulevard Edgar-Quinet 75014 PARIS - Tel. 43 20 74 52

### Anniversaires de noissance

### Kévin.

Aujourd'hui us souffies ta première iougre. L'ine année remplie de joie et de

Joveux amtiversaire. Now t'embrassons très una fort.

- Bon anniversaire.

### Papet

Eve-Emilie et Marie, Mamie, Noëlle, Et : Jean-Sté

Nanou : Jean-Bernard, Nicole at les

### Décès

- Paris, Bourg-la-Reine, Nice.

Jacques Dersy, Georges Dersy, Alain et Patricla Dersy, Jean-Paul et Nicole Coulombier Laurent et Catherine, Fablen, Matthieu Thomas, François, Julien, Philippe et

ont le chagrin d'annoncer le décès de leur क्रकेट, ब्राह्मार्य-क्रदेव्ह स्त अत्तरेव्ह-ब्राह्मार्य-क्रकेट,

M- Fernande DERSY.

survenu le 12 juin 1996.

Elle a rejoint son mari.

Serge DERSY. au cimetière de Pézenas (Hérault).

- Grenoble, Divogne, Paris,

M= Jacques Ernst. Ses enfants. Ses penis-enfants, Et toute leur famille,

ont la très grande tristesse de faire part du

M. Jacques ERNST, survegu le 19 juin 1996.

La messe de funérailles aura lieu le samedi 22 juin, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de Plaine-Fleurie, à Meylan

- Denise Gunpel, Rémi Gimpel Olivier Gimpel et leurs enfants, Pierre Gumpel,

Kay Gimpel ont la tristesse de faire part du décès de

Jean GIMPEL. historien. chevalier de la Légion d'honneur. cross de guerre. médaille de la Résistance.

survenu a Londres, le 15 juin demier, dans

L'inhumation aura lieu au cimetière de

11. Chelsea Embankment. Londres SW3 4LE.

- Bordeaux. Le Bouscar.

Danielle Hays fait part du dècès accidente) de

Véronique HAYS,

àgée de quarante-quatre ans Les obsèques auront lieu en l'église Saint-Bruno de Bordeaux, le vendredi 21 juin 1996, à 16 heures.

~ M. P. Hupė, professeur honoraire à la Sorbonne

Sea enform. Et ses petits-enfants, rous font part du décès de

M= Plerrette HUPÉ, au lycée Fénelou.

La cérémonie religieuse sera célébrie le lundi 24 juin 1996, à 11 heures, en l'église Saint-Lambert de Vaugirard, Paris-15°.

L'Inhumation se fera dans l'intimité fa-millale au cimetière du Père-Lachaise.

Ni fleura ni couronnes.

9. square Charles-Laurent.

- Jacques Lamonnier. Thierry et Pascaline Lamonnier. Andrés Carpentier,

Et toute la famille. ont la profonde tristesse de faire part du

Marcelle LAMONNIER-CARPENTIER,

Les obsèques ont cu lieu dans l'intimité le jeudi 20 juin 1996.

36, rue Miollis. 75015 Paris. 2, rue Cujas, 75005 Paris.

L'Amicale du lyoée Louis-le-Grand a la tristesse de faire part du decès, le 15 juin 1996, de

Jean PLAUD. ancien élève de l'Ecole normale superieure, aspecteur géneral honoraire de l'éducation nationale. officier de la Légion d'honneur, ancien professeur de khagne au lycée Louis-le-Grand.

président d'honneur de l'Amicaic. - Bouc-Bel-Air. Venaco (Haute-Corse).

Les familles Dominique, Pierre, Martin M. Georges Ange et M<sup>∞</sup>, née Gisèle Romanetti. M. et M= Jules Bona. leurs enfants et petits-enfants.

M. Guy Romanetti.

Parents et alliés. ort la douleur de faire part du déces de M™ Françoise ROMANETTL

survenu le 19 juin 1996. à l'âge de

L'inhumation aura lieu au cimetière de la Salle, à Bouc-Bel-Air.

 On nous prie d'annoncer le décès de M. Camille ZELMAN,

survenu le 18 juin 1996. à l'âge de

meguisard, résistant.

Les obsèques auront lieu le vendredi

La levée de corps aum lieu à 10 h 15, 106, avenue Emile-Zola, Paris-15° (chaîne d'union à 9 h 30). Gémissons, Gémissons, Gémissons

L'inhumation aura lieu au cimetière de Choisy-la-Victoire (Oise), à 11 à 30.

M= Fryde Zelman, son épouse, M= lda Frydman, Annetta et Ranbaël.

ses enfants et petits-enfants. Guy et Cla Charles et Gilles leurs enfants et petits-enfants

Michel et Gas leurs enfants et petits-enfants. Ses frères et sœurs. Et des familles Frydman, Wilf, Serpin Schlesinger, Milgram, Hersberg.

Et de tous ses frères de Locargo, Mozan, Aries, Agui.

Ne croyez pas au désespoir, il ne tient pas ses promesses. Ni fleurs ni couronnes.

**CARNET DU MONDE** Télécopieur : 42-17-21-36 Téléphone: 42-17-29-94 ou 29-96 ou 38-42

- L'Association des retraités d'Air France (ARAF), a la douleur de faire part du décès de sor

l'issue de son concert d'escalader

la façade de l'immeuble condam-

né. Le 15 juin, il a trouvé la mort en

glissant du cinquième étage. To-

mahawk préparait une tournée en

France pour l'automne.

Jacques SANTINI, chevalier de la Légion d'hour commundeur de l'ordre national du Mérite, national du Mérite, scien membre du Consell économique et social, ancien directem des relations extérioures d'Air France, vice-président honoraire de la Confédération nations

des remaités. La cérémonie religiouse auta lieu le jeudi 20 juin, à 16 heures, en l'églis Saint-Philippe-Saint-Jacques, à Chârillon

21 juin, à 16 h 30, dans son village d'origine, à Appieto (Ajaccio).

# Anniversaires de décès

- Le 20 juin 1988, François TOUTAIN

Que ceux qui l'ont aimé et estimé

Pinek WALLACH

s'est endormi le 21 juin 1995.

Depuis, to ne m'as pas quittée une se-

Communications diverses

Alx-en-Provence

professeur Benaudis. Lire en une leçon; comprendre la Bible ou parler lis-breu en temps record; toutes traductions: 02-43-45-78 ou 47-97-30-22.

### Débata

- La revue Passages et l'Association des amis de Passages organisent un séminaire-débat le mercredi 26 juin 1996, de 9 h 30 à 12 heures et de 14 heures à 17 heures sur le thème du « Dialogue avec l'Ést ». Les débats seront coordonnés par Daniel Vernet, avec Emile Maiet, Hélène Bourgois, Harry Carusso, Besnik Mostrafaj, lios Yennakakis, Bèln Farago, Ivan Djuric, Bernard Ulimann, Ivaylo Ditchev, Vadim Kosovoï, Païk Dizdarevic, Jacques Rupnik, Mylamedin Kullashi, Michael Rywkin, Robamedin Robamedin Respective de la Republication de la hamedin Kullashi, Michael Rywkin, Ronald Koven, Wladimir Andreff

Cette journée se tiendra dans nos locaux : 17, rue Simone-Well, 75013 Paris (métro Porte-d'lvry à hauteur du 79-83, avenue d'ivry).

Tel.: 45-86-30-02. Pax: 44-23-98-24.

### Soutenances de thèse

 M. Christophe Grannec présentera vendred! 28 juin 1996, à 14 h 30, saile Marcel-Mauss, à l'Ecole pratique des houtes études, section des sciences relihautes enices, sectou des sciences reli-gleuses, 45, rue des Ecoles, Paris-5, une thèse de doctorat initialée : « Histoire de l'action des chrétiens pour l'abolition de la torture (ACAT), 1974-1996... De átion à la torture à la défense des

Cette soutenance est publique.

— M= Joële Hansel soutleadra sa thèse « La Cabaic et la philosophie dans l'œuvre de Moïse Hayyim Luzzato (1707-1746) », sous la direction de M. le professeur R. Goetschel. La soutenance aura lieu le mardi 25 juin 1996. à 14 heures, amphithéâne Guizot, 17, rue de la Sorbonne, Paris-4°.

THESES Tarif Étudiants 65 F la ligne H.T.

# **ABONNEMENT VACANCES**

Faites suivre on suspendre votre abonnement pendant vos vacances : Retournez ce bulletin au moins 12 jours à l'avance sans oublier de nous indiquer votre numéro d'abonné (en haut à gauche de la

« une » de votre journal). Si vous étes aboané par prélèvement automatique, votre compte sera prélevé au prorata des

numéros servis dans le mois.

Recevez Le Monde sur le lieu de vos vacances. Recournez-nous au moins 12 jours à l'avance ce bulletin accompagné de votre règlement. FRANCE DURÉE 🚾 2 semaines (13 nº) 🖸 3 semaines (19 nº)

(26 n°)

(52 m³).

(78 n°).

(312 m) \_\_.

. 181 F

360 6

. 536 F

. 1890 F

☐3 mois La cérémonie religieuse aura lieu le vendredt 21 juin, à 14 h 30, en l'église de Bouc-Bel-Air, où l'on se réuntra. 12 mois et signature

\_ 1 mois

2 mois

Votre numéro d'abonné: (IMPÉRATIF)

Commune de résidence habituelle : LILITIMPÉRATIF ☐ Suspension vacances (votre abonnement sera prolongé d'autant)\*

du: ...... Transfert sur le lieu de vacances (France métropolitaine uniquement)\*

Votre adresse de vacances : Nom: Prénom: Adresse: Code postal: ..... Ville:

Vous n'êtes pas abonné (e) Votre adresse de vacances : Adresse: Ville : .. 126 F

Votre adresse habituelle : 601 MAC 002 Code postal: Votre reglement: Chèque joint Carte bancaire nº LE MONDE - Service abon rts - 24, av. du Général-Leclerc - 60646 Chantilly Cedex

cite immer

de Lyon. LETT TREESTED

المرافض

200

4 - 4--

القرار لويعاة er de la <del>con</del>ece de la companya della companya de la companya della companya del

مراويهم إأماله

April 1 Same Area

The second respect

---

- ,

6.3

Service Segregary

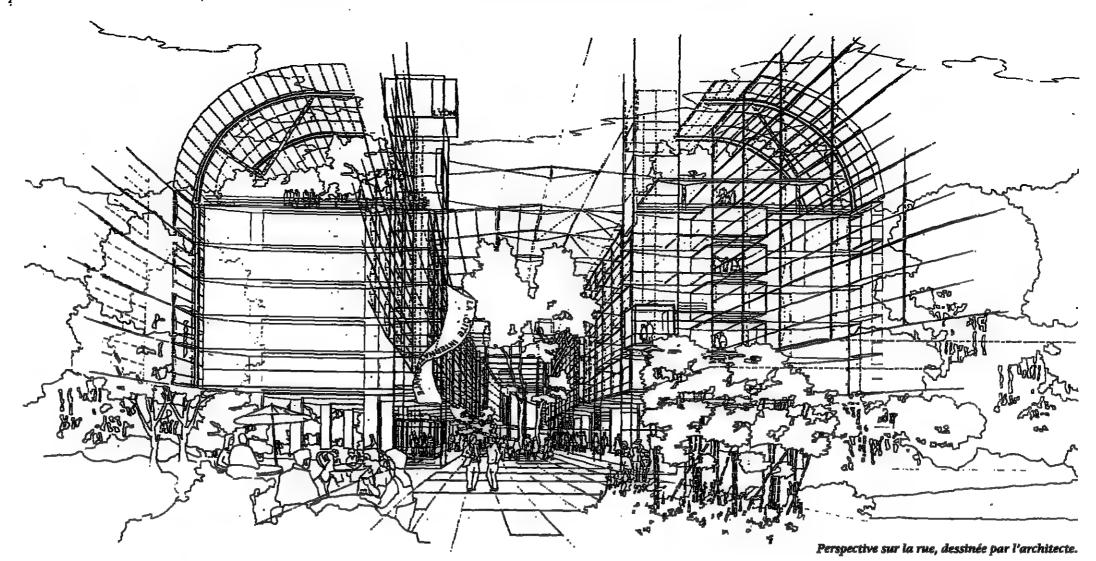
ent tiplicati

· Love was a

t om op til som it griftlige - serge of the second A CONTRACTOR OF THE waster to the state of the

ar of the street of the street

# HORIZONS



# La cité immergée de Renzo Piano

A conférence du G7 auf rassemble les sept pays les plus riches de la planète va se tenir à Lvon du 27 au 29 juin. Le cadre a été soleneuconfins du parc de la au Rhône, dans une série de bâtiments construits par le plus francais des architectes italiens, Renzo Plano, coauteur du Centre Pomnidou. Le sommet se conclura dans le nouveau Musée d'art contemporain qui offie ses énormes plateaux encore vides. Les commissions siégeront au Palais des congrès. Les suites ministérielles occuperont un immeuble de bureaux, pour le moment sans locataires. Le presse campera dans une immense tente plantée au milieu d'un parterre de bleuets qui épouse la courbe d'une rue vir-

the he is section . NOMENATION

Mary Johnson, and the 100 HOLES OFFICE

Est & Est & Longitude

11 15

of the killing

The second second

THE RUPLY COME TO SERVICE

The Life of the Marie is 

2000年度1900年上 **美国教皇帝学会会** 医阿爾勒斯氏 化硫酸 沙 **接头的第三人称单数** 雅 新事時 れいさ 🧆 變配不成 多式 海中 上五十十 State Property life in region of 實際 医自身性动脉 THE THE PERSON AND THE P. P. म<mark>्बेरेक्स्</mark> तक कर लाग पर The All arrange Same in Samuel Control Control 強性のなべたと 一番の様々 ()と しょ **建筑 毛皮 是公司 经股份** ments of themen on a THE BELLEVIEW TO LES Anna better it in a comme

**新川東山県は、ウェルフシン** tabelierest for Section 2000 **調査機能 まとってきょうまた 一** (1986年1日) 大田 · 日本の日本

Marie Morror Fr. Lat. 12 the Contract States where ま 機能を受ける シャルテル district the second to the Been been at the state of the 劉 鐵網 建物 计电子人工

Mark Stranger Hays was A CENTRAL PROPERTY. \$1. 李本府(Berlin) 1. 1922 11 1 the integration shapes in manganesias india sura per co

de applicação de la compagnação de la

格·特殊的 5.6万 里维龙。

androis Napas Palaban athrasan magalaga i an gara  $(q_{\mathcal{A}}, q_{\mathcal{A}}, q_{\mathcal{A}}, q_{\mathcal{A}}, q_{\mathcal{A}}, q_{\mathcal{A}}) = q_{\mathcal{A}} + q_{\mathcal{A}} + q_{\mathcal{A}} + q_{\mathcal{A}}$ 

gang megamakan dalam di di dalam dalam da المهوجر الحالية المحريق سرامها كاري

and the second

gradientes de la companya della companya de la companya della comp

REAL PROPERTY AND A STATE OF THE PARTY OF TH

Spigner States (Notice)

the state of the state of the state of the

THE LAND STREET Company of the Control

Comment :

La Cité internationale de Lyon comptera à terme selze bâtiments. mais seuls cinq sont achevés. La construction de trois autres (un hôtel-casino et un cinéma de 14 sailes) doit démarrer dès l'automne. Les huit demiers ne sont pas encore programmés. « J'ai bon espoir d'arriver qu bout du projet, affirme Renzo Piano. Trois maires se sont succédé à Lyon depuis son lancement. Aucun ne l'a laissé tomber. L'aménageut, aujourd'hui la Générale des eaux, a fait l'effort de poursuivre les travaux alors qu'on était au creux du marché. Le plus difficile est derrière nous : le moteur de la voiture est construit. Reste le plus rentable : les logements et les bитеанс. »

Ce morceau de ville encore en Jachère, sur lequel il planche depuis 1985, est sans doute un tournant dans la carrière de l'architecte. Ce dernier & aujourd'hui cinquante-neuf ans. Sa haute taille, une barbe poivre et sel taillée à la diable, des lunettes sans montures et les petits cigares noirs qu'il fume négligemment lui donnent un air désinvolte. C'est en fait un bourreau de travail qui dirige d'une main de fer son agence tricéphale (Gênes-Paris-Berlin) où travaillent une centaine de personnes. En 1971, à trente-quatre ans, Piano a fait une entrée fracassante sur la scène architecturale en enlevant - avec le Britannique Richard Rogers - le concours du Centre Pompidou.

Par la suite, il a accumulé les commandes de toute nature aux quatre coins du monde : des logements à Paris (rue de Meaux) ou

en ftalle (à Pérouse), un musée à Bâle (Suisse), un autre à Houston (Texas), la rénovation du Vieux Port de Gênes, la réhabilitation du Lingotto (les usines Flat), à Turin, le nouveau terminal de l'aéroport Kansai, en face d'Osaka. Sont en sement choisi. Aux voie d'achèvement : le centre culturei Jean-Marie-Tilbaou, à l'aménagement de la Postdammer Platz, au cœur de Berlin. Et la Cité internationale, à l'entrée de Lyon. Cet Italien de Gênes trouve un rapport «évident» entre Lyon et sa ville natale. Même discrétion. même ténacité chez les habitants des deux cités. Du concours qu'il gagne, il veut faire un symbole à l'image de cette métropole : non pas une « porte » triomphale, mais un morceau de ville discrètement immergé dans la végétation.

lusque-là, ce fils d'entrepreneur, qui a passé toute sa jeunesse sur les chantiers de son père, avait travaillé à une échelle moins vaste. Et Il ne s'était intéressé, semble-t-il. ni au paysage urbain ni aux jardins. lcl, sur 15 hectares, il reprofile une voie rapide transformée en boulevard, redessine les quais et les berges du Rhône, crée une double promenade plantée de plus d'un kilomètre de long, habille de pierre un transformateur de l'EDF pour lui donner l'aspect d'un gigantesque galet, une forme difficile à réussir et qu'il a loupée avec son centre commercial de Bercy-Charenton, étrange OVNi échoué en 1990 sur les bords de la Seine.

### L'architecture est toujours et d'abord tributaire du génie du lieu, le « topos »

Le cœur de son projet c'est, bien sûr, la construction des seize bâtiments. Le problème à résoudre, était le suivant : « Comment faire pour qu'un édifice unitaire et fonctionnel qui ne soit pas uniforme, puisse se décliner tranche par tranche, et dont chaque élément puisse garder l'image originale de sa fonction ? » Le thème retenu par Renzo Piano est la cité immergée dans la nature : les bâtiments construits, deux par deux, en arc de cercle face au Rhône, sont adossés au parc de la Tête-d'Or au milieu d'un jardin et sont irrigués par une rue intérieure. Ces édinces, différents, sont unifiés par une façade de verre transparente

### Coauteur du Centre Pompidou, l'architecte génois conçoit la Cité internationale de Lyon, sur 15 hectares, entre le Rhône et le parc de la Tête-d'Or. Un morceau de ville intégré à la nature

qui s'interrompt à l'emplacement d'étroits passages qui séparent chacun d'entre eux.

Derrière cette première

« pequ », à une distance qui va de 1 mètre à 4 mètres, selon la fonction du bâtiment, on trouve une deuxième enveloppe métallique, sur laquelle sont agrafés des parements de terre cuite, « La double peau est une métaphore de la serre : une allusion à l'ancien Crystal Palace de Londres, mais aussi aux serres qui sont dans le parc de la Tête-d'Or. I'ai réinterprété là un très vieux concept : celui du jardin d'hiver. » Cette facade est bio-climatique: les panneaux s'ouvrent seuls en fonction de la température - un système utilisé depuis iongtemps pour les serres. « A travers leur complexité, ces bâtiments sont aussi un éloge de l'ambiguité. puisque ce sont des édifices modernes qui n'oublient pas des siècles entiers de savoir-faire. »

La Cité internationale, d'une grande élégance formelle, est l'exact contrepoint du Centre Pompidou. A Paris, la technique était largement exhibée. Ici, elle est totalement masquée. «Le Centre Pompidou, c'est un paquebot de Jules Verne, une parodie de hightech. Nous étions, Rogers et moi, dans l'excès. Pour provoquer, pour désobéir aux règles de l'institution que nous avions à construire, contre la poussière intimidante d'un haut lieu culturel. C'était sans doute une réponse mal élevée à la question posée, mais une réponse fraîche. Et qui s'accordait assez bien avec le programme imposé qui était luimême, à l'époque, une provocation

en soi » L'élégance de la Cité, dont chaque angle, chaque élément est soigneusement dessiné, sera peutêtre taxée de formalisme. « Je revendique la recherche formelle. Je récuse la ville pauvre, sans décor, dénudée. L'architecture dite moderne a trop souvent perdu de vue le décor. Le décor ce n'est pas la décoration. Un certain rationalisme a justifié le goût d'une simplicité proche du vide. On a exalté la formule de Mies van der Rohe [architecte américain d'origine allemande, un des pères du Bauhaus], less is more: mais aviourd'hui. on constate hélas trop souvent que less is less. Cette simplification outrancière a d'abord fait le ieu de la spéculation immobilière et a débouché sur une redoutable esthétique du vide. Sans adhérer le moins du monde au postmodernisme, je peux comprendre cette réaction. L'architecture contemporaine, débarrassée du simplisme, n'est pas fatalement obligée d'en revenir au manièrisme, à la nhotocopie du nassé. »

D'où cette utilisation de matériaux « anciens », comme la terre cuite, qu'il décline régulièrement depuis quelques années sous des formes différentes : de l'extension de l'Ircam, en face du Centre Pompidou, aux immeubles de la Postdammer Platz, en passant par la rue de Meaux et la Cité internationale de Lyon. « Cet usage de la brique ne se résume pas à une simple position esthétique. Il s'agit de l'alliage de deux murs : l'un qui tient, l'autre qui respire. L'ensemble a une efficacité climatique élevée. Vous voyez qu'il est difficile de tracer une frontière entre esthétique et

UTRE question absurde pour Renzo Piano : l'architecture doit-elle être internationale ou régionale? « Sans doute ne construit-on pas à Lyon comme à Houston ou à Osaka. Par ailleurs, il y a un rapport au monde auquel il est difficile d'échapper. Le territoire de l'architecte, c'est aujourd'hui la planète. Cependant, l'architecture est toujours et d'abord tributaire du génie du lieu, le topos. La Cité internationale de Lyon est une réponse à la courbe du fleuve, et un clin d'œil à l'ancien bâtiment disparu [celui du Palais des expositions] qui, lui aussi, répondait à cette courbe et comportait également une rue intérieure. Même les vieux platanes nous ont guidés : ils nous ont fait comprendre quelle était l'échelle correcte. C'est donc la géographie et la mémoire cours, en vert ses projets. Nombri-

du lieu qui ont en partie engendré mon travall. Imaginer un morceau de ville, c'est une chose très difficile. Aussi faut-il s'aider de concents éprouvés comme la rue et s'appuver sur les contraintes. »

Le centre qu'il construit en Nouvelle-Calédonie, point focal d'une culture singulière, la culture canaque, est l'exemple même de ce génie du lieu et de ces contraintes. lci, le travail de Renzo Piano s'est trouvé au confluent de l'anthropologie et de l'architecture. « Ce que j'al voulu faire, ce n'est pas la reproduction d'une construction traditionnelle, mais l'héritage de celleci. » Héritage qui se manifeste par le choix des matériaux - le bois -, la forme choisie, rappelant les bautes maisons communes de l'île. et la légèreté apparente de la construction, faite en réalité pour résister aux tornades les plus vio-

Parmi les contraintes que Renzo Piano énumère encore, il y a celle des maîtres d'ouvrage, des promoteurs, et surtout, beaucoup plus complexes, celles qui sont engendrées par le poids du passé. L'architecte travaille rarement sur une page blanche. La beauté d'une vicille ville, estime-t-il, c'est d'abord le témoignage d'une croissance organique. Et il s'abrite derrière un écrivain, Carlo Lévi -« Il faut toujours un chœur antique » - pour affirmer qu'il n'existe pas de modernité qui ne passe par la digestion du passé. Il donne ainsi sa définition de l'architecture : « Un art fortement contaminé : par l'histoire et la géographie, par la technique, les hommes et l'argent. » L'évolution théorique de l'archi-

tecture l'intéresse peu. Pour lui, dit-il, c'est un film qui passe. Il se vit orgueilleusement comme une sorte de Robinson Crusoé, entièrement immergé dans un métier qui « relève de l'anthropologie, comme la chasse». Pour comprendre d'où il vient, où il va, il dresse l'arbre généalogique de ses réalisations : en bleu ce qu'il a construit, en rouge ce qui est en

lisme? L'évolution des mœurs, de la société, le passionne, se défendil. Et la distance qu'il maintient avec ses confrères ne l'empêche pas d'intervenir à la conférence Habitat II d'Istanbul ou à la Biennaie d'architecture de létusalem. Il est vrai que le prétexte de ces rencontres est la ville. Un suiet iné-

que lui. Il commence par récuser l'éloge du chaos à la mode dans certains secteurs de la profession, tout comme la dérégulation ultralibérale. « Le chaos est positif quand il est authentique, quand il est le ré-sultat patient de l'accumulation des siècles. Médité, dessiné, il tombe dans le pittoresque ou dans le ridicule. » La ville, explique-t-il, a besoin d'un plan qui souligne le caractère du lieu, sa complexité et son unité. « L'unité est le contraire de l'uniformité, la répétition du même modèle. » Cette notion peut s'exprimer par la hauteur des bâtiments, leurs couleurs ou une singularité comme les arcades de la rue de Rivoll. Autre élément essentiel à la constitution de la ville, « la rue, élément fédérateur où chaque édifice peut exprimer, dans la différence, sa propre fonction ».

NFIN, Renzo Plano refuse de désespérer: « Je sois qu'il pèse une malédiction sur la cité contemporaine. Les villes anciennes sont étouffées et les villes nouvelles horribles. Nous assistons à une surenchère d'horreur : pollutions atmosphériques, acoustiques. visuelles, violences de toutes sortes. Ce n'est pas une raison pour nier la plus belle invention de l'homme. La tache du prochain siècle ne sera pas d'agrandir les villes, mais d'intervenir à l'intérieur de leur périmètre, pour densifier les périphéries, soigner les centres historiques, éradiquer les friches industrielles. Sans doute est-il plus facile de construire dans un champs de betteraves, mais l'échec des villes nouvelles est patent. Et ces soins, il faut le savoir, demandent plus d'argent, plus de subtilité. Bien sûr, je parle ici des villes occidentales. Car i'ai deia quelques difficultés à penser la ville occidentale, alors les mégapoles des pays en voie de développement... Les métropoles japonaises sont en-core de notre famille. Ce sont des villes archaiques, mais encore riches. Tokyo ressemble à une vieille voiture qui consomme beaucoup trop d'essence. Mais Bombay, bouillonnante d'une énergie démentielle,

Emmanuel de Roux

# Changez le bœuf!

folle » va durer des mois ou des années. L'INRA vient d'analyser les causes socio-économiques profondes de cette crise, dans un dossier publié par le département d'économie et sociologie rurales. Les comportements d'achat des consommateurs y sont, entre autres, étudiés : ils sont source de ravages sur les marchés, moins visibles mais profonds. En France, la consommation reste durablement inférieure de 15 % à son niveau antérieur. Dans d'autres pays, la chute est jusqu'à deux. voire trois fois plus forte (Italie, Allemagne, Grande-Bretagne). Les marchés internationaux se sont fermés aux produits européens, phénomène souvent observé en cas de crise sanitaire.

Les échanges intra-européens sont fortement atteints, ce qui inquiète, par exemple, les éleveurs du Massif Central, qui craignent de garder sur les bras, cet automne, 200 000 jeunes bovins habituellement exportés vers l'Italie. Les baisses de prix sont limitées - comme le constate le consommateur - du fait, d'une part, d'une rétention de l'offre par les éleveurs, qui conservent sur pied des animaux prêts à vendre, et, d'autre part, grâce à l'intervention de l'Union européenne, qui achète des animaux pour les stocker. Les stocks se gonflent, donc, et risquent de dépasser un million de tonnes d'ici moins d'un an, soit l'équivalent de la production annuelle française.

Le coût économique global sera considérable : les modèles donnent une fourchette de 0,5 à 1 point de baisse du PIB anglais du fait de cette crise. Un pour cent de PIB représente environ 300 000 chômeurs supplémentaires pour l'Angleterre.

Pourquoi une dizaine de cas atyiques de maladie de Creutzfeldt-Jakob ont-ils provoqué un tel séisme alors que, par exemple, la listériose ou les salmonelles sont sources de dangers sanitaires identifiés et parfois mortels sans déciencher les mêmes mouvements de désaffection (on estime que 30 % des par des saimonelles)? Il faut en re- du vin, les produits laitiers, poulets chercher les raisons dans les tendances longues et les structures

vine. Dans la plupart des pays développés, les préférences des consommateurs ont changé depuis une quinzaine d'années, et la viande bovine pâtit de ces modifications du goût. Le fait est maintenant établi. Les analyses mettent l'accent sur le rôle des recommandations nutritionnelles, bien que la viande soit un produit apprécié pour ses qualités gustatives. L'infléchissement de la consommation de bœuf depuis quinze ans touche particulièrement les jeunes générations, la baisse étant très marquée pour les personnes nées après 1961. A côté des leunes, les consommateurs les plus modérés sont issus des classes instruites. La France reste néammoins le plus gros mangeur européen de

semblait aussi peu différenciable que le blé?-, grâce aux efforts conjugués d'une filière, des minotiers aux boulangers, produit aujourd'hui de nombreux pains diffé-

rents par leur qualité et leurs prix. Or la viande de bœuf en frais est restée, à l'exception d'une petite fraction de produits de qualité, un produit indifférencié, hétérogène, non garanti, et, qui plus est, cher. En ce sens on peut évoquer un certain archaîsme. Il est paradoxal que l'animal qui sort de l'élevage, matière brute de la filière, soit plus différencié pour le professionnel qui l'achète (selon l'âge, la race, l'alimentation, etc.) que ne l'est le produit final pour le consommateur, sur l'étal du boucher ou le linéaire bœuf, avec l'Italie : un quart de plus de la distribution. Les critères de

Cette viande est restée, à l'exception d'une petite fraction de produits de qualité, un produit indifférencié, hétérogène, non garanti et, qui plus est, cher

que la moyenne, deux fois et demie phus que l'Espagne.

Ces caractéristiques, prises ensemble, font craindre que la baisse de la consommation ne soit un mouvement de fond et qu'une partie du décrochement de 15 % dû à la crise actuelle ne soit irrécupérable. Est-ce à dire pour autant que rien ne peut être fait ? La filière a réagi vite et bien avec le logo « Viande bovine française », qui a impliqué un grand effort de « traçabilité » nécessaire pour suivre tout au long de la filière le produit depuis son origine. C'était une mesure conservatoire indispensable, mais, au-delà, se posent deux problèmes de

Les gecteurs industriels et les services segmentent et différencient les marchés par des signes de qualité (marques, labels, etc.). La plupart des produits agricoles ont adopté cette logique: les vins d'appellation d'origine contrôlée (AOC), euxmêmes segmentés à l'infini, repré-« label rouge », etc, out commi de grands succès. Le blé lui-même - pourtant, quel produit agricole qualité sont incertains et, d'ailleurs, très variables en Europe d'un pays à

Le second problème déterminant pour l'avenir à long terme est celui de la démarcation par la qualité des produits. La filière poulet, après la crise du « poulet aux hormones » des années 60, a réagi en développant le « label rouge », qui valorise aujourd'hui le quart de sa production à un prix deux fois plus élevé que celui de la gamme moyenne. Les viandes de bœuf de qualité ne représentent que de 3% à 5% du marché, avec un faible différentiel

Certes, la comparaison des deux filières a des limites : pour le bœuf, Il faut écouler les morceaux nobles à griller mais aussi les viandes à bouillir; les différences organoleptiques de qualité sont moins fortes ; la « traçabilité » et les contraintes de la qualité sont importantes. Mais la France peut exploiter blen mieux les atouts d'un élevage extensif, herbager, à partir de vaches nourrissant directement leurs veaux, qui proviennent majoritairement d'herbages de zones défavorisées de montagne et plémonts humides, ce qui souligne sa fonction d'entretien du territoire.

évolutions du contexte. Encore faut-il que les attentes des consommateurs exprimées par les « signaux des marchés » leurs parviennent vite et bien. A ces conditions, ils pourraient proposer des produits différenciés reposant sur des techniques d'alimentation (nourriture exclusivement herbagère) ou des régions de provenance, depuis des appellations eénériques (montagne, etc.). jusqu'aux berceaux des grandes races: charolaise, limousine, normande, etc.

Ces produits sont appelés à occuper un segment du marché, à côté de la viande ordinaire, qui sera toujours demandée pour peu qu'elle ne soit pas trop chère. Encore faut-Il, pour cela, d'une part des entreprises de la distribution, de l'industrie de la viande et du commerce qui répercutent efficacement ces signaux et, d'autre part, une intervention publique qui ne vienne pas trop les atténuer par le soutien des marchés, certes efficace, donc nécessaire, mais à court terne zukment.

Michel Debatisse, grand dirigeant agricole, parlait en 1963 d'une « révolution silencieuse » à propos de l'industrialisation des élevages de porcs et de volailles, fer de lance de la modernisation agricole. Ne risque-t-on pas de connaître, dans le secteur des viandes, une « révohition silencieuse à rebours », remettant en cause les équilibres actuels, puisque les consommateurs semblent ne plus bien comprendre les techniques d'élevage (« vaches carnivores », etc.)?

Si tel était le cas, Il faudrait des nécanismes d'adaptation rapide de is production. Et, pour réconclier durablement les consommateurs et les agriculteurs, il faut que les marchés, les institutions et les organismes professionnels assurent un lien direct, une circulation rapide des informations, une relation de confiance, entre l'un et l'autre.

Iean Cavailhes est chef du département d'économie et sociologie rurales de l'Institut national de la recherche agronomique (IN-

ensemble avec l'Allemagne, mais

encore avec d'autres Etats dont le

Car c'est bien en construisant

une alliance d'Etats sur les objectifs

de la conférence intergouverne-

mentale que nous parviendrons fi-

nalement à un consensus substan-

tiel sur les institutions. J'observe

déjà, sur l'objectif d'une véritable

politique étrangère et de sécurité

commune, d'une vraie politique de

défense, d'une action commune

sur la sécurité intérieure, qu'un

mouvement se construit avec cer-

transcende les oppositions tradi-

tionnelles entre « grands » et « pe-

tits » Etats. Avec une masse cri-

tique de pays partageant un projet

européen, la CIG sera vraiment à

même d'entrer dans la négociation

je me garde aujourd'hui d'un ex-

cès d'optimisme. Mais le chemin

existe. La France et l'Allemagne

sur les moyens institutionnels.

Mais, surtout, ce mouvement

tains de nos partenaires.

soutien était moins prévisible.

# Le faux dilemme de l'économie russe

Les éleveurs réagissemt vite aux par Igor Birman

PRÈS le premier tour de l'élection présidentielle en Russie, une question se pose tout naturellement: que feront les communistes en matière d'économie s'ils parvieunent au pouvoir? Question nullement oiseuse maieré l'assurance affichée par la presse de Moscou et, à sa suite, par les médias occidentaux: Eltsine est en tête et, même s'îl n'a pas gagné au premier tour, il l'emportera à coup sûr au second. Sinon au nombre, du moins au décompte des voix. Cela ne semble pas si évident que cela, car la population est parfaitement capable de forcer la victoire

du candidat communiste. La lecture des promesses électorales des communistes montre que leur succès repose au premier chef sur la critique de l'action, ou plutôt de l'inaction du pouvoir actuel, sur le terrain économique. En dépit des supputations occidentales, les réformes économiques ont échoué pour le moins sous deux aspects.

D'abord, six ans après le putsch manqué d'août 1991, on constate que le niveau de vie du gros de la population a sensiblement balssé. Les statistiques russes sont si peu fiables que l'on ne peut le démontrer précisément, mais peu importe dès lors que c'est le sentiment général. D'allleurs, c'est l'insatisfaction provoquée par ce niveau de vie et rien d'autre qui est la cause majeure des succès passés de Jirinovski et de l'influence croissante

Ensuite, on ne crée pas les conditions permettant d'envisager raisonnablement une amélioration de la situation politique, ce qui met en cause l'orientation même des ré-

Or, le programme strictement économique des communistes, qui plus est publié dans des versions sensiblement différentes, ne brille ni par sa précision ni par son caractère concret. En fait, ils n'ont tout simplement pas de programme détaillé. Et pour cause. Le camp communiste n'est pas homogène, des groupes divers s'y disputent la prépondérance et, de surcroît, on a sciemment privilégié les formulations qui n'engagent pas trop après

les élections. Je me suis entretenu avec certains des inspirateurs les plus influents des programmes communistes : ils n'ont pas une idée claire de ce qu'il faut faire. Leur idée maitresse, de même que les eltsiniens ces demiers temps, consiste à ren-forcer le rôle de l'Etat. Avec une fierté que je qualifierais de mitigée. ils se proclament partisans d'un Etat fort. Il est à noter que personne ne parle d'un rétablissement du Gospian et du système de ges-

tion centralisée de l'économie. Les communistes ne se déclarent pas favorables à une « déprivatisation » complète et à l'abolition de la propriété privée. Ils se tentent de parler de corriger les Injustices commises au cours de la campagne de privatisation. Et ils ont raison dans la mesure où la privatisation à la Tchoubais ne s'est pas déroulée, c'est le moins que l'on puisse dire, dans les meilleures conditions. Mais il est parfaitement évident qu'à redresser les torts on en viendrait rapidement à déclarer une guerre totale à la propriété privée. Et pas question de songer à revenir sur la propriété privée de la terre, sans laquelle, bien entendu, tout espoir d'un quelconque pro-

grès de l'agriculture est exclu. La question du rôle de l'Etat est également inséparable du problème des investissements. Les communistes estiment que c'est à l'Etat qu'il revient de faire le gros de l'effort d'investissement, au moins dans les secteurs décisifs, quitte à « superviser » les autres. Mais ce n'est pas seulement qu'un haut fonctionnaire n'est pas le mieux placé pour améliorer le retour sur investissement. Tout bonnement, l'Etat russe n'a pas les movens d'investir et on ne voit pas où il pourrait s'en procurer. Faute de pouvoir raisonnablement compter sur des investissements étrangers, toute perspective d'un quelconque redressement de la production industrielle et agricole est peu réaliste.

L'autre idée-force des partisans d'un Etat fort est celle de la renaissance, sous une forme ou sous une (Traduit du russe par Galia Ackerautre, de l'Union soviétique. Les man).

communistes estiment, à juste titre selon moi, qu'une part assez importante de la population de l'ex-URSS est mécontente de son émiettement. Il s'agit de la nécessité de reconstituer les liens économiques, sans que cela s'accompagne obligatoirement à aucun degré d'une réunification politique. Les communistes font viorer cette corde-là.

Il ne convient pas de s'attendre à de grands changements au cas où les communistes parviendraient au pouvoir. S'il est illusoire de penser que le gouvernement Eltsine est réellement libéral et favorable à l'économie de marché, la grande illusion consisteralt à s'imaginer qu'il fait quoi que ce soit en général. Ce gouvernement se remplit essentiellement les poches. Si ce n'est Eltsine lui-même, du moins son entourage. Cette direction se contente de prononcer des discours et de promuiguer des lois qui ne sont guère appliquées.

Malheureusement, les prévisions économiques ne varient guère en fonction de la victoire de l'un guelconque des candidats. Il faut s'attendre dès la rentrée à une forte poussée inflationniste aux conséquences catastrophiques

La différence entre l'ancien diriseant provincial puis du Politburo Eltsine et l'actuel dirigeant communiste Ziouganov n'est pas très grande. Il m'est difficile de comprendre pourquoi mes amis de Moscou envisagent l'accession au pouvoir de Ziouganov avec une telle horreur mystique. Les communistes sont trop faibles pour diriger réellement la société. sans parier de rétablir le goulag! Trop faibles même pour infléchir sérieusement le cours de l'économie. Car ils ne seraient soutenus dans cette entreprise hasardeuse ni par la milice ni par l'armée, et les nouveaux commercants se détourneraient d'eux après des tentatives de fiirt avortées. Bref, les communistes se retrouveraient en état d'apesanteur.

१ व.च.१ २ १५ — च १६५,क्षेत्रीकारी रहा

and the same of the same of the

A STATE OF THE STATE OF

manual of the property was

with the same of the same

the same of the same of the same and the state of t The way of the law of the same The state of the s the second of the second الماسية

Malheureusement, les prévisions économiques concrètes ne varient guère en fonction de la victoire de l'un quelconque des candidats. Quelle que soit l'issue de la joute électorale, il faut s'attendre dès la rentrée prochaine à une forte poussée inflationniste, aux conséquences catastrophiques sur l'ensemble de l'économie. Toutes les conditions sont manifestement réunies pour une inflation galopante, freinée artificiellement à la veille de la consultation. On ne pourra éviter la flambée des prix que si Clinton, Kohl et Chirac consentent à déverser des milliards de dollars dans l'économie russe,

ce qui est totalement chimérique. Quel que soit le vamqueur du scrutin, je crains qu'il ne faille abandonner tout espoir d'un avenir économique radieux de la Russie. C'est un trou noir où l'espérance de vie diminue, où les épidémies menacent, où règne une pègre qui se livre au blanchiment de l'argent sale et au trafic des stupéfiants d'Asie centrale. S'il était possible d'établir en Russie un régime rigoureux qui tiendrait en lisière la pègre et les fonctionnaires véreux, alors, et alors seulement, un espoir pourrait commencer à poindre.

Igor Birman, economiste américain d'origine russe, est ancien conseiller du Pentagone.

# L'UE : supermarché ou puissance politique ?

par Michel Barnier

ES chefs d'Etat et de toutes les énergies. Pourtant, beaugouvernement des Quinze \* se retrouvent le 21 juin à Florence. Ils devralent notamment. parce que c'est leur rôle, donner une impulsion politique à la conférence intergouvernementale (CIG) chargée de réviser les institutions de l'Union européenne, qui a débute depuis huit semaines. Mais ils devront aussi répondre aux doutes, aux peurs et aux ferments de désunion qui se diffusent à travers l'Europe et que la crise de la « vache folle \* exacerbe.

Alors même que nous avons tant à faire ensemble pour que l'Europe compte et pèse dans le monde, le risque est aujourd'hui que chacun se recroqueville. La tentation du « chacun pour soi » est telle qu'elle donne à la CIG une importance et une responsabilité particulières.

Un constat d'abord. La négociation proprement dite n'a pas beaucoup progressé, ou plutôt, soyons juste, elle n'a pas vraiment commencé. A l'heure actuelle, la plupart de nos partenaires européens se contentent de rappeler leurs positions au sujet des institutions de l'Union. Cette phase d'observation était utile pour identifier les « points durs » de la négociation, mais elle ne peut pas se prolonger sans risque d'enlisement.

Pourquoi si peu d'empressement à entrer dans le vif du sujet? Je crois que la CIG souffre, auprès de beaucoup de nos partenaires, de son caractère d'exercice obligé. Certes, les enjeux de la conférence ont été répétés à l'envi et admis par la plupart des Etats membres: adapter les institutions avant le prochain élargissement, rapprocher l'Union européenne de ses citoyens et lutter contre son impuissance politique sur la scène (drogue, corruption, grand bandiinternationale. Vaste programme, tisme, terrorisme), mais aussi les qui justifierait la mobilisation de nouveaux défis de l'immigration,

coup de pays sont réticents à envisager les réformes nécessaires pour répondre à ces défis, et hésitent donc à entrer réellement dans la négociation, en particulier parce qu'ils ne voient pas clairement la perspective: quel modèle européen la CIG va-t-elle promouvoir? La France propose trois objectifs pour l'Union européenne : Nous sommes prêts à favoriser

la naissance de vraies actions de politique étrangère et de sécurité commune (PESC) sur les sujets les plus importants pour les États membres, en particulier ceux qui concernent leur voisinage proche, les Balkans, la Méditerranée, la Russie... Accepter cet objectif, c'est accepter les implications institune reconnaissent pas les frontières. La bonne réponse ne peut-être que commune, et parfois communautaire. A cette évolution, la France met deux conditions : sur ces sujets qui touchent à la sécurité des citoyens, les ministres autant que la Commission doivent avoir le droit d'initiative ; les Parlements nationaux, qui possèdent de vraies compétences dans tous les sens du mot, doivent être écoutés.

- Plus globalement, la France veut faire de l'Union la colonne vertébrale de l'organisation du continent européen réunifié, avec une dimension économique, monétaire, politique, culturelle. Mais, à coup sûr, cette colonne déjà fragile à 15 se rompra à 20 ou 27. Il faut donc renforcer les institutions,

L'échec de la CIG serait un redoutable gâchis, un contresens historique et une impasse pour l'acquis communautaire

tionnelles qu'il entraîne : le Conseil européen qui réunit les chefs d'Etat et de gouvernement doit être consacré dans son rôle légitime d'impulsion et de décision pour l'action extérieure et la défense. Il faut mettre en place un haut représentant pour l'Union européenne qui coordonnera et suivra ces actions communes et animera le centre d'analyse et de prévision dont l'Europe doit se doter. Il faut enfin rendre possibles des coopérations renforcées sur certaines actions, c'est-à-dire la capacité pour quelques Etats membres qui voudraient aller plus loin et plus vite de

le faire au nom de tous. - Les grands fléaux modernes

en les rendant plus légitimes : en particulier la pondération des voix au Conseil doit mieux tenir compte de la population des Etats et les Parlements nationaux, qui incarnent la légitimité populaire. doivent être mieux associés. Il faut rendre aussi les institutions plus efficaces, avec une Commission moins nombreuse et mieux contrôlée, et élargir le vote à la maiorité qualifiée. Il faut enfin des institutions tournées vers les problèmes essentiels des citoyens : promotion de l'emploi, préservation de la paix, défense des droits de l'homme, katte contre l'insécurité intérieure, dans le but de construire une Europe humaniste et sociale.

En vérité, la France ne porte pas seule l'idée d'une Europe forte pour le XXII siècle. Nous sommes

doivent dès maintenant s'employer à rassembler autour d'elles les Etats membres qui partagent notre ambition commune: faire de l'Union européenne une véritable puissance politique. Si l'Union, faute de volonté, choisissait finalement de rester un supermarché, ce serait un redoutable gâchis, un contresens historique et une impasse pour l'acquis communautaire, construit avec patience depuis quarante-cinq ans. Pour éviter cet échec, que bezucoup redoutent et que certains souhaitent, les Européens doivent absolument réussir la conférence intergouvernementale.

> Michel Barnier est ministre delégué aux affaires eu<mark>ropéennes</mark> et représentant du ministre des affaires étrangères à la conférence in-

Le Monde

L'occasion manquée

de la commission

Fauroux

revenalt justement à la commission Fauroux de l'organiser, de lui donner l'ampleur indis-

pensable et de faire œuvre de pédagogie ci-

vique en dégageant quelques enjeux compré-hensibles par tous. C'est ce qu'avait téussi, en

1987, la commission présidée par Marceau

Long avec son travail sur la nationalité. Au terme de denses auditions publiques, elle

avait su rendre la question « Qu'est-ce qu'être

français?» accessible à tous dans des condi-

tions dépassionnées, même si une partie de

La commission Fauroux n'a pas su et n'a

pas pu s'acquitter de cette mission d'explica-

tion. Le débat civique n'a pas en lieu : de pâles

anditions dites publiques, diffusées par La Cinquième et corsetées dans une faible for-

**Enfants-soldats, enfants martyrs** 

et à l'étude. On recense actuelle-

ment quatre-vingt-deux guerres en tous geures sur la planète, dont la

plupart - conflits internes, insur-

rections, guérillas - broient surtout

les civils, en premier lieu les en-

fants. Les tueries contemporaines

ont brisé le vieux tabou qui, de

siècle en siècle, avait largement

protégé l'enfant. Au cours des dix

dernières années, elles ont tué

deux millions d'enfants, en ont

blessé cinq millions et en out trans-

formé douze autres millions en ré-

fugiés et personnes déplacées,

Comment mieuz préserver l'en-

fant des cruautés étatiques ou re-

belles? Peut-on le mettre à l'abri

des embleurs en quête de chair à

canon? Comment l'aider, une fois

démobilisé, à « vivre en paix » avec

les autres et avec lui-même? Il y a

deux ans, le secrétaire général de

l'ONU, Boutros Boutros-Ghali,

chargea Graça Machel, veuve de

l'ancien président mozambicain,

de réfléchir à ces questions. D'où

ume série de six « consultations »

régionales, tenues sur quatre conti-

nents, dont l'ultime eut lieu récem-

ment à Florence, sous l'égide du

Fonds des Nations unies pour l'en-

fance (Unicef), et en présence

d'une centaine d'experts, de diplo-

mates et de responsables de l'ac-

Graça Machel présentera son

rapport à l'Assemblée générale de

FONU le 1º novembre. Ses conclu-

sions sont, dans l'ensemble, peu

réjouissantes. Les professionnels

de l'humanitaire avouent leur im-

puissance à faire respecter sur le

terrain un minimum de disposi-

tions favorables aux enfants. Les

Comme le rappelle Comelio Som-

tion humanitaire.

posés au Vieux Continent par la textes, pourtant, ne manquent pas.

souvent orphelins.

maruga, président du Comité inter-

national de la Croix-Rouge, les

conventions de Genève (1949) et

leurs protocoles additionnels

(1977) consacrent vingt-cinq ar-

ticles à la protection spécifique des

enfants. Et plus de cent quatre-

vingts pays ont ratifié la conven-

tion des Nations unies relative aux

Pourtant ce traité reste le plus

souvent lettre morte, en particulier

Particle qui interdit aux forces ar-

mées de recruter des enfants de

moins de quinze ans. Les promo-

teurs d'un droit mondial humani-

taire enfourchent en toute occa-

sion ce cheval de bataille. Ils

demandent qu'un protocole addi-

tionnel fixe à dix-huit ans, et non

plus à quinze, l'âge minimum légal

PROGRAMME DE HÉINTÉGRATION

Mais aucune règle ne proscrit

l'implication des enfants dans les

guerres civiles - les plus nom-

breuses - qui échappent, par na-

ture, à un contrôle international

strict, ni ne prohibe leur enrôle-

ment, s'il est volontaire. Impossible

bien sûr de vérifier l'authenticité de

ce volontariat. En milieu rural, les

sergents recruteurs de toute espèce

lèvent leurs troupes en toute impu-

nité, dans les viliages, les écoles ou

les champs. L'enrôlement sous la

contrainte, l'une des formes mo-

dernes de l'esclavage, reste une

Les jeunes prennent les armes

pour de nombreuses raisons. Parce

qu'ils n'ont pas les moyens

d'échapper aux raffes des armées

en mal de combattants. Parce qu'ils

ont souffert des exactions d'un

camp ou de l'autre. Parce qu'ils

cèdent à l'attrait du prestige de

pratique courante.

du combattant.

droits de l'enfant (1989).

ses conclusions furent vivement contestées.

OGER FAUROUX expliqualt an

Monde le 19 septembre, peu après l'installation de la commis-sion de réflection sur l'école, pla-

cée sous sa présidence, qu'il sonhaitait écrire

son rapport « sous la dictée d'une boune partie de la société française ». L'espoir semblait alors raisonnable. L'éducation avait été un des

thèmes principaux de la campagne présiden-tielle de Jacques Chirac. Le référendum n'était pas encore remisé au cimetière des pro-messes oubliées. Et puisque la refondation d'un « pacte républicain » était l'ambition affi-

chée du gouvernement, quel autre thème que

l'école était à même de misus traduire ce des-

La Prance nime décourre de l'école. Dans le

désordre, l'affrontement et la passion, elle ne

cesse d'ausculter ce lieu où se croisent la Ré-

publique, les droits de l'homme, la politique, la citoyenneté. L'« exception fronçaise » se forge aussi dans les cours de récréation. C'est

ce que pense M. Fauroux: « L'éducation de

notre peuple est consubstantielle à notre histoire singuitère », écrit-il. Il faut se féliciter de cet in-

cessant débat, même s'il lui arrive de négliger

souvent le simple devenir des élèves pour

mieur réveller les fantomes de la Nation. Il

ENFANTS-SOLDATS, qui ont

peur et font peur. Enfants fa-

rouches, avec un fusil pour seul

ami. Recrutés de force, fanatisés,

voire enivrés ou drogués. Enfants-

martyrs devenus rebelles, victimes

reconverties en bourreaux. Enfants

ballottés entre deux errances. En-

fants-détenus au milieu des adultes

qui les avilissent plus qu'ils ne les

protègent. Enfants massacrés, es-

tropiés, meurtris. Du Rwanda au

Pérou, de la Bosnie au Liberia, de

l'Afghanistan à la Sierra Leone. Et

parfois - trop rarement - enfants

recneillis, apaisés, rendus aux jeux

On ne peut affirmer qu'un

compromis sur les bovins sera

élaboré ce week-end. La Grande-

Bretagne ne peut pas simplement

repartir de Florence en préten-

dant que la campagne menée

contre l'embargo sur le bœuf

n'était pas une affaire sérieuse.

John Major devra être en mesure

de crier victoire et le Labour (et le

noyau dur des tories euroscep-

tiques) en position de dénoncer

ce compromis comme un bra-

dage. Néanmoins l'intérêt natio-

nal exige un accord, et les vrales

réalités européennes sont beau-

coup mieux exprimées dans les

discours pragmatiques pronon-

cés cette semaine par John Major

et Tony Blair. (...) Les conver-

gences entre les propos tenus par

M. Major à Londres et M. Blair à

Bonn présentent de réelles

convergences. Les deux hommes

voient une Europe changée dans

le contexte de l'après-guerre

froide et insistent sur les défis

montée en puissance de l'Asie.

THE GUARDIAN

Temps mort par Ronald Searle

STEGE SOCIAL: 21 Mr. RUE CLAUDE BERMARD - 752C PARIS CEDEN 65 Tel.: (1) 42-17-28-40. Telecopieur: (1) 42-17-28-21 Telec: 206 806 F

approfondie réalisée par l'Associa-tion pour l'union monétaire de

l'Europe, une association qui re-

groupe plus de deux cent cinquante

sociétés. Ils concernent notamment

la comptabilité, la continuité des

contrats, l'informatique, les rela-

tions avec la clientèle... Ils vont né-

cessiter des investissements impor-

tants - des centaines de millions de

francs, voire, pour certains grands

groupes, plus du miliard. Tout le

monde s'y met: Philips, Arbed, les

Galeries Lafayette ou Matif SA.

Le climat a changé, les entreprises

ne s'interrogent plus sur les raisons

d'être de la monnaie unique, mais sur les modalités pratiques », re-

connaît Bertrand de Maigret, direc-

teur général de l'Association pour l'union monétaire. Cette associa-

tion croule sous les demandes d'in-

L'évaluation globale des investis-

sements nécessaires - concentrés

pour l'essentiel autour de l'infor-

matique, des ressources humaines

et de l'information à la clientèle est l'occasion de vifs débats. Ils se-

ront de toutes façons considé-

rables. Avec le passage simultané à

l'an 2000 - un autre casse-tête pour

les informaticiens dans les entre-

prises - l'adoption de l'euro est une opération qui n'a rien à voir avec

celle qui avait fait passer de l'ancien

au nouveau franc, en 1960. Les en-

treorises vont souvent en profiter

pour moderniser leur organisation. Elles vont aussi demander à en par-

tager le coût... avec les contribuables et les consommateurs. A

partir du moment cependant où les

entreprises commencent à se réor-

ganiser et à investir dans l'euro, elles vont en devenir des prosélytes

particulièrement actifs et surtout

intéressés. C'est ce moment-là, dé-

Les obstacles sur le chemin de

Peuro restent encore nombreux. Les problèmes politiques ne sont

pas tous réglés, il s'en faut de beau-

coup - quels pays, quels taux de

change, quelles politiques moné-

taire et de change... La spéculation

n'a sans doute pas dit son dernier

mot. Les modalités techniques du

passage à l'euro vont animer de

nombreux débats. Surtout, admi-

nistrations et entreprises vont de-

voir surmonter l'inquiétude que

provoque la perspective de l'euro

C'est le but des campagnes

qu'engagent aujourd'hui les gou-

vernements, à Paris, à Bonn et ail-

leurs. L'ampleur des investisse-

ments politiques réalisés par les

dirigeants européens et celle des in-

vestissements financiers engagés

maintenant par les entreprises

contribuent pourtant à rendre, au-

■ Les propositions de la Commis-

sion européenne visant à mettre

fin à la « guerre du bœuf » sont

dures mais équitables. En dépit

des gesticulations des ministres

britanniques, le Royaume-Uni

n'a pas d'autre choix que celui de

se soumettre aux procédures pro-

posées par la Commission pour

éradiquer la maladie de la vache

folle. Si les hommes politiques

britanniques n'avaient pas été

surexcités, le cadre suggéré par la

Commission aurait été admis

sans controverses (...) Les peurs

liées à la nourriture soulèvent

une forte émotion, mais ce n'est

pas une excuse pour les diri-

geants politiques, qui comme

John Major, en ont fait argument

dans le débat international. Le

premier ministre doit abandon-

ner sa politique stupide de blo-

cage des décisions européennes,

et renvoyer le problème de l'ESB

Erik Izraelewicz

found'hui, l'euro inévitable.

DANS LA PRESSE

FINANCIAL TIMES

dans les populations.

cisif, que vit l'Europe.

formation et de conseils.

OBSTACLES

L'irréversible

monnaie

européenne

Suite de la première page

Les critères de convergence du traité de Maastricht ont certes leur

importance. Les responsables de Paris et de Bonn continueront donc

à se soumettre à un rituel : l'affir-

mation qu'ils parviendront à les sa-tisfaire. Mais tout le monde sait que

les critères ne seront pas atteints,

même par les grands pays. Peu im-porte : au moment décisif, la poli-

tique l'emportera sur la statistique.

En fait, la situation est identique à

celle qui précède une dévaluation.

Tant qu'elle n'est pas décidée, elle

doit être absolument niée par tous

Cette détermination politique

des Européens a convaincu les

Américains. C'est le second change-

ment notable intervenu au cours

des demiers mois. Jusqu'à présent,

les Etats-Unis ne croyaient guère à

ce projet monétaire. Ils étaient

même sceptiques sur l'intérêt, pour

l'Europe, de l'opération, Les res-

ponsables de l'administration, à Washington, comme ceux des en-

treprises, à New York, ont révisé

leur jugement. Ils commencent à

Ainsi, lors de la réunion des

grands argentiers du G7 en avril

demier à Washington, Robert Ru-

bin, secrétaire américain au Trésoi,

a longuement interrogé ses homo-

logues européens sur l'euro. C'était la première fois que l'administra-tion Clinton s'en inquiétait réelle-

ment et à un tel niveau. Les émis-

saires du fameux spéculateur

hungaro-américain George Soros -

l'homme qui a « cassé » le SME en

septembre 1992 - sillonnent l'Eu-

rope en posant les mêmes ques-

tions. Le patron de General Electric,

le premier conglomérat américain,

agit de même. Critiques à l'origine

sur le projet, les économistes amé-

ricains pensent désormais que les

Européens - les Français notam-

ment - ont pavé trop cher pour

Le troisième basculement en

cours concerne les entreprises.

C'est sans doute le plus nouveau et

le plus important. À l'exception de

quelques rares grands groupes, les

Industriels, banquiers et distribu-

teurs européeus avaient jusqu'à

présent conservé une grande dis-

tance à l'égard de l'euro. Dans les

milieux économiques, les interroga-

tions, très politiques, portaient

alors sur l'intérêt et la faisabilité de

la monnaie unique. Le changement

d'attitude est spectaculaire : le dé-

bat est devenu pratique. Il porte sur

les modalités concrètes du passage

à l'euro. Un signe, parmi d'autres,

de cette évolution : mercredi 19 juin

à Londres, trois grands colloques

concurrents étaient organisés sur

Un peu comme ce fut le cas avec

le marché unique en 1985, l'euro est

en train de devenir le nouveau

grand projet mobilisateur dans les

entreprises. Les organisations pro-

fessionnelles y réfiéchissent.

Conscientes de leur responsabilité

particulière dans l'opération, les

banques, françaises, allemandes ou

beiges, sont particulièrement ac-

tives. Percevant les avantages

commerciaux qu'elles pourraient

en tirer, certaines entreprises s'en-

gagent dans une véritable compéti-

tion. Partout, des « Monsieur » ou

« Madame Euro » sont nommés,

avec pour tâche d'étudier et de

mettre en place toutes les disposi-

tions necessaires pour être prêts

Les problèmes pratiques qui se

sage à l'euro sont considérables, à sa vraie piace, celle de la

comme en témoigne une enquête science vétérinaire.

posent aux entreprises par le pas-

dès le 1º janvier 1999.

ce thème.

pouvoir revenir en arrière.

MODALITÉS CONCRETES

adapter leur comportement.

les responsables.

mule andiovisuelle, n'ont guère eu d'échos.

Surtout, les travaux de la commission sont

très vite entrés en collision avec les nouvelles priorités gouvernementales. La méfiance de

François Bayrou, qui a considéré cette

commission comme une grenade dégoupillée

placée sous son siège ministériel par Jacques

Chirac, a viré à l'opposition ouverte. M. Fau-

roux devait rapidement faire les frais du bras de fer engagé par le ministre de l'éducation nationale avec l'Elysée.

Roger Fauroux n'a pas voulu s'inscrire contre le nouveau calendrier gouvernementai

défini à l'automne. N'ayant pas jugé néces-

satre de saisir l'opinion, de donner publicité

aux travaux de sa commission, il se retrouve

prisonnier du gouvernement, qui ne souhaite

plus réanimer ce débat au moment où

M. Bayrou parvient à déminer le terrain de la réforme de l'Université en renvoyant à de

lointaines échéances l'application d'éven-

Les propositions des sages heurteront.

Beaucoup les écarteront d'un revers de main.

Elles méritent pourtant un examen attentif.

Un examen auquel le gouvernement et les

l'uniforme, gloristé par le groupe.

Parce qu'ils recherchent une struc-

ture, une famille de remplacement.

Par un désir de vengeance, comme

au Rwanda en 1994, mais cela reste

assez rare. Plus prosaiquement,

pour échapper à la misère ou à

l'ennif, pour survivre. Ou à cause

de l'appât du gain. Ces enfants-sol-

dats se battent ou servent comme

aides de camp, messagers ou es-

pions. Ils montent les tentes, trans-

mettent les renseignements, trans-

portent armes et munitions. Une

chose est sure : les jeunes pauvres

sont les plus vulnérables, quinze

des vingt pays les plus démunis du

monde ayant subi, depuis dix ans,

Faute de pouvoir prévenir l'em-

brigadement des enfants, la

communauté internationale s'at-

tache à encourager leur démobili-

sation, avec pour souci majeur,

lorsque les parents sont en vie, de

réunifier les familles. Cette entre-

prise encore modeste commença

en 1993 par des programmes de ré-

habilitation au Liberia et en Sierra

Leone. Elle se poursuit aujourd'hui

au Rwanda, où l'Unicef supervise

la réintégration dans la vie civile

d'environ 2 000 enfants-soldats qui

avaient rejoint la rébellion tutsie

après le début du génocide. En

face, quelque 500 enfants hutus,

présumés coupables de participa-

tion aux massacres et détenus de-

puis deux ans, ont été libérés, ou

vont l'être, avant de recevoir une

rééducation civique et morale. Res-

tera ensuite, comme le souligne

Elizabeth Rehn, rapporteur spécial

des Nations unies, à « reconstruire

les àmes ». Les efforts d'une géné-

ration risquent de ne pas y suffire.

Jean-Pierre Langellier

au moins un conflit armé.

principanx syndicats étudiants et enseignants

ne semblent désormais plus disposés.

toelles mesures.

# économie russe

推断者等一。 sade APPA 2000

20 1年 - 1987年 - 19874 - 1987年 - 198

医阴茎 医皮肤性 医大线虫 المراج والإراج والإنكان يبارتها والجولية 

Angel Sam Wilde de Lance L

200 was and the second

iux dilemme

e Birman

me hormous is in the set The same \*\*\*\* 14.44 Commenced Mary State A STATE OF THE PARTY OF THE PAR White Time . . . WAS TO THE LIGHT OF AT THE PROPERTY WHEN THE SAME OF THE Carry, North कुलकुक्कामानेता एक जिल्ला स्था

entitle and the · 1985年 · 198 AND THE PROPERTY OF THE PARTY. BE THE MENT AND THE ng biptig big gibt ang an Thirty and Thirty and the THE WAY TO SHAPE WITH THE  $\operatorname{set}(\widehat{\mathcal{P}}(\overline{x}, \overline{x})) \neq \operatorname{set}(\widehat{\mathcal{P}}(x), \overline{x}) + \operatorname{set}(x) = \widehat{\mathcal{P}}(x) + \widehat{\mathcal{P}}(x) + \widehat{\mathcal{P}}(x)$ tradical tradical agreement processing the to the service of the service of Holy Hand will gove the se the same of the same of the same

angelek salah tang bir bir di Harris Communication of the co AND SEASON SERVICES OF SEASON. 南北西海南 医骨骨骨髓 医电子电子 compared upon the continue gains  $\mathcal{L}_{\mathcal{T}}^{def} = \mathcal{L}_{\mathcal{T}}^{def} \mathcal{L}_{\mathcal{T}}^{def} \mathcal{L}_{\mathcal{T}}^{def} = \mathcal{L}_{\mathcal{T}}^{def} \mathcal{L}_{$ Brognord Bross

Magnifestic Cast Control of the Control Company of The France Co. 18 augmont person on the conference of the confer Harry James Comment of the Comment grapher 基本,2011年1月1日 1日本日本 and the second of the second of the second Report Market Commercial sa salay yang sad sada bata da And the second second second

Marian Last Lynn

And the state of t the man of the state of the state of SC - Special - Secretary and the second But the state was inter 一番 一番をごれてはころった A Committee of the second seco **美国人 李山**斯 安斯图片

1980年 - 1980 والماميون والمستواخ والأمها فالطفاح والمتناف A STATE OF THE PARTY OF THE PAR gan between the state of the state of The second of th go cycles with the government of the property with the second

والمراب والمراجع والمتعادي والمعود ويتباديها Application of the state of the

The Republication in the same Marie Control of the Mary and the second

Emile of the are a second \*\* 19 DE TENE The second second 薬の配金があっていたがっております。 報事をせるから

The same statement The state of the s The state of the s The state of the s 4年 和社会 gran and a second

track to the same of the The second second second

gara garagan amaran 1990 (1997) A CHARLES AND A RESIDENCE Survey Barrier Str. Co. gargeria de la lacidado de la como de la com The second second second second second second State of the state A STATE OF THE STATE OF THE STATE OF and the second second second second second second

HOUSE PROPERTY OF THE PARTY OF AND ROLL FOR THE WAY TO BE SHOWN  $\|g_{n}\|_{L^{2}(\mathbb{R}^{N})}^{2} = \|g_{n}^{-1}\|_{L^{2}(\mathbb{R}^{N})}^{2} + \|g_{n}^{-1}\|_{$ 

Straight and production (1) A STATE OF THE STA

Application of the second 選択さい 中がっている かいてい こうこ

Secretaria de la compansión de la compan 

# L'éducation nationale, notre cause commune.

La commission Fauroux sur la réforme de l'école a remis jeudi 20 juin son rapport au premier ministre. « Le Monde » en publie l'introduction

Jeudi 20 juin, la commission présidée par Roger Fauroux a remis au premier ministre son rapport sur la réforme de l'école. Officiellement installée le 11 septembre 1995, cette commission avait pour mission de « conduire la consultation sur le système éducatif ». Il lui revenait de préparer le terrain à un éventuel référendum sur l'éducation nationale, promis par Jacques Chirac durant sa campagne présidentielle, en explorant tout particulièrement trois thèmes : les formations technologiques, les premiers cycles universitaires et l'aménagement des rythmes scolaires. En neuf mois de travail, la commission a largement débordé de ce mandat initial, s'attachant à radiographier l'ensemble du système éducatif. Elle s'est attardée sur les missions et les programmes de l'école primaire, a tenté de définir les savoirs primordiaux que chacun devralt maîtriser à seize ans. Enfin, elle s'est attachée à un examen attentif du fonctionnement du ministère de l'éducation

administration. Le 12 avril, Le Monde révélait le prérapport rédigé par Roger Fauroux qui, par ses propositions, dessinait un vaste chamboulement de l'école. Dans son rapport final, la

commission reprend pour l'essentiel ces premières analyses et formule vingt et une propositions. Nous publions ci-contre, dans sa quasi-intégralité, la longue introduction de Roger Fauroux au rapport remis au gouvernement. Sous le titre « L'éducation nationale, notre cause commune », cette introduction se veut « à la fois la préface et la synthèse » du travail de la commission, selon M. Fauroux. Le reste du rapport détaille les constatations et les propositions ici formulées et, en annexe, présente les données statistiques et techniques ainsi qu'un inventaire des innovations pédagogiques

recensées.

ES membres de la commission que l'ai eu l'honneur de présider, venus par construction d'horizons variés, ont exprimé dès le début conviction commune qui a nourri l'intérêt qu'ils n'ont cessé de porter à leurs travaux : nul problème français en cette fin de siècle n'égale en importance celui de l'éducation nationale parce qu'il est à la racine de tous les autres. Aucune institution ne mérite, avec plus d'urgence, d'être modernisée. A cet égard, la distinction traditionnnelle entre le secteur privé sous contrat et le secteur public n'introduit aucune dichotomie dans nos analyses, qui concernent tous les jeunes de France.

Dans un monde complexe et souvent indéchiffrable, soilicité par des extrémismes renaissants et exposé à toutes les violences de la concurrence, seuis des citoyens instruits sauront préserver l'équilibre politique de notre République et consentir aux nécessaires compromis sociaux. Certes, une monnaie forte, un système productif efficace sont des éléments essentiels de la prospérité d'un pays, mais au principe de toutes choses, bien en amont de l'économie et de la technique, c'est l'instruction et, osons le mot, la culture, qui est l'enjeu primordial. Elle seule apporte aux individus les « lumières » qui les protégeront contre la tentation de l'angoisse ou du repli, et à la nation les instruments politiques, économiques, techniques qui lui permettent de construire son avenir. Elle fournit des armes efficaces dans la lutte contre le chômage et l'exclusion, même si l'éducation n'est pas directement à l'origine de ces grands

Les enquêtes auxquelles la commission a procédé, directement ou indirectement dans pluindiquer que la situation chez nous n'est globalement ni mellieure ni pire qu'ailleurs. Toutefois, le prestige du savoir qui subsiste heureusement dans l'esprit de nos concitoyens et l'attente giobale vis-à-vis de l'Etat propre à l'opinion françalse contribuent fortement à l'ori-

ginalité de notre problématique. La commission unanime récuse tout malthusianisme éducatif. Elle affirme qu'il est du devoir et de l'intérêt de la nation que tous ceux qui résident sur notre sol, jeunes ou adultes, quelle que soft leur oxigine, alent accès, pour valoriser leurs aptitudes, à toutes les sources du savoir : l'exclusion représente dans ce domaine la pire des injustices et le plus néfaste des gaspillages humains; a contrario aucun investissement n'est plus rentable que celui qui bénéficie à l'éducation nationale, tant il est clair que, dans une compétition élargie aux dimensions du monde, la capacité de comprendre, d'apprendre en permanence, d'innover arbitrera entre les entreprises et les nations. C'est à l'Etat bien entendu de conduire cette politique, et c'est aux membres de la communauté éducative de la mettre en œuvre. Mais l'ampleur de la tache, son urgence, sa complexité, supposent un effort collectif de toute la nation et, au premier chef, des familles. [...]

La modernisation du système éducatif doit être désormais une action continue car il est en prise directe avec une société elle-même en mutation rapide. Ce phénomène ne date pas d'hier, mais s'est brusquement accéléré au cours des vingt dernières années en raison d'une explosion historique de la demande d'éducation : il n'y a guère d'institution publique, ou de firme privée qui ait connu, en si peu de temps, une telle expansion de son activité. L'école a assumé le défi et il faut rendre hommage aux maîtres dont l'intelligence et le dévouement à leur tâche ont permis au système d'échapper à la noyade. Au cours de ses nombreuses visites d'établissement ou de ses auditions, la commission a été frappée par la qualité exceptionnelle des ressources humaines dont dispose à tous les niveaux l'éducation nationale. Aucun projet de réforme de l'enseignement

des enseignants et de tous ceux qui, dans les établissements, coo-

pèrent aux missions de formation. Il reste que cette révolution a laissé des traces et que l'école s'essouffie à satisfaire les objectifs éducatifs qu'elle s'est elle-même fixés. S'il est faux d'affirmer qu'elle est globalement en échec, elle connaît des échecs. Elle a gagné la bataille du nombre et continue facilement à exceller dans la formation des élites, mais l'impératif catégorique qui lui est aujourd'hul imposé est l'éducation des masses, c'est-à-dire de tout notre peuple, sans exclus, ni laissés-pour-compte. Ce résultat, elle ne l'atteint pas encore: un enfant sur sept ne sait pas vraiment lire et écrire à l'entrée en sixième, un enfant sur quatre au même âge est faible en arithmétique, beaucoup de collégiens peinent à l'entrée en seconde. Enfin, beaucoup d'étudiants s'enlisent dans les premiers cycles universitaires, même si le chiffre officiel de 40 % d'échecs après trois années de DEUG est

La modernisation de l'école

traditionnelles de pouvoirs

de quelques idées reçues et de positions

mérite bien le sacrifice

probablement exagéré. Les statis-

tiques du ministère sont état de

65 000 jeunes sur 725 000 de leur

classe d'âge qui, chaque année,

sortent du système éducatif sans

aucun diplôme. C'est là un chiffre

en lui-même déplorable, et pour-

tant certains analystes le mettent

un doute. Assimilant à l'absence de

diplôme l'acquisition d'un diplôme

sans véritable valeur marchande,

ils proposent de le quadrupier : ce

serait donc, au total, une propor-

tion considérable de jeunes Fran-

çais dont l'école aurait manqué la

ces « échecs » représentent parfols

des progrès par rapport au passé et

surtout, lorsqu'ils existent, ils en-

gagent la responsabilité de la so-

ciété française dans son ensemble

et des instances - familles, Eglise,

associations - qui, naguère, la ré-

nale, contrairement à sa plus au-

thentique tradition et au titre offi-

ciel dont elle s'enorgueillit, peine

aujourd'hui à élever le niveau

culturel du plus grand nombre : en

ciair les « mauvais élèves » sont

majoritairement issus de familles

défavorisées. Les handicaps so-

claux ou affectifs perçus dès le

cours préparatoire de l'école pri-

maire sont quasi irrémédiables ou

en tout cas mai remédiés jusqu'à

l'échec au baccalauréat. Dans le

même temps, les grandes écoles

recrutent toujours - et, pour cer-

taines, ces pourcentages

croissent - dans les rangs des fa-

milles déjà consacrées par la for-

tune ou le savoir. Sauf miracle ou

génie, pour être un excellent élève,

rien ne vaut d'être fils de profes-

seur, de médecin ou de cadre. A

l'autre extrémité de l'échelle so-

ciale, certains « jeunes des ban-

lieues » n'ont presque aucune

chance de compenser, grace à

l'école, leur handicap de départ et,

pis encore, le savent et le disent.

L'écart s'est accru au cours des

dernières décennies entre les pre-

miers et les seconds, et s'il faut

parier d'échec de la République à

travers son école, c'est là où il se

tème éducatif. [...]

Les propositions que la commis-

Il est clair que l'éducation natio-

sont inspirées par trois principes

1) L'intérêt de l'enfant doit prévaloir sur tous les autres : ceux des adultes, enseignants, même parents, à plus forte raison éditeurs

2) Priorité donc aussi au maître : le « pédagogue », qui, littéralement, prend un enfant par la main pour lui transmettre ce qu'il est, au moins autant que ce qu'il sait. Le gigantisme de la machine enselgnante, son centralisme né du souci ancien et honorable de ne tolérer aucune inégalité - à la limite aucune particularité - parmi les jeunes citoyens de la République pèseraient d'un polds accablant sur les enseignants si ceux-ci suivaient à la lettre les instructions que la bureaucratie ne cesse de sécréter : heureusement, la plupart d'entre eux, attentifs avant tout à guère. [...] L'éducation nationale fournille d'innovations, mais c'est

forte raison reconnues, évaluées et

valorisées. Un système ne peut du-

rablement avoir la seule vertu pour

3) L'école doit être à la fois un

sanctuaire, à l'abri des querelles

d'adultes, et un portique grand ou-vert sur le monde. Elle doit cultiver

et transmettre un patrimoine et,

en même temps, être attentive à

tous les échos de la société pour

être fidèle à sa mission, qui est

d'aider des enfants à grandir pour

finalement lui échapper. En un

mot, si elle prépare des jeunes

que, à travers eux, ils puissent as-

sumer leur autonomie et trouver

un emploi et un rôle dans la socié-

A partir de ces prémisses, la

commission souhaite dans la pré-

sente introduction souligner ses

principales préoccupations. [...]

ques savoirs primordiaux, accessibles aux adolescents de seize ans à la fin de l'obligation scolaire, et dont l'acquisition doit être garantie à tous, quasiment sans exception [...]

Le savoir primordial c'est, pour chacun, en très bref : lire, écrire, parler correctement

et aisément le français; - calculer, connaître les figures et les volumes, être familier de la proportionnalité et savoir apprécier les ordres de grandeur : -se situer dans l'espace et le

temps et d'abord dans son environnement immédiat : observer les choses et les êtres

vivants, construire et manipuler des machines simples ; éduquer son corps, cultiver sa nsibilité artistique ;

acquérir les comportements pratiques et faire siennes les valeurs qui sont au fondement de notre démocratie : respect de l'autre et de soi-même, solidarité avec tout homme et d'abord avec

Il est alsé de constater que ces objectifs généraux, entendus dans leur plénitude, ne sont auaux pratiques actuelles, mais qu'ils se situent à un haut niveau d'exigence intellectuelle et morale. Ils issignent à l'école une obligation de résultat pour l'ensemble de la population scolaire, qu'elle ne par-

rient pas aujourd'hui à atteindre. Il va aussi de soi que les « disciplines » sont le vecteur d'apprentissage indispensable de ces savoirs, de ces méthodes et de ces comportements primordiaux, à condition qu'elles ne soient pas utilisées d'abord pour elles-mêmes et surtout pas pour l'acquisition d'un savoir encyclopédique, mais comme une aide à l'acquisition des codes essentiels pour le développement de la personnalité et l'insertion dans le milieu social. Mais d'autres activités, considérées aujourd'hui comme ludiques (sports d'équipe, théâtre, travaux manuels, chorales, etc.) sont aussi de précieux auxiliaires pour la même fin. Il va de soi aussì que si un grand nombre des élèves pourra aller au-delà, et certains très audelà des savoirs minima, l'école s'engage à tout faire pour qu'aucun enfant n'en soit exclu.

Sous la même rubrique « défense de l'enfance », la commission préconise aussi la bivalence des enseignants dans les deux premières années du collège à un niveau de compétence au moins équivalent à celui des professeurs « monovalents ». La sérénité des enfants, souvent perturbée par le passage d'un maître unique à une multiplicité de professeurs, trouvera son compte à ce resserrement des équipes pédagogiques. Loin de correspondre à une régression, cette nouvelle bivalence, déjà consacrée largement par la tradition dans certaines matières (français, latin, grec ou histoire et géographie ou physique et chimie) enrichirait l'enseignement en illustrant très tôt pour de jeunes enfants l'intégration moderne des savoirs. Dans le même esprit, l'organisation à l'école primaire d'équipes éducatives formées de maîtres qui conjugueraient leurs compétences diverses permettrait d'atténuer le choc du passage au

# Les rythmes

scolaires

[...] A L'ÉCHELLE du partours scolaire, les premiers pas de l'enfant à l'école primaire méritent une attention privilégiée, car îl semble bien que beaucoup se joue, et de manière quasi irréversible, dès la première enfance : à cet âge tout est possible, et il suffit d'assister à des activités de classe maternelle, de cours préparatoire ou de cours élémentaire, pour percevoir combien les jeunes enfants sont réceptifs à l'enseignement du maître. Quand les collégiens seront confrontés aux premiers troubles de l'adolescence et aux agressions de la vie sociale, il risque d'être trop tard. Que cette parenthèse heureuse dans le développement de l'enfant serve à l'ac-

quisition des mécanismes élémentaires qu'ils acquerront mieux que les adolescents et bien mieux que les adultes: l'expression écrite et orale, quelques pratiques artistiques et sportives, l'apprentissage de l'observation, de la création manuelle et de la sociabilité. Les connaissances abstraites et l'apprentissage des mécanismes logiques entreront plus tard dans les programmes qui, au départ, doivent être substantiellement allégés. Pour le début, seul importe qu'aucum enfant, pas un sur sept ou un sur quatre, ne manque le coche de la lecture, de l'écriture et du calcul. Il y faudra quelques moyens supplémentaires, mais ils seront moins onéreux que les lourds processus de remédiation qui devraient intervenir plus tard

pour un résultat incertain. C'est à l'école primaire que se pose aussi le problème de l'aménagement du temps scolaire, en raison à la fois de la sensibilité particulière des jeunes élèves au rythme du travail quotidien, et aussi de la nécessité de garder intact autant que faire se peut le lien de l'enfant avec sa famille. La commission a été témoin de beaucoup d'exemples de partage du temps scolaire entre les matinées plutôt consacrées à des exercices abstraits et les après-midi dévolus à des activités d'éducation de la sensibilité et du corps. Presque toujours, ces aménagements sont liés à une modification du rythme hebdomadaire et, partant, du ré-

gime de vacances annuelles. Ces expériences fort variées sont très intéressantes et souvent pasrenforcer l'égalité des chances. Elles méritent pour cette raison d'être conduites par priorité dans les zones sensibles et suivies sur une durée longue. Leurs résultats doivent être évalués d'après le seul critère qui vaille : ce que sont et ce que savent les enfants scolarisés dans des conditions différentes. Leur extension, souhaitable, et semble-t-il souhaitée par les parents, les élèves et les maîtres doit donc être subordonnée cependant au respect de quelques principes.

divers, quant aux populations, aux climats, aux modes de vie, pour qu'une règle uniforme puisse être envisagée: li n'est pas rare que dans la même commune les parents et les maîtres se prononcent pour des solutions opposées, en particulier quant à l'opportunité de libérer le week-end pour réduire à quatre jours, voire à quatre jours et demi, la semaine scolaire. il importe donc de procéder pas à pas, après consultation des intéressés, et de compter davantage sur la vertu de l'exemple que sur celle de la réglementation [...]

Commence of the South

Les territoires français sont trop

La mellieure organisation pour le bénéfice des enfants et la moins coûteuse est celle qui associe étroitement les families, l'instituteur, pivot essentiel de la formation des enfants, et les intervenants extérieurs, afin de bien articuler le scolaire et le périscolaire. Cela suppose, et c'est souvent le cas, la mise en place, à l'école, d'équipes associant les compétences variées des instituteurs dans les domaines du sport et des arts et, bien entendu, une évaluation rigoureuse des aptitudes pédagogiques des intervenants extérieurs. Pour mieux associer les maîtres à l'animation des activités périscolaires, leur formation doit inclure une dominante ou une spécialité correspondant à une famille de pratiques sportives. artistiques ou autres. Dans certaines zones, pour éviter aux élèves de longs parcours automobiles et pour prolonger l'action éducative de l'école, les établissements seront invités à organiser des internats rénovés.

.....

Enfin, l'aménagement de la journée et de la semaine n'est pas sans conséquence surle rythme des vacances annuelles. Il faut en profiter pour réduire la double anomalie française d'un nombre record d'heures de classe comprimé dans un nombre minimum de jours scolaires. Les vacances sont trop longues, trop fréquentes, très mal réparties dans l'année, et il importe absolument d'en réformer l'organisation, sinon une fois pour toutes, du moins pour long-

# Les enseignements primordiaux

LA COMMISSION compate avec regret, après beaucoup d'autres, l'enflure des programmes que nul mécanisme ne paraît en mesure d'endiguer : c'est l'offre des disciplines doublée de l'impuissance des experts à réguler l'augmentation - réelle - des savoirs qui détermine aujourd'hui le volume des connaissances que l'enfant doit assimiler. L'école primaire ellemême est obsédée par le souci de munir les enfants, avant qu'ils ne s'émancipent, d'un ultime via-tique, alors qu'elle n'est que le premier échelon d'une scolarité inttiale oui s'étalera encore sur une dizaine d'années au cours desquelles les élèves auront le temps d'apprendre, d'oublier et de réapprendre encore. L'excès des matières enseignées exerce donc un effet de trop-plein qui conduit à pratiquer l'oubli plus encore que la mémoire et qui explique, au moins pour partie, les ignorances constatées dans des domaines essentiels dès l'entrée au collège et, plus

La commission tient donc à exprimer sa vive préoccupation detard, jusqu'au seuil de l'université. vant l'incapacité du système sco-La commission propose donc laire à faire face à toutes les taches que l'élaboration des programmes soit confiée à des commissions inqui, bon gré, mal gré, lui échoient en raison de l'évolution de la sodépendantes composées à l'image ciété et de la carence de certaines de la société dans son ensemble. instances éducatives quí, en des où les parents, les maîtres, les pédiatres, aux côtés des éducateurs temps plus sereins, assuraient avec et des chercheurs et, pourquoi pas, elle la formation des citoyens. L'école ne peut suffire à tout, mais les grands élèves et les étudiants elle occupe une telle place dans les auront leur place. Au rebours des structures de notre pays, elle aspratiques actuelles, ces commissume une telle responsabilité dans sions s'interrogeront d'abord sur les objectifs éducatifs que la nal'avenir de notre pays que sa modemisation mérite blen le sacrifice tion fixe à l'école. La mise en place de quelques idées reçues et de podes matières et des horaires viendra dans un second temps. sitions traditionnelles de pouvoirs à l'intérieur ou à l'extérieur du sys-

La commission s'est ainsi essavée, d'accord en cela avec beaucoup d'experts ou d'acteurs du ne vaut s'il ne reçoit l'assentiment sion soumet au gouvernement système éducatif, à définir quel-

# se commu

star Marche ven public in 1920 y

२५ वर्षः अभिकारमञ्जूषः 👢 💆 医克斯斯氏管 中国大学。 Continue to a comment e jegopiamogya maka

THE BEAUTIES SHOW I THE THE The rest was a TOTAL PROPERTY OF STREET, STREET A Contract . Size Tigas - Signature - No. 1999 STATE OF THE PARTY OF 機関を発表をありたいた BOME WARR TO COLOR الراب الروايد فيصبغهم عيالا PROPERTY AND 後の表示を かんだい  $\log \log \exp(r + r) = \log r + r$ 高麗 動物 医髓 产品人 Make all to Small of Con-**第二数数 "我们现实**" the second will be a second and an instrument was an in-劉 連絡 あいためゅうし anteresting a second of the But Berney market in the son BE MICHELL TO BE A STATE OF THE والإوراق كالجوافية with the second second والمراج والمناوي المراجع المنطق المناطق المناطق المناطق 2000年2月2日 - 東京 1990年1日 - AND THE YEAR OF THE PARTY OF 美麗の大学 とうないという

FOR A DECEMBER OF THE PARTY OF Sept Sequestion to the second are a life in large office. William Anna Carlos Carlos All the second second second **建** 基础的人的 2016。 particular for the programme of For Bridge Agency (A. C.) Line on profit in ALL THE PROPERTY AND A SECOND

المراكز أراب فيعامح الانتواة مينياه وي AND IN THE PROPERTY AND A SECOND AN PERSONAL PROPERTY OF THE PARTY. page 1 statement of the control e grade Beden der in der der eganger Witten et et en e 机压力 网络马斯特 化邻苯二乙烷 المراب والمراف والمحمول فتنافي المقولية محمد الهي

Company of the second of the St.

State State State on the second  $= \frac{1}{2\pi} \frac{1}{2\pi} \left( \frac{1}{2\pi} \frac{1}{$ SATURE OF MINE OF And good Strains Strains grand and a second while of their papers and the same and the #1012年第5日の1999年1日 - 1 And the same of the same of the same en german en versk bliger i der verk Beginning the Baltimore of the Contract of the All the second of the second of the second THE RESERVE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF A Section Section 25 and Market Section 1999 1. 经专门的指定的现在分词 and had been building to the complete.

Total State provided the second of the secon The second control of profession of the profession of sy again, great thousand the fi And the second second second ME AND ADDITION OF MICH. was the winds were the winds and the But the state of the state of the కృత్త ఆక్రాం చెల్లోనికి క State of the State Company of the control of the contro But the second of the second The state of market and the state of

# is without

Berlin & Brown and a Carlot Control

mathematical distriction of the second 報告 受発性を受ける アイ・スティー Appellosia, Montre altre for the And the second of the second THE SECTION OF THE PARTY OF THE the state of the state of the A MARTINET CO. B. C. C. C. Approximate 11 - 25 - 150 医皮肤 医皮肤 医鼠疫 医皮肤 一人一 Service and the service and th SHE STATE OF THE SECTION Author ..... Little Calle were so as as TRANS IS A MALE SEED . A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH The state of the s the state of the s The state of the s

The state of the s

# La formation <sub>e</sub> professionnelle et l'orientation

LA ENCORE, le tableau est contrasté. [...] L'école, jusqu'à une période récente, tout accaparée par la préparation des diplômes, se souciait peu de préparer à des emplois, forte d'un postulat implicite mais universellement régnant, se-lon lequel l'acquisition d'un dipiòme initial garantissait l'acquisition d'un emploi, lui-même assuré pour la vie. Chacun sait maintenant que le monde rassurant du plein emploi et des structures stables a vécu, que le diplôme n'est pour les employeurs qu'un élément de choix parmi d'autres, que rien ne garantit leur valeur pérenne et qu'au surplus chacun a de bormes chances de changer d'emploi plusieurs fois au cours de sa vie, quitte à devoir, à nouveaux trais, renouveler ou réactualiser les connaissances acquises an départ. Chacun le sait, mais il est temps pour le système éducatif d'en tirer pratiquement les conséquences. [...]

L'orientation, entendue non

comme une procédure autoritaire, mais comme une attention bienveillante et lucide au caractère propre de chaque individu, doit devenir davantage la priorité de l'école bien en amont du souci de classer, de hiérarchiser ou même de distinguer entre les bons élèves et ceux qui ne le seraient pas. Elle doit devenir la responsabilité affichée de tous ceux qui ont une responsabilité éducative. Il s'agit là plus de culture que de moyens, mais il reste que le nombre de conseillers d'orientation, qui doivent être mieux formés et devenir davantage « professionnels » tout en restant « psychologues », doit être augmenté, qu'ils doivent tous être attachés à un établissement et au'ils doivent eux-mêmes disposer de beaucoup plus de temps pour s'informer sur le monde du travail et monter des partenariats avec des entreprises. Il faudrait aussi et peut-être surtout que les professeurs principaux, en liaison avec les conseillers, prennent pleine conscience de la responsabilité essentielle qui leur revient dans ce domaine et disposent du temps nécessaire dans l'année scolaire pour se former et conseiller les enfants et les parents. Il convient enfin que soient multipliées les procédures d'urgence pour ramener sur un rivage solide les enfants qui, à un moment ou à

un autre, viendraient à perdre pied. Toute configuration scolaire uniforme, dans laquelle sont pour ainsi dire « cylindrées » les générations d'élèves sans échappatoire, devrait être réexaminée. A ce propos, il n'y a aucune raison pour que les décisions concernant les « redoublements », prises après mûre réflexion par les conseils de classe, solent annulées par d'expéditives commissions d'appel. Par ailleurs, on rencontre dans de multiples collèges des enfants manifestement rebelles à l'acquisition de connaissances abstraites, et qui plétinent

L'école doit cesser de s'essouffler à courir derrière les demandes des entreprises [pour prétendre] « coller » à des spécialités aussi vite périmées qu'elles sont mises en place

sans aucun profit pour eux-mêmes dans des classes dont ils raientissent la progression. Sans remettre en cause le principe du collège unique, il faut élargir la pratique des dispositifs préparatoires à l'apprentissage accessibles dès l'âge de quatorze ans et qui peuvent déboucher, soit sur un véritable apprentissage, soit sur un retour éventuel, si les conditions en sont remplies, à l'enseignement gé-

 Dans ce contexte, il ne suffit pas de proner la mise en place d'une grande voie professionnelle, il faut l'intégrer à tout le système d'enseignement en commençant

par les formations les plus prestigieuses. [...] L'alternance, c'est-àdire la mise en situation de responsabilité professionnelle de grands adolescents ou de jeunes adultes est un moyen efficace d'aider à mûrir une génération qui a parfois tendance à s'attarder dans le confort de l'enfance. L'apprentissage sous contrat de travail est une voie privilégiée, car elle engage davantage vis-à-vis l'un de l'autre patron et apprenti et a donc plus de chance de conduire à une embauche définitive. Mais s'il est souhaitable que le nombre d'apprentis ou, pour mieux dire, « d'étudiants salaries », augmente, Il est en même temps nécessaire que l'offre d'accueil en alternance sous statut scolaire dans les entreprises soit développée et adaptée. Toutes formes d'alternance confondues, ce sont deux millions de postes de formation en entreprises qui devraient être annuellement disponibles pour une durée moyenne de quatre mois. [...]

L'école et l'entreprise doivent clairement définir leurs vocations : la première doit cesser de s'essouffier à courir derrière les demandes des entreprises, multipliant à l'infini les filières de brevet d'enseignement professionnel, de baccalauréats professionnels ou de brevets de techniciens supérieurs, prétendant « coller » à des spécialités aussi vite périmées qu'elles sont mises en place. Il est plus conforme à la vocation et aux aptitudes de l'enseignement public de se limiter à un nombre raisonnable de grands référentiels, mais surtout d'assurer à tous les enfants la formation générale et technologique préalable à l'acquisition d'un métier. L'entreprise aura la responsabilité de compléter cette formation de base par une vraie spécialisation professionnelle ajustée aux réalités du moment.

Enfin, l'Etat [...] doit prendre sa pert de l'effort qu'il demande aux entreprises en substituant aux contrats emploi solidarité, dans lesqueis beaucoup d'administrations, de collectivités territoriales ou d'établissements publics trouvent un moyen commode d'utiliser aux moindres frais une main-d'œuvre non qualifiée et qui le restera, de véritables contrats d'apprentissage, dont certains devralent déboucher sur une em-

# L'université

LA COMMISSION, particulièrement attentive aux chaînons faibles du système éducatif, considère que le premier cycle des universités est pour un nombre considérable d'étudiants un lieu de piétinement et d'échec. Certes, les pourcentages officiels d'insuccès aux examens, de l'ordre de 40 % des candidats, ne sont qu'indicatifs et probablement exagérés en raison de l'incapacité, coupable, de nombreuses universités à suivre le destin des étudiants qui, comme on le dit dans le jargon déplorable mais significatif de certains professeurs, « s'évaporent », c'est-à-dire sont perdus de vue. En fait, beaucoup changent de filière et réapparaissent en des points inattendus de la carte scolaire ou professionnelle. Il est néanmoins vrai que le système scolaire ne parvient pas à ajuster dans leur diversité offre et demande de formations supérieures et qui il s'ensuit une perte considérable de moyens et de temps. En fait, les diplômes d'études universitaires et générales et surtout les DEUG littéraires, sont, pour beaucoup, le lieu d'aboutissement indifférencié d'études menées sans grande information, vocation, ni conviction, ou plutôt portées par un système secondaire qui a supprimé en cours de route la plupart des occasions de retour sur soi-même et de mise en question. Le baccalauréat, premier grade

universitaire, subsistera tant qu'il tiendra une aussi grande place dans l'imaginaire collectif des Français. La commission recommande en tout cas d'y élargir la part du contrôle continu, qui fonctionne déjà efficacement dans les baccalauréats professionnels, et d'en décentraliser l'organisation. Il importe surtout que chacun prenne conscience du leurre que représente le succès à l'examen s'il n'est pas le marche-pied pour une formation supérieure correspondant aux vrais acquis personnels et scolaires obtenus par le lauréat. C'est son caractère de passeport pour l'échec initial à l'université dans trop de cas qui justifie la mise en place d'une orientation bien tempérée mais exigeante, aussi précoce que possible.

La commission, faut-il le répéter, se félicite qu'un nombre croissant d'étudiants poursuive des études au-delà du baccalauréat et ne propose aucune réforme de structure, mais seulement les aménagements suivants, qui s'inspirent d'expériences déjà engagées

■ L'orientation, conçue comme une composante permanente de l'acte d'enseigner, doit devenir une démarche décisive pour le choix d'une activité professionnelle, et done de la voie qui y conduit, dans les premières années du lycée, dès avant la terminale, dont l'horizon est entièrement occupé par la perspective du baccalauréat. [...]

La commission a dû constater l'indigence navrante des universités françaises en moyens matériels et administratifs. il est vain de proclamer la vocation scientifique de l'enseignement supérieur si l'on continue à tolérer les conditions actuelles de fonctionnement des bibliothèques

universitaires

• S'il est toujours vrai que les universités ont pour vocation d'adosser l'enseignement à la recherche, force est de constater que beaucoup d'étudiants, hic et nunc, sont incapables d'aborder avec profit un enseignement de haute spécialité auquel ils sont mal préparés. Il leur manque les connaisances de base, l'autonomie intellectuelle et la formation méthodologique qui seules permettent de construire un projet personnel de formation universitaire. L'encadrement de ces jeunes étudiants doit à tout prix être renforcé dans les filières où il s'impose, par le recours, déjà largement entamé, à des professeurs déjà engagés eux-mêmes dans un projet de recherche ou prêts à s'y engager, et que l'université aidera à réaliser leur projet. Ils assureront la remise à niveau de ces « nouveaux commençants » que sont parfois les étudiants. Contrairement à l'ancienne propédeutique et aux actuelles classes préparatoires, encore trop généralistes, les DEUG devraient être, au moins en première année, regroupés en grandes spécialités, littérature, histoire, philosophie par exemple, biologie, chimie, physique, mathématiques, ou bien droit et sciences économiques. Les étudiants y trouveraient avec l'acquisition de la culture générale de leur discipline, une base solide en vue de leur spécialisation ultérieure, et éventuellement une facilité pour rebondir si leur choix initial se ré-

vélait erroné. Par ailleurs la commission recommande que de nouvelles formations technologiques courtes non sélectives soient créées, et que les IUT soient appelés à ouvrir plus largement • Les universités devraient pou-

voir organiser leurs structures

كا ون الأصل

d'enseignement en toute liberté et la commission préconise que soient considérablement élargies leurs marges de liberté bien chichement mesurées si on les compare à leurs homologues étrangères. Pourquoi ne pas les laisser libres, au-delà de leurs contrats pluriannuels avec l'Etat, de traiter avec les collectivités territoriales et les entreprises, de disposer à leur gré de leurs ressources à l'intérieur d'une dotation globale définie par l'Etat, de recruter en toute liberté leurs enseignantschercheurs sous réserve que ceuxci aient satisfait aux critères d'excellence définis sur le plan national et de veiller à ce que leur efficacité pédagogique soit périodiquement réévaluée en même temps que leur fécondité scientifique? Pourquoi ne pas faire entrer en ligne de compte les appréciations des étudiants, comme on le pratique dans le monde anglo-saxon et dans beaucoup d'institutions universitaires françaises? Pourquoi ne pas les laisser prendre le risque de créer de nouvelles filières d'enseignement, sous réserve d'évaluation ultérieure, plutôt que de les soumettre à une procédure d'évahuation a priori si lourde que, dans certaines disciplines évolutives, le savoir est périmé sitôt installé

dans les chaîres ? [...] Enfin, la commission a dú constater l'indigence navrante des universités françaises en moyens matériels et administratifs. Il est vain de proclamer la vocation scientifique de l'enseignement supérieur si l'on continue à tolérer que les conditions de fonctionnement des bibliothèques universitaires, pauvres entre les pauvres par comparaison à leurs homologues allemandes ou québécoises, pour ne citer que deux pays proches de nous par la culture, excluent de fait une partie des étudiants de tout contact avec la re-

La gestion du système éducatif

C'EST LÀ L'ÉLÉMENT-CLÉ de toute modernisation. Pour mieux assurer sa mission, intangible, de service public, l'administration de l'éducation nationale doit d'abord réformer ses propres méthodes de gouvernement.

Au cours des décennies, l'école a connu bien des réformes, les programmes ont changé, les méthodes d'enseignement ont évolué, le nombre d'élèves surtout s'est démesurément accru, mais les structures de l'éducation nationale sont restées curieusement archaiques. [...]

Le contraste est frappant entre les formes modernes d'organisation qui privilégient les liaisons transversales, l'évaluation, la circulation pemmanente des informations, la responsabilité des acteurs de terrain, l'émulation et, par contraste, l'organisation actuelle du système éducatif, verticale, centralisée, rigide, anonyme, et en même temps, par un inévitable retour des choses, opaque et souvent alvéolaire. Les hussards de jadis, dociles aux commandements des autorités de la Répu-

Vingt et un membres

• A Porigine, la commission Fauroux était composée de vingt-quatre membres. Deux d'entre eux, le philosophe Michel Serres, membre de l'Académie française, et le physicien Jacques Prost, n'ont jamais siégé. Alain Lancelot, directeur de l'Institut d'études politiques de Paris, a été constitutionnel.

Roger Fauroux a été ministre de l'industrie et de l'aménagement du territoire du gouvernement Rocard. Ancien PDG du groupe Saint-Gobain, il fut également directeur de l'ENA. • Les autres membres de la commission sont : René Blanchet, recteur d'académie; Michel Bon, président de France Télécom ; Yves Bottin, inspecteur d'académie ; Hugnette Bouchardeau, ancien ministre; Prançoise Cachin, directeur des Musées de France ; Jean-Claude

Casanova, professeur à l'Institut d'études politiques de Paris ; Paule Constant, romancière, professeur d'université ; Michaël Delafosse, étudiant en histoire : Jean Drucker, président de M 6; Danièle Fonache, responsable du programme pédagogique de l'Opéra national de Paris ; Marc Famaroli, membre de l'Académie française; Adrien Gouteyron, sénateur (RPR) de Haute-Loire; Jacques Julliard, directeur-adjoint du Nouvel Observateur; Dimitri Lavroff, professeur d'université : Wolf Lepenies, université de Berlin ; Francis Mer, président du groupe Usinor-Sacilor; Pierre Rosanvallon, directeur d'études à l'Ecole des hautes études en sciences sociales : Gérard Saillant, professeur de chirurgie orthopédique et de traumatologie à l'hôpital de la Pitié-Salpétrière ; Dominique Schnapper, sociologue : Jean-Christophe Yoccoz, mathématicien.

blique, sont devenus un peuple d'artisans, aussi valeureux que leurs ancètres, mais isolés chacun dans sa classe et portés par le seul attachement à leur métier; et, à l'inverse, le « ministère » se manifeste à eux surtout par sa pesanteur, rarement par son soutien. [\_] il est urgent de donner aux acteurs du terrain plus de liberté, plus de responsabilité ou simplement plus de considération. [...]

La redistribution des pouvoirs, que la commission recommande avec insistance, est certainement onéreuse en termes d'organisation et peut-être d'amour-propre et de pouvoir, mais, sur le plan budgé-

taire, elle ne coûte pas un sou. Les structures de direction de l'administration centrale ont paru à la commission, comme à beaucoup d'analystes avant elle, compartimentées, structurellement conflictuelles et pour partie indéchiffrables : l'absence surprenante d'une direction de la pédagogie, l'insuffisance, encore plus surprenante, de vrais moyens d'évaluation autre que statistique et globale, la séparation - sauf pour l'enseignement primaire entre l'administration des moyens et la gestion des personnes (qui souvent n'inclut pas la formation), la place médiocre réservée dans les organigrammes à la formation professionnelle, conduisent, quel que soit le talent des personnes, à un gaspillage considérable d'énergie et à un abandon relatif des responsabilités politiques qui incombent à une administration centrale. [...]

Le ministère devrait donc se consacrer à cinq tàches essentielles transversales par rapport aux divers ordres d'enseignement :

- l'élaboration des statuts et des principes d'utilisation des ressources humaines, à l'exclusion de toute intervention directe dans la gestion de leur carrière :

- l'innovation pédagogique, l'évaluation, et la réflexion pros-

- l'organisation générale des programmes, des examens et des rythmes scolaires; - le pilotage de l'enseignement

supérieur, l'enseignement et l'insertion professionnels; - l'administration générale et budgétaire.

Il va de soi que les directions correspondantes, en ce qui concerne particulièrement les programmes, les rythmes scolaires et l'insertion professionnelle, devraient être entourées de conseils composés aux côtés des enseignants, de représentants de la société civile et économique.

Etant donnée l'importance pri-

mordiale de l'évaluation, la commission préconise la création d'un haut conseil de l'école, indépendant du ministère, composé de représentants de la société politique, civile et économique et qui rendraît compte chaque année au président de la République et aux assemblées de l'état du système éducatif et du progrès des réformes entreprises. Il disposerait en tant que de besoin de la direction de l'évaluation et de la prospective du ministère et des corps d'inspection. Pour garantir sa totale indépendance, cette direction, à l'imitation de l'Institut national de la statistique et des études économiques, devrait être constituée en établissement public. La gestion directe des person-

nels, y compris des professeurs

certifiés et des chefs d'établissement, leur recrutement, leurs mutations et leur formation, seraient dévolus aux recteurs d'académie. Dans la distribution générale des pouvoirs en France depuis les lois de décentralisation, l'académie est le lieu pertinent de transfert des responsabilités aujourd'hui détenues par le ministère. Le corps des agrégés, numériquement très minoritaire, pourrait rester interacadémique en raison en particulier de sa mission à la chamière entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur. Il convient bien entendu de veiller à ce que la mise en place de « barèmes » nationaux rigides ne vienne pas dans les faits rogner ou annuler la marge de décision du recteur dans la gestion des personnels. Le recteur doit assurer une responsabilité particulière dans les zones difficiles, de plus en plus nombreuses, qu'elles soient homologuées ou non comme zones « d'éducation prioritaire ». Ce sont les meilleurs professeurs, les plus expérimentés dans la conduite de leur classe, les plus experts dans leur discipline, qui devraient y être affectés, et non, comme c'est encore trop souvent le cas, de jeunes enseignants frais émoulus de leur concours, qui y effectuent leur bapteme du feu. [...]

Quel que soit l'avenir du baccalaureat, la commission pense que son organisation est aujourd'hui trop vaste et trop complexe pour continuer à être gérée sans risque de fraude ou d'erreur à l'échelon national. Sans qu'il ne perde rien de sa légitimité nationale, sa gestion devrait être entièrement confiée aux académies. Il serait souhaitable aussi que les notes scolaires soient mieux prises en compte, et les épreuves allégées.

Dans le même mouvement, le recteur recouvrerait [...] un rôle éminent dans l'évaluation des établissements et des enseignants, incluant l'identification, l'expertise et la diffusion des innovations pédagogiques. [...]

L'établissement scolaire et son équipe dirigeante représentent aux yeux de la commission un autre échelon-clé du système éducatif, la qualité d'un proviseur ou d'un principal déterminant largement celle du Ivcée ou du collège. La commission formule [les] re-

commandations (suivantes): - l'élargissement de l'autonomie des établissements en ce qui concerne non seulement l'utilisation des moyens budgétaires mais aussi l'action pédagogique. L'établissement pourrait ainsi, dans une limite indicative de 20 %, modifier les programmes et les horaires des classes en fonction des besoins locaux;

- la dévolution explicite au chef d'établissement de la responsabilité globale, à la fois pédagogique et administrative de son lycée ou de son collège, à charge pour lui de constituer de vrais équipes pédagogiques et de les faire participer effectivement à sa mission d'animation. Pour permettre la stabilité de ces équipes et garantir la réalisation du projet d'établissement, il conviendrait de généraliser l'expérience des « postes à profil » engagée dans les zones d'éducation prioritaires. La commission sou-

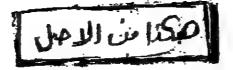
L'école a connu bien des réformes, le nombre d'élèves s'est démesurément accru, mais les structures de l'éducation nationale restent curieusement archaïques

haiterait par ailleurs que le chef d'établissement, en étroite liaison avec le corps enseignant, coopère avec le rectorat et les inspecteurs pédagogiques régionaux dans la définition des postes et dans la nomination des professeurs, et qu'il puisse procéder, en accord avec eux, à une évaluation des résultats de leur travail. Dans les cas extrêmes où un professeur ne répondrait pas ou ne répondrait plus aux exigences de ses fonctions, une évolution de carrière dans des tâches moins exposées devrait permettre de régler ce problème en accord avec l'intéressé et avec le recteur. Par ailleurs, la position du chef d'établissement serait également non diminuée mais renforcée, si la présidence du conseil d'administration, comme c'est le cas dans l'enseignement agricole, était confiée à une personnalité extérieure à l'établissement. [...]

La commission a tenu à joindre en annexe de ce rapport le catalogue impressionnant par sa variété et par sa qualité, des innovations organisationnelles ou pédagogiques dont elle a eu connaissance tout au long de ses nombreuses visites sur le terrain. Il témoigne, en dépit de l'ankylose des structures, de l'extraordinaire vitalité d'équipes éducatives partout agissantes, qu'il faut libérer de contraintes inutiles, soutenir et encourager. L'école idéale, elle existe déjà : nous l'avons rencontrée à travers toutes ces expériences, malheureusement dispersées, qui se dessinent à travers la France.

Ce sera le leitmotiv de ce rapport : l'école souffre d'un discrédit injuste aux yeux de l'opinion, qui en fait souvent le bouc émissaire de ses propres erreurs ou projette sur elle ses angoisses. Il incombe à chacun et à tous, plutôt que de s'ériger en juge, de faire avec elle cause commune.

Roger Fauroux



### ENTREPRISES

ÉNERGIE Les quinze ministres européens de l'énergie devaient adopter une directive, jeudi 20 juin à

propose une ouverture plus grande que la France ne le souhaitait, mais Paris s'y est rallié. ● CETTE DÉRÉ-Luxembourg, visant à ouvrir les GLEMENTATION va permettre aux marchés à la concurrence. Le texte gros consommateurs de se fournir

auprès d'un électricien de leur choix. LA DIRECTIVE devra passer dans le droit français d'ici à 1998.
 L'EN-TREPRISE PUBLIQUE EDF est déstabilisée au même moment. La

confiance des salariés dans la direction est au plus bas, tandis que le pouvoir syndical se renforce. Emplois, salaires, déroulement de car-rière, statut... tout est sujet à inquiétude et insatisfaction. • ALAIN JUPPÉ a cru devoir réaffirmer dans une lettre au président d'EDF, Edmond Alphandery, que le statut des

# EDF apparaît déstabilisée au moment où Bruxelles ouvre le marché de l'électricité

Les salariés s'inquiètent pour leurs emplois et leur devenir. Un fossé se creuse entre la base et la hiérarchie. Les Quinze devaient décider, jeudi 20 juin, de la fin des monopoles en Europe. Les consommateurs industriels vont pouvoir faire jouer la concurrence

AU MOMENT OÙ les quinze été entendu ». Conformément aux nouvelle stratégie. Tâche ardue, ministres européens de l'énergie s'apprêtent à signer un accord libéralisant le marché de l'électricité. leudi 20 juin à Luxembourg, l'entreprise EDF apparaît déstabilisée. Habituée à imposer sa politique depuis un demi-siècle au pouvoir, l'opérateur public doit désormais lui obéir et prendre acte de ce qu'il a décidé, à la stupeur de l'entreprise et de ses dirigeants, une ouverture de l'électricité européenne à la concurrence.

La potion est d'autant plus amère que l'accord mis en route par les Français et les Aliemands est finalement beaucoup plus libéral que tous les compromis espérés. Il ne correspond en rien aux discours rassurants, tenus pendant des années et encore tout récemment, par les pouvoirs publics et la direction de l'entre-

La position française a été arrè-

UN BILAN INQUIÉTANT

tée le 23 avril lors d'une réunion interministérielle à Matignon. Edmond Alphandéry, ancien ministre de l'économie dans le gouvernement d'Edouard Balladur, devenu président d'EDF, espérait une ouverture limitée et contrôlée du marché. Le premier mipistre, Alain Juppé, lui signifia que le débat était tranché dans l'autre sens. La seule mission incombant au président d'EDF restait d'expliquer au personnel la nouvelle version de la directive. « Il est revenu ce soir-là tout démonté », se souviennent certains de ses proches, et « ce d'autant

instructions gouvernementales, des rencontres ont été organisées chez EDF. La première, réunissant plus de six cents responsables, eut lieu dès le 2 mai à Pa-

« Les chefs d'unité ant compris ce jour-là qu'une page était définitivement tournée », raconte un participant. A charge désormais aux chefs de centre de relayer la

car fortement contrebalancée par le discours des syndicats, principalement la CGT, prédisant un démantèlement de l'entreprise.

Le bilan est aujourd'hui inquiétant. « La confiance dans la direction générale continue de s'amenuiser » (voir ci-dessous), indique une enquête faite pour l'état-major à la fin du mois de mai et révélée par la CFDT. « Eile apparaît de

# Alain Juppé communique sa stratégie à Edmond Alphandéry

avec nos partenaires européens m'amène à vous indiquer que l'adoption d'un directive concernant le marché intérieur de l'électricité est



aujourd'hui possible », écrit Alain Juppé à Edmond Alphandéry le 19 juin. « Je tiens à vous confirmer

qu'il ne saurait être question de modifier le statut de l'entreprise ou celui des salariés. L'engagement de l'Etat sur ce point ne variera pas. EDF restera une entreprise publique à 100 % et son personnel conservera le statut des industries électriques et gazières. Le gouvernement est aussi déterminé à préserver l'efficacité du système électrique français en confirmant EDF dans ses missions de service public et

« L'ÉVOLUTION des négociations à caractère intégré. » Dans le cadre de la directive, « une refonte des turifs d'EDF sera prochaimement mise en œuvre pour permettre à l'entreprise d'affronter la concurrence. Le gouvernement veillera à ce que cette refonte assure une meilleure prise en compte de la structure des coûts. Elle devra par ailleurs permettre une évolution des prix favorables aux consommateurs domestiques ».

Evoquant le futur contrat de plan entre l'Etat et EDF, le premier ministre tient à ce que l'entreprise réussisse son développement international. Il vellera à ce que soit fixé « de manière stable les relations financières entre l'Etat actionnaire et l'entreprise ».

Convaincu qu'EDF a « des atouts pour conforter sa place qui est la sienne en Europe » et au'un cadre plus ouvert constitue une chance à saisir. « le gouvernement vous renouvelle sa conflance pour mener à

crédible et influent sur le dossier européen. La direction générale est perçue par certains comme l'exécutante des décisions gouvernementales (...). Pour les agents interrogés, l'image du président se revèle aussi négative, car il incarne

les valeurs du gouvernement. » C'est sans doute parce qu'il a pris conscience de cette grave dégradation qu'Alain Juppé a cru devoir réagir, mercredi 19 juin, à la veille du sommet européen, en envoyant une lettre à Edmond Alphandéry (voir ci-contre). Rien n'obligeait pourtant le premier ministre: le mandat d'Edmond Alphandéry, commencé en décembre 1995, s'achève dans trois

« Avant, le président d'EDF était considéré comme le véritable ministre de l'électricité en France. Aujourd'hui, nous avons un ancien ministre à la tête de l'entreprise, mais le pouvoir s'est déplacé. L'Etat a repris ses prérogatives », déplore un syndicaliste. Car le gouvernement a rappelé qu'il était l'unique décideur des orientations stratégiques, mais il s'intéresse aussi à la gestion.

Le contexte s'y prête. Depuis la moitié des années 80, le paysage énergétique français est marqué par la fin de l'équipement en centrales nucléaires. Leur renouvellement n'interviendra pas avant 2010. La demande d'électricité est décroissante, Marcel Boiteux, qui fut pendant dix-sept ans l'incontesté directeur général, puis

puis cette date, l'Etat a multiplié, avec plus ou moins de succès selon les présidents d'EDF en place, les tentatives de reprise en main.

EDF cherche de nouveaux débouchés, hors des frontières et dans d'autres domaines. Observée à la loupe par l'actionnaire, cette stratégie est parfois mise en échec. Quand EDF a voulu se lancer dans les services dans l'Hexagone (voierie), le ministère de

### SUD-Energie à Montpellier

Un syndicat SUD (Solidaires unitaires et démocratiques) vient d'être créé chez EDF à Montpellier. Pour la deuxième fois, comme chez GEC-Alsthom, à Belfort, les syndiqués à l'origine de la création de cette nouvelle organisation ne sont pas issus de la CFDT, mais viennent de la CGT.

Parmi les six syndiqués CGT au départ de cette initiative, deux appartienment au GNC, le groupement national des cadres de la CGT, affillé à l'Ugict (Union générale des ingénieurs, cadres et techniciens).

Si cet événement garde une portée limitée pour la CGT, qui a recueilli près de 55 % des voix aux dernières élections professionnelles, il constitue un avertissement. C'est un second « exemple type » qui montre que le syndicalisme développé par la CGT ne correspond pas aux nouvelles attentes des techcraignant une fronde des entreprises des secteurs convoltés par l'électricien. De même, aucune prise de participation hors de France ne peut se faire sans l'avai du Trésor, qui les freine toujours et parfois les interdit. Ainsi, au mois de mai, la direction internationale d'EDF a eu le plus grand mal à obtenir le feu vert pour un investissement au Brésil.

LIAISONS DANGEREUSES

De manière symbolique, l'abandon du projet de ligne à haute tension reliant la France à l'Espagne en février 1996 a été ressenti comme une humiliation au sein de l'entreprise. La préférence donnée par Alain Juppé aux thèses écologistes par rapport à la logique économique a dérouté les agents. Un désaveu perçu comme le premier revers infligé à Edmond Alphandéry.

En prenant la présidence de l'entreprise, l'ancien ministre avait fait du développement international l'une de ses priorités. Ses liens politiques avec le gouvernement en place était alors présentés comme un atout pour l'entreprise publique. Six mols plus tard, ses relations sont percues comme une faiblesse par les salariés. La discrétion de la direction depuis plusieurs mois confirme implicitement la restriction de sa marge de manœuvre face à sa tutelle. Son silence contribue au malaise dans l'entreprise révélé iors des grèves de

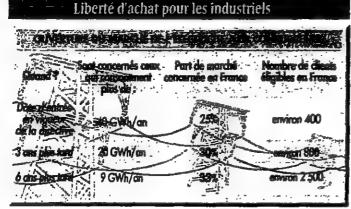
# La directive devrait prévoir une ouverture plus grande que ne le souhaitait la France

demière minute, un accord sur l'ouverture du marché européen de l'électricité devait être trouvé, ieudi 20 juin, lors de la réunion des quinze ministres de l'énergie à Luxembourg. Après neuf ans de discussion sur la directive nécessaire selon les mécanismes bruxellois, les pays membres devalent s'entendre sur un compromis élaboré à partir d'un texte franco-allemand intégré dans le projet de la presidence italienne. Puis les Etats devront, d'ici à 1998, assurer la transposition de cette directive dans leur

Le principe retenu est d'ouvrir le marché à la concurrence pour les consommateurs de plus de 40 gigawattheures dès la publication au journal officiel des Communautés, ce qui représente environ 20 % du marché. Ces utilisateurs « éligibles » (en général des industriels) auront le droit de se fournir auprès d'un autre électricien qu'EDF. En l'espace de six ans, le seuil baissera ensuite par deux fois pour tomber à 20, puis à 9 gigawattheures, soit environ 30 % du marché. Après cette ouverture progressive et passé un délai de trois ans, la Commission se réunira à nouveau pour envisager la suite de la dérégulation.

« Nous aurions préféré des étapes plus courtes et une ouverture plus importante, mais le moment est venu de conclure v., soulignait Chritos Papoutsis, commissaire européen à l'énergie, dans un entretien aux Echos le 14 juin. Mais la France frei-

nait cette grande ouverture. Le ministre de l'industrie Franck Borotra a avancé, devant les sénateurs le 13 juin, trois arguments pour une adoption rapide d'un compromis. Côté pénal d'abord, la France fait l'objet d'une plainte devant la Cour de justice des Communautés européennes contre son monopole d'importation et d'exportation de l'électricité. Une condamnation « risque de conduire à une contestation du monopole du transport et de la distribution d'electricité ». Tactiquement ensuite, le compromis des pour un débat rapide à l'automne ou Ouinze reconnaît, comme le deman- demander un report d'un an à la



dait la France, la coexistence de deux systèmes: l'ATR (accès des tiers au réseau), voulu par les pays libéraux comme l'Allemagne, et l'acheteur unique, revendiqué par les Français, permettant une ouverture maîtrisée du marché. Enfin, le troisième argument concerne EDF: «La mise en œuvre de la directive facilitera ses exportations vers les autres pays de

Pour Franck Borotra, la directive conduira « à la coexistence d'un ser-vice public, placé sous la responsabilité totale d'EDF (comprenant 29 millions de consammateurs domestiques), et d'un secteur de consommateurs éligibles, qui devroit atteindre au plus 30 % du marché et concerner 2 000 à 3 000 consommateurs industriels ».

Des garanties vont être données à EDF pour continuer d'assurer sa mission de service public, mais de nombreux points restent à régler. L'instauration, d'abord, d'un régulateur chargé de surveiller la formation des prix. Si le gouvernement semble partisan d'une structure dépendant du ministère de l'industrie, les organisations syndicales souhaitent que cet organisme soit plus ouvert. Ce thème sera abordé lors de la transposition en 1998 de la directive en droit français. Compte tenu des élections législatives cette année-là, les Français ont deux solutions: opter

Commission pour éviter que ce débat n'interfère dans la campagne électorale. Cette deuxième solution semblerait avoir la préférence des pouvoirs publics.

# Une crise de confiance à l'égard de la direction traverse toutes les catégories de personnel

UNE EUROPE MENAÇANTE, un président parachuté, une di-rection générale perçue comme faible et divisée... Si l'on en croit divers sondages et analyses internes, la direction d'EDF aura fort à faire pour remobiliser les agents et redresser en interne son image catastrophique.

Dans l'« état de l'opinion inter-ne », enquête réalisée du 27 mai an 3 juin par la direction de la communication et divulguée par la CFDT, on peut lire que « la confiance dans les syndicats revient en force », contrebalaçant l'amenuisement de la confiance dans la direction générale.

Emplois, salaires, déroulement de carrière, fossé avec les cadres et la hiérarchie, statut... tout est sujet à inquiétude et à insatisfaction. Selon cette enquête, « aujourd'hui, EDF n'assume plus en tant que service pu-D. G. blic son role d'employeur. Les mente la méfiance ; à tenir des

départs en retraite sont à peine remplacés et, lorsqu'elle embauche, il s'agit généralement de CES ou d'intérimaires, ou, mieux encore, d'appel à des prestataires

DES AMBITTONS CONCURRENTES Tout aussi critique était le rapport remis en décembre 1995 à la direction par Pierre Le Gorrec, inspecteur général. « La crise de confiance qui traverse toutes les catégories de personnel (...) est très grave. Cela se traduit par une dé-cohésion, une démotivation, un repli sur soi ou sur une re-cherche de certitudes », écrit-il d'emblée. Selon lui, « le message des directions manque de clarté, de volonté, d'homogénéité, de vision et de rigueur. A vouloir rassurer à tout prix, on suscite la crainte d'être manipulé ou l'on est démenti ; à tergiverser, on aliles syndicats en général et le syndicat majoritaire en particulier (...). Le personnel réclame plus de discipline au sein même de l'équipe dirigeante, qui est perque comme un ensemble hétérogène aux ambitions souvent concurrentes », n'hésite-il pas à

Dans cette crise, l'Etat porterait sa part de responsabilité: « Les esprits restent marqués par des décisions de la direction générale n'ayant pas été acceptées par les pouvoirs publics (activités nouvelles ou internationales) et des prises de positions autoritaires de l'État (TVA). Ces exemples laissent une interrogation soit sur le pouvoir réel des dirigeants, soit sur leur lucidité. »

POTENTIEL DE MOBILISATION » La situation n'est pourtant pas désespérée. Au contraire. Pour Pierre Le Gorrec, les agents sont attachés à l'entreprise et savent que les changements sont inéluctables. « Le personnel a un potentiel très fort de mobilisation » et « EDF a tous les atouts pour devenir en l'an 2000 le premier groupe industriel européen de service public ».

Mais cela nécessite deux changements: la direction doit être unie - « il s'agit là d'un point de cohesion essentiel » - et doit afficher le respect de « repères fondamentaux » que sont, à ses yeux, la finalité de l'entreprise EDF. « facteur de progrès ».

Cette finalité s'accompagne d'une éthique d'entreprise, « qui s'appuie sur la transparence », et d'une éthique sociale, « qui regroupe une certaine conception du service public élargie à l'intérêt général collectif ». Rudes taches pour une direction qui n'a même pas eu, début juin, l'autonomie suffisante pour négocier seule un banal accord d'intéressement.

Frédéric Lemaître

Sicar halo Posto : 36 56 50 10

actions

trançaises

éligible

DIVIDENDE EXERCICE 1995-1996: le conseil d'administration de la Sicav ELANCIEL. réuni le 10 mai 1996, a arrêté les comptes de l'exercice clos le 29 mars 1996 et a proposé de fixer à 2,59 francs le dividende net par action.

Décomposition du dividende net, en françs : Actions françaises Obligations françaises non indexées 0,09

Sous réserve du vote de l'assemblée générale ordinaire, le dividende sera détaché le 25 juin et mis en palement le 27 juin 1996 (possibilité de réinvestissement sans frais jusqu'au 27 septembre 1996).

CRÉDIT D'IMPOT : selon la réglementation fiscale, le crédit d'impôt unitaire sera détermine le jour du détachement du dividende par répartition du montant global des crédits d'impôt entre les actions en circulation à cette date.

Valeur de l'action au 29.03.1996: 126,09 francs.

Gestion: SOGEPOSTE S.A. Filiale de La Poste et de la Caisse des dépôts et consignations



# Le conseil surveille arché de l'électricia les monopoles **福祉**是30.000 de services publics

والمعارة فيكافؤن

かず A 製 か マール ...

BE BEEN THE THE THE

the office of the

SUN STRUCTURED IN

A CONTRACTOR OF A CONTRACTOR O

Maria Maria Santa Santa Santa

PROPERTY TO THE VALLEY

· 相特 / Muller, in a

F. Branco Harris St. S.

page half in the first of the first

**Afficial**y and Affiliate also reco

機能 化单位 医动物 计

e Contribution & 1 12

Sales Sales and the sales and the

The State of the S

Bette Berte to the to

die Printer in 1880

機能(変)が経験が、キャルバ

CONTRACTOR OF STREET

77 (49年) (金銭 - タラケット)

AND WAR THE PARTY

高い、高学生が発生があったかり

Continue to the second

personal regions with the same

Marie I Strategie

September 2 September 2015

page and the state of the second

朝國際 法分析 医二十二十二

gar stage for processing the second

 $f(x) = \left( \frac{\partial x^2}{\partial x^2} + \frac{\partial x^2}{\partial x^2} +$ 

garage Area of

West was been a

Fry St. S. Sec. 15

All Bridge Commence

And the same of th

 $\sup_{t \in \mathcal{S}} \left\{ \left| \{T^{(t)}_{t}(t) = T^{(t)}_{t} + T^{(t)}_{t} \} \right| \leq \varepsilon \right\}$ 

Carlotte Santania

Salar Carrier Contract

Birtham I was a second

Salar Salar Salar Salar Salar Salar Salar Salar

大学 20mm 1 2mm 1 元

**建设工作** 

Section 1

Marie Control

But the state of t

一種の名の音楽できる。

SECTION SECTION

ce a regard de la controll

categories de la valle.

**Andrew State Control** 

photo appears the \$15 % or

alle de la companya della companya della companya de la companya della companya d

**能,1970年 新统** 

But the part of the

The second

and the Mercal Control

मान्द्रित क्षांत्र अस्तर कर कर कर

PLACE AU COEUR de l'économie, le conseil de la concurrence est en train de voir son rôle évoluer. « Nous sommes à un tournant », a expliqué Charles Babeau, président du conseil, lors de la remise du neuvième rapport, mercredi 19 juin. A côté des classiques problèmes d'ententes et d'abus de position dominante, qui ont donné lieu à 481 millions de francs d'amendes en 1995, l'institution, créée en 1986, se trouve confrontée désormais à nouveaux dossiers nés de la dérégulation et de la mondialisation.

L'ouverture des services publics français à la concerrence est, notamment, en train de devenir un de ses thèmes principaux d'intervention. Saisi par le gouvernement l'an dernier, il a dû donner son avis sur la création d'une instance régulatrice liée à l'ouverture des télécommunications. Pouvaiton lui confier un pouvoir sur la concurrence dans son domaine? Non, a tranché le conseil. «La concurrence relève du domaine national. Il ne peut y avoir de conseil sectoriel. En revanche, les problèmes techniques doivent être confiés à des instances particulières », précise Frédéric Jenny son vice président qui prône une « collaboration étroite » entre le régulateur des télécommunications et les autorités de concur-

SILIETS DE CONTENTUALIX

Les conflits de frontière entre les monopoles publics et les entreprises privées se font aussi chaque jour plus nombreux. « Près de 15 % des saisines du conseil en 1995 concernent de tels problèmes et visent des opérateurs dans les secteurs de la télévision, des télémications, des transports aériens, de l'électricité », note le rapport. Appelé en 1995 à statuer sur le cas d'un protocole d'accord triciens à Lyon et le service de la Sernam, filiale de la SNCF, l'institution a chaque fois répété ses principes: entre les activités relevant du service public sous monopole et les actions concurrentielles des entreprises publiques, il doit exister une séparation claire, juridique, comptable et financière. « Toute opacité ne peut amener qu'à la suspicion d'abus de position dominante », dit M. Jenny.

D'autres nouveaux sujets de contentieux se profilent avec la promulgation prochaine de la loi limitant les grandes surfaces. Ce texte institue une nouvelle infraction: « les prix abusivement bas ». Tout en reconnaissant qu'il n'était pas « demandeur » d'une telle loi, lancée sous la pression des pouvoirs politiques, le conseil s'apprête à la mettre en œuvre mais en l'encadrant. Il va rattacher le « prix anormalement bas » aux « prix de prédation » destinés à éliminer un concurrent, notion déjà existante dans le droit de la concurrence.

A côté de ces nouveaux dossiers, les vieux problèmes subsistent. Ententes, abus de position dominante restent les plaies dominantes du fonctionnement de l'économie française. Dans tous les secteurs, le conseil de la concurrence a été amené l'an dernier à sanctionner aussi bien les vendeurs des huîtres de Marennes-Oléron que des fabricants d'appareîls d'échographie.

Mais c'est sur les marchés publics que ces dysfonctionnements sont le plus manifeste. Le BTP est en première ligne. En 1995, le conseil de la concurrence a infligé la plus forte sanction de son histoire (388 millions de francs) à une dizaine d'entreprises du secteur pour entente dans la construction des ponts et des chemins de fer (Le Monde du 15 février). Parmi elles, plusieurs avaient déjà étaient sanctionnées pour des faits similaires dans le passé. «L'importance de ce contentieux appelle une réflexion de fond », note le consell dans ses recommandations en ne clamant plus de moyens pour mener sa táche.

# Six banques attaquent Havas Advertising devant les tribunaux

هكذ إون الأصل

Les anciens membres du pacte d'actionnaires de RSCG estiment être victimes de dénonciation calomnieuse de la part des dirigeants du premier groupe publicitaire européen

Mises en cause par Havas Advertising, qui doit leur verser une soulte de 85 millions de francs à la suite de la fusion des agences de publicité RSCG et Eurocom en 1991, les six institutions financières qui étaient liées par

L'AFFAIRE oppose le gratin

des banques françaises au pre-mier groupe publicitaire natio-

nal. Mais elle s'apparente de plus

en plus à « une lutte entre l'esta-

blihsment financier et un « saitine-

banque », résume un connaisseur

du dossier.

des dépôts).

protocole garantissait aux Les six banques ont en effet déposé une plainte en dénonciation calomnieuse contre Havas Advertising et Rouseca (holding de RSCG) et contre leurs présidents

Depuis quelques semaines, Hades juges d'instruction du tribuwas Advertising (ex-Euro-RSCG) nal de grande instance de Nanbataille devant les tribunanz avec terre. Cette plainte fait écho à six institutions financières de celle qu'avait déposé Havas Adpremier plan: Arjil (Lagardère vectising, le 2 mai, auprès du tri-Groupe), la Banexi (filiale de la BNP), la Pinancière Saint-Dominique (Crédit national), Francic (Sicav gérée par le CIC) et enfin Part com et la Caisse nationale de prévoyance (filiales de la Caisse

Ces banques étaient actionnaires minoritaires (23,5 %) de l'agence Roux-Séguéla-Cayzac-Gondard (RSCG) avant qu'elle ne soit rachetée par Eurocom, le 2 octobre 1991, et que leur fusion ne donne naissance au groupe Euro-RSCG. Ce sont les circonstances juridiques et financières de cette fusion qui donnent lieu aujourd'hui à une bataille judiciaire complexe, dont le dernier épisode date du lundi

un pacte d'actionnaires au sein du capital de RSCG viennent de contre-attaquer, en por-tant à leur tour plainte pour dénonciation calomnieuse devant le tribunal de grande instance de Nanterre. Le groupe publicitaire

banques le versement au 3 janrespectifs, Alain de Pouzilhac et Alain Camon, devant le doven

bunal correctionnel de Nanterre. Le groupe publicitaire a porté plainte contre X pour escroquerie, tentative d'escroquerie, faux et usage de faux, ainsi que contre Bernard Roux - le « R » de RSCG, président du groupe avant son

Origine de cette plainte : le pacte scellé en 1988 entre les banques actionnaires de RSCG. En s'en prévalant lors du rachat de RSCG par Eurocom, les banques avaient obtenu la signature d'un protocole en décembre 1991 avec Eurocom. En échange de leur non-obstruction à la fusion entre Eurocom et RSCG, ce

PACTE DE 1988

nant la dissolution de ce pacte d'actionnaires et qu'il se trouve face à des charges indues. Les banques qui détenaient 23,5 % de RSCG jugent cette « argumentation fallacieuse ».

estime qu'on lui a caché des pièces concer-

vier 1996 d'une «soulte» de Le versement de cette somme

ne semble pas poser problème à Havas Advertising : le groupe l'a

claires. Plusieurs éléments révélés par la communication des pièces des avocats, dans le cadre d'une première plainte au civil d'Havas Advertising pour « violence illégitime » contre les six

banques, ont incité le groupe pu-

### Une « argumentation fallacieuse »

Les six banques mises en cause par Havas Advertising disent avoir versé des documents qui « démontrent que les accusations d'escroquerie et d'usages de faux portées contre elles par les sociétés Rouseca et Havas Advertising sont dénuées de fondement et n'ont été articulées, qu travers d'une argumentation fallacieuse, que pour returder une procédure commerciale qu'elles avaient initiée en vue de se soustraire, quatre ons après, à l'exécution de leurs engagements contractés le 11 décembre

Pour Pun des banquiers, « il est inapproprié et dangereux de passer au pénal pour régler un litige commercial » mais il estime que les banques out laissé à la filiale publicitaire d'Havas « le temps du repentir » avant de contre-attaquer en portant plainte devant les tri-

provisionnée depuis quatre ans dans ses comptes consolidés. En revanche les circonstances qui l'out conduit à reconnaître cette « dette » envers les banques, ainsi que le rôle joué par certaines d'entre elles, ne lui paraissent pas

ministre a aussi reçu dans la mati-

née le patron du groupe de petit

électroménages. « Nous allons me-

ner les négociations en haison per-

manente avec le ministre du travail

Jacques Barrot pour que la restruc-

turation matheureusement néces-

saire de cette entreprise permette

de la sauver et d'éviter des consé-

avences sociales majeures en ma-

tière d'emploi et d'aménagement

du territoire », a ajouté M. Boro-

Au ministère du travail, on indi-

blicitaire à porter l'affaire devant la justice pénale.

Qu'indiquent les quelques quarante-cinq pièces échangées? D'abord que la banque Arjil, par une lettre devant huissier en date du 3 octobre 1991, prétend « avoir

ticulière brutalité que ne justifie pas

sa situation ». Prudent, Jean Ar-

thuis, ministre des finances et pré-

sident du conseil général de la

Mayenne, a indiqué que Moulinex

est un groupe qui « a besoin de se

La municipalité de Mamers

(7 000 habitants) ainsi que l'inter-

syndicale de l'usine Moulinex

(411 salariés) ont annoncé l'orga-

nisation d'une journée « ville

morte » mercredi 26 inin. Mardi

soir et mercredi matin, les salariés

appris par la presse » la fusion entre Eurocom et RSCG, alors que l'administrateur d'Arjil a signé le procès verbal du conseil d'administration de RSCG, le 30 septembre 1991.

Pour elles, le groupe publicitaire a été infor-mé en temps et en heure de l'ensemble du dossier. L'ancien président de RSCG, Bernard

Roux, également mis en cause par Hayas Ad-

vertising, devrait iui aussi contre-attaquer.

La date est cruciale : c'est celle du conseil d'administration de RSCG qui évoque « les bases du rapprochement avec Eurocom » et qui « donne tous pouvoirs à Ber-

nard Roux » pour cette opération. C'est aussi la date à laquelle quatre des actionnaires minoritaires - Part'com, CNP, Banexi et Financière Saint Dominique écrivent à Bernard Roux pour lui indiquer qu'ils renoncent à trois accords (de préemption, de préférence, de protection des droits de minoritaires). Enfin c'est la date à laquelle Eurocom confirme aux dirigeants de RSCG « avoir pris bonne note que RSCG n'a consenti aucune option ni engagement » susceptibles de déroger aux opérations d'augmentation de capital de RSCG et de fusion avec Eurocom.

Havas Advertising estime donc que le pacte des banques minoritaires était caduc mais que Bernard Roux n'en a pas tenu compte. Le groupe publicitaire s'étonne aussi du rôle de la Banexi, à la fois actionnaire de RSCG et consell d'Eurocom dans la négociation avec les autres banques. « Il s'agit d'un problème éthique », estime un membre de l'état-major d'Havas Advertising.

SOUTIEN DES ANCIENS

Le conseil d'administration du groupe publicitaire, les « anclens » de RSCG, comme Alain Cayzar et Jacques Séguéla, on « apporté leur entier soutien » à Alain de Pouzilhac. Comme Pierre Dauzier, PDG d'Havas, qui épaule l'action du président d'Havas Advertising, même s'll met en cause deux de ses actionnaires (la BNP et la Caisse des de pôts).

Du côté des banques minoritaires, on estime qu'Havas Advertising « était au courant de tout ». « Nous avons renoncé à certains droits mais pas à tout pour autant, c'est-à-dire aux partités de fusion », fait remarquer un responsable de Part'com qui s'estime « serein ». « Nous ne pouvons pas nous laisser accuser d'escroquerie », plaide pour sa part un directeur de la Banexi.

Yves-Marie Labé

# Le plan social de Moulinex provoque une vive réaction politique

En Bourse, l'action du groupe électroménager a gagné 21 %

MOULINEX était à la fête à la Bourse de Paris mercredi 19 juin. Suite à l'annonce par son président Pierre Blayau d'un plan social draconien pour redresser Moulinez (Le Monde du 19 juin), l'action du groupe de petit électromenager bondit de 21% à 98,20 francs, les milieux financiers saluant ce plan de restructuration. En revanche, les étus et les pou-

voirs publics font part de leur hostilité face à ce plan qui vise à supprimer 2 600 emplois sur 11 300 dans le monde, dont 1 800 en Normandie. Deux usines sur les onze sites français seront fermées à Argentan (Orne) et Mamers (Sarthe).

COMMERTALITE INTERVENTIONNISME ET DÉMAGOGIE

Il n'y a pas d'alternative au plan de Pierre Blayau si l'on veut sauver Moulinest. Les syndicats, par leurs réactions modérées, à l'exception de la CGT, sont les premiers à le reconnaître. Seuls les hommes politiques continuent de faire semblant de nier les réalités économiques. En contestant cette restructuration dure mais indispensable, les ministres François Fillon et Franck Borotra font preuve de démagogie politidenne et d'interventionnisme déplacé, Gérard Longuet, ministre de l'industrie, avait déjà déclaré en 1994 à l'Assemblée qu'il n'y aurait pas de licenciements secs chez Moulinex, Dans le même ternos, il subventionnait à grands fonds dans sa région lorraine l'implantation de Daewoo, une entreprise coréenne concurrente de Mouli-

Depuis des années, tout le pois cassés. monde sait que Moulinex est dans une situation catastrophique avec

Le ministre de l'industrie Franck Borotra a déclaré mercredi 19 à l'Assemblée nationale que le plan social n'était « pas acceptable ». Le des pertes dépassant 1,5 milliard de francs en trois ans. La mondialisation n'est pas en cause : des concurrents comme le français SEB et l'allemand Braun, bien gérés, sont parvenus à conserver des sites de production importants en France et en Allemagne. Moulinex a été victime d'une équipe dirigeante précédente plus soucieuse de capter l'héritage du fondateur Jean Mantelet que de moderniser l'entreprise, La présence de René

usines normandes. Aujourd'hui, même François Fillon devrait comprendre qu'une entreprise moderne ne peut conserver onze usines dans la même région. Que les hommes politiques s'efforcent d'adoucir les conséquences du plan. C'est leur rôle, Mais qu'ils n'en retardent pas la mise en ceuvre. Moutinex n'en a pas les moyens, La CFDT note à juste titre que ce sont toujours le

salariés qui en définitive paient les

COMPAGNIE DES SALINS DU WIDI

ET DES SALINES DE L'EST

Au cours de sa rémion du 17 juin 1996, M. Philippe MALET a remis au Conseil d'Administration son mandat de Président et a proposé la nomination à ce poste de M. Gérard DUMONTEIL.

Le Conseil, après avoir rappelé les services éminents que M. Philippe MALET a rendus à la Compagnie tout au long de ses 14 années de présidence, la nommé Président d'Homeur et a désigné

M. Gérard DUMONTEIL, ancien élève de l'Ecole Polytechnique,

timbaire d'un M.B.A. de Harvard Business School, a intégré en 1974 le

Groupe Suez où il à notamment exercé les fonctions de Secrétaire

Général de la Société Industrielle de Combustible Nucléaire, de

Président de la Société Alsocienne de Constructions Mécaniques de

Mulhouse et de Directeur Général Adjoint d'ALSPI, avant de

rejoundre la Compagnie des Salins du Midi et des Salines de l'Est dont

M. Gérard DUMONTEIL pour his succéder.

il a été, depuis 1994, le Directeur Général.

Garrec, président du conseil régio-

nal de Basse-Normandie, au

conseil d'administration de Mouli-

nex, n'incitait pas à restructurer les

Arnaud Leparmentier



secs », a-t-on ajouté. « UNE PARTICULIÈRE INVITALITÉ » Mardi, François Fillon, ministre délégué à la poste et aux télécommunications et président du conseil général de la Sarthe, avait parlé d'« un plan social d'une par-

quait mercredi ne pas encore avoir de l'usine out délà défilé en ville été « saisi du dossier ». « On regarpour manifester leur inquiétude. dera avec attention le plan quand il Le personnel de l'usine d'Argentan nous sera présenté avec le souci ha-(260 salariés) a décidé de manifesbituel du ministre d'utiliser tous les ter dans l'après-midi du 20 juin. outils pour éviter les licenciements Pierre Blayau restait ferme, af-

restructurer ».

firmant mercredi soir à Radio-France Normandie Caen qu'«il n'est pas auestion de revenir sur le plan ., assurant toutefois qu'il était « pour le dialogue ». « Dès demain, nous inviterons les organisations syndicales à venir parier du temps de travail, du plan social. »



### COMPAGNIE DES SALINS DU MIDI ET DES SALINES DE L'EST

ASSEMBLEE GENERALE MIXTE DU 17 JUIN 1996 Extraits de l'allocation de Monsieur Philippe MALET, Président

Après la cession de son activité viticole intervenue fin 1994, l'exercice 1995 de la Compagnie a été principalement marqué par la redéfinition de ses orientations stratégiques dans le cadre du recentrage sur son activité salinière (...)

Le résultat net consolidé progresse de 20% à 56.3 MF contre 46.9 MF au titre de l'exercice précédent qui tenait notamment compte des plus-values réalisées lors de la cezsion de 50,1% des titres Domaine Listel et d'une dotation complémentaire importante au fonds de retraite. Le résultat net social s'élève à 54,3 MF contre 140,9 MF qui enregistrait la plus-value réalisée lors de la filialisation de la branche viticole.

Nous vous proposons de maintenir le dividende à 15 F par action, ce qui représente un taux de distribution de 70% du résultat social net. Ce dividende est assorti d'un avoir fiscal de 7,50 F. soit un revenu global de 22,50 F (...)

En ce qui concerne l'exercice en cours, le chiffre d'affaires cumulé sur le premier quadrimestre progresse de 13% en raisan essentiellement du développement des ventes sur le marché du déneigement.

Pour ce qui est des perspectives de résultats consolidés 1996, le résultat d'exploitation devrait progresser gràce à la poursuite du programme d'économies déjà mis en oeuvre et aux effets attendus des nouvelles orientations stratégiques (...)

Comme je vous en avais informé l'an dernier. l'équipe dirigeante renouvelée a engagé une réflexion globale sur la stratégie et le fonctionnement de l'entreprise, face à l'émergence d'un marché durablement et activement concurrentiel à l'échelle européenne. Elle s'est ainsi fixé les nouvelles orientations de ses politiques et se donne notamment pour ambition de s'affirmer, sous quelques années, comme un grand opérateur salinier européen.

La mise en ocuvre de cet objectif est d'ores et déjà engagée. Je souhaite mentionner toss parti-culièrement la création d'une nouvelle organisation interne décentralisée par marchés et l'acquisition, début 1996, de 96,3% du capital de la société Union Salinera de Espana, principal opérateur salinier espagnol.

Il s'agit là d'un pas important dans la constitution du groupe européen et d'un premier investissement sur un marché qui offre de très grandes possibilités de développement (...)

Les efforts de la Compagnie sont tournés vers un service toujours plus efficace de la clientèle dans un cadre élargi, pour l'essentiel, à l'Europe. Tout ceci se traduira par des performances accrues et donc, nous l'espérons, une meilleure satisfaction de nos actionnaires (...)

Martine Orange

LA BOURSE DE TOKYO a gagné du terrain, jeudi 20 juin, grâce à un re-dressement en fin de séance. L'indice Nikkei a gagné 69,94 points à 22 437,30 points, soit une avance de

LE DOLLAR est resté stable, jeudi 20 juin, en fin de séance sur le mar-ché des changes de Tokyo où il co-tait 108,07 yens contre 108 yens à New York mercredi et 108,12 yens à

CAC 40

Côtaire

CAC 40

T mode

III LA BANQUE DU JAPON a officiellement démenti, jeudi, qu'elle envi-sageait de relever son taux directeur, et a souligné accorder la priorité au soutien à la reprise économique.

MIDCAC

M

THOS

LES MARCHÉS obligataires devraient reprendre au second se-mestre, selon des analystes de la BNP qui estiment les craintes d'une hausse des taux américains « exagéLE TRÉSOR AMÉRICAIN a annoncé, mercredi, qu'il allait vendre 31,25 milliards de dollars en bons à deux et cinq ans, lors des adjudications mensuelles de la semaine pro-

LONDRES

\*

FT 100

IEW YORK

7

DOW JONES

FRANCFORT

DAX 30

### LES PLACES BOURSIÈRES

### **Paris** en repli

POUR la troisième séance consécutive, la Bourse de Paris cédait du terrain jeudi matin, l'indice CAC 40 enfonçant le seuil psychologique des 2 100 points. En recui de 0,48 % à l'ouverture, le CAC 40 affichait en milieu de journée une perte de 0,76 % à 2 084,63 points.

Comme les autres places européennes, la Bourse française réagit à la forte progression, de 10,5 % en mal, de la masse monétaire allemande M3. Les milieux financiers espéraient une croissance à un chiffre. Cette hausse dissipe les espoirs d'un geste de la Bundesbank la semaine prochaine lors de la réunion de son conseil. Des responsables de la Bundesbank ont Indiqué à plusieurs reprises qu'un nouvel assouplissement de la polltique monétaire allemande dépen-

dait de l'évolution de M3. Le conseil de politique monétaire de la Banque de France se réunissait ce jeudi. Mais dans ce contexte les opérateurs ne s'attendaient pas à une diminution des taux à court terme français. Pour-



tant, les milieux financiers jugent indispensables de nouveaux allègements des conditions de crédit afin de stimuler l'activité économique bien faible actuellement.

donnalt 10,2 % à la suite de révisions à la baisse des perspectives de résultats du groupe par une société de Bourse.

CAC 40

7

### Simco, valeur du jour

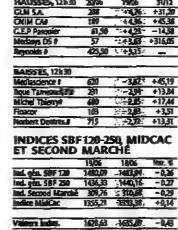
de mercredi en repli symbolique de 0,04 % à 474,80 francs. Depuis le début de l'année, le cours de la société immobilière affiche un gain de 2,1 %. Georges Mazaud, président du groupe, a confirmé, iors de l'assemblée générale, que l'activité 1996 devrait rester stable. Sur l'ensemble de l'exercice 1995, Símco a réalisé un chiffre d'affaires de 682 millions de francs et dégagé un résultat net de 368 milllons de francs, en hausse de 2 %.

SIMCO A TERMINÉ la séance malgré une charge fiscale supplé-le mercredi en repli symbolique mentaire de 17 millions de francs en raison de la hausse du taux de l'imposition sur les sociétés.

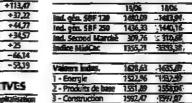








PRINCIPAUX ÉCARTS AU SECOND MARCHÉ

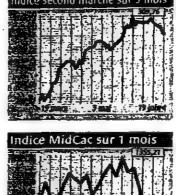






MILAN

A





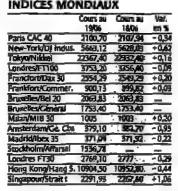
# Tokyo se reprend en clôture

LA BOURSE DE TONYO a terminé la séance en hausse, mercredi 19 him, grace à un redressement de dernière minute, rassurée par le démenti officiel de la Banque du Japon sur l'éventualité d'un relèvement de son taux directeur. L'indice Nikkei a gagné 69,94 points (0,31%) à 22 437,30 points.

La veille, Wall Street est repartie à la hausse, grace à des vagues d'achats sur programme informatique liées à l'expiration trimestrielle en fin de semaine d'options sur des actions et des indices boursiers (journée des trois sorcières). L'indice Dow iones a terminé en hausse de 20,32 points, soit 0,36 %, à 5 648,35 points. Il avait gagné jusqu'à 46 points dans la matinée, grâce à une série d'achats informatisés.

En Europe, le calme a prévalu à la Bourse de Londres, en l'absence de

nouvelles d'importance. L'indice Footsie a terminé en baisse de 3,2 points, soit 0,1 %, à 3 753,2 points. En revanche, la Bourse de Francfort a terminé en légère hausse, les intervenants préférant s'abstenir en attendant la publication de M3 pour le mois de mai. L'indice DAX s'est inscrit en clôture à 2 554,29 points en progression de



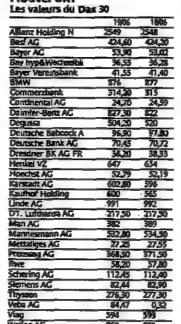


FRANCFORT

\*

\*

# Sélection de valeurs du FT 100 Barclays Bank B.A.T. industries British Aerospace British Airways British Gas 4,75 4,76 6,28 6,26 5,08 5,10 7,07 7,78 1,17 1/15 9,33 9,39 4,52 4,52 12,67 12,55 13,80 13,76 Shell Transport Smithkilne Beecham Tate and Lyle Univeler Ltd

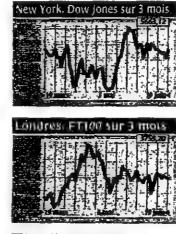


US/F

7

US/DM

7

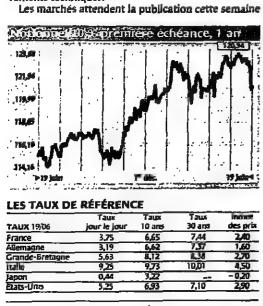


¥

# LES TAUX

Reprise initiale du Matif		
LE CONTRAT NOTIONNEL DU MATIF, qui sert à mesurer la performance des emprunts d'Etat français, a ouvert en hausse jeudi 20 juin. L'échéance septembre du contrat gagnait 14 centièmes à 120,92. La veille, ce même contrat avait terminé la séance en		

baisse à 120,76, en repli de 16 centièmes, sur des mouvements techniques.



MARCHE OBLIGATAIRE DE PARIS			
TAUX DE RENDEMENT	Taux au 19/06	Taux au 18/06	indic (base 100
Fonds d'État 3 à 5 ans	5,59	5,45	99,8
Fonds d'État 5 a 7 ans	NC	NC	NC
Fonds of Etat 7 à 10 ans	6,51	6.41	100,3
Fonds d'Etat 10 à 15 ans	NC	NC	
Fonds of Etat 20 a 30 ans	7,28	7,21	100,3
Obligations françaises	6,83	5,77	100,3
PERSON TIME	- 1.58	- 1.89	101.2

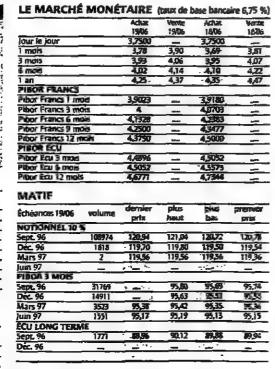
Obligat, franc. à TME

de la masse monétaire allemande dont dépendront d'éventuelles baisses de taux de le Bundesbank, comme le rappelait mardi le président de la banque

7

¥

centrale allemande Hans Tletmeyer. Mais, indépendamment de M3, les analystes ne sont pas très optimistes sur la poursuite de la détente monétaire outre-Rhin, étant donné les signes de reprise de l'économie allemande.



CONTRATS À TERME SUR INDICE CAC 40

Échéances 19/06

# Légère faiblesse du mark

LES MONNAIES

LE FRANC COMME LE DOLLAR étaient mieux orientés face au deutschemark, jeudi matin, sur le marché des changes parisien qui attendait les statis-tiques de la masse monétaire allemande (M3), outil privilégié de la Bundesbank pour piloter sa politique de taux d'intérêt. A 9 h 15, le deutschemark s'inscrivait à 3,3906 francs, contre 3,3922 mercredi soir à Pa-

ris. Le dollar progressait à 5,1652 francs et à 1,5232 MARCHÉ DES CHANGES À PARIS talie /1000 lin.) Janemark (100 km

deutschemark contre 5,1590 francs et 1,5210 deutschemark. Selon Alain Bellet, de la BFCE, les opérateurs attendaient en général une croissance d'environ 10 % de M3 en Allemagne pour le mois de mai, ce qui resterait très au-delà de la limite maximum de 7 % fixée par la Bundesbank pour 1996. La masse monétaire allemande a en fait progressé de 10,5 %, ce qui pourrait se traduire par une appréciation du mark.

7







LE PETROLE En dollars

SMA EF ECD



• LE MONDE/VENDREDI 21 JUIN 1996/ 21

FINANCES ET MARCHÉS

	BAP. (T.P) 955 126 Cr.Lyonnais (T.P.) 1740 1715 Rerault (T.P.) 1740 1715 Rhone Poules (T.P.) 1740 1745 Rhone Poules (T.P.) 1740 1745 Rhone	CAC 40 Credit Local For Credit For Credit Local For Credi	1125	Section   Sect	Table   Tabl	
١.	COMPTANT  Une sélection Cours relevés à 12.  JEUDI 20 JUIN  OBLIGATIONS & % % % du nom. éu cou  BPCE 9% 91-02	OAT 985-98 TRA	FRANÇAISES  3,275   Arbai  2,429   Bairs C. Monaco   1,464   B. N. P. Incercore   Bidermann Ind.    7,725   BT P (a cie)    0,890   Consenaire Bissary   B  2,075   Coragen Holding    5,856   Champer (Ne)    1,725   CIC Un. Euro. CIP    2,235   Ch. T. R. A.M. (B)    1,727   Cip of Alem   B  5,662   Champer (Ne)    1,728   Cip of Alem   B  5,662   Champer (Ne)    1,729   Cip of Alem   B  5,662   Champer (Ne)    1,729   Cip of Alem   B  5,662   Champer (Ne)    1,729   Cip of Alem   B  5,662   Champer (Ne)    5,662   Champer (Ne)    6,663   Champer (Ne)    6,664   Champer (Ne)    6,664   Champer (Ne)    6,665   Champer	Cours   Dermiers   France LAR.D.	1006 1005 Soudure Autogene	### ACTIONS   Cours   Demiers
. 7	SECOND   MARCHÉ   Une sélection   Cours relevés à 12   JEUDI 20 JUIN   VALEURS   Cours précèd.   Dertile précèd.   Cours pré	CNIM CAM	1689   Glavelet (Ly)	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	1375 1399 JEUDI 20 JUIN  455 455 27, 26 27, 36 460 463 119,70 119	
	SICAV et FCP  Une sélection Cours de clôture le 19 juin  VALEURS Émission Rache Prais incl. net  AGIP! Agipi Ambition (Asa) 121,97 1166  BANQUE TRANSATLANTIQUE Arbit. Court Terme 949,56 899 Arbit. Sécurite 17316,48 1729  Arbit. Première 890,26 899 Arbit. Sécurite 17316,48 1729  Natio Court Terme 137408 137408 Natio Epargne Retraite 137408 137408 Natio Epargne Retraite 142,66 139 Natio Epargne Retraite 142,66 139 Natio Epargne Retraite 142,66 139 Natio Epargne Retraite 153,81 50 Natio Epargne Retraite 153,81 50 Natio Epargne Retraite 153,81 50 Natio Epargne Retraite 153,76 1399 Natio Epargne Retraite 153,76 1399 Natio Epargne Retraite 153,76 1399 Natio Epargne Valeur 153,76 1399 Natio Demobalier 1843,94 1859 Natio Demobalier 1843,94 1859 Natio Opportunités 163,76 184	Moracien 1963,  Obilis, the state 283,  COC GESTION  Lives Bourse Inv. D 666  Le Livret Portereulle D 872,  Nord Sud Dévelop. C/D 2758,  Patrimoine Retraite C 287,  Sicon Associations C 1967,  Manual, dépoits Sicon C 1879,  Live Seur. Capicourt C 1973,  Seur. Monépremière 1977,  Seur. Monépremière 1977,  Seur. Trésprerie C/D 1973,  Seur. Trésprerie C/D 1973,  Seur. Trismestriel D 1973,  Seur.	125.22	97,51 97,51 Prantic	CIC PARES  178.19 178.79 188.79 188.79 188.79 188.79 188.79 189.76 189.76 189.76 189.76 189.76 189.76 189.76 189.76 189.76 189.78 189.7	735,16 773,52 Capiobág C 6389,91 8306,94 17737,90 17221,25 Interoblig C 640,09 5376,72 55,89 608,51 1774,77 508,774,777 508,72 1774,71 1630,40 509,674,74 1774,71 1630,40 1774,71 1630,40 1774,71 1630,40 1774,71 1630,40 1774,71 1774,71 1630,40 1774,72 177

Transfer of the second Andrew Page (1982) State Control

 $= \frac{1}{2} \left( \frac{1}{2} \int_{\mathbb{R}^{2}} d^{2} g \, d^{2} \,$ 

1.60g/k (9.146 - 20.1

English Sand

chester, l'a éliminée dès le premier tour. • LES TCHEQUES, dans l'autre match du groupe C, ont en effet réussi à faire match nul (3-3) avec gais ont nettement battu les titre (3-0) sur la Turquie. © EN la Russie, à Liverpool. Ce résultat Croates (3-0), à Nottingham. Cette QUARTS DE FINALE, les Allemands

leur donne la deuxième place du groupe derrière l'Allemagne.

DANS LE GROUPE D, les Portumalgré le succès des tenants du

affronteront les Croates, tandis que les Portugais joueront contre les Tchèques. Le vainqueur de ce match rencontrera en demi-finale le vainqueur de France-Pays-Bas.

# Les Italiens échouent sur l'Allemagne au premier tour

Finalistes de la Coupe du monde 1994, les joueurs d'Arrigo Sacchi ont provoqué la première sensation du championnat d'Europe en cédant leur place en quarts de finale aux Tchèques, qui ont fait match nul (3-3) avec les Russes

MANCHESTER de notre envoyé spécial

· Auf Wiedersehen, auf Wiedersehen! » Le public allemand n'a pas été bon camarade avec son homologue italien, mercredi 19 juin, à Man-



gare. Les tifosi n'ont pas supporté longtemps cet ironique au revoir. L'arbitre belge, Guy Goethals, n'avait pas encore sifflé le troisième coup final que leurs tribunes étaient déjà vides. La Squadra Azzuma sortait par la petite porte, ses supporteurs par les issues de secours.

L'Euro % venait de connaître sa première grosse sensation. L'Italie, finaliste de la dernière Coupe du monde, était éliminée au premier tour. Elle laissait sa place en quart de finale à la République tchèque, une équipe dont on avait pourtant fait la vierge sacrifiée de ce groupe C.

QUARTS DE FINALE

Angleterre-Espagne

Wembley, 22 juin 16h00, TF1

Allemagne-Croatie

Manchester, 23 juin 19h30, TFT

Prance-Pays-Bas

Liverpool, 22 juin 19h30, FR3

Birmingham, 23 juin . 16h00, FR3

transalpine n'a pas obtenu la vic-toire qu'il lui fallait. Elle a du se contenter d'un fade 0-0. Dès lors, elle s'en remettait à un autre. Son sort dépendait de l'issue du match opposant au même moment la Russie et la République tchèque, à Liverpool. Il fut scellé à la dernière mi-

Le match d'Old Trafford n'a eu d'autre intérêt que l'incroyable sus-pense d'Anfield Road. Le seul héros Italien de cette soirée s'appelait Marconi. La radio collée à l'oreille, les tifosi sont passés par les sentiments ies plus extrêmes, alors que le score et le jeu ne donnaient pas le moindre signe d'évolution devant

A la mi-temps, les Tchèques menaient (2-0) et trois poteaux à rien. La Russie était à la dérive et l'Italie ne pouvait pas compter sur elle pour l'aider. A la 54 minute, la Russie revenait à deux buts partout. Un murmure parcourut les travées : on avait peut-être médit un peu vite.

A la 85º minute, une formidable explosion de joie secoua Old Traf-

**DEMI-FINALES** 

Wembley, 26 juin 20h30, FR2

17h00, TF1

➤ Portugal-Donemark.
➤ Croate-Turquie \_\_\_
➤ Portugal-Turquie \_\_\_
➤ Croate-Donemark

CLASSEMENT DES BUTEURS

2 buts. Alon Shecrer (Anglewse), 3 buts. Hristo Strikthon (Bularrel), Brian Loudrup (Dosmott), 2 buts. Pierhigi Cosinghi (Intel: Jürgen Klinsmann (Alexayre), Teddy Sheringham (Anglewer), David Solar (Crone)

RÉCAPITULATIF DU PREMIER TOUR

FINALE

Wembley, 30 juin 20h00, FR2

ford, d'autant plus inattendue que, sur la pelouse, le jeu languissait toujours. Vladimir Bestchastnyk venalit de donner l'avantage aux Russes.

« Nous avons toujours joué du bon football dans cet Euro. Nous ne méritions pas de perdre »

L'Italie était qualifiée, après un étonnant retournement de situation à Liverpool les supporteurs exultaient, tandis que les joueurs interrogealent du regard le banc de touche. Mais, quatre minutes plus tard, un silence brutal s'abattait dans les rangs italiens. Vladimir Smicer venalt d'égaliser pour la République tchèque, à la 89 minute. L'Italie était éliminée dans les ultimes instants

sûr, aurait été de se qualifier par ses propres movens, dans ce sommet du

groupe C. L'Allemagne, que seul un incroyable concours de circonstances pouvait priver de la qualification, vivait l'événement comme un pensum. Elle était là parce qu'on l'avait. priée de venir. Pour indiquer le peu de cas qu'il entendait faire du beau jeu, Berti Vogts, le sélectionneur national, alignait cinq défenseurs. Son équipe a tiré au but six fois seulement dans la partie, dont deux fois dans le cadre

L'Italie s'était-elle condamnée à assurer plus que sa part de travail pour avoir trop voulu finasser contre la République tchèque? Les arabesques du responsable technique, Arrigho Sacchi, qui avait changé une équipe qui gagne, avaient été unanimement dénoncées dans la péninsule. jusqu'à Florence, où, comparaissant dans une affaire d'attentat, Salvatore « Toto » Rima, le parrain de la Mafia, avait dénoncé « des choix suicidaires ».

Dans ces conditions, wax populi,

présentait avec, en attaque, Pierluigi Casiraghi et Glanfranco Zola, artisans de la victoire face à la Russie.

L'équipe italienne se jetait dans la partie, malmenant des adversaires qui mirent quelque temps à comprendre que le match était commencé. Matthias Sammer avait encore l'indolence du joueur qui s'échauffe quand, à la huitième mi-nute, il se faisait chaparder le ballon par Pieriuigi Castraghi. Ce dennier filait seul vers Andreas Köpke qui, une fois dribblé, laissait trainer insidieusement le pied. L'arbitre, fils de Raymond Goethals, désignait le point de penalty. Mais Gianfranco Zola n'appuyait pas assez le tir de réparation, qui était repoussé par le gar-

L'Italie venait de laisser passer sa chance et de perdre un héros. Les Allemands rentrèrent à leur tour dans la rencoutre, en s'excusant du retard par une tête au ras du poteau de Jürgen Klinsman. Leur défense devint monobioc et les attaquants azzurri tourngient sans cesse autour, désespérant de trouver la faille où se

couler. Andreas « Boxing » Köpke faisait le coup de poing pour repousser les rares tirs qui se présentaient.

Même l'expulsion de Thomas Strunz à la 60º minute ne dérangea en tien le bei ordonnancement germanique. Pierluigi Casiraghi et Gianfranco Zola s'étaient étiolés depuis longtemps dans de vaines courses. A chaque changement, Arrigo Sacchi avait l'impression de perdre un peu plus le contrôle de ce match. Il vibrionnait sur la touche, au point qu'un délégué dut intervenir pour l'empêcher de pénétrer sur la pe-

« Nous avons toujours joué du bon football dans cet Euro, aussi bon que pendant la Coupe du monde. Nous ne méritions pas de perdre », ne cessait de répéter le sélectionneur national après la rencontre. Son avenir est lié à celui du président de la Fédération italienne. « Tant que je serai à la tête de la fédération, Sacchi restera ». a affirmé Antonio Matarrese. Vollà qui promet de beaux débats dans

Benoît Hopquin

### Le cadeau de naissance des Tchèques

Pour la jeune équipe de la République tchèque, formée il y a seulement deux ans pour les éliminatoires du championnat d'Europe, l'Euro 96 fait office de superbe cadeau de baptême. Cinq jours après la première victoire majeure, contre les favoris italiens (2-1), les Tchèques ont confirmé en expulsant, contre toute attente, les Transaipins de la compétition. Face à la Russie, les joueurs de l'entraineur Dusau Uhrin ont gagné leur place en quart de finale en offrant en prime, au public de Liverpooi, le match le plus proiffique depuis le début de l'Euro : six buts en tout, trois de chaque côté. Pour les Tchèques, qui menaient 2-0 avant de se laisser doubler par les Russes, le plus beau restera le dernier, celui du futur Lensois Viadipremier tout.

### Les Danois victimes des calculs croates

En alignant une équipe réserve lors du dernier match du groupe D coutre le Portugal, Miroslav Blazevic, l'entraîneur de l'équipe de Croatie, a semblé privilégier le repos et la préparation de ses vedettes en vue des quarts de finale, qu'il était assuré d'atteindre. Résultat : les Croates out perdu à la fois le match (0-3) et la tête du groupe, au profit des Portugais. Ceux-ci auront la bonne surprise de jouer leur quart de finale contre les surprenants Tchèques, tandis que les Croates affronteront les Allemands, autrement plus redoutables. Cette stratégie risquée aura fait d'autres sureux : les Danois, tenants du titre, ont rempli la première condition de leur qualification en battant la Turquie (3-0) à Shef-

# Vitor Baïa incarne la maîtrise nouvelle du Portugal

NOTTINGHAM

tère sans cesse à découvrir.

de notre envoyé spécial Le regard de Vitor Baïa ne quitte jamais le ballon. A peine installé dans sa cage, il semble fasciné par le cuir. Il voudrait l'hypnotiser, l'apprivoiser. Comme s'il receiait un épuisant mys-

Vitor Bala ne se sent pas pourtant différent des autres qui s'égayent là-bas sur le terrain, ses copains qui n'ont droit qu'à leurs pieds et leurs têtes pour tutoyer l'objet de toute son attention. Il dit ne faire que son métier de gardien de but. La fonction est rudimentaire, modeste et essentielle. « Les arrêts, dit-il, je suis là pour les réussir. Ceux que j'ai accomplis face à la Croatie, l'aimerais simplement les rejaire tous les mat-

Sur les pelouses de l'Euro, il est arrivé nanti d'une réputation. On en a fait l'un des meilleurs gardiens d'Europe, un joueur-clé de la sélection portugaise qu'il fréquente déjà depuis 1990. Jusque-là, le championnat d'Europe et les stades anglais ne l'avaient guère inspiré. Il était resté sur la réserve de deux premiers matches sans histoire. Et puis, mercredi 19 juin, pour ce Portugal-Croatie, ultime épisode du groupe D. il avait décidé d'être le cauchemar croate.

Pendant 90 minutes, il allait empêcher l'équipe de Miroslav Blazevic, amputée de la plupart de ses vedettes, de croire à la victoire.

Deux plongeons décisifs en première mi-temps (19° et 40°), un autre à portée du coup de siffiet final: le Portugal s'est imposé (3-0), malgré les occasions que se sont procuré ses jeunes ad-

Capitaine de l'équipe du Portugal à 26 ans, reconnu par ses pairs, Vitor Baia aurait donc tout pour être heureux. Il ne l'est pas tout à fait. Dans les coulisses de l'Euro, il traîne un regard souvent sombre. Il est au centre d'une histoire de transfert qui agite en tous sens le football portugais. De sa vie, il n'a connu qu'un seul club, le FC Porto. Son talent y a prospéré, au point de susciter la convoitise d'un riche voisin.

TRACAS DOMINICAUX

Le FC Barcelone, en quête de gardien, a voulu mettre un terme à cette longue fidélité. A la veille du championnat d'Europe, l'affaire semblait conclue. Des tracas de dernière minute ont différé l'opération. La presse portugaise s'est emparée du sujet, a pressé le capitaine de la sélection de questions. Il s'est fâché et a même décidé un moment de ne plus répondre sur ce

Car Vitor Baía, si calme dans le rectangle magique de ses buts, devient facilement irascible. Il s'énerve. Il s'exaspère. Cette année, dans les tracas dominicaux du championnat, un incident l'a opposé au dirigeant d'un autre ciub, lors

d'un match anodin. Il s'est emporté. A frappé. Il a dû subir une suspension de huit semaines, qui faisait craindre au sélectionneur Antonio de Olivera un manque de compétition avant l'Eu-

Et puis, tout est rentré dans l'ordre. Ce match contre la Croatie, le brio de ses arrêts confortent sa position. L'équipe attend beaucoup de lui, de ses conseils, de sa lucidité. Il s'est même pris à endosser le rôle du modérateur d'enthousiasme, du rabat-joie qui rappelle, à qui veut l'entendre, qu'il faut « garder les pieds sur terre. Le Portugal n'a encore rien ga-

Le capitaine de l'équipe du Portugal dit se sentir à l'aise au milieu de ses coéquipiers et dans son rôle de leader. Il est si rare de confier cette tâche au gardien de but. « Nous sommes tous amis, et nous sommes très unis », explique-t-Il à mi-voix. Sa présence rassure. A 26 ans passés, il fait presque figure d'ancien. Il n'a jamais eu la réputation d'un gardien spectaculaire, d'un faiseur de cabrioles, amuseur des foules du football. Qu'importe. Dès qu'ils entrent sur le terrain, les joueurs de l'équipe du Portugal savent qu'ils peuvent se consacrer en toute tranquillité à leur tâché. Ils sentent le regard de Vitor Baia posé sur le ballon.

Pascal Ceaux

# Carl Lewis se qualifie pour le saut en longueur des Jeux olympiques d'Atlanta

čini jan Lucroscare (m) Pavel Kuba (1971) Gazini Emise (287) Alexandre Madaria (489) Gradi Emise (517) Vladini Besahasini (897)

Allemagne ficile 0-0

correspondance Leurs routes se sout encore croisées. Elles ne le feront bientôt plus.

Carl Lewis, trente-cinq ans le 1º juillet prochain, et Michael Johnson, de six ans son cadet, se sont partagés l'attention du public, mercre-

di 19 juin, au stade olympique d'Atlanta. Engagé au saut en longueur, son ultime chance véri-

table de forcer la porte de la sélection pour les Jeux, le premier a pris tout son temps pour se sortir d'un concours épuisant pour les nerfs. Inscrit sur le tour de piste, la première étape de son doublé 200-400 mètres, le second a bouclé dans l'urgence une course finalement dépourvue d'émotion.

épreuves olympiques les réunira une nouvelle fois. La demière. Puis Carl Lewis quittera la piste. Et Michael Johnson portera, seul, le poids qui revient aux premiers rôles.

Buts - Liu : Figo (4\*1 Joso Pirto (234) Domingo. (82\*)

► Domenock Turquis 3-0 Buts Street Louding (50% et 80%) Street Number (60%)

7 Partugal 7 3 2 - 1 0 -+4
2 Crooms 6 3 2 0 1 -+1

De cette longue soirée d'athlétisme, la cinquième des sélections olympiques américaines, il était légitime d'espérer mercredi 19 juin un record du monde. Michael Johnson l'avait promis à demi-mots, affirmant que l'enjeu de la course, la qualité de l'adversité et une piste jugée propice aux performances l'aideraient à entrer pour de bon dans l'histoire: « Il me faudra peut-être faire mieux que le record mondial

pour l'emporter sur 400 m. » Il se trompait. Vainqueur facile d'une course qui semblait jouée d'avance, Michael Johnson est resté loin du compte (43 s 44). Il s'en est à neur m'avait conseillé de partir vite. Je ne l'ai pas fait. Tant pis. Ce sera pour ипе prochaine fois. »

Son talent n'est pas en cause. Mais il manque encore à Michael Johnson le soupçon de fantaisie, ou le grain de folie, qui le rendrait inoubliable. La poursuite obstinée de son défi olympique, l'or sur 200 m et 400 m, l'oblige à économiser ses forces et répartir sa formidable énergie. Il le fait avec une science de la course sûrement admirable. Mais l'ennui finira bientôt par envelopper chacune de ses prestations.

Pas étormant, donc, qu'on ait finalement préféré le concours de saut en longueur, moins prévisible. Au deuxième essai, un bond à 8,30 m a ouvert à Carl Lewis les portes de l'équipe olympique. A l'amorce du sixième saut, Mike Popeine formalisé. La faute en revient well, le détenteur du titre et du repourtant à lui seul. « l'ai commis une cord du monde n'avait toujours pas

Aux Jeux, le calendrier des erreur. a-t-il expliqué. Mon entraî- décollé du sixième rang. Il en était à 8,15 m. Et les esprits les plus sombres avançaient déjà qu'il allait bientôt etrichir la liste interminable des victimes des implacables sélections

ANGOISSE

ils avaient tort. Mike Powell a surmonté son angoisse de l'échec par un dernier saut superbe de volonté. Une course d'élan enfin épargnée par le vent tourbillonnant. Un appel parfait, le premier de son concours. Une grimace de rage au moment de toucher le sable. Et l'attente de la mesure du saut, les nerfs à vif: 8,39 m. Puis ces mots, distribués entre deux éclats de rire : « Je savais que le pouvais le faire. J'ai l'habitude de ce genre de situation, l'ai comu la même en 1988, lors des sélections olympiques. J'avais déjà gagné ma place pour les jeux au dernier essai. l'ai eu peur, bien sûr, mais j'avais

confiance. » Le saut de Powell a repoussé Carl Lewis d'un rang. Troisième du concours, il lui a fallu patienter jusqu'au terme de l'épreuve pour ôter son masque d'angoisse et de nervosité.

«La pression était énorme, a-t-ñ expliqué dans son style rapide et maniéré, souvent jugé précieux. Mais l'ai atteint mon but, être dans l'équipe alympique. Je suis sélectionné saulement au saut en longueur, ce qui renforce nettement mes chances de l'emporter aux Jeux. Je vais désormais pouvoir me préparer de façon spécifique sur cette saule épreuve. Et puis. la longueur a toujours été ma discipline préférée. » Il avait dit l'inverse peu avant la finale du 100 m. Personne, pourtant, n'a osé le reprendre et relever sa contradiction. A trentecinq ans, Carl Lewis a gagné le droit de faire preuve de mauvaise foi.

Alain Mercier

CYCLISME: Jacky Durand et Thierry Laurent, de l'équipe Agrigel-La Creuse, auraient rejoint, mercredi 19 juin, Laurent Desbiens et Philippe Gaumont (GAN) sur une liste de coureurs français convaincus de dopage (Le Monde du 19 juin). Tous quatre portaient la saison dernière le maillot de Castorama. Patrick Nédelec, alors médecin de l'équipe, leur aurait prescrit un produit appartenant à la catégorie des anabolisants (nandrolone). La Fédération française de cyclisme est tenue au secret dans le domaine du contrôle antidopage et la formation disciplinaire de la Ligue du cyclisme professionnel français devrait statuer sur ces cas en juillet.

TENNIS: Jennifer Capriati a déclaré forfait pour le tournoi de Wimbledon qui doit débuter lundi 🧖 24 juin. L'Américaine, âgée de 20 ans, qui s'est inclinée au premier tour des derniers Internationaux de France, a dit ne pas se sentir « prête à jouet à ce niveau ». — (AFP.)

Du 10 juin fax papier (
prix

in par les che



هكذ إفن الأصل

A STATE OF THE REAL PROPERTY.

大学 一年 ではない

y March . 100 bears

EGAR HOME IN A

医骶骨 第二次的第三人称单数 海电路通信 原性 人名 अस्ति प्रश्निम् प्रश्निम् । **南京市港市**的人 A STATE OF THE STA  $\int_{\mathbb{R}^{N}} d^{N} \frac{d^{N}}{dt} dt = \int_{\mathbb{R}^{N}} \int_{\mathbb{R}^{N}} d^{N} \frac{d^{N}}{dt} dt + 2 dt + \frac{1}{N} \int_{\mathbb{R}^{N}} d^{N} \frac{d^{N}}{dt} dt + 2 dt + \frac{1}{N} \int_{\mathbb{R}^{N}} d^{N} \frac{d^{N}}{dt} dt + \frac{1}{N}$  $\sup_{t \in B_{n,k}} \| q_{t}^{n} - q_{t}^{n} \|_{L^{2}(\mathbb{R}^{n})} \leq \frac{1}{2^{n}} \| q_{t}^{n} - q_{t}^{n} \|_{L^{2}(\mathbb{R}^{n})} \leq \epsilon$ 

And the same of the same of the 記字 小曜日十 大 年 1111 1 新疆 新安城市 医外内内 计 E Martin Carlot The second second Marie Committee To the Sales Singles and a .. . Marie Marie Transport etach for

表现在4.5万元为 = F 545. A AND LOSS TO LOSS OF  $\widehat{g}(Q_{k}^{n}+k)\widehat{g}_{k}^{n}=e^{-ik}Q_{k}^{n}=0$  $\lim_{n\to\infty} \frac{d_n}{2n} = \sup_{n\to\infty} \left( \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n \frac{1}{n} \sum_{i=1$ 

John Stranger of Stranger

gy made have MANAGEMENT OF THE PARTY OF THE With The Seat State St. Sec. g Alexander Comment Barrie Arthur Spiritary Commence of the second Contract after the con-A STATE OF THE STA AND THE RESERVE The second second

BANGE TO MARKE.

The second second The state of the s Marie Marie Said

the same in THE SAME THE WAY ! A STATE OF THE STA · · THE PARTY OF THE PARTY. A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

The second second

A STATE OF THE STA

Adamson's

et les monuments, sera bientôt achevée. Elle permettra la commercialisation des systèmes d'aide à la navigation automobile La totalité des routes interurbaines et des l'ordinateur et de se laisser ensuite guider rues et ruelles des plus grandes agglomérajusqu'à la bonne destination. Ces informarues et ruelles des plus grandes aggloméra-tions françaises ont été numérisées par la so-ciété EGT. Ainsi, il devient possible, depuis

tions, actualisées tous les six mois du fait des nombreux changements qui peuvent interveson véhicule, d'introduire une adresse dans nir sur le réseau routier, sont présentées sous avec une précision de 10 mètres. contre 100 mètres pour celle du

« Nous couvrons à présent l'intégralité des régions île-de-France, Lyon, Lille. Bordeaux, Strasbourg, Nice-Cannes-Menton-Monaco, qui représentent une population de plus de 20 millions d'habitants », précise Jean-Gilles Hoursiangou, directeur ventes-marketing d'EGT-Navtech France, D'après Philips, ce bilan ne sera vérifié qu'à la fin de l'année. Aujourd'hui, les villes de Bordeaux et de la Côte d'Azur ne seraient pas totalement numérisées. Dans les zones urbaines couvertes, il est possible d'indiquer une adresse de destination et se laisser ensuite guider par le système de navigation embarqué (Le Monde du 25 janvier).

NAME LES TOILETTES PUBLIQUES L'édition de la cartographie EGT sous la forme d'un CD-ROM marque le début d'une véritable commercialisation. Philips a lancé son système Carin début juin. L'Italien Magneti Marelli l'a devancé en commercialisant en avril son Route Planer, qui fait appel à la même cartographie. En revanche, Sony, qui a lancé son système NVX-F160 en mars, utilise les cartes numériques de la société Etak. Bosch vend déjà, depuis plus d'un an, son système TravelPilot en Allemagne. Sa filiale Blaupunkt le commercialisera en France fin 1996 avec la cartographie établie par la société Tele Atlas.

Lorsqu'ils sont vendus séparement, les CD-ROM d'EGT coûtent 950 francs avec une mise à jour gratuite au bout de six mois. Aufourd'hui, la cartographie couvre environ 50 % de l'Europe de

la forme de CD-ROM vendus un peu plus de 900 francs. Les données qu'ils contiennent sont exploitées par les systèmes d'aide à la navigation Carin et Route Planer, commercialisés respectivement par Philips et Magneti-

Marelli. D'autres, comme le japonais Sony et l'allemand Bosch, font appel à des cartographies numériques différentes. Les prix de vente de ces équipements sont tels qu'ils restent réservés aux voitures haut de gamme.

> sonnes sont employées, dont 30 en France, pour collecter les infor-

Outre les indications routières, EGT travaille sur l'enrichissement de ses bases de données. « La nouvelle version de la carte numérique de la France comprend 50 000 points d'intérêt (hôtels, restaurants, stations-service, garages, monuments, mairies, aéro-ports...) », indique Jean-Gilles Hoursiangou. Une quarantaine de lleux de ce type sont intégrés à la base. Les parkings et mêmes les toilettes publiques en font partie.

INFORMATION AN LIGHE L'étape suivante dépasse le CD-

ROM pour faire appel à l'information en ligne. En effet, si les cartes vicillissent vite - 20 % des croisements et des panneaux de signalisation sont modifiés chaque année, selon EGT -, les informations commerciales touchant les activités de loisir ou d'hébergement sont encore moins pérennes. D'où le nécessaire recours à la transmission par radio (GSM, RDS. DAB...) pour visualiser le tarif et le décor de chambres d'hôtel, les heures d'ouverture d'une piscine ou le nombre de places disponibles dans un parking.

Pour fournir ces indications,

EGT cherche à s'associer à des partenaires qui possèdent déjà ces données. En Allemagne, un premier accord a été conclu avec Varta Führer et Travelbox Verlag. Il devrait permettre le lancement, l'an prochain, d'un service qui affichera sur l'écran du système de navigation des images d'hôtels et de restaurants.

Michel Alberganti

■ ESPACE: François Fillon, mínistre de la poste et des télécommunications et de l'espace. n'a pas exclu que le tir du deuxième exemplaire de la rusée Ariane-5 puisse avoir lieu avant la fin de l'année, ce qui n'induirait qu'un faible retard par rapport au calendrier initial qui prévoyait ce vol en octobre. Cette confiance du ministre tient au fait que l'enquête sur l'échec du 4 juin avance vite et se concentre sur les centrales inertielles et leurs équipements (Le Monde daté 16-17 juin). Selon François Fillon, ces centrales « sont tombées en panne en même temps ». « Le microprocesseur qui les pilote a été réinitialisé et vidé de toutes ses données 27 secondes après le décollage » a-t-il souligné. ■ RECHERCHE: le Commissariat à l'énergie atomique devrait prochainement se doter à Cadarache (Bouches-du-Rhône) d'un nouveau réacteur de recherche. Bantisé du nom du physicien Jules Horowitz, ce réacteur devrait prendre la relève des réacteurs en fin de vie Siloe et Osiris. Ce projet de I à 2 milliards de francs pourrait donner lieu, s'il est accepté, à la mise en service en 2005 de cette machine d'une centaine de mégawatts destinée aux essais de matériaux exposés à d'importants ilux de rayonnements tant pour l'amélioration des réacteurs actuels que pour la conception des réacteurs

■ PALEONTOLOGIE: un nouveau fossile vivant vient d'être découvert par le professeur John Buckeridge, de l'Unitec institute of Technology d'Auckland (Nouvelle-Zélande). Il s'agit d'une espèce primitive de balane, un crustacé de la classe des Cîrripèdes que l'on trouve habituellement accroché aux rochers sous la forme d'aspérités coniques. Prélevé vivant par 800 metres de fond lors de la campagne océanographique Musorstom-8 de 1994, menée par l'Orstom et le Muséum national d'histoire naturelle, ce balane primitif, du gente waikalasma, est doté, en plus des huit plaques propres à l'espèce contemporaine, d'une rangée complète de petites écailles caractéristiques des balanes pré-tertlaires qui vivaient il y a plus de 65 millions d'années.

La France par les chemins numérisés La cartographie sur CD-ROM du réseau routier national, enrichie de 50 000 informations sur les hôtels, les stations-service

VOYAGER entre deux des 36 000 communes françaises grâce à un système d'aide à la navigation automobile est désormais possible. Mardi 18 juin, la société EGT a annoncé l'achèvement de son travail de numérisation de l'ensemble du réseau routier national. De plus, un certain nombre de villes bénéficient, avec leurs agglomérations, d'un traitement dé-

taillé. La totalité des avenues, rues

et mêmes ruelles y sont présentes

### Des prix prohibitifs

Les systèmes d'aide à la navigation coûtent cher. Celui de Philips, Carin, peut être acquis pour 25 000 francs, pose (5 à 6 heures de travail) et CD-ROM France compris. Le Route Planer de Magneti Marelli est vendu 25 300 francs avec le CD-ROM Prance, mais sans la pose. De 1000 à 1500 francs supplémentaires seraient nécessaires selon Mario Palimé, directeur général de la division Tecmobility de Magneti Marelli, à Turin. Ce demier précise que les objectifs de vente du Route Planer « sont compris entre 3 000 et 5 000 unités en France pour 1996 ». Philips, plus modeste, table sur 400 à 500 ventes de Carin cette année, considérée comme une période de test commercial, et sur quelques milliers d'unités pour l'an prochaîn. Les résultats obtenus par les industriels seront instructifs. Pour voyager en Europe, le coût du système de navigation et des différents CD-ROM nécessaires dépasse les 30 000 francs, soit plus de la moitié du prix d'une automobile bas de gamme.



EGT a déjà numérisé la cartographie de deux pays européens, la Françe et l'Allemagne. Fin 1996, quatre autres s'y ajouteront (lalie, Suisse, Belgique et Autriche) ainsi que la moltie de la Grande Bretagne et des Pays-Bas.

l'Ouest, avec en particulier la totalité de l'Aliemagne, le nord de l'Italie, la Suisse, l'Autriche, la Belgique, le Luxembourg et le sud de l'Angleterre. Les Pays-Bas seront disponibles d'ici à la fin de l'an-

EGT-Navtech est la filiale européenne de l'entreprise américaine Navigation Technologies, fondée en 1985 à Sunnyvale (Californie) par treize partenaires. Philips, Re-

nault et l'Institut géographique national (IGN) font partie des investisseurs qui ont créé EGT en 1991, avant que l'entreprise ne devienne filiaie à 100 % de Navigation technologies en 1994. Ce rachat par un spécialiste américain des bases de données de navigation montre que la numérisation des cartes fait partie des enjeux stratégiques dans ce domaine. En Europe, pas moins de 300 per-

Dans votre Agence France Telecon. vous trouverez le fax concu pour vous.

Du 10 juin au 10 juillet, fax papier ordinaire sont à des prix promotionnels.

A partir de 2 990 FHT (3 605,94 FTTC)



Galéo® 4000

- Téléphone fax Imprimante Minitel® Mémoire de réception • Options téléphone
- sans fil et imprimante micro-ordinateur.

Et aussi, du 10 juin au 10 juillet :

Galéo 5000: 3390 FHT(4 088,34 FTTC)

• Téléphone fax • Afficheur 2 lignes • Compatible avec répondeur externe · Autonomie de papier : 50 pages

Gaiéo 4600: 3590FHT(4 329,54 FTTC)

 Téléphone fax répondeur • Imprimante Minitel • Répondeurs vocal et fax interrogeables à distance • Options téléphone sans fil et imprimante micro-ordinateur

Adressez-vous à votre conseiller France Télécom.



**GENETS** (Manche) de notre envoyé spécial Villedieu-les-Poèles, deux minutes d'arrêt. Trois passagers seulement descendent du train de Paris qui file vers Granville, Pourtant, le Mont-Saint-Michel, joyau touristique visité chaque année par quelque 2,5 millions de personnes, n'est qu'à une cinquantaine de kilomètres. Mais cette gare de Normandie reste hors des circuits ballsés. « Vous allez voir, lance Yva, dont les bottes et les éperons constituent la meilleure des cartes de visite, Genets, l'ancien port du Mont-Saint-Michel, est une réserve d'Indiens, peuplée d'irréductibles qui s'accrochent à leur terre. » « lci, ajoute-t-elle fièrement, nous sommes à mille lieux des bazars à touristes du Mont. » De Genets, en effet, ne partent ni route ni digue goudronnées, Pour ailer faire ses civilités à l'abbaye, il n'y a guère le choix : la baie se traverse à pied ou

Une ferme austère, de schiste et de granit, un chien noir et blanc qui fait la fête à sa maîtresse, et les chevaux qui accourent, curieux, dans le pré d'en face. On seile. Mais pas question de s'élancer inmédiatement dans la baie. Icl, c'est l'horaire des marées qui commande le flux et le reflux des hommes. En attendant que la mer se retire, on va flåner le long de la côte, pour s'initier, au petit trot, à la géographie iocaie.

à cheval.

HIPPODROMES NATURELS Se succèdent, le long de chemins creux bordés d'aubépine, des vergers plantés de pommiers à cidre et des prés vallonnés. Au détour d'une butte, les premiers herbus. Des prairies, inondées les jours de grande marée, où un gazon aussi ras que fourni nourrit des moutons à tête noire : les prés-salés. Au-delà, noyé dans le brouillard, commence la grève. Une étendue sans horizon où le gris du sable se confond avec le plomb du clei et de la mer. Le Mont domine le paysage de ses

80 mètres. Première haite à Saint-Léonard. On attache les chevaux devant la Maison de la pêche à pied. L'occasion d'appendre comment les 25 000 hectares de sable et de vase que découvre la mer firent, naguère, la fortune des habitants de la baie. Armés de grands filets, d'épuisettes géantes et de nasses, ils péchaient, à marée basse, soies, piies, crevettes, coques et même

Au pont Saint-Louis

La piule vous aura mis Paris

dans un mouchoir, rapetissant

la ville. Refrain plutôt longuet.

Mais voici comme une accaimie.

presque, en fin d'après-midi, sur

somnambule, vous allez vers le cœur, oul, là

où l'île Saint-Louis flirte avec celle de la

Cité. Chacune y va de sa pointe de part et

d'autre du petit pont qui les unit : le pont

II y a là un chevelu gratouilleur, qui chante

d'une voix très suave une langoureuse

ballade. Il a un petit quelque chose de

Donovan, Mais, tout bien réfléchi, il vous

on dirait, une tardive grâce ou

le coup de 5 heures. Et vous

vollà dehors. D'un pas de

d'autant que c'est dimanche.



quelques-uns des saumons qui, pour frayer, remontaient le Couesnon, la Sée et la Sélune. Aujourd'hui, les pêcheurs professionels ne sont plus qu'une poignée et les saumons sont protégés. L'un des derniers inscrits maritimes accueille les visiteurs du petit musée de Saint-Léonard et leur raconte le temps où les patrons s'engagealent, par contrat, à ne pas servir de saumon à leurs employés

plus de trois fois pas semaine. Retour vers la bale où le solell, qui perce sous les nuages, donne aux herbus des reflets de feu. On croise des chevaux de course à l'entraînement sur les dunes. « ici, c'est le paradis des chevaux : des paturages riches, un air vivifiant et des kilomètres de chemins et de pistes sabionneuses », explique Yva. Il y a même des hippodromes naturels cachés dans les herbus, et un village, Dragey, où i'on recense quatre cents chevaux pour trois cents habitants.

Au Bec d'Andaine, vous attendent une guinguette, où, les soirs d'été, on donne des concerts de jazz, quelques families qui pique-niquent et des enfants qui pataugent dans le sable. Depuis le Moyen Age, cette avancée de terre est le point de départ de la grande traversée de la baie. Les pèlerins, qui arrivalent de Parls ou des routes du Nord, y passaient forcément. Aux lendemains de la dernière guerre, l'abbé Bourget a décidé de relancer les pèlerinages. Ainsi, deux fois par an, trois ou quatre mille personnes s'élancent vers le Mont, à pied. La technique est restée la même : les premiers à partir tendent une corde destinée à canaliser la marée humaine ; le reste de la troupe suit.

THAVUOR MICHAELT

De Philippe Auguste à François I=, les rois de France vinrent tous rendre grâce à l'archange saint Michel. A cheval, et en se gardant de mettre pled à terre dans la baie. Au début de ce siècle, des « maringottes », charrettes tirées par des cobs normands, transportaient, depuis le Bec, les épouses des notables. Une tradition qui s'est perdue, le sable et la vase, qui, chaque jour, gagnent du terrain, ayant rendu impossible le passage de ces attelages.

Heure après heure, année après année, la baie change. « D'une marée à l'autre, précise Yva, le cours des rivières varie de plusieurs kilomètres. Les gués ne sont jamais au même endroit et le sol est plein de

plèges. Avec, notamment, l'étrange sensation que tout ce sable recouvre une couche de billes. » On repense alors aux légendes, à la marée qui, dit-on, monte à la vitesse d'un cheval au galop, aux sables mouvants, aux jours de brouillard où les cloches de l'abbaye sonnent pour guider les pèlerins égarés. « Il faut avoir parcouru la baie des centaines de fois, însiste Yva. pour être sûr de son chemin et savoir deviner les passages dangereux. »

En quelques minutes, les repères basculent dans ce paysage indécis, entre Camargue et désert du Ténéré. Rendus fringants par tant d'espace, les chevaux pointent les oreilles. On les laisse filer, à piein galop, dans une gerbe d'écume. Le Mont, petit à petit, émerge de la brume. Ainsi abordé, il se révèle dans sa spiendeur, mélange de verdure et de dentelle de pierre. Et l'on n'en revient pas, après ces deux heures de chevauchée solitaire, de découvrir, au pied des remparts, autant de cars de tou-

Jean-Louis André

### Carnet de route

 Randonnée. La traversée de la baie est le point fori d'une randonnée à cheval proposée par La Maison de la randonnée (tél. : 99-31-59-44 à Rennes et 43-71-13-09 à Paris) : 5 jours, 3 000 F, chambre d'hôte ou hôtel compris, départ le 25 juin. Chevaux calmes et dressés. Un sentier facile fait le tour complet de la baie. Pour traverser, se faire accompagner par un guide professionnel. Autres activités : VTT (location au 33-60-83-82), survoi de la baie en ULM (tél.: 99-80-30-84), traversée à cheval en une journée

(tél.: 33-58-69-22), char à voile (tél.: 99-48-83-01). Etapes. Chambres d'hôtes dans un ancien presbytère (M. Lacolley, tél.: 33-70-86-45) ou dans un moulin à eau (M™ Daniel, tél. : 33-70-83-78). La Luceme d'outre-mer (tél. : 33-61-22-02), une ferme-auberge proche de Genets. Guides. Baie du Mont-Saint-Michel (Galilmard), Mont-Saint-Michel et Littoral Normandie (Casterman) et Guide bleu Normandie (Hachette). Renseignements. La Malson de la bale, implantée à Courtils (tél. : 33-60-30-01) et Genets (33-70-86-46), organise chaque jour des traversées à pied. Horaires en fonction des marées.

peace and love. La mélodie monte en donceur au-dessus de la Seine, les nuages glissent au bon tempo, et votre ceil fait son miel de tout ce qui vient à

Vous sentez que la

Dasser.

L'AIR DE PARIS

capitale s'ouvre de nouveau aux fläneurs, que chacun prend plaisir, vitesse tortue, à mettre un pied devant l'autre et à recommencer. Un jeune apprenti patineur se lance avec précaution, appliqué, silencieux, pendant qu'un Américain et sa dame, tout aussi silencieux, suçoteut de concert leurs parfums Berthillon : pêche-cerise-mandarine, peut-être, et melon-vanille-mûre sauvage... Verlaine vous trotte dans la tête, avec son

« Mon Dieu, mon Dieu. la vie est là/Simple et

tranquille ». Campant résolument dans la fin des années 60, le doux chanteur, de son côté, attaque une version soft d'Octopus's Garden, ce tube aquatique signé Ringo Start. Vous vous laissez porter par ce poulpeux jardin. Et vous avez soudain le sentiment que se joue devant vous, avec ces passants si parfait. l'ouverture d'une comédie

musicale. Dans un raleuti de rêve, chaque figurant s'acquitte au mieux de son rôle, ce chapeauté poussant poussette, ce cycliste tout en noir, droit comme un cyclamen, et jusqu'au Batobus, dans le fond, qui amorce un virage. Non, vous ne seriez pas étonné de voir sortir Gene Kelly, là-bas, de la Brasserie de Pue Saint-Louis. Sur l'asphalte un peu hisante, infiniment léger, il risquerait quelques claquettes. Quelques claquettes qui nous donneraient envie que retombe un bon coup la pluie !

### ESCAPADES

SUR LES SENTIERS CATHARES. Revivre l'histoire des cathares en suivant les chemins qu'empruntèrent, il y a plus de huit siècles, les « Parfalts » fuyant les persécutions, des chemins qui mènent aux ci-tadelles du vertige dressées sur leur piton rocheux et permettent de découvrir les massifs calcaires des Corbières, les plateaux lunaires et les gorges de l'Aude et du Rébenty.

A pied, dans le cadre d'une randonnée de sept jours (3 120 F par personne, hébergement en gîte d'étape et en auberge), ou à cheval (randonnée de sept jours, 4 280 F avec hébergement en gite-dortoir, 4 480 F en chambre d'hôte double).

★ Informations et réservations au (16) 68-11-65-93.

■ LA BELLE ÉPOQUE À NOGENT. Le Musée de Nogent-sur-Marne (Val-de-Marne) présente, jusqu'au 30 octobre, une exposition consacrée aux faits divers à la Belle Epoque. A travers la presse et divers documents, elle fait revivre plusieurs événements, témoins des fantasmes d'une époque où se mêlaient la farce et la tragédie.

Ainsi, le 15 mai 1912, Garnier et Vallet, membres de la bande à Bonnot, étaient abattus dans une maison près des bords de Marne, en présence de vingt-cinq mille curieux accourus de Paris pour l'occasion. Le lendemain, le propriétaire du pavillon installait sur les lieux un tourniquet

★ Musée de Nogent, 36, boulevard Gallleni, 94130 Nogent-sur-Marne ; tél. : 48-75-51-25. Ouvert les mardi, mercredi, jeudi et dimanche de 14 à 18 heures et le samedi de 10 à 12 heures et de 14 à 18 heures. Entrée

■ IARDINS EN SEINE-MARITIME. Le 1" Festival Arts et lardins, qui a lieu en juin, juillet et août en Haute-Normandie, propose spectacles, expositions et journées consacrées aux plantes et à l'art du jardinage, dans le cadre souvent méconnu des plus beaux jardins du département. Parmi ces derniers, le parc du château de Bosmelet et son superbe potager, à Auffay, le Domaine de Champdieu, à Gonneville, le Jardin inspiré de La Vieux-Rue, le jardin d'Angélique, à Montmain, le Clos du Coudray et ses vingt-deux jardins, à Etaimpuis, et les conifères des Forrières du Bosc, à Saint-Jean-du-Cardonnay.

A signaler également les journées de l'ortie au Jardin des plantes de Rouen et une exposition du photographe Robert Doisneau au Muséum d'histoire naturelle de cette ville. Renseignements au 35-59-26-26 ou 35-59-86-04.

m DE NEFS EN CLOCHERS. Jusqu'au 30 juin, puis du 8 septembre au 20 octobre, le conseil général du Val-d'Oise invite le public à découvrir le patrimoine constitué par les églises du département.

Au total, dix-sept églises ouvrent leurs portes afin de dévoller leurs ceuvres dans le cadre de visites libres ou guidées, d'expositions, de conférences et de concerts. A noter une exposition de photographies qui sera présentée jusqu'au 29 septembre à l'abbaye de Maubuisson. ★ Renseignements au 34-71-90-00 ou au 34-25-32-90.

mondial de la Figurine. Paris sera les 5, 6 et 7 juillet la capitale de la figurine à l'occasion d'une exposition qui permettra aux amateurs de petits soldats et autres sujets de découvrir une importante partie de la production internationale.

Sont prévus un concours international et une vente aux enchères, samedi 6 juillet, de pièces anciennes et récentes, œnvres des meilleurs figurinistes français et étrangers.

Une zone sera consacrée aux jeux d'histoire avec figurines et un espace à la reconstitution de grandes batailles de l'histoire : débarquement de Normandie, batailles d'Azincourt, de la Moscova et de Get-

★ Espace Eiffel-Branly, 41, qual Branly, 75007 Paris. Du vendredi au dimanche de 10 à 19 heures, vente aux enchères, le samedi à 14 h 30. En-

KISES

7 ....

British Facilities

77. . . 37.55 Section 1

775 · 77

Confirmation of the Sales

Fire and American

The state of the s

 $(e^{-i k_{\mu}^{\mu} T} - \overline{T} F + \overline{E}_{\mu}^{\mu} \underline{F}_{\mu}^{\mu}) =$ 

10.00

■ NOCTURNES À AZAY-LE-RIDEAU. Animatrice et historienne de l'art, Claudine Lagoutte, qui, il y a queiques années, avait su réveiller le chateau de Maisons-Laffitte, gère aujourd'hui Azay-le-Rideau, pour le compte de la Caisse nationale des monuments historiques et des sites. Jusqu'au 21 septembre, elle programme chaque soir (à 22 h 30 jusqu'au 30 fullet, à 22 heures ensuite) « Les Imaginaires d'Azay-le-Rideau ». Pour ce « diamant taillé à facettes, serti par l'Indre » (Balzac), la société Itinérance et Pierre Bideau ont bâti un « parcours nocturne de deux heures trente entre parc et château », un son et lumière nouveau style. rencontre vivante avec la Renaissance.

\* Entrée de 35 à 60 F. Tarif groupes. Gratuit jusqu'à douze ans. Renseignements au 47-45-42-04 ou 47-45-44-40.

■ FESTIVAL DES FORÊTS. Festival dédié à la musique classique, il aura lieu à Compiègne et dans plusieurs sites en forêts de Compiègne et de Laigue, du 26 juin au 11 juillet.

Au total, neuf concerts (de 50 à 180 F), des formations diverses (orchestre symphonique, orchestre de chambre, quatuor, duo, etc.) et une grande variété d'œuvres évoquant le monde naturel et mythique de la forêt ou, tout simplement, une atmosphère.

En vedette, un compositeur, Mozart (Quatuor Talich, Aurellan Popa, Chœur Madrigal, Orchestre de Picardie) et un instrument, la clarinette (Philippe Cuper, Michel Arrignon, Aurélian Popa et Michel Portal), ainsi que des concerts-randonnées, les 30 juin et 7 juillet (80 à 120 F), avec experts forestiers et pauses musicales.

Un forfait week-end de 405 F par personne en chambre double du 29 au 30 juin, 645 F du 5 au 7 juillet avec petit-déjeuner, billets pour deux concerts, randonnée pédestre et visites.

★ Rèservations au Festival des forêts (tél. : 44-40-28-99), dans les magasins FNAC et à l'office de tourisme de Compiègne.

### BROCANTES

Paris, bois de Boulogne, 400 exposants, jusqu'au 23 juin. Rue du Commerce, 100 exposants, du vendredi 21 au dimanche 23 Juin .

• Cagnes-sur-Mer (Alpes-Maritimes), hippodrome, du vendredi

Daniel Percheron 21 au dimanche 23 juin .

moins vif et figurant l'île de Capri

(un sujet plutôt banal), se vendra

sans doute 22 000 à 25 000 francs.

Plus on avance dans le siècle, plus

● Méjannes-le-Clap (Gard), centre-ville, du vendredi 21 au dimanche 23 juin. Chantelle (Allier), 30 exposants, samedi 22 et dimanche 23 inin.

Charente-Maritime), parc de la mairie, 250 exposants, samedi 22 et dimanche 23 juin.

Cloyes-sur-le-Loir (Eure-et-Loir), salle des fêtes, 20 exposants, samedi 22 et dimanche 23 juin.

• Étauliers (Gironde), allée des Amours, 50 exposants, samedi 22 et dimanche 23 juin. • Le Croisic (Loire-Atlantique), Ancienne Criée, 55 exposants, sa-

medi 22 et dimanche 23 juin. • Verdun (Meuse), Parc-Prél'Eveque, samedi 22 et dimanche 23 juin.

Challans (Vendée), Parc-Expo, samedi 22 et dimanche 23 juin. ● Périgny-sur-Yerres (Val-de-Marne), place de l'Eglise, 80 exposants, samedi 22 et dimanche 23 ium.

• Pontoise (Val-d'Oise), halle Saint-Martin, 100 exposants, samedi 22 et dimanche 23 juin.

### fait plutôt songer à Graham Nash ou David Crosby, quand ils tenaient le haut du pavé

VENTES

Saint-Louis.

# Vue sur le Vésuve

AU XVIIF, la découverte des sites d'Herculanum et de Pompéi lance la mode de l'Antiquité. L'Europe se penche avec passion sur son passé. Peu à peu s'impose l'habitude d'effectuer un pèlerinage aux sources, appelé « le Grand Tour », dont l'usage se perpétue jusqu'au début de notre siècle. La ville de Naples, sa baie, les éruptions et les fumées du Vésuve font partie des étapes obligées. Artistes, écrivains, célébrités s'y retrouvent et entrainent des tou-

Cette vue spectaculaire inspire les peintres, qui, à cette époque,

commencent tout juste à se dégager de l'influence de l'école classique, où l'on peignait le paysage idéal en le recomposant, et se mettent à croquer d'après nature. Les souverains Marie-Caroline et Ferdinand IV (1759-1825), détrônés par Napoléon en 1806 puis restaurés en 1815, avaient eu l'idée d'offrir à leurs hôtes des gouaches ou des aquarelles représentant la ville. Ces cadeaux, originaux pour l'époque, connurent un grand succès. Dès le debut du XIX siècle, de nombreux artistes viennent avec l'idée de monnayer leur production, qui devient vite une industrie

artisanale du souvenir de voyage. Réunies par un amateur, une soixantaine de gouaches figurant Naples et ses environs seront vendues mercredi 26 juin à Drouot.

Leur valeur dépend de la finesse et de la qualité d'exécution, de l'ancienneté, de l'originalité du sujet et de l'état de conservation (le papier est sensible à l'humidité, les pliures le marquent, la gouache ternit à la lumière et les restaurations se révèlent très difficiles à réaliser). L'aspect anecdotique de certaines œuvres leur apporte des plus-values; animation des personnages, scènes de genre (pêcheurs, promeneurs, marchandes, etc.).

**CELIVIRES ANONYMES** Les dimensions, qui vont de

8 x 12 cm à 55 x 98 cm, ont ausi une influence sur les prix. Dans cette vente, les estimations varient de 7 000 à 50 000 francs, pour des gouaches datées du tout début du sont entourées d'une bordure noire ou grise, où l'on situait la vue représentée par une inscription manuscrite. Anonymes le plus souvent, quelques-unes de ces œuvres portent le nom et l'adresse du marchand qui les vendait, et l'on remarque que beaucoup d'entre eux étaient anglais.

Parmi les plus belles pièces proposées, on citera L'Eruption de 1822, vue de nuit (51 × 70 cm), estimée 40 000 à 50 000 francs. Plus rares, d'esprit très romantique, les éruptions nocturnes sont particulièrement recherchées. Datée vers 1820-1830, une gouache représentant le port de Naples (32 × 47 cm) est annoncée entre 35 000 et 40 000 francs, alors qu'un modèle de la même période traité XIX: à 1860 environ. La plupart dans un style un peu naif, au trait

la production s'intensifie ; les couleurs sont vives, accrocheuses, presque criardes, et les prix baissent : on attend de 12 000 à 15 000 francs d'une vue de Capri de 28 x 42 cm et de 10 000 à 13 000 francs pour l'île de Nisita  $(19 \times 25 \text{ cm}).$ 

Catherine Bedel

★ Drougt-Richelieu, mercredi 26 Juin. Exposition sur place le 25 de 11 à 18 heures. Le matin de la vente de 11 à 12 heures. Etude Briest, 24, avenue Matignon,

pert : Bertrand de Latour.

75008 Paris. Tél.: 42-68-11-30. Ex-

AGENDA

Apple to the second of the second 衛門解棄學 计分析 电电子电子电流 一十二 in the tiple to the Mary Summer of the second BARRIO ANTON CONTRACTOR By growing with the control of the con-

AND THE PROPERTY OF THE PROPER

STATE OF THE SECOND CONTRACT OF THE the registry of the things of the contract Matter (16) and the second the state of the same A STATE OF THE STATE OF THE STATE OF ्रीय प्रशासिक होता है है । अपना नाम होत make we want of A STATE OF THE PARTY OF THE PAR **新物理**のでは かんかいりょう

When the second of the second to a series in the series of gillig in <del>glass th</del>is population for the first of the con-

the second of the second of **建设**设置的 (1000年) (1000年) (1000年) The second section of the second Action of the second ·美麗·福德·阿里尔

the state of the s

and the second A STATE OF THE STA Market - Commence of Maria Carlos Car

Spirite and the second and the first of the first of the first **建设的基础 电电子电流 建设建设建设设施** A STATE OF THE STA **秦新新**之中,1907年 **建设工程的** The second of the second The state of the s The state of the s

Company of the State of the Sta A STATE OF THE STA And the state of the state of A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH A ANTHONY Mary Mary Control of the Control of mediante manifestor me THE RESERVE AND ADDRESS OF

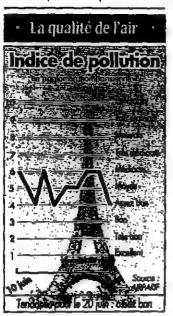
Market of Section 1 ※ 選択の様が分かっ # 1 To Fare E Chairs. No Table of the Co.

humide, a déjà envahi une grande moitié nord du pays ce jeudi. Il continuera à s'enfoncer vers le sud pour gagner progressivement les ré-gions méridionales dans la journée de vendreci.

Vendredi, la plupart des régions seront menacées par des averses ou des passages pluvieux un peu plus durables. Ces précipitations prendront encore un caractère orageux



Prévisions pour le 21 juin vers 12h00



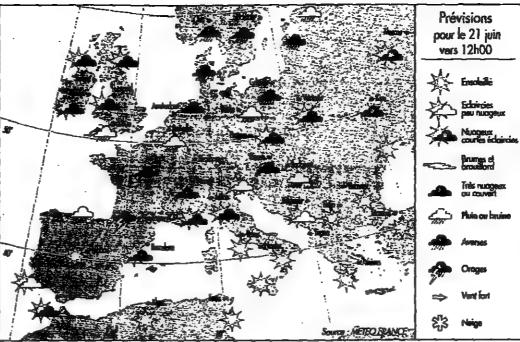
dans le sud et l'est du pays. Un naire s'est installée sur l'ouest temps frais, gris et humide s'installedel Europe. L'air océanique, frais et ra dès le matin au nord de la Seine, en Normandie, Picardie et le long de la frontière belge. Les pluies commenceront à s'effacer par le nord-ouest en cours d'après-midi au profit de belles éclaircies. Celles-ci se développeront le long des côtes de la Manche et de la mer du Nord mais ne s'enfonceront que très lentement dans l'intérieur. Les pluies risquent de se prolonger jusqu'au soir de l'Ile-de-France au Cambrésis. Du pays nantais à l'Alsace, la journée débutera souvent sous les nuages avec parfois une faible ondée.

Vendredi après-midi, le ciel restera le plus souvent menacant des Pays-de-Loire à l'Alsace en passant par l'Anjou, le Centre et la Bourgogne. Il faudra encore compter sur quelques averses jusqu'an soir sur ces régions. Ces averses pourront encore prendre un caractère orageux de la Lorraine à la Franche-Comté. La journée sera plus clémente plus à l'ouest, la Bretagne restera à l'écart des ces précipita-

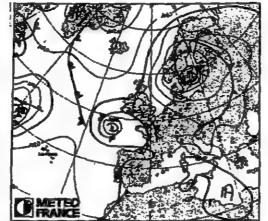
Phis au sud, la journée s'annonce bien maussade. Les pluies orageuses se déclencheront souvent dès le début de journée. On restera jusqu'au soir sous la menace d'un orage des Charentes à l'Aquitaine, sur le Massif Central ainsi que des Alpes aux côtes méditerranéennes. L'activité orageuse la plus importante se déclenchera en cours d'après-midi dans le Sud-Est. De fortes précipitations seront alors possibles dans les Alpes du sud. La tramontane se lèvera en cours ou en fin d'après-midi autour du golfe du Lion. Les températures évolueront peu

dans la moitié nord en restant fraîches avec guère plus de 17 à 20 degrés en cours d'après-midi. Elles baisseront nettement dans le sud en ne dépassant généralement pas 18 à 22 degrés. Les côtes méditerranéennes bénéficieront de températures plus clémentes.

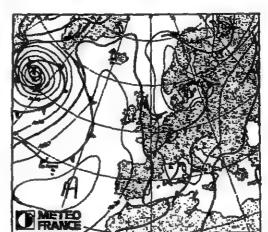
(Document établi avec le support technique spécial de Météo-France.)







Situation le 20 juin, à 0 heure, temps universel



Prévisions pour le 22 juin, à 0 heure, temps universel

### IL Y A 50 ANS DANS Le Monde

# Une nouvelle guerre?

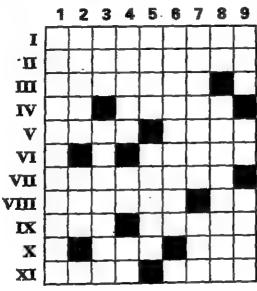
LES OBSERVATEURS américains qui rentrent d'Europe sont tous d'accord pour reconnaître que les nations de ce continent, gouvernements et peuples, considérent comme inévitable l'éclatement d'une troisième guerre mondiale. Ils en accusent d'une part la course à la sécurité individuelle parmi les grandes puissances et, de ce fait, leur intervention politique dans la vie des petits Etats, d'autre part le système commercial des agences de nouvelles américaines qui déversent massivement sur une Europe mal préparée à les interpréter des informations insuffisamment pesées qui finissent par créer des courants d'opinion.

Cet état psychologique de l'Europe ne correspond pas exactement à celui de l'Amérique. Ce n'est certes pas que les Américains soient portés à l'induigence à l'égard des Russes. L'inconnue soviétique et les méthodes diplomatiques des représentants de Staline soulèvent au contraire les critiques les plus violentes de la presse et de la radio. Mais l'Américain moyen se refuse à admettre que seule la guerre peut régier les problèmes de la paix.

Ce demier est porté par sa mentalité vers les solutions rentables. Pour iui, la guerre ne paie pas. Il la craint dans ses conséquences économiques autant que dans les pertes humaines qu'elle inflige. C'est pourquoi il eu écarte par instinct la possibilité. comme il éloigne de sa vue les scènes de torture et de misère qui ont marqué l'esprit et la chair de l'Europe. Son nationalisme, que développe la propagande officielle s'appliquant à créer l'idée de nation panni ce peuple que l'idée de frontière n'émeut pas, ne l'a pas libéré de son antimilitarisme congénital. Il croit plus à la puissance de la prospérité qu'à celle des armes.

> Yves Cézy (21 Juin 1946.)

### **MOTS CROISES** PROBLEME Nº 6848



HORIZONTALEMENT I. Est plus riche que l'alexandrin. - Il. Qui ont eu plus que leur part . - III. Barrer le passage. - IV. Lettres pour un soldat. Donner des raisons de se plaindre. - V. Petite

1 890 F

536 F

par téléphone 4 jours. (Merci d'indiquer voure numéro d'eborné.)

□ 1 an

Nom: -Adresse: -

Pays: ...

Code postal: ----

Ci-joint mon règlement de : \_\_\_\_

Signature et date obligatoires Changement d'adresse :

par écrit 10 jours avant voire départ.

☐ 6 mois

ABONNEMENTS 3615 LE MONDE CODE ABO

4 LE MONDE » (USPS = 6004729) in published skuly for \$ 800, per year « LE MONDE » 1, pincs Bulbert-Berove Mé. 1987 Pry Sur-Schie, France, second class postage paid »? Champhain M.V. TS, and additional marking affices, Phys Thia Steril address changes to BaS of N-Y Box ISB, Champhain M.V. 1299-1588 Prost ing absongements associate and ISA: INTERMITIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3330 Prostic Amount Saint-All Virginia Bench Vir 13451-2346 USA Pel : 300.003.3163

postal; par Carte bancaire

Prénom:

2086 F

1 123 F

572 F

Builetin à renvoyer accompagné de votre règiement à : Le Mande Service abonness 24, avenue du G" Leelert - 60646 Chantilly Codes - TEL: 16 (1) 42-17-32-30.

Je chokis Prance Suisse, Belgiue, Antres pays to durée suivante.

France Lucenbourz, Pays-Ros.

iantité. Lac d'Italie. – VI. Grande, dans les Pyrénées. VII. Donner de l'affection. - VIII. Qui évoque une grande pureté. Fait souvent un pli. – IX. Héros pour les Sudistes. Un poisson très collant. - X. Parfois dangereuse à traverser. Se lance dans les retranchements. - XI. Ville de Chine. Sources de lumière.

VERTICALEMENT 1. C'est vraiment du gâchis. - 2. Un chevalier attiré par l'amour. N'admet pas. - 3. Ne fait pas de cadeaux. Ce n'est pas un moindre mai. - 4. N'est pas fleur bleue. Adverbe. Point de départ. - 5. On y brûle de l'essence. Est parfois plein de poussières. - 6. Compositeur italien. - 7. Femme qui aimait beaucoup les enfants. Quand il est ras, il y en a jusque-là. - 8. Préposition. Prise quand on s'arrête. - 9. D'un auxiliaire. Deux points. Ville de

**SOLUTION DU Nº 6847** HORIZONTALEMENT

1560 F

790 F

601 MO 001

PP, Paris DTM

... FF par chèque bancaire ou

I. Inféconde. ~ II. Naïveté. ~ III. Croiseurs. ~ IV. Ornés. Vie. - V. Ma. Råler. - VI. Pic. Ni. Et. - VII. Etretat. -VIII. Es. En. - IX. Endossera. - X. Noir. Eton. - XI. Têtes.

VERTICALEMENT 1. Incompétent. - 2. Narrait. Noé. - 3. Fion. Crédit. -

4. Evier. Ore. - 5. Cessantes. - 6. Ote. Liasse. - 7. Neuve. Epé. - 8. Rire. Eros. - 9. Esse. Tenant.

DU

Le Monde

Télématique

LES SERVICES

Monde

laprimarie du Monde :

PRINTED IN FRANCE.

Directour général : Gérard Morax

Membre du coma

### PARIS **EN VISITE**

### Samedi 22 juin

■L'ÎLE SAINT-LOUIS (50 F). 10 heures, 2, rue d'Arcole (Paris autrefois).

# LA RUE DE REUILLY (45 F). 10 h 30, 103, rue de Reuilly (Le Passé simple). ■L'HÔTEL DE LASSAY, résidence du président de l'Assem-

biée nationale (carte d'identité, 50 F), 11 heures, 33, quai d'Orsav (Découvrir Paris). **EMARAIS:** le quartier de la

place des Vosges (50 F), 11 heures et 15 h 30, sortie du métro Saint-Paul (Claude Mar-

MUSEE DU LOUVRE (33 F + prix d'entrée): exposition Pisa-

### JEUX





### nello, 11 heures; la sculpture des pays du Nord, 11 h 30; les antiquités grecques, 14 h 30

(Musées nationaux). LE QUARTIER DE LA FOLIE MÉRICOURT (60 F), 11 heures, sortie du métro Couronnes (Vincent de Langlade).

L'OPÉRA-GARNIER (37F + prix d'entrée), 12 heures, dans le vestibule au pled de la statue de Lully (Monuments historiques).

■ GRAND PALAIS: exposition Les Années romantiques, 13 heures (50 F + prix d'entrée), 13 heures, devant l'entrée (Odyssée): 15 h 30 (34 F + prix d'entrée), (Musées nationaux). L'OPERA-BASTILLE (55 F 4 prix d'entrée), 13 h 30, hall d'entrée (Mathilde Hager).

LE CIMETIÈRE DU PÈRE LACHAISE, 14 b 30 (35 F), devant l'entrée côté boulevard de Ménilmontant (Ville de Paris); 15 heures (37 F), devant l'entrée côté boulevard de Ménilmontant (Monuments historiques). ■ LA COLLINE DU TROCADÉ-RO (45 F + prix d'entrée), 14 h 30, devant le Théâtre na-

tale historique). ML'ILE SAINT-LOUIS et ses jardins (55 F), 14 h 30, sortie du métro Pont Marie (Christine

tional de Chaillot (Paris capi-

MUSÉE D'ART MODERNE: exposition Soulages (25 F + prix d'entrée), 14 h 30, 11 avenue du Président Wilson (Musées de la Ville de Paris).

LE VILLAGE DE CHARONNE (50 F), 15 heures, sortie du métro Gambetta devant la mairie (Paris passé, présent).

### LE CARNET DU VOYAGEUR

■ NICE Air Littoral vient d'annoncer la création d'une nouvelle compagnie aérienne. Air Littorai Riviera, en partenariat avec la chambre de commerce et d'industrie de Nice-Côte d'Azur. Basée à Nice, deuxième aéroport français avec plus de six millions de passagers par an, cette filiale d'Air Littoral devrait voir le jour en octobre. -(AFP, Reuter.)

■ QATAR. La liaison aérienne entre Tunis et Doha a été mise en service dimanche 16 juin par la compagnie aérienne gatariote. La nouvelle ligne reliera les dimanche et hindi les deux capitales via Beyrouth et Athènes, La compagnie libanaise Middle East Airlines avait supprimé, pour des raisons économiques, ses vols sur Tunis l'hiver dernier. -(AFP.)

PHILIPPINES. Le terminai du nouvel aéroport international de Clark, à 80 kilomètres au nord de Manille, vient d'être inauguré. Il a été construit sur le site de l'ancienne base américaine, gravement endommagée en 1991 par l'éruption du volcan Pinatubo. - (AP)

HONGKONG. Deux compagnies aériennes de Hongkong, Cathay Pacific Airways et Dragonair vont être autorisées à traverser l'espace aérien chinois pour effectuer des vois à destination de Hanoi, de l'Europe et de l'Amérique du Nord. Dragonair va pouvoir desservir cinq nouvelles villes chinoises et augmenter le nombre de ses vois à destination de Dalian, au nord de la Chine. -



eignements : Portage à donnicile • Suspension vacances. ● Tarif autres pays étrangers ● Paiement par préévements automatiques measuris. 3617 LMPLUS 33 (1) 42-17-32-90 de 8 h 30 k 17 beurrs du lundi au vendredl.

Par Minitel 3615 code LE MONDE, acoès ABO. 133, avenue des Champs-Elysées 75409 Paris Cedex 08 Tel.: (1) 44-43-76-00; fax: (1) 44-43-77-3

# CULTURE

FÊTE DE LA MUSIQUE Créée en 1982 à l'initiative de Maurice Fleuret, alors directeur de la musique et de la danse de Jack Lang, cette manifestation a connu un suc-

cès immédiat et a rapidement débordé le cadre national. • GRANDE PARADE de la flânerie, elle est le royaume des amateurs, des groupes informels et des animateurs locaux.

MULTIFORME. C'est Robert Combas qui signe cette année l'affiche de la Fête de la

musique, quinzième du genre, et plus que ja-mais investie par les musiciens amateurs.

Aucun territoire ne leur échappe : ni les pri-

sons, ni les hópitaux, ni les quartiers défavo-risés, chers au cœur du ministre de la culture

Philippe Douste-Blazy.
Bicéphale, doté de quatre mains, la créa-

rure de Combas n'a pas assez d'une vie pour

la musique, toute la musique, pour souffler

dans un piston et tâter de la clarinette, en

grattant la guitare. Fête à tiroirs, aux vi-

sages multiples, plutôt bon enfant que

démonisque, la créature de Jack Lang

Chanson:

des chorales

la grande vogue

passants, ceux qui chantent

faux et font dérailler les

pétards en moins. Dans les bistrots du Marais ou de la

devient accessible à tous,

PARIS

Neck'airs de musique !

s'amusent énormément.

De l'accordéon à la musique militaire, tout est bon pour animer un 21 juin. • LES PROFESSIONNELS DU DISQUE en profitent pour tenter de redonner aux Français l'envie d'enri-

chir leur discothèque. Le 20 juin, le ministère de la culture organise à Bourges les Assises européennes du disque, et les FNAC, comme l'ex-plique (page 25) son directeur du

disque, Thierry Hidoux, baissent, les 21 et 22 juin, le taux de TVA appliqué aux (D), alors que le Parlement doit statuer, le 21 juin, sur le prix

# Cinq itinéraires pour flâneurs mélomanes

Le jour de l'été est traditionnellement, depuis quinze ans, le rendez-vous des amoureux du son. Pour se retrouver parmi les innombrables concerts parisiens, « Le Monde » propose un petit guide aux amateurs

# Classique: une soirée dévergondée

LE ZI JUIN, la musique dite classique se découvre, en plein air, libérée du carcan et du cérémonial qui his sied d'ordinaire... Avant toute autre chose, on recommandera un périple égrené de propositions sonores plus ou moins spontanées.

Quand li pleut, le pèlerin grogne; quand ii fait chaud, ii soupire. Pourquoi ne pas se rabattre au trais - et au sec -, dans l'air climatisé de l'élégant auditorium du Musée d'Orsay, où la Bachianas (pour soprano et violoncelles) de Villa-Lobos déroulera ses volutes languides, ou dans la fraiche église de Charonne, où sonnera un concert pour trompe de chasse et orgue ? Aux oreilles un rien chics, on pourrait conseiller d'aller entendre la chorale des maisons de couture Bourgeois, Chanel et Ungaro, afin de constater si le ramage de leur personnel vaut leur plu-

PARIS

Maîtrise de Radio-France interprétation d'airs de Schumann et de Mendelssohn, accompagné par Nicole Simon-Laroche, sous la direction de Denis Dupays Hôtel d'Albret, 31, rue des Francs-

Fête du violoncelle Philippe Muliar et ses élèves, avec Camille Van Luren (soprano) et Mo-nique Bouret (piano), interpréteront des œuvres de Debussy, Popper, VI-Ia-Lobos, Fitzenhagen, Massenet,

Chausson et Berlioz. Auditorium Musée d'Orsav. 1, rue de Bellechasse, 6°, Mª Solferino, 18 h 45. Concert pour une contrebasse Carrado Canonici, contrebasse so-

liste, interprétera des œuvres de Campana, Giraud, Gabbiani, Beccaceci, Berio, Finnissy, Scalsi et Xena-Institut culturei italien, 50, rue de

Varenne, 7°, Mº Varenne, 19 heures. Concert classique à la Cité de la Musique Dans la salle des concerts, Maurice

Ravel avec le quatuor Rosamonde. Debussy, Stravinsky et Hector Villa-Lobos avec l'ensemble Denosjours, dirigé par Christophe Vella. Cité de la Musique, 211, avenue Jean-Jaurès, 19°, M° Porte-de-Pan-Trompe de chasse

et grand orgue

A la trompe de chasse, Bertrand
Plourez, et au grand orgue, Evane
Devillier. Œuvres de Haendel (Suites royales) et Delalande (Soupers du

Eglise Saint-Germain-Charonne, 4, place Saint-Blaise, 20°, M° Gambet-

Chorale Bourgeois-Chanel-Ungaro Chant choral du XVII au XXI siècle, dont Passereau, Praetorius, Crüger, Mozart, Schumann, Schubert... Sous la direction d'Yves Blanchard. Scots Kirk, 17, rue Bayard, 8,

Mº Franklin-Roosevelt, 19 h 45. Opéra de Donizetti Accompagnement à deux pianos, six solistes et un chœur de trente per-Mairie du XXº, place Gambetta, 20º, Mº Gambetta, 20 heures.

ILE-DE-FRANCE

Sceaux (Hauts-de-Seine)

les orchestres d'élèves de l'Ecole nationale de musique, avec le chœur André Sala, direction Jean-Loup

Sceaux, Théâtre Les Gémeaux (Hauts-de-Seine).

De 18 h 30 à 21 heures Moigny-sur-Ecole (Еззопле) Le village en fête

Choristes issus du chœur régional Vittoria lle-de-France, chants anglais du XVI siècle à nos jours. Aurélia Josserand (piano), Elsa Ballas (alto). Sonate pour Arpégion. Anicroches, neuf voix de femmes pour toutes les Fantaisies. De 21 h 45 à 22 h 45.

PARIS Podium Rock Fair/ Ricard Live Music SA Hip-hop, hardcore-fusion, avec les groupes: DNC, Kickback, Lofofora, Place Denfert-Rochereau, 14. Mº Denfert-Rochereau, 20 heures.

d'amplis et de guitares, équi-

valent rock des steel band de

Trinidad, les péniches naviguant

au gré du funk et les milliers de

groupes branchés pour une nuit

à leur électrogène ou à la prise

du bar le plus proche. Qui, pour

une fois, ne risquera aucune menace de fermeture pour ta-

page nocturne.

Studio des Variétés Le Studio des Variétés s'ouvre à toutes et tous et vous offre les profs des pro : Vous pourrez, dans le cadre de rendez-vous indivirégions, encore plus informelles, auxquelles s'ajoutent plusieurs milliers de concerts sur les cinq continents. Pour son édition 1996, la Pête de la mu-

sique a tendance à s'appuyer davantage sur des réseaux, naguère encore fragiles, tels les cafés-musiques, les kiosques en fête, les réseaux Fédurock et Printemps de Bourges. Ces points de rencontre qui irriguent le territoire musical français, aux côtés des conservatoires ou des MJC, sont les lieux où l'on

génère cette année plus de quinze cents ma-nifestations dans la capitale et en Ile-de-Cette nouvelle ossature est encore plus affirmée sur le secteur international, au niveau France, de trois mille à quatre mille dans les de l'Europe (sept pays partenaires et une affiche commune) et dans les pays où la pré-sence de la France est maintenue par des Alhances françaises ou des centres culturels français. Parfois en réalisant des partenariats européens, comme en Californie, où l'Alliance française et le Goethe Institut se sont alliés pour produire Making Wave, San Fran-cisco Music Day (trois cents concerts), la Fête de la musique devient un nouveau moyen de pousser le pion de la francophonie.

Véronique Mortaigne



Hôpital Necker-Enfants ma-lades, 149, rue de Sèvres, 19-, M° Duroc, 13 heures-19 h 30, Les Polysonies d'Île-de-France Drôle et fêtard : La Môme Néant (chanson française), De-bout sur le Zinc (folk musette), I A la folie Café, parc de la Villette, 19.

Pantin, ou entrée par la porte de la VII-

Kent, Zazie et Claude Barthélémy et ses invités sont accompagnés par Nicolas Mahyeux (contrebasse) et Jean-Luc

19 h 45. Harmonia de l'Afreubo Concert sur les marches de l'Opéra Garnier. La famfare délirante de l'Afreubo interprète Strauss,

> liams, Nino Rota...
> Place de l'Opére, 2,
> M° Opére,
> 20 heures.
> Venez tous chanter Venez tous chanter Pierre Henry Pasquet vous propose de chanter avec lui (distri-

Duke Ellington, John Wil-liams, Nino Rota...

bution de textes et accompagnement à la guitare). L'ambiance est du tonnerre. ace Furstenberg, 6°, Mª Saint-Ge

# Rock: les délices de l'improvisation

BRIMÉES au fond des caves, réprimées sévèrement quand votre voix avec Richard Cross (Anelles montrent dans l'année un laez (VRP, Bevinda) et Sarah Sanpoil de leurs décibels au voisinage, les musiques électrifiées 28, rue Ballu, 9°, Mº Place-de-Cline sortent en ville que le 21 juin.

Camion itinérant jam fusion Avec à son bord Fugucherri, Mos-Quitte à profiter avec elles de cette liberté surveillée, autant kokids, Les Escrocs, Hot Leather se délecter de l'anarchie de Dans tout le quartier de Saint-Gerl'improvisation. On évitera donc les rassemblements de foules des Prés. programmés, les plateaux servis tièdes place de la République, pour pister les camions chargés

Une péniche naviguera autour de l'île de la Cité, avec à son bord Soul Solution, Rafik et les Dupui'z, Taudi Symphoni.

Concert Ricard SA Live Music Tears for Fears et Zucchero. Place de la République, 3°, Mª Ré-publique, 20 h 30.

ILE-DE-FRANCE

La fête au Parc Avec les groupes finalistes des tremplins musicaux et en invités Massilia Sound System et Princess Ērika.

Drancy, espace culturel du Parc, place Aristide-Briand (Seine-Saint-Denis), 19 heures. Groupes beiges Avec Jeff Bodart: anciens Gang-

sters d'Amour, ses chansons sont des lampées d'air frais traversées de clins d'œil à Prévert ; Odieu : melange rap chaotique, avec des échos de Brel et d'Higelin; Sttell-la: fils spirituel de Bobby Lapointe. Le Plan, 1, rue Rory-Gallagher, Ris-Orangis (Essonne), 20 h 30.

# Musiques du monde: carnaval dans les rues

DU MONDE PARTOUT: Paris est bien la ville cosmopolite que certains voudraient qu'elle ne soit plus, formidable carrefour de toutes les cultures. Dans les cafés de la Bastille, dans les Halles, dans le dédale des hôtels particuliers du Marais ou au détour d'un défilé de carnaval brésilien, l'amateur se laissera guider par la flanerie pour découvrir des continents.

Avec des repères devenus habituels : le concert du ministère de la coopération, celui de la maison de l'Amérique latine, un autre, toujours agréable, sur le parvis de l'Institut du monde arabe. Pôle de plus en plus affirmé, la Cité de la musique et le Parc de La Villette fêtent l'Irlande et le gamelan balinais.

V. Mo.

PARIS Film au Saint-Sabastian Une rue animée en continu par des musiciens sans complexes: Phillip Pé-ris (didjeridoo), Le Denecheau Jäse Musette (proto-musette), Tao, Vincent Bucher et Pap (blues maigache), D'Gary (guitariste malgache), accompagné par Irma Ratazanina et F-X. Martial, Guelel Kuumba (griot du Sénégal). Olivier Manoury (bando-

Les groupes amateurs de la Cité de la musiq Percussions erabes, rythmes afro-cubeins, chants catalans, ylddish, bre-tons, fanfare funk. A 17 heures, les élèves de l'atelier du Gamelan de la Cité de la musique se produisent dans la rue. Cité de la Musique, 221, avenue Jean-Jaurès, 19°, M° Porte-de-Pantin, à par-

tir de 16 heures. Voix de femmes d'iriande Dans la cadre du Printemps celta, au kiosque du parc de La Villette: The Joyful Mysteries, Sinead Lohan, Mary Coughlan, Mary Black.
Parc de La Villette, 221, avenue Jeantte, 221, avenue Jean-

Jaurès, 19°, Mº Porte-de-Pantin, 18 heures.
Rai, jeel, saidi, rock marocein
Sur le parvis de l'institut du monde
arabe, le trio Saquiné Ismailova (mu-sique traditionnelle azeri). Paris Africains (Jazz mélangé avec Toups Be-bey), Salamat (ensemble bey), Sələmət (ensemble soudano-égyptien), Cheb Wahid (rai),

Amel Life (rock beur).
Institut du monde arabe, 1, rue des Fossés-Saint-Bernard, 5º, 19 heures. Concert latin

Guadalupe Urbina (Costa Rica), Raul Barboza (Argentine), Latierra sin mal (Paraguay). Maison de l'Amérique latine, 217, bd Saint-Germain, &, M. Rue-du-Bac ou Saint-Germain-des-Prés, 20 heures.

Avec RFI et le ministère de la coopéra-Avec kri et le ministre de l'Ouganda), tion: Geoffrey Oryema (Ouganda), Positive Black Soul (Sénégal), Les Têtes Brulées (Cameroun), Melway (Côte-

Place Vauban, &, Mª Saint-François-Xavier ou trnalides, 21 h 30.

# azz: au rendez-vous des amateurs

EN SE PROMENANT, souvent à quelques rues des circuits les plus fréquentés de la Fête de la musique, on pourra entendre le jazz dans ses versions supposées adaptées à la déambulation: fanfare Dixieland ou Nouvelle-Orléans, petites formations mobiles s'essayant au bop. Si l'idée de la Fête est présente, c'est souvent là qu'on la trouvera, même si d'année en année ce jazz non professionnel est de moins en moins représenté.

Deux événements « institutionnels » à ne pas manquer, même si on aurait préféré voir s'épanouir en piein air l'Italian Instabile Orchestra, formidable réunion de solistes-compositeurs italiens: ils seront enterrés dans la fosse de l'Auditorium des Halles. Archie Shepp et Sunny Murray pour leur part se rencontreront au milieu des sculptures frémissantes d'Alain Kiriii, dans l'espace ouvert du jardin des Tuileries. Certains ciubs participeront aussi à la Fête, donnant l'occasion de pénétrer dans des lieux encore souvent auréolés de mystères.

PARIS et Big Bands Cour du Musée et Cité de la musique, Perc de La Villette, 211, avenue Jean-Jaurès 19°, Mº Porte-de-Pan-

Autour de l'œuvre d'Alain Kirili, îmsaxophoniste, ténor et soprano, et de Sunny Murray, batteur. Musée de l'Orangerie, Jardin des Tuile-ries, 1º , Mº Concorde,18 heures.

La 13º souffle à Montsouris Big band de Jazz composé d'une ving-taine de membres qui interpréteront des standards de Jazz, latin et bossa

Parc Montsouris, 20, rue Gazen, 14°, M° Cité-Universitaire,20 heures. Stave Ports Quintet La formation de l'ancien saxophoniste

de Steve Lacy 5, rue de Abbesses, 18°, Mª Abbesses,20 heures. Italian Instabile Orchestra

Dix-hult solistes compositeurs parmi les plus créatifs de l'Italie moderne. Auditorium des Halles, Forum des Halles, niveau - 2, porte Saint-Eus-tache, 1°, M° Châtelet-les-Helles, 20 h 30.
Aldo Romano

Un des projets d'un des battaurs les plus réputés du Jazz français.

Musée Cognacq-Jay, 2, rue Elaévic, 3°, M° Seint-Paul,15 h 30.

Alain Jean-Merie

Biguine réflexions, style jazz Caraños. Sunset, 60, rue des Lombards, 1\*, Mº Châtelet,22 heures.

Big Band du conservation Hector Berlioz Une grande formation spécialisée dans le répertoire des années swing et Duke

Ellington. Entrée du marché Saint-Martin, rue du Un jeune violoniste qui a ébloui tous

ses auditeurs. Entre Jazz et musique traditionnelle d'Europe centrale. Hôtel d'Albret, 31 rue des Francs-Bourgeois, 4 , Mº Saint-Paul, 20 heures.



mes prite enteries de l'Ira

MAIS GRANDES ÉCOLES

こと とうこと 自動機構造成機

育1季をよ 9-20-

and the second

Bert Britan Bert Bert Bert - Same - Steel · 1000 1 September 1991 and 1994 Same of

Sametralis-Territoria The second secon And the same of the same of The special has been been The second second A to Bridge 一大大 William Control of the Control of The state of the s

The same of the sa THE PERSON NAME OF THE P. The same of the same of 1000 Sec. March And the same of th

Thierry Hidoux, directeur du disque de la Fnac

# « Pour les multinationales, le disque est accessoire. S'il disparaît demain, elles survivront »

La Friac détient 25 % des parts du marché du disque, évalué à 10 milliards de francs. Par ses magasins, transitent 25 millions de disques par an, pour un chiffre d'affaires supérieur à celui du

« La FNAC vient de lancer une

campagne sur le disque. On y voit

notamment une affiche où figure

Boris Vian, écrivain et chanteur.

- C'est un message de base : pour-

quoi appliquerait-on une TVA de

5,5 % à Boris Vian écrivain, et une

TVA à 20,6 % pour Boris Vian chan-

teur? Nous trouvons inadmissible

que le livre et le disque n'aient pas le

même taux de TVA, au prétexte que

le disque ne serait pas un a bien

culturel ». La demande officielle

d'alignement de la TVA a été faite par

le gouvernement français auprès de

la Commission européenne. Mais

cette question dépend de l'harmoni-

sation de la TVA en Europe, en sus-

pens jusqu'en 1997 ou 1998. Nous de-

vons nous mobiliser pour appuyer

- La baisse de la TVA éguivau-

- Encore faudrait-il savoir quel

dra-t-elle à une baisse du prix du

taux de TVA sera appliqué sur le

disque, une fois réalisée l'harmonisa-

tion des TVA européennes : au lieu

des 5,5 % actuels, ce pourrait être

12 % ou 15 %... SI la TVA tombalt à

5,5 %, le prix du disque baisserait

d'environ 12.5 %, à condition que les

distributeurs ne compensent pas la

baisse des marges. Ce que la Fnac ne

fera pas, mais les prix sont libres en

- Une commission mixte pari-

taire (députés et sénateurs) doit

trancher, le 21 juin, la question du

prix minimum du disque. Qu'en

plancher, il faudrait parler de certains

- Plutôt que d'évoquer le prix

Ou'est-ce que cela signifie ?

rences discographiques, fournies par six multi-nationales et près de deux cents producteurs indus 5 francs, par exemple. L'idée est de revoir la notion de prix de revente à perte, en intégrant au prix de gros un coefficient prenant en compte tous les frais généraux. Ce qui évite-

rait que les hypermarchés, qui tiennent 55 % du marché de distribution du disque, et qui utilisent le disque comme produit d'appel, notamment pour les jeunes, ne cassent

gagé, la Fnac a suivi. Reste à savoir qui réduit sa marge : les artistes, les éditeurs, les distributeurs ? Par ailleurs, devant des disques, en général des grands classiques et des fonds de catalogue, qui coûtent un jour 49 francs, le lendemain 100 francs, le consommateur ne comprend plus rien. Si seule compte la conquête des parts de marché, il n'y a effectivement aucun cadeau à faire et il ne

### Les paris de PolyGram

Le groupe PolyGram - une vingtaine de labels, de Deutsche Grammophon à Motown - vient de mettre sur le marché un million et de-mi de disques compacts et de cassettes à prix cassés (49,90 F pour les CD, 29,90 F pour les cassettes). Selon Pascal Nègre, PDG de Poly-Gram Musique, l'opération, dénommée « Musique en folie », « vise à dénoncer la pratique des remises sélectives » permettant à un gros distributeur, tel Auchan ou Leclerc, de bénéficier seul d'un stock d'albums mid-price. « Ici, a)oute-t-il, c'est l'ensemble de la distribution, du petit disquaire aux grandes surfaces, qui est favorisé, permettant à tous de vendre au même prix. Sur un marché mou, en concurrence avec le foot et le soleil, cette opération crée un flux important dans les magasins. » Premier effet : jaurès, de Jacques Brel, a fait sa réapparition au Top Aibum.

- On trouve actuellement des CD à moins de 50 francs dans rous les magasins de disques. De quoi s'agit-il ?

C'est une initiative commerclaie d'un éditeur, PolyGram, leader sur le marché. Officiellement, un coup de gueule vis-à-vis des autres multinationales, soupconnées d'accorder des remises abusives à l'ensemble de la distribution afin de faire du chiffre. L'opération dérégule le marché, mais l'ensemble des distributeurs,

faut rien changer au fond! Je constate que, dans le livre, les éditeurs sont plus attentifs à l'idée cultu-

- C'est, à votre avis, la carence dont souffre le disque ?

 Nous allons vers sa banalisation, par la multiplication des supports, CD-ROM, et bientôt DVD (Digital Video), mais aussi par un marketing abusif. Les « majors » ont investi massivement dans la publicité à la télévision, où l'on ne voit que des produits à rentabilité à court terme, des prix abusivement bas – des CD ven- hypermarchés compris, s'y est en- stars, des compilations. Les groupes

accessoire. S'il est supprimé demain. ils vivront touiours. Pas la Fnac, pas les petits éditeurs, pas les magasins spécialisés. Cela dit, les hypermarchés font leur metier. Mais les « majors » ne prennent plus de risques. - Les petits éditeurs ont souvent

multinationaux, qui investissent

dans le cinéma, le multimédia, les loi-

sirs, les jeux, etc., et les hypermarchés

ont la même logique : le disque est

concentration du marché, dont Thierry Hidoux, directeur du disque de la Fnac, note qu'elle a étè

organisée par les industriels du secteur.

accusé la Friac de les étouffer, mais nussi de réduire le nombre des références proposées en magasin.

Les Fnac, les Mégastores, ou d'autres enseignes de ce genre, donnent leurs chances aux petits éditeurs, aux bons, à ceux qui ne sont pas que de simples distributeurs. Persoone n'a intérêt à être la proje de six majors ». Nous traitons avec 150 à 200 fournisseurs. La Fnac détient 25 % du marché, mais, pour des petits labels, absents des hypermarchés, elle représente parfois 50 % ou même 70 % de leurs parts de diffusion. C'est regrettable, mais c'est une conséquence du marché, vidé des disquaires susceptibles de prendre des risaues.

» Par ailleurs, il n'est pas besoin d'avoir 300 000 références en magasin si les clients n'en demandent que 50 000. Il faut personnaliser les services, assurer par exemple les commandes clients - sur un marché sursaturé en classique, il y a environ 300 nouveautés par mois. Or, nous nous orientons vers un marché de « niches » - la dance, la techno, les musiques du monde, secteurs en plein essor -, et non plus de masse. »

Propos recueillis par

# Une littérature sans visage, rêve des auteurs vidéo

La Maison de la culture Saint-Gervais à Genève propose une exposition sur l'écriture numérique

VERSION 22. Maison de la culture Saint-Gervais. 5, rue du Temple. Genève. Tél. 22-732-20-60. Jusqu'au 23 iuin.

### de notre envoyé spécial

En vrac, on trouve là des installations vidéo, des œuvres photographiques retouchées numériquement, des dizaines de CD-ROM à consulter, un site Internet (alimenté par des productions d'artistes maison). Un vrai fourre-tout? C'est ce qu'on se dit d'abord. Mais peu à peu, en naviguant sur les trois étages de la Maison de la culture Saint-Gervais de Genève, on déniche des échos, des clins d'œll répétés. Surgit alors un thème dominant : l'écriture numérique. Simon Lamunière, responsable des activités vidéo et informatiques de la maison, a scénographié finement sa démonstration. Projetée sur une plinthe au ras du sol, juste à côté du poste de consultation internet, une petite image vidéo (de Ceal Floyer, Angleterre) montre deux mains au se tournent les pouces : comme on se tourne les pouces en attendant que s'inscrivent sur l'écran les pages demandées à Internet 1 A l'ère internet, les pouces ne participent à l'acte d'écrire qu'en tournant dans le vide.

De même, on peut voir un écho entre les « photographies modifiées » d'Anthony Aziz et Sammy Cucher (USA) et certains textes littéraires » produits informatiquement. En greffant numériquement sur des visages de la peau de Véronique Mortaigne genou à la place des yeux, un mor-

ceau de dos à l'endroit du nez ou de la bouche, on obtient des visages horribles, sans organe ni épiderme propres, mais qui ressemblent encore à des visages, grâce au respect des cheveux, des contours.

Quand Michel Butor confie à un programme informatique le soln de trouer aléatoirement des fragments de son texte sur Dom Juan, puis de les aligner dans n'importe quel ordre, il procède à de pareilles mutilations. L'auteur de la modification satisfait ainsi, par des voies nouvelles, son goût des constructions hachées, hasardeuses, répétitives. Et du texte à conquérir par le lecteur. Mais s'agit-il encore de son texte? Est-ce que Butor, là, ne fait pas du « à la Butor » ?

Jean-Pierre Balpe, lui, a mis au point des générateurs d'écriture « à la Tardieu ». « à la Flaubert ». « à la Perec », etc. C'est parfols assez ressemblant. Mais ça ne tient pas la route : ça marche sur quelques phrases, après ça casse, ça lasse. C'est quoi une vie « à la Tardieu » sans Tardieu? Du Canada Dry. Littérature sans auteur, sans visage, littérature de purs procédés : c'est le rêve des auteurs de textes produits par ordinateur. Il y a à Genève de quoi le vérifier cent fois. Textes en mouvement jouant sur la multiplicité des caractères, leurs couleurs différentes, leurs modes d'inscription dans la page (vitesses. mouvements)... S'il y a réussite, elle est visuelle. Mals essavez de lire ca à haute voix! Les textes nés d'un cyberventre sont imprononçables. L'interactivité rend sourd!

Plus fort encore: l'Autrichien Gebhard Sengmüller a créé un logiciel capable de sélectionner, en direct dans le flux télévisuel, tout ce qui est écrit. Pour en faire quoi ? De la littérature, dit-il. Un zappeur automatique ponctionne des images dans les émissions en cours et les envole à un ordinateur. Si ces images comportent des mots écrits (slogans, titres, sous-titres, annonces diverses, panneaux routiers, pages de journaux, etc.), l'ordinateur les identifie, les sépare des images et les met bout à bout. Il en résulte de longues phrases illisibles qui déflient sur un téléviseur, posé solennellement sur un socie. Ceia rappelle les coups de tonnerre créés par agglutinement des mots signifiant tonnerre en diverses langues, jusqu'à concurrence de cent lettres, qui ponctuent le Finne-

gans Wake de Joyce. Version 2.2 offre en consultation, sur de nombreux postes de lecture, un éventail très large d'écrits numériques. Des CD-ROM de la revue lyonnaise Alire aux hypertextes hyperpoétiques de l'Américain Robert Kendall, champion de la « danse des mots ». Après la manifestation, ces œuvres resteront à la disposition du public en permanence. Saint-Gervais, qui possède déjà une des plus belles vidéothèques d'art vidéo en Europe, ouvrira en septembre une ROM-

Frédéric Edelmann

Jean-Paul Fargier

# Un public (inter)actif se presse aux journées « portes ouvertes » de l'Ircam

« CHERCHE DSP pour aller sur PC. » Si l'on n'est pas familier du Jargon informatique, que penser de cette mystérieuse requête formulée par un ardent visiteur des nouveaux espaces de l'Ircam (Le Monde du 14 juin)? Réponse du spécialiste maison : « Vous êtes basé sur quel bus, Next ? • Cette tranche de vie illustre les échanges développés entre le grand centre de recherche musicale. logé à côté du Centre Pompidou et qui vient de gagner deux nouveaux bătiments, et un public chové à l'occasion de journées « portes ouvertes », qui ont lieu jusqu'au

Du celèbre Espace de projection

(saile de concert à l'acoustique modulable située depuis vingt ans au quatrième sous-sol) à l'énigmatique Spatialisateur (nouveau venu perché au quatrième étage des bátiments Jules-Ferry et Bains-Douches), tout est prévu pour rendre accessible un univers de pointe et dévoiler, notamment aux leunes, les dessous de la création musicale et de l'interaction. Viennent donc à l'Ircam des amateurs de lutherie découvrant la flûte à quarts de ton, des passionnés de psycho-acoustique suivant un exposé sur l'analyse des scènes auditives simultanées, des promeneurs restés en arrêt devant la chambre anechoïque (dépourvue d'écho) ou soulevés d'enthousiasme pour Le Tunnel sous l'Atlantique (virtuellement creusé par Maurice Be-

Que seur propose-t-on dès l'entrée ? Des bornes interactives assurant un repérage des activités de suffit de cliquer sur « Studio 5 » pour assister à une séance de répétition associant le compositeur Philippe Manoury à la soprano Dona-D'anecdotique, l'engagement du visiteur devient déterminant au contact des productions multimédias, Ainsi Le Message virtuel (Installation de Catherine Ikam pour la lumière et de Jean-Baptiste Barrière pour le son) offre à chacun la possibilité de moduler par ses propres déplacements l'expression d'un visage (vocalité comprise) en attente sur grand écran. Jacopo Baboni Schilingi, compositeur milanais de vingt-cing ans, va, lui, jusqu'à pratiquer la « composition par modèle interactif » en considérant sa musique comme « une entité capable de se

VALEURS SURES ET IMPOVATION Il semble toutefois que la meilleure entreprise d'interaction entre un compositeur et son public demeure l'écoute de sa musique. Des cinq concerts à l'affiche du 15 juin organisés par l'Ircam, celui qui mobilisa le plus de mélomanes associait valeurs sûres (Boulez, Berio) et innovation (Francesconi). Produit de l'interaction d'un trombone solo et de l'ordinateur, présenté en création mondiale, Animus manifeste jusqu'à l'excès la flamboyance propre à Luca Francesconi et passe assez mai après la magistrale Sequenza V, pour le même instrument,

de Luciano Berio. L'adéquation entre musique vivante et initiation trouva une tout l'ircam et de leur emplacement. Il

RÉSULTATS GRANDES ÉCOLES

Admissibilité: 21 juin

**ESC** 

ESSEC - INT Gestion (Evry)

Admission: 21 juin

**ESIEE** 

autre plénitude avec Dialogue de l'ombre double, de Pierre Boulez. dont l'amorce, vertigineuse comme une première descente dans l'uni-Michel-Dansac. vers de l'Ircam, table sur un haut degré de technicité pour réaliser de manière iudique une sorte d'appât destiné à attirer l'oreille dans des sphères de plus en plus aventu-Programmés sur plusieurs fronts, les jeunes compositeurs français ne

furent pas tous à la fête. Si Philippe Leroux s'illustra avec bonheur dans le registre (trop souvent délaissé) de la fantaisie par le bials de Continuo (ns), Philippe Hurel mesura les risques de la transformation des sons en temps réel. Invitée de dernière minute au banquet de l'Interaction, une panne électronique perturba la diffusion de Leçon de modifier en fonction des mouvements de ceux qui fréquentent l'espace de sa choses, son morceau de bravoure spectrale. Un problème de câblage faillit même empêcher son exécution par l'ensemble nommé...

### Pierre Gerwasomi

\* Pour la Fête de la musique, un concert musique et danse aura lieu le vendredi 21 juin à 20 heures au Centre Georges-Pompidou avec l'Ensemble letus, sous la direction de Georges-Elie Octors et avec la technique Ircam. Au programme, la Sonate pour violon, de Béla Bartok avec la projection de Rosa, un film de Peter Greenaway réalisé en 1992. à partir d'une chorégraphie d'Anne Teresa de Keersmaeker. Autres œuvres : Stockhausen, Zimmermann, Kaija Saariaho et Thierry De Mey. Tél.: 44-78-48-16. Entrée libre.

DETAILLANT CROSSISTE VEND AUX PARTICULIERS TOUTES LES MARQUES AUX MEILLEURS PRIX SOMMIERS & MATELAS EPEDA, TRECA, DUNLOPILLO etc.. *GARANTIE 5 et 10 ANS* ANAPES, SALONS, CLIC-CLAC BUROV, STEINER, COULON etc...

### L'implantation d'un McDonald's met en péril un « village » parisien s'interroger sur la législation concer-ELY A dans Paris des quartiers pro-

tégés par une sorte de grâce, où l'histoire a pu préserver un équilibre entre l'animation ordinaire d'une capitale et une forme de nonchalance villageoise. Ainsi, entre le Luxembourg et le boulevard Raspall s'est organisée une vie tranquille dont les privilèges sont mesurables à l'abondance de commerces, sinon de luxe au moins d'aisance, et qui se trouverait aujourd'hui mise en péril par l'ouverture d'un McDonald's. Celui-ci trouversit place dans son centre névralgique, le carrefour Vavin-Bréa

Cette charmante place est née de la

rencontre de deux rues pré-haussmanniennes, à l'origine bordées de maisonnettes qui laissèrent peu à peu la place à des immeubles de plus haute taille. Jusqu'en 1912 où l'Illustre architecte Sauvage construisit, au 26 de la rue Vavin, un immeuble à terrasse recouvert de céramique, un des musts de la construction parisienne. L'irruption de ce bâtiment moderne et précurseur se fit sans heurt pour l'atmosphère de ce « village ». Au sud de la place, on voit encore un petit édifice Directoire sans intérêt architectural majeur mais sur lequel aura reposé tout ce qui fait l'unité et la continuité du « village ». La maison était naguère occupée par une boutique de peinture et spécialisée dans des pigments introuvables. Tous les peintres du quartier ont été conduits à faire leurs emplettes chez Letèvre-Fouanest. Matisse n'a pas été le

moindre de ses clients. Le marchand de couleurs baissant définitivement son rideau, le carrefour se réveille avec une drôle de gueule de bois. Le bâtiment aurait été vendu à un « opérateur » qui luimême a soumis des plans à l'architecte des Bâtiments de France (ABF) dans le but d'ouvrir un restaurant. Aucun élément du bâtiment n'étant protégé, tout aurait été pour le mieux, si le nom de l'acheteur potentiel - la chaîne McDonald's, redoutée pour sa capacité et son habileté à investir des lieux sensibles en se pliant de bonne grâce aux directives des gardiens du patrimoine – n'avait cir-

L'association de sauvegarde du carrefour Vavin-Bréa a appelé à une manifestation sur place, jeudi 20 juin à 18 h 30. Mais elle est légalement dépourvue d'arguments. Reste donc à nant les zones sensibles. Si certains secteurs sont sauvegardés, comme la Nouvelle Athènes dans le 9º arrondissement de Paris, l'arsenal de protection actuel reste très insuffisant pour défendre ce qui est le plus fragile dans la notion de patrimoine, à savoir, son esprit, sa cohérence, sa permanence, au-delà des événements architectu-

raux. C'est ainsi que la Coupole, brasserie toute proche de Vavin-Bréa s'est trouvée incluse dans un pitoyable pâté d'architecture commerciale. C'est ainsi qu'ont disparu de nombreux immeubles du boulevard du Montparnasse, remplacés par des constructions hideuses.

Sans alourdir à l'excès le dispositif de défense du patrimoine, peut-on imaginer une législation qui imposeraft un minimum d'équilibre en exigeant d'activités telles la restauration rapide, d'ouvrir simultanément un magasin similaire dans les banlieues déshéritées ? En laissant les seules lois du marché et de la spéculation décider de l'évolution des villes, on contribue id à désertifier des zones entières et là à jeter aux orties des décennies de vie paisible.

# LE TRAVAIL À CONTRE-EMPLOI

Notre rapport au travail joue-t-il contre l'emploi? Il faudrait certes travailler moins, mais surtout

G Chavanes, J. Dubois, F.-X. Dumortier, D. Gallie, X. Greffe, M. Maruani, J. Maurice, D. Piveteau. G. Prager. D. Taddei, P. Vanlerenbergbe.

Le N° (128 p.) : 65 F - Etr. : 70 F - En vente dans les grandes libraines PROJET • 14, rue d'Assas - 75006 PARIS • 2 (1) 44 49 48 48



# Le Musée des beaux-arts de Rouen célèbre ses impressionnistes et Marcel Duchamp

Des œuvres de Monet, Seurat, Van Gogh et Caillebotte sont également exposées

Le Musée des beaux-arts de Rouen consacre jus-qu'au 1º juillet une exposition à sept impres-champ, enfant de la région, bénéficie quant à lui qu'au 1º juillet une exposition à sept impres-sionnistes de l'école de Rouen, parmi lesquels

d'une retrospective. Pour l'occasion, le Musée

Seurat et Van Gogh, ainsi que le rarissime Boulevard Haussmann, effet de neige de Caillebotte.

L'ECOLE DE ROUEN, DE L'IMarts, square Verdrel, Rouen. Tél.: 35-52-00-62. Jusqu'au

Parce que plusieurs jeunes gens nés en Normandie pratiquaient vers 1890 un paysagisme proche de l'impressionnisme, parce qu'ils s'en allaient sur le motif au bord de la Seine ou dans la campagne, l'usage s'est établi de considérer qu'il existait alors une école de Rouen. Le mot école n'est pas iuste, puisqu'il n'y eut ni maîtres, ni travauz en commun, mais un engouement partagé par une demi-douzaine de peintres qui ne songeaient pas à s'organiser en mouvement. Simplement, ils peignaient leur région, y exposaient leurs toiles et y trouvaient parfois des collectionneurs.

A cet événement dont il convient de ne pas exagérer l'ampleur, le Musée des beaux-arts de Rouen consacre une exposition avec une

Ce n'est ni un manifeste ni une apothéose, mais une leçon d'histoire. Elle rassemble sept artistes rouennais, introduit des comparaisons, et s'achève sur une salle Marcel Duchamp, qui naquit en Seine-Maritime, à Blainville. Les sept se nomment Angrand, Delattre, Dumont, Frechon, Lebourg, Lemaître

et Pinchon. Parmi eux, Il y a un peintre - Angrand - et six hommes qui ont fait des tableaux parce qu'ils en avaient le goût. La discrimination peut paraître rude, mais elle est évidente. Angrand s'inquiète, ose, innove, change, provoque, déplaît, convainc. Les autres cultivent des talents charmants mais un peu courts. L'horizontale de la berge ou de la plaine découpe par moitié leurs tolles. L'eau et l'herbe sont en bas, le ciel en haut. Quelquefois, une meule, un clocher, un phare ou un peuplier rompent cette ordonnance tranquille. L'eau miroite des reflets de plus en plus brillants à mesure que Monet et Sisley devienneut célèbres. Les mêmes répandent à leur insu l'emploi de la brume. Il serait trop facile de dénoncer influences et emprunts. Dans les années 1900, Corot et Pissarro font encore des disciples en

NEHTTIE À L'ÉMERGIE

Par chance donc, il y a Angrand, impressionniste vers 1885, néo-impressionniste un peu plus tard, ami de Van Gogh et de Seurat, peintre à l'énergie. Une douzaine de toiles et de dessins suffisent à la démonstration : à ce novateur, l'histoire de l'art moderne doit consentir une meilleure place. L'auteur de La Ligne de l'ouest, une vue des fortifs en 1886 d'un modernisme agressif à la Huysmans, et de L'Accident, scène de rue nocturne admirablement construite selon les irisations que verse un bec de gaz, celui-là supporterait sans peine d'être comparé à Signac. Pour donner une colonne verté-

brale à cette exposition, il a fallu introduire ceux que les Rouennais imitaient prudemment: Monet, Seurat ou Van Gogh. Ils sont représentés par des œuvres considérables, prêtées par le Musée d'Or-

um, effet de neige de 1880 ou 1881, retrouvé récemment dans les réserves du musée de Flers, où il passait pour un anonyme.

Reste Duchamp. Peintre jusqu'en 1914, il a pratiqué à ses débuts le paysagisme de bocage et le portrait de famille. Avec l'adresse d'un excellent élève, il a pastiché les impressionnistes, puis les nabis, puis Cézanne, puis Matisse et peut-être même Vlaminck. Son portrait de son père est d'un virtuose. Il faut que ce soit bien peint - et c'est bien peint - dans une matière duveteuse et des couleurs tendres, avec des gestes mesurés et précis. Du moins en est-il ainsi jusqu'en 1911, où tout se gâte. Baptême est une perodie de symbolisme, les Deux nus, deux blocs de chair blême. Viennent ensuite le pseudo-cubisme, le faux futurisme, la traversée des apparences et le premier ready-made, la Roue de bicyclette, sur quoi se clôt l'exposition, loin, très loin de l'école de

# Après les Allumées, Nantes s'ouvre aux Trafics

La nouvelle aventure de Jean Blaise, entre design, danse et théâtre, au Lieu Unique, les anciennes usines LU

TRAFICS. Lieu Unique, avenue Carnot, Nantes (Loire-Atlantique), de 18 h 30 à 3 heures jusqu'an 22 juin. Entrée 20 F. Quarts Theure: 20 F (reservation obligatoire sur place). Rens.: 40-69-50-50 et 51-82-15-2L

NANTES

de notre envoyé spécial Après l'extinction prématurée des dernières Allumées par Fidel Castro (Le Monde du 11 octobre 1995), Jean Blaise, directeur du CRDC (Centre de recherche pour le développement culturel), a relancé Nantes et sa région dans une nouvelle aventure: Trafics. A la différence des Allumées, Trafics se déroule en un seul lieu, l'ancienne usine LU, devenue Lieu Unique. Jean Blaise n'a cependant rien ro-gné sur la multiplicité des ouvertures d'une manifestation - qui est aussi un manifeste - bien ancrée dans la provocation dont il use en professionnel. Celle que proclame l'une des citations écrites au pochoir sur les murs: «Les consommateurs de culture me font parfois penser aux spectateurs d'un ac-

Ni messe ni kermesse, Trafics est censé ouvrir un marché qui ferait circuler les visiteurs entre les arts décoratifs et les arts de la scène. Le rez-de-chaussée est constitué d'un vaste déambulatoire, où l'architecture industrielle fait merveille en halle reconquise. Les tréteaux tenus par de jeunes créateurs convergent jusqu'an piano central où un frac vient sonner l'heure chez Debussy, Satie ou Fauré. Biioux, accessoires et vêtements, présentés sur les étals, oscillent entre produits artismaux et prototypes pré-industrieis. L'ensemble tient plus du salon que du marché. D'ailleurs il y a aussi des salons (de maquillage, de tarot, de thé, de lecture et le désormais inévitable cybersalon).

### QUARTS D'HISHRE POURI 20 F

La dégustation de grands crus (Château Yquem, Petrus, Romanée-Conti) au prix de 50 F le centilitre peut susciter des réflexions aussi stimulantes. Chaque quart d'heure passé en compagnie de l'œnologue-pédagogue de service apparaît comme une introduction à la consommation du théâtre. D'autant que la leçon de dégustation constitue pour les chalands un spectacie en soi, qui semble, quels que soient les convives, mis en scène avec la même rigueur, afin

d'imposer l'idée de spectacle court. Car il ne faudrait pas oublier que l'essentiel de Trafics se joue sur d'autres scènes et sur l'idée d'une durée identique, celle de quarts d'heure (joués, dansés, chantés pour 20 F), que Jean Blaise avait déjà largement développée lors du Festival de Saint-Herbiain. Pas plus que le livre à 10 F ne propose for-

d'heure n'est un sous-spectacle. Chaque œuvre est une création à part entière, écrite et mise en scène pour la circonstance et le lieu. Son intensité se renforce par l'engagement des interprètes, qui en sortent, disent-ils, aussi épuisés que d'une longue pièce. Le petit nombre de spectateurs acceptés, une trentaine à chaque fois, l'absence de salut final, renforcent l'idée d'un moment fort, unique, d'une intrusion tolérée.

La quinzaine de spectacles paraît

### « Lieu de vie, lieu d'art »

« Avec Trafics j'ai mélangé les arts nobles: théâtre, danse, musique et art de vivre, design et mode, estime Jean Blaise. Ils ne se rencontrent pas dans le réseau culturel. Le secteur public a beaucoup à apprendre du secteur privé, qui est contraint d'inventer des systèmes paralièles, des marchés. Son économie nous apporte énergie et vitalité. Trafics doit être le laboratoire de ce croisement. Le problème est de sortir da conformisme des structures. C'est pourquoi nous testons notre friche industrielle, Lieu unique (l'ancienne usine LU). Nous voulons en faire d'abord un lieu de vie, ensuite un lieu d'art. Un lieu où il y aurait, pourquoi pas, une garderie, une épicerie de auit. un restaurant. Nous alions donc poursulvre les Trafics jusqu'en 1999, et, simultanément, entreprendre des Fins de siècle. plus proches de ce qu'étaient les Allumées. Les invitées seront johannesburg en 1997, Tokyo en 1998 et New York pour entrer situati l'em 2000, »

difficile à épuiser en une soirée. Christiane Cohendy, sous la direction de Robert Cantarella, nous fait la confidence chantée de son théâtre personnel; Jean-François Duroure danse la désespérance de la solitude et celle de la collectivité; Olivier Py exhorte à la vertu poétique; Eric Vigner, en affamé d'histoire, grignote celle des biscuits LU. Le Purgatoire (qui double le quart d'heure, soit 30 F l'entrée), de Serge Noyelle, plus spectaculaire, jone de la déambulation comme d'un montage, joué en boucle. Les instruments sont généralement modestes : du sable et du sel, du papier et des bougies, de la sueur et des mots. Rien dans tout cela qui raccorde particulièrement aux trafics de l'espace marchand. Significativement, Jean Blaise aura place le marché au niveau de la rue, dans la pleine lumière du solstice, et le théâtre dans la pénombre des souterrains et des greniers. Le jour et la nuit.

Jean-Louis Perrier



Le nouvel album de Blake & Mortimer en avant première tout l'été dans Télérama.

Prenez votre culture en main.

DROUOT RICHELIEU 9, RUE DROUOT, 75009 PARIS Tel. 48-00-20-20 - Télex : DROUOT 642 260 Informations táiliphoniques au : 48-00-20-17
Ou sur minitel, 36-17 Drouot
Compagnie des commissaires-prissurs de Paris
uf indications particulières, les expositions auront lieu
e des vertes, de 11 à 18 h. "Exposition le matin de la vente.
Neur O.S.P., 64, rue La Boétie, 75008 PARIS, 40-75-45-45. Edungraphie d'Afrique noire. Me de RICQLES, Expert : M. Mangin. Desains et tableaux anciens. Céramiques. Objets d'art et de bel amublement. Mes LOUDMER, MERCREDI 26 JUIN Tab. bib, meub. Mies BOSCHER, STUDER, FROMENTIN. VENDREDI 28 JUIN Tableaux et scriptures des XIXc et XXe. Me PICARD. Expert: Thierry Picard Tableaux anciens, Bei amenblement. Me de RICQLES et Mes PESCHETEAU-BADIN, GODEAU, LEROY. Tableaux, bibelots, meubles anciens et style.

Mes AUDAP, SOLANET, SCP GODEAU-VELLIET. AUDAP, SOLANET, SCP GODEAU-VELLIET, 32, rue Drouot (75009) 47.70.67.68

BOSCHER, STUDER, FROMENTIN, 3, rae d'Ambaise (75002) 42.60.87.87 LOUDMER, 7, rue Rossini (75009) 44,79,50,50 PESCHETEAU-RADIN, GODEAU, LEROY, 16, nue Grange Baselière (75009)

PECARD, 5, rue Dronot (75009) 47.70.77.22

MEMA

SECTION AND

3500

# près les Allumées ites s'ouvre aux Ini-

The second secon Les Volume de la laction de laction de la laction de laction de la laction de la laction de laction de la laction de la laction de laction de laction de laction de laction de la laction de laction de

Charles of the Steel

**医生物性** 计管理转换 大门设立 THE R. LEWIS CO. LEWIS CO. P. L Manager to the state of the s Marie Marie

PARTY THE PARTY OF Experience of the second MA SHILLINGS 22 MANY TON Contract the specification The state of the s A STATE OF THE STA Mary Miles Mary Comment

- Martes

Mary Mary State of the second A STATE STATE OF THE STATE OF T A LONG THE PARTY OF THE PARTY O The state of the state of THE PERSON IN CO. Marine Committee of the Market Mark Hill A. S. . . Branch of the State of the state of A Dame of **編成 第4 内(主)** 中 Market in the Company of the same of the sam

Marine Pagadapara garanta Section of Street and the same of th A STATE OF THE STA Control of William Co. Carrier Carrier The second ALL STREET ALP BY WHAT THE 

The state of the same A ... The second like the الدينيات المانية

100 mm - 1 Marie Street 145 3 S See the Property of the A STATE OF THE PARTY OF THE MANAGES IN STREET Marie Transport AND PROPERTY OF THE PARTY. SALE COME OF SE The second second Ber a Capper - Carter The Parket of The Control

EAST L.

543 A . 1

avec Demi Moore, Alec Baldwin, Joseph Gordon-Levitt, Anne Heche, James Gondolfini, Lindsay Crouse

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1"; 14-Juillet Odéon, dolby, 6' (43-25-59-83); UGC Rotonde, dolby, 6'; Gaumont Marignan, dolby, 8 (reservation: 40-30-20-10); George-V, dolby, 8 ; UGC Gobelins, dolby, 13 ;



AU FIL DES ANNÉES - nous en compte aussi: nombre d'exposommes à la quatorzième -, le sants affirment faire là une part Marché de la poésie, installé à importante de leur chiffre d'afl'ombre des deux grandes tours faires. Au programme de cette année, une soitée « Poésie mudissymétriques de l'église Saintsiques » le 21 juin, une autre le très parisien. L'addition des petits lendemain sur les « résistances », éditeurs, des minuscules artisans, et aussi un « cybercafé » poétique, des poètes et de leurs lecteurs des ateliers d'écriture, et une rencontre avec des bibliothécaires sur de fête sérieuse, non composé, le thème des « lieux de la poésie », en partenariat avec la Maison de la contres, des croisements, dia-

\* Place Saint-Sulpice, Paris 6. et intolérants... Un marché en Organisé par l'Association Circé, 3, rue Lhomond, Paris 5. Du 20 au 23 juin. Tél. 44-32-05-94, 45-48trouve un sens plus noble qu'à l'ordinaire - mais l'ordinaire 95-99 et 45-48-96-71.

### **UNE SOIRÉE À PARIS**

Marc Ducret Quintet Encore une formation du guitariste Marc Ducret qui, depuis plus de dix ans, ne s'interdit aucune formule ou aventure. Du coup, il entraîne à sa suite quelques solistes très sûrs comme, dans le cas present, Thierry Madiot (trombone), Hélène Labanière (contrebasse), Steve Argüelles (batterie) et

Le Marché

Editeurs, artistes, lecteurs

Sulpice, est devenu un événement

donne à ces quatre formées un air

non prémédité, avec des ren-

logues ou invectives - car les

poètes sont parfois gens violents

somme où le mot commerce re-

The section of

1 2 15 au

124

· · · · ·

1 11 7

\* "" T.K.

The real

a third many

Commence ;

206 14

1000

41 gt 5

1 45 %

4.12

p.d.

100

THE THE PERSON

and a

10 m 2 2 2 3

1000

40.17

the transfer of

0...

Company of the State of

la quatorzième année

place Saint-Sulpice

\* de la poésie

sont réunis pour

Ali Delfau (claviers). Montreuil (93). Instants chavirés, 7, rue Richard-Lenoir. 20 h 30, le 20. Tél.: 42-87-25-91. De 35 F à 80 F.

Le planiste Claude Sommier reprend son voyage en terres caraibes et de jazz avec sa formation Dioa qui s'était faite rare après deux beaux enregistrements. La paire percussive François Laizeau et Xavier Dessandre est l'une des grandes forces de ce quintette complété par le joueur de steel drums Amise Hadeed. New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, Paris 10. Mª Châteaud'Eau. 20 h 30, le 20, Tel.: 45-23-51-

41. De 110 F à 130 F. Orchestre national de France Leonard Slatkin est l'un des meil-On regrette que le National n'ait

pas eu le courage de monter, par exemple, les œuvres de Copland que Slatitin vient d'enregistrer avec son orchestre (RCA), ce qui aurait évité ce programme un peu tristounet...

Smetana: Blanik. Husa: Musique pour Prague. Dvorak: Symphonie re 9 « Nouveau Monde ». Théâtre des Champs-Elysées, 15, avenue Montaigne, Paris &. M. Alma-Marceau. 20 heures, le 20. Tél.: 49-52-50-50. De 50 F à 190 F. Orchestre philharmonique de

Radio-France Le service public fait son travail : pendant que le National joue Karel Husa, le Philharmonique n'est pas en reste, avec un programme qui n'a rien de facile. Hans Werner Henze osera-t-il une Nauvième symphonie? Pour l'heure, le « Philhar » joue la Huitième en création... Takemitsu: Requiem pour cordes. Schoenberg: Concerto pour piano et orchestre. Henze: Symphonie nº 8, création. Pierre-Laurent Aimard (piano), Marek Janowski (direction).

Maison de Radio-France, 116, avenue du Président-Kennedy, Paris 16. B Proces 20 hours to 20, Tel. - 42-30-15-16. 100 F.

### ART

EXPOSITIONS PARIS

Arménie, entre Orient et Occident Bibliothèque nationale, galeries Man sart et Mazarine, 58, rue de Richelieu, Paris 2. Mº Bourse, Palais-Royal, Tél. : 07-03-81-10. De 9 h 30 á 18 h 30. Ferm lundi. Jusqu'au 20 octobre 1996. 35 F.

Camargo Galerie Denise René, 196, boulevard Saint-Germain, Paris 7. MP Rue-du-Bac, Tel.: 42-22-77-57. De 10 heures à 13 heures et de 14 heures à 19 heures ; samedi à partir de 11 heures. Fermé di manche et lundi. Jusqu'au 24 juin

Maison de l'Amérique latine, 217, boulevard Saint-Germain, Paris 7-. Mª Rue-du-Bac, Solferino. Tél. : 49-54-75-00. De 11 heures à 19 heures. Fermé samedi et dimanche, Jusqu'au 31 juillet 1996, thony Caro

Galerie Lelong, 13, rue de Téhéran, Pa-ris B. Mª Miromesnil. Tél.: 45-63-13-19. De 10 h 30 à 18 heures ; samedi de 14 heures à 18 h 30. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 20 juillet 1996. lannah Collins

Hannan Couns Galerie Laage-Salomon, 57, rue du Temple, Paris P. MP Hôtel-de-Ville, Tél.: 42-78-11-71. De 14 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 20 juillet 1996. Patrick Corillon : trois sortilèges

Musée Zadkine, atelier, 100 bis, rue d'Assas, Paris & Mª RER Port-Royal, Notre-Dame-des-Champs, Tél.: 43-26-91-90. De 10 heures à 17 h 30. Fermé lundi. Jusqu'au 29 septembre 1996. Corot dans les collections privées

rie Schmit, 396, rue Sai Paris 1\*. M\* Concorde. Tél.: 42-60-36-36. De 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30. Fermé dimanche. Jusqu'au 9 juillet 1996. Marinette Cueco, Marie-Jesus Diaz

Galerie Véronique Smagghe, 24, rue Charlot, Paris 3°. Mº Filles du Calvaire. Tél.: 42-72-83-40. De 14 heures à 18 heures. Fermé dimanche; lundi et mardi. Jusqu'au 13 juillet 1996.

Bibliothèque Louis-Aragon, 14, rue Waldeck-Rousseau, 94 Choisy-le-Roi. Tél.: 48-53-11-77. Mardi, jeudi, vendredi de 13 h 30 à 18 h 30; mercredi de 9 heures à 18 h 30; samedi de 10 heures à 17 heures. Jusqu'au 13 juil-Le Demier Continent ou la Waldau,

asile de l'art Centre culturel suisse, 38, rue des Frencs-Bourgeois, Paris 3. Mª Saint-Paul, Rambuteau. Tél.: 42-71-38-38. De 14 heures à 19 heures. Fermé lundi et mardi. Jusqu'au 30 juin 1996. De soles et d'or : broderies du Magh-

Institut du monde arabe, 1, rue des Fossés-Saint-Bernard, Paris 5°. Mº Jus-sieu, Cardinai-Lemoine, Sully-Morland. Tél.: 40-51-38-38. De 10 heures à 18 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 29 septembre 1996.

ins de Bourdelle Musée Rodin, hôtel Biron, 77, rue de Varenne, Paris 7. Mº Varenne, RER Invalides. Tél.: 44-18-61-10. De 9 h 30 à let 1996, 28 F.

Dessins d'Henri Fantin-Latour (1836-

Musée d'Orsay, salle 8, entrée quai Anatole-France, place Henry-de-Mon-therland, Paris 7: Mª Solferino. Tél.: 40-49-48-14. De 9 heures à 18 heures; noctume jeudi jusqu'à 21 h 45. Fermé lundi. Jusqu'au 1º septembre 1996.

Albrecht Dürer Musée du Petit-Palais, avenue Wins-ton-Churchill, Paris 8°. Mª Champs-Elysées-Clemenceau. Tél.: 42-65-12-73. De 10 heures à 17 h 40. Fermé lundi. Jusqu'au 21 juillet 1996. 40 f. Barry Flanagan

Galerie Durand-Dessert, 28, rue de Lappe, Paris 11º. Mº Bastille. Tél.: 48-06-92-23. De 11 heures à 13 heures et de 14 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 27 juillet

La Forme libre, années 50 Centre Georges-Pompidou, galerie du musée, 4º étage, place Georges-Pom-pidou, Paris 4º. Mº Rambuteau. Tél.: 44-78-12-33. De 12 heures à 22 heures ; samedi, dimanche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi. Jusqu'eu 26 août 1996. 35 f. L'Imaginaire irlandais

Ecole nationale supérieure des beauxarts, 13, quai Malaquais, Paris 6°. Mª Saint-Germain-des-Prés. Tél.: 47-03-50-00. De 13 heures à 19 heures. Fermé lundi, Jusqu'au 21 juillet 1996.

L'informe : mode d'emploi Centre Georges-Pompidou, galerie sud, mezzanine, place Georges-Pom-pidou, Paris & M. Rambuteau. Tél.: 44-78-12-33. De 12 heures à 22 heures ; samedi, dimanche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi. Juşgu'au 26 août 1996, 27 F. Alain Kirili

Galerie Daniel Templon, 30, rue Beaubourg, Paris 3-. Mª Rambuteau. Tél.: 42-72-14-10. De 10 heures à 19 heures. 1996.

Galerie de Paris, 6, rue du Pont-de-Lo-di, Paris B. Mº Odéon. Tél. : 43-25-42-63. De 14 h 30 à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 13 juillet

in-Jacques Label

Musée Dapper, 50, avenue Victor-Hugo, Paris 16. Mª Victor-Hugo, Tél. : 45-00-01-50. De 11 heures à 19 heures. Jusqu'au 30 septembre 1996, 20 F.

Fondation Mona Bismarck, 34, avenue de New-York, Paris 18. Mº Trocadéro, Alma-Marceau, Tél.: 47-23-38-88, De 10 h 30 à 18 h 30. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 7 septembre 1996.

Charles Maussion Galerie Bernard Bouche, 123, rue Vieille-du-Temple, Paris 3º. Mº Fillesdu-Calvaire. Tél.: 42-72-60-03. De 14 heures à 19 heures; samedi de 10 hourses à 12 hourses et de 14 houres à 19 heures. Fermé dimanche et lundi.

Jusqu'su 13 juillet 1996. Menzel (1815-1905) Musée d'Orsay, rez-de-chaussée, en-trée quai Anatole-France, Paris 7-Mr Solferino, RER ligne C. Tél.: 40-49-48-14. De 9 heures à 18 heures; noc-

di. Jusqu'au 28 juillet 1996. 36 F.

Espace Electra, 6, rue Récamier, Paris

7º. Mº Sèvres-Babylone. Tél.: 42-84-23-60. De 11 h 30 à 18 h 30. Fermé lundi. Jusqu'au 21 juillet 1996. 20 F. Musée du Luxembourg, 19, rue de Vaugirard. Paris 6. Mº Luxembourg. Tél.: 42-34-25-95. De 13 heures à 19 heures; nocturne jeudi jusqu'à 21 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 31 iuillet 1996, 20 F.

Francis Picabla Centre Georges-Pompidou, galerie d'art graphique, 4º étage, place Georges-Pompidou, Paris 4. Mª Ram-buteau. Tél.: 44-78-12-33. De 12 heures à 22 heures : samedi, dimanche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 1" juillet 1996. 35 F. Pisanello (1935-1455)

Ausée du Louvre, hail Napoléon trée par la pyramide, Paris 1º. Mº Palais-Royal, Louvre. Tél.: 40-20-51-51. De 10 heures à 22 heures. Fermé mandi. Jusqu'au 5 août 1996. 30 F.

Marc Riboud Centre national de la photographie. Hôtel Salomon-de-Rothschild, 11, rue Berryer, Parls 8. MP Etoile, George-V, Ternes, Tel.: 53-76-12-32. De 12 heures à 19 heures. Fermé mardi, Jusqu'au

29 juillet 1996.

Galerie Agathe Gaillard, 3, rue du Pont-Louis-Philippe, Paris 4. Mª Hó-tel-de-Ville. Tél.: 42-77-38-24. De 13 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 13 juillet

Willy Ronis Ecomusée, ferme de Cottinville, 41, rue Maurice-Ténine, 94 Fresnes. Tél.: 49-84-57-37. De 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures; mardi et dimanche de 14 heures à 18 heures. Fermé lundi. Jusqu'au

10 septembre 1996, Entrée libre. Musée de la Résistance nationale, parc Vercors, 88, avenue Marx-Dor-moy, 94 Champigny-sur-Marne. Tel.: 48-81-00-80. De 9 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 17 h 30 : le 1º weekend de chaque mois, de 14 heures à 18 heures; les autres week-ends, uniquement pour les groupes sur réserva-tion. Jusqu'au 10 septembre 1996. En-

Mimmo Rotella Galerie Dionne, 19 bis, rue des Saints-Pères, Paris 6<sup>a</sup>. Mª Sèvres-Babylone. Tel.: 49-26-03-06. De 10 h 30 à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 1º septembre 1996.

trée libre.

Ary Scheffer (1795-1858), peintre du Musée de la vie romantique - maison Renan-Scheffer, 16, rue Chaptal, Paris 9°. M° Saint-Georges, Pigalle. Tél. : 48-74-95-38. De 10 heures à 17 h 40. Fer-

mé lundi. Jusqu'au 28 juillet 1996. Soan Shanahan, Pierre Tual Galerie B. Jordan-M. Devarrieux, 5, rue Chapon, Paris 3". Mª Arts-et-Mé-tiers. Tél.: 42-77-19-61. De 14 h 30 à 19 heures. Fermé dimanche et lundi.

Jusqu'au 29 juin 1996. Six livres illustrés par Pablo Picasso Galerie La Fenêtre, 3, quai de la Tour-nelle, Paris 5°. M° Maubert-Mutualité. 19 heures, fermé dimanche et jundi.

squ'au 29 juin 1996.

Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 11, avenue du Président-Wilson, Paris 16°. M° Alma-Marceau, léna. Tél.: 40-70-11-10. De 10 heures à 17 h 30 ; samedi et dimanche de 10 heures à 18 h 45. Fermé lundi et fêtes, Jusqu'au 25 juin 1996. 40 F.

Keiichi Tahara Galerie Baudoin Lebon, 38, rue Sainte-Croix-de-la-Bretonnerie, Paris 4. Mr Hötel-de-Ville, Tél.: 42-72-09-10. De 14 h 30 à 19 heures ; samedi de 11 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 13 juillet 1996.

Richard Tuttle Galerie Yvon Lambert, 108, rue Vieilledu-Temple, Paris 3\*. Mº Hôtel-de-Ville ou Rambuteau. Tél.: 42-71-09-33. De 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 19 heures. Fermé dimanche et lundi.

Jusqu'au 13 juillet 1996. Un siècle de sculpture anglaise Galerie nationale du Jeu de paume place de la Concorde, Paris 1ª M° Concorde. Tél.: 42-60-69-69. De 12 heures à 19 heures; samedi, dimanche de 10 heures à 19 heures; mardi jusqu'à 21 h 30. Fermé lundi. Jusqu'au 15 septembre 1996. 35 F.

Henry Valensi Galerie Patrice Trigano, 4 bis, rue des Beaux-Arts, Paris 6. Mr Saint-Germain-des-Prés, Tél.: 46-34-15-01. De 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 16 h 30. Fermè dimanche et lundi. Jus-qu'au 13 juillet 1996.

Galerie Karsten Greve. 5, rue Debelleyme, Paris 3º. Mª Saint-Sébastien-Froissart. Tél.: 42-77-19-37. De 10 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 31 juillet

EXPOSITIONS ILE-DE-FRANCE

Art grandeur nature : Alice Maher, Hélène Mugot, Erik Samakh Parc départemental de La Courneuve, avenue Waldeck-Rochet, 93 La Cour-

neuve. Tél.: 43-93-75-33. Tous les jours du lever au coucher du soleil. Jusqu'au 31 août 1996. Art grandeur nature : Joël Ducorroy

Miguel Egana, Kelichi Tahara Musée de l'histoire vivante et parc Montreau, 31, boulevard Théophil Queur, 93 Montreuil. Tel.: 48-70-61-62. De 14 heures à 17 heures ; samed de 14 heures à 18 heures; dimanche de 10 heures à 18 heures. Fermé lund et mardi. Jusqu'au 31 août 1996. Breton, Masson, Tzara dans le fonds

Musée d'art et d'histoire, 22 bis, rue Gabriel-Péri, 93 Saint-Denis. Tél.: 42-43-05-10. De 10 heures à 17 h 30; dimanche de 14 heures à 18 h 30, Fermé mardi. Jusqu'au 9 septembre 1996.

Musée Condé, institut de france, 60 Chantilly, Tèl.: 44-57-08-00. De 10 heures à 18 heures, Ferme mardi. Jusqu'au 26 août 1996, 39 F. nières Visions

Clouet

Cathédrale de la Résurrection, place Monseigneur-Romero, 91 Evry. De 12 h 15 à 17 heures. Fermé dimanche.

# CINÉMA

NOUVEAUX FILMS

CITY HALL Film américain de Harold Becker, avec Ai Pacino, John Cusack, Brid-get Fonda, Danny Aiello, Martin Landau, David Paymer (1 h 43). VO : UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1°; UGC Danton, dolby, 6°; UGC Champs-Elysées, dolby, 8°; Bienvenue-Montparnasse, dolby, 15" (39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10);

Pathe Wepler, dolby, 18<sup>st</sup> (reserva-tion: 40-30-20-10). VF: Rex (le Grand Rex), dolby, 2<sup>st</sup> (39-17-10-00); UGC Montparnasse, 6°; Paramount Opéra, dolby, 9° (47-42-55-31; réservation : 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12"; UGC Go lins, 13"; Mistral, dolby, 14" (39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10); UGC Convention, dolby, 15.

COURS-Y VITE Film français de Laurent Bénégui, Jean-Luc Gaget, Gaël Morel, Agnès Obadia, Jacques Maillot, Luc Pages, (1 h 30). UGC Ciné-cité les Halles, 1º.

DELPHINE: 1, YVAN: 0 Film trançais de Dominique Farruoia, avec Julie Gayet, Serge Hazanavicius, Alain Chabat, Dominique Farrugia, Lionel Abelanski, Amèlie Pick (1 h 31).

UGC Cine-cité les Halles, dolby, 1";

Rex, dolby, 2 (39-17-10-00); UGC nex, colby, 2" (39-17-10-00); UGC Odéon, 6"; UGC Montparnasse, dol-by, 6"; Gaumont Ambassade, dolby, 8" (43-59-19-08; réservation; 40-30-20-10); George-V, THX, dolby, 8"; Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8" (43-87-35-43; réservation; 40-30-20-10); UGC Codes, delby, 6"; Les Ma-87-35-43; réservation: 40-30-20-10); UGC Opéra, dolby, 9°; Les Na-tion, dolby, 12° (43-43-04-67; réser-vation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, dolby, 12°; UGC Gobelins, dofby, 13°; Gaumont Parnasse, dol-by, 14° (réservation: 40-30-20-10); Gaussont Aléxie dolby, 14° (43-27-Gaumont Alésia, dolby, 14e (43-27-84-50; réservation: 40-30-20-10); UGC Convention, dolby, 15°; UGC Maillot, 17°; Pathé Wepler, dolby, 18" (reservation: 40-30-20-10); Le Gambetta, dolby, 20 (45-35-10-96: réservation : 40-30-20-10).

LA ILIRFE Film américain de Brian Gibson.

14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15° (45-75-79-79); Pathé Wepier, doiby, 18º (réservation : 40-30-20-10). VF: Rex. dolby, 2° (39-17-10-00); Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8° (43-87-35-43; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Opéra Français, dolby, 9 (47-70-33-88; reservation: 40-30-20-10) : Les Nation, dolby, 124 (43-43-04-67; reservation: 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12°; Gaumont Gobelins Fauvette, doiby, 13° (47-07-55-88; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Parnasse, dolby, 14\* (réservation: 40-30-20-10); Mistral, 14° (39-17-10-00); réservation : 40-30-20-10); Gaumont Convention, dol-by, 15° (48-28-42-27; réservation : 40-30-20-10). MACHAHO

Film franco-algérien de Belkacem Hadjadj, avec Hadjira Oul Bachir, Belkacem Hadjadj, Meriem Babes (1 h 30). VO: 14-Juillet Beaubourg, 3º (42-77-14-55): Institut du monde arabe, 5º

(40-51-39-91); Sept Parnassiens, 14-(43-20-32-20; réservation: 40-30-20-LE PATCHWORK DE LA VIE

Film américain de Jocelyn Moorhouse, avec Maya Angelou, Anne Bancroft, Ellen Burstyn, Samantha Mathis, Kate Nelligan, Winona Ryder (1 h 56). VO: UGC Forum Orient Express,

dolby, 1=; 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 6. (46-33-79-38); Elysées Lincoln, dolby, 8\* (43-59-36-14; réservation: 40-30-20-10); Sept Pamassiens, dolby, 14\* (43-20-32-20; réservation: 40-30-20-10). VF: Paramount Opéra, dolby, 9\* (47-42-56-31; réservation : 40-30-20-

PIROUETTE, CHANSONNETTE Film français de Pascal Lenôtre, Jacques-Rémy Girerd, (40 min). Studio des Ursulines, 5º (43-26-19-09). POWDER

Film américain de Victor Salva, avec Sean Patrick Flanery, Mary Steen-burgen, Lance Henriksen, Jeff Goldblum, Brandon Smith, Bradford Ta-

tum (1 h 56).

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby,
1°; Publicis Champs-Elysées, 8° (4720-76-23; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Kinopanorama, dol-15º (reservation: 40-30-20-10). by, 19" (réservation : 40-30-20-10). VF: Rex, dolby, 2" (39-17-10-00); Paramount Opéra, dolby, 9" (47-42-56-31; réservation : 40-30-20-10); UGC Lyon Bastille, 12°; UGC Gobelins, 13°; Gaumont Alésia, dolby, 14° (43-27-84-50; réservation: 40-30-20-10); Miramar, dolby, 14° (39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10); Le Gambetta, 20 (46-36-10-96; réser-



vation: 40-30-20-10). RAINBOW POUR RIMBAUD Film français de Jean Teulé, avec Laure Marsac, Robert Mac Leod, Bernadette Lafont, Michel Galabru, Farid Chopel, Mouss (1 h 22). Espace Saint-Michel, 5 (44-07-20-

REMAKE: ROME, VILLE OUVERTE Film Italien de Carlo Lizzani, avec Giancarlo Giannini, Massimo Ghini, Anna Falchi, Lina Sastri, Antonello Fassari, Massimo Dapporto (1 h 50). VO: Les Trois Luxembourg, 6 (45-33-97-77; réservation: 40-30-20-10); Le Balzac, 8º (45-61-10-60); Les Montparnos, dolby, 14\* (39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10). LE TOMBEAU DES LUCIOLES

Dessin animé japonais d'Isao Takahata, (1 h 25). VO: 14-Juillet Beaubourg, 3\* (42-77-14-55); 14-Juillet Odéon, 6\* (43-25-59-83).

TRAINSPOTTING (\*\*) Film britannique de Danny Boyle, avec Ewan McGregor, Ewen Brem-mer, Johnny Lee Miller, Kevin McKidd, Robert Carlyle, Kelly McDonald (1 h 33). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolb

1°; 14-Juillet Beaubourg, 3° (42-77-14-55); Grand Action, dolby, 5° (43-29-44-40); 14-Juillet Hautefeuille, dolby, 6 (46-33-79-38); UGC Montparnasse, dolby, 6°; UGC Odéon, dolby, 6°; Gaumont Marignan, dol-by, 8° (réservation: 40-30-20-10); UGC Normandie, dolby, 8°; Max Linder Panorama, 9 (48-24-88-88; réservation: 40-30-20-10); UGC Opéra, dolby, 9°; 14-Juillet Bastille, dolby, 11º (43-57-90-81); Les Nation, dolby, 12° (43-43-04-67; réservation: 40-30-20-10); UGC Gobelins,

dolby, 13°; Mistral, dolby, 14° (39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15° (45-75-79-79); UGC Maillot, 17°; Pa-

VF: Rex, dolby, 2 (39-17-10-00); VGC Lyon Bastille, dolby, 12; Gau-mont Gobelins Fauvette, dolby, 13° (47-07-55-88; réservation : 40-30-20-10); Gaumont Parnasse, dolby, 14\* (réservation: 40-30-20-10); Gaumont Convention, dolby, 15° (48-28-42-27: réservation: 40-30-20-10); Le Gambetta, THX, dolby, 20° (46-36-10-96: reservation: 40-30-20-10).

BONGO MAN

de Stephan Paul

Emmanuel Salinger, Marianne Deni-court, Chiara Mastroianni.

the Wepler, dolby, 18" (réservation : 40-30-20-10). 40-30-20-10). CORPS ET AMES

EXCLUSIVITÉS

avec Jimmy Cliff. Allemand-jamalcain (1 h 45). VO: Images d'ailleurs, 5º (45-87-18-

COMMENT JE ME SUIS DISPUTÉ d'Arnaud Desplechin, avec Mathieu Amairic, Emmanuelle Devos, Thibault de Montalembert,

Français (2 h 58). Gaumont les Halles, dolby, 1º (40-39-99-40; réservation: 40-30-20-10); L'Arlequin, dolby, 6' (45-44-28-80; réservation: 40-30-20-10); Racine Odéon, 6º (43-26-19-68; réser-vation: 40-30-20-10); Gaumont Champs-Elysées, dolby, 8° (43-59-04-67; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Opéra Français, dolby, 9º (47-70-33-88; réservation : 40-30-20-10); Majestic Bastille, dolby, 11° (47-00-02-48; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13° (47-07-55-88; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Alésia, dolby, 14\* (43-27-84-50; reservation; 40-30-20-10); Miramar, dolby, 14\* (39-17-10-00; réservation: 40-30-20-10): Majestic Passy, dolby, 16º (44--46-24; réservation: 40-30-20-10); Pathe Wepler, dolby, 18 (réservation: 40-30-20-10). CONTE D'ÉTÉ

d'Eric Rohmer. avec Melvil Poupaud, Amanda Lanplet. Aurélia Nolin, Gwenselle Si-

Français (1 h 53). UGC Ciné-cité les Halles, 1m; Gaumont Opera Impérial, 2º (47-70-33-88; réservation: 40-30-20-10); Le Saint-Germain-des-Prés, Salle G. de Beauregard, 6 (42-22-87-23; réser-vation: 40-30-20-10); UGC Danton, 6°; La Pagode, 7° (réservation : 40-30-20-10) ; Gaumont Ambassade, 8° (43-59-19-08 ; réservation : 40-30-20-10) ; Le Balzac, & (45-61-10-60) ; 14-Juillet Bastille, 11\* (43-57-90-81) ; Les Nation, 12" (43-43-04-67; réserva-tion: 40-30-20-10); Escurial, dolby, 13º (47-07-28-04: réservation: 40-30-20-10); Sept Parnassiens, 14° (43-20-32-20; réservation: 40-30-20-10): 14-Juillet Beaugrenelle, 15° (45-75-79-79); Majestic Passy, dolby, 16\* (44-24-46-24; réservation: 40-30-20-10); Pathé Wepler, 18º (réservation :

d'Aude Vermeil. avec Catia Riccabonni, Philippe Reymondin, Antoine Guinand, Bernadette Patois, Monica Goux, Jean-Da-Suisse (1 h 25).

Le République, 11° (48-05-51-33). DES LENDEMAINS QUI CHANTENT de Caroline Chomienne, avec Julien Gangnet, Pierre Allio, onse Ghanem, Pascal Mathieu. Elodie Mennegan, Delia Routsova. Français (1 h 10). Epée de Bois, 5° (43-37-57-47).

DES NOUVELLES DU BON DIEU de Didier Le Pêcheur, avec Marie Trintignant, Maria de Medeiros, Christian Charmetant, Jean Yanne.

Français (1 h 40).
UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1\*;
Onéra Impérial, dolby, 2\* Français (1 h 40). Gaumont Opéra Impérial, dolby, 2º (47-70-33-88; réservation : 40-30-20-10): 14-Juillet Beaubourg, 3 (42-77-14-55): Espace Saint-Michel, dolby, 5º (44-07-20-49); 14-Juillet Odéon, dolby, 6º (43-25-59-83); Le Baizac, 8º (45-61-10-60); 14-Juillet Bastille, dolby, 114 (43-57-90-81); UGC Lyon Bastille, 12°; Escurial, dolby, 13° (47-07-28-04; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Alésia, dolby, 144 (43-27-84-50; reservation: 40-30-20-10); Sept Parnassiens, 14º (43-20-3220; réservation: 40-30-20-10): Pathe Wepler, dolby, 18° (réservation : 40-30-20-10); Le Gambetta, dolby, 20\* (46-36-10-96 : reservation : 40-30-20-10).

FLLE de Valèria Sarmiento, avec Marine Delterme, Didler Flamand. Français (1 h 26).

Epée de Bois. 5º (43-37-57-47) : FAUTE DE SOLEIL avec Jean-Jacques Benhamou. Sarah Haxaire, Christian Balthauss, Françoise Descarrega, Evelyne Ker, Patri-cia Orlando.

Français (57 min). Studio des Ursulines, 5º (43-26-19-MIDDLE OF THE MOMENT de Werner Penzel,

avec Robert Lax, Aghali Ag Rhissa, Johann Le Guillerm, Mutu Walat . Rhabidine, SandraM'Brow, Amou-Suisse-allemand (1 h 20). VO: Studio des Ursulines, 5° (43-26-19-09); L'Entrepôt, 14° (45-43-41-

REPRISES AMERICAN MADNESS de Frank Capra, avec Walter Huston, Pat O'Brien,

Constance Cummings.

Nicolas Humbert.

Américain, 1932, noir et blanc (1 h 20). VO : Le Quartier Latin, 5º (43-26-84-BANANA SPLIT (à partir de vendredi 21 juin)

Kay Johnson, Gavin Gordon,

de Busby Berkeley, avec Alice Faye, Carmen Miranda, Eugène Pallette, Charlotte Greenwood. Edward Everett Horton. Américain, 1943 (1 h 43). VO: Action Christine, 6 (43-29-11-30); Cité de la Musique, 19 (44-84-

44-84). LA PORTE DE L'ENFER de Teinosuke Kinugasa, avec Kazuo Hasegawa, Machiko Kyo, Isao Yamagata, Yataro Kurokawa. Kotaro Bando, Jun Tasaki. Japonais, 1953 (1 h 30). VO: Reflet Médicis, salle Louis-Jou-

vet, 5° (43-54-42-34). RUDE BOY de Jack Hazan, David Mingay, avec Ray Gange, Joe Strummer, Mike Jones, Paul Simonon, Nicky Headon, Johnny Green. Britannique, 1980 (2 h 05). VO: Accatone, 5' (46-33-86-86). (\*) Films interdits aux moins de 12

(\*\*) Films interdits aux moins de 16

confirmé, mercredi 19 juin, la démis-

sion de Michel Delloye, administra-

teur délégué de l'opérateur luxem-

bourgeois. Ce départ, qui sera

effectif le 3 juillet, à l'occasion de la

réunion du conseil d'administration

de la CLT, intervient à quelques

jours de la finalisation de la fusion

avec la UFA, filiale audiovisuelle du

groupe Bertelsmann. Pour lui succé-

der au poste de directeur général de

la CLT-UFA, Michel Delloye a choisi

Rémy Sautter, cinquante et un ans,

vice-PDG de RTL, en charge des ac-

tivités radiophoniques au sein de la

Michel Delloye en convient vo-

lontiers, après douze années pas-

sées aux côtés d'Albert Frère, princi-

pal actionnaire de la CLT, la décision

de partir n'a pas été facile à prendre.

Mais, depuis quelques semaines, le

principal artisan du numérique au

sein du groupe luxembourgeois

avait fait état de divergences de

En clair, Michel Delloye n'ap-

prouve pas l'organigramme ni la ré-

partition des tâches de la future en-

réglet entre l'administrateur delégué

et Albert Frère », fait-on savoir à

A l'évidence, le groupe allemand,

vues avec ses actionnaires.

DOUBLE COMMANDE

2 avril, date de la fusion, la direction

de Bertelsmann négocie jour après

jour avec Albert Frère un partage

équitable des leviers de commandes et le contrôle de certaines activités. Michel Delloye, adversaire d'une solution géographique qui veut répartir à parts égales les pouvoirs et les hommes entre les allemands et les luxembourgeois, avait plaidé pour une organisation unique constituée d'un management clair avec une répartition des fonctions par métier plutôt que par pays. En

phale présidera aux destinées de la CLT-UFA. Au sommet, Didier Bellens, actionnaire d'Audiofina, holding de contrôle de la CLT, sera flanqué de Michael Dornemann. président de la UFA.

A l'étage en dessous, deux directeurs généraux seront associés : Rémy Sautter, successeur de Michel Delloye, pour la CLT et, pour les allemands, Rolf Schmidt-Holtz, membre du bureau exécutif de la division divertissement de Bertelsmann. A Paris comme à Luxembourg, des observateurs soulignent que cet agencement pourrait s'accompagner « d'un certain partage de la CLT entre ces zones d'influence ». En clair: le groupe Bertelsmann

deviendrait l'opérateur des activités de la CLT-UFA en Allemagne. Outre la maîtrise de RTL Plus, première chaîne privée allemande. Bertelsmann pourrait aussi prendre le contrôle de Cinb RTL, bouquet mumérique que la CLT-UFA a prévu de lancer en Allemagne.

Toutefois, le départ de Michel Delloye ne devrait pas remettre en cause les projets numériques de la CLT en France. Télévision par satel-

grammes numériques opéré par la CLT, France Télévision, TF 1, M 6 et la Lyonnaise des eaux, poursuit sa mise en œuvre. Mercredi 19 juin, les cinq partenaires ont signé les statuts de TPS et conclu le pacte d'action-

Décu mais pas amer, Michel Delloye a fait savoir « qu'il reste persuadé que la CLT-UFA est la meilleure des solutions ». Selon lui, « la CLT garde les meilleurs atouts dans l'audiovi-

Guy Dutheil

# L'homme du numérique

MICHEL DELLOYE l'avoue lui-même : « Albert Frère et moi avons eu du mal à nous séparer. » Après douze années de collaboration, l'administrateur délégué de la Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion (CLT) s'était imposé comme le bras droit de l'homme d'affaires belge.

0 Né le 13 septembre 1956 à Huy (Belgique), Michel Delloye est un financier de formation. En 1984, Albert Frère le débauche de Deloitte-Haskins et Sells, un PORTRAIT cabinet d'audit international, pour en faire le directeur financier du Groupe

Pourtant, « Bertelsmann aurait préféré que Michel Delloye reste en Bruxelles Lambert (GBL), principal actionnaire de fonctions. Mais le groupe allemand a la CLT. Il ne lui faudra que quatre ans pour s'imconsidéré que cette affaire devait se poser définitivement aux yeux d'Albert Frère. « A la fin de 1988, îl m'a envoyé à New York », précise Michel Delloye. A l'époque, l'aventure américaine d'Albert Frère menace de tourner à la faillite. Le financier beige détient 40 % de Drexel-Burnham désormais actionnaire à 50 % du Lambert, où sévit Michael Milchen, l'inventeur des junk bonds, les tristements célèbres obligapremier opérateur européen, n'a

tions pourries. Des investissements à haut risque. Nommé président de Lambert-Bruxelles Capital Corporation, Michel Delloye solde les comptes et gagne « treize procès en complément de passif, menés par des actionnaires ». Fort de ce succès, Michel Delloye devient, en 1990, manager général de GBL, la dernière étape avant son arrivée, en 1992, à la tête de la CLT, comme administrateur délé-

COMME PATRICK LE LAY D'abord peu au fait du monde de l'audiovisuel, Michel Delloye saura, comme Patrick Le Lay, pas-

sé du BTP à la présidence de TF1, s'imposer comme le patron du groupe luxembourgeois. Sous sa férule, le conglomérat d'activités diverses va s'affirmer comme un des premiers groupes européens. Mieux, l'homme a un projet : numérique. Pourtant, il veut rester modeste: « Cela m'embète un peu que l'on me présente

comme l'homme du numérique. Ce dont je suis le

plus heureux, c'est d'avoir constitué une équipe dy-

namique, soudée et efficace. » Fort de « ce vrai pro-

jet industriei », Michel Delloye a toutefois fait de la

« croise » Michael Domemann, président de la UFA. la filiale audiovisuelle du groupe allemand, à l'aéroport de Francfort. Aux prises depuis plusieurs mois avec les difficiles négociations autour des projets numériques, les deux hommes out fini par se connaître et par s'apprécier. A l'époque, la CLT vient de vivre une trahison : Murdoch, qui faisait figure d'allié, vient de s'entendre avec Havas, Canal Plus et Bertelsmann (Le Monde du 8 mars). Entre deux avions, Michel Del-

CLT « un groupe structuré et crédible ». La légende veut qu'il ait été à l'origine de la fu-

sion avec Bertelsmann. Le 28 avril, Michel Delioye

nemann. Thois jours plus tard, l'accord est conclu. Après quatre ans à la tête de la CLT, Michel Deiloye a pris goût au monde audiovisuel. Pour vivre à fond sa nouvelle passion, « l'homme du numérique » pourrait retoumer aux Etats-Unis, l'eidorado de la télévision. Mais on dit aussi que les Allemands pourraient ne pas laisser échapper une telle somme d'expérience.

loye propose un projet de fusion à Michael Dor-

# Chargeurs quitte Lyonnaise **Communications**

IÉRÔME SEYDOUX, PDG de Chargeurs-Pathé, a annoucé, mercredi 19 juin, qu'il cédait sa participation de 10,5 % dans Lyonnaise Communications, filiale câble de la Lyonnaise des eaux. La vente sera finalisée en juillet. L'acheteur devrait être la Lyonnaise des eaux elle-même, qui porterait sa partici-pation de 54 à 64 %. Jérôme Seydoux a précisé que le montant de la vente seralt supérieur au prix comptable de la participation (71 millions de francs) et devrait se situer entre 80 et 90 millions de

Jérôme Seydoux intervenait dans le cadre de l'assemblée générale des actionnaires de Chargeurs, qui ont prononcé la scission du groupe entre une entité industrielle - Chargeurs International, dirigé par Eduardo Malone - et la partie communication - Pathé, présidé par Jérôme Seydoux (Le Monde du 20 juin). La scission devrait faciliter les acquisitions de Pathé, qui pourra avoir plus facilement recours au marché pour lever des capitaux et emprunter, selon Jérônie Seydoux, « plusieurs milliards de francs », car la nouvelle structure n'est pas en-

Jérôme Seydoux a également précisé, à propos de Libération. qu'il n'était pas dans « la stratégie de Pathé d'investir dans la presse ». « Nous ne croyons pas au mécénat d'entreprise, a-t-il ajouté à l'adresse des actionnaires qui s'inquiétaient de cet investissement. Libération doit être rentable. S'il est rentable, je ne crois pas qu'un actionnaire ait G. D. fait une mauvaise affaire. »

Radio

France-Culture

20.30 Lieux de mémoire.

21.32 Fiction. L'Homme défait, de R Flaueroa-Espinoza.

22.40 Nuits magnétiqu

### ■ JEUDI 20 JUIN ■

12.50 A vrai dire, Magazine. 12.55 et 13.40 Météo. 13.00 Journal, Météo. 13.35 Femmes.

13.40 Les Feux de l'amour. 14.30 Dallas. Encore mol. Feuilletes 15.25 Hawai police d'Etat Dis mille diamants

et un infarctus. 16.30 Une famille en or.

17.05 Hooker. 18.05 Sydney Police.

La mine piégée. 19.00 L'Or à l'appel. Jeu. 19.50 et 20.45 Métée 20.00 Journal, Tiercé.

LES CORDIER. JUGE ET FLIC Behat (110 min). 437
Le commissaire Cardier est suspecté du meurtre d'un

gynecoloque renommé avec qui (130 min). 3402440 il avait rendez-vaus le soir de sa 23.05 Expression directe. UDF.

**三亚洲** 

J'Y CROIS, J'Y CROIS PAS magazine préserué pa Tina Kieffer. rançais, vous étes incroyables / 140 min). Pour cette derniere émission,

Tina Kieffer reçoit sur son plateau des François aui, à un moment de leur histoire, ont vecu ou ont été témoins 1.00 Journal, Météo. 1.15 Passions. 1.35 et 2.10, 2.50, 3.30 TFI nuiz. 1.45 Mesaventunes. 2.20 et 3.40, 5.05 Histoires naturelles. 5.00 Musique.

12.59 Journal, Lote. 13.50 Les Routiers, Série 14.50 Le Renard. Série.

16-10 et 5.15 La Chance 16.55 Des chiffres et des lettres. Jeu. 17.30 C'est cool. Série.

18.05 et 3.35 Les Bons Génies, Jeu. 18.45 Qui est qui ? Jeu. 19.20 et 2.50 Studio Gabriel.

Ramsy. 19.59 Journal. 20.15 invité spécial. Simone Vell. 20,40 A cheval, Météo.

Point route. 20.55

**ENVOYÉ SPÉCIAL** 

Adanta : haute sécurité, de J.-P. Métivet et C. Hirou ; Coca : la soir de vendre, de P. Golomer et P. Montoisy ; Post-scriptum : l'enfant et son revolver, de D. Poncet st.J.-X. de Lestrade (130 min).

25:15

Un horloger lyonnais essaie de comprendre pourquoi son fils unique, adolescent, a commis Film de Daniel Moosmar avec Roland Giraud (1992, 90 min), 5008 Un huis clos tiré d'une

pièce de théâtre.

L'HORLOGER DE SAINT-PAUL 簡 編 Film de Bertrand Tavernier avec Philippe Noiret, Jean Rochefort (1973,

chologique. Excellents acteurs. 0.58 Journal, Sourse, Météo. 1.75 La Chambre 108

France 2 France 3

12.35 Journal, Keno. 13.10 Amold et Willy. 13.40 Beau Fixe. 14.30 Brigade criminelle. 14.58 Questions

Invités : Michel Roux, Eric et

20.05 Fa si la chanter. Jeu. 20.35 Tout le sport 20,50

L'AUBERGE ROUGE E 1951, N., 101 min). En 1833, en Ardèche, un couple d'aubergistes assassine les

Invitée : Zizi leanmaire

au gouvernement.

Une affaire dui roule

un champion, les

de l'information

de Paris, d'Alfred Fierro.

19.08, Journal régional.

16.45 Les Minikeums.

les voitures. 18.20 Questions pour

18.50 Un livre, un jour.

18.55 Le 19-20

17.45 C'est pas sorcier.

voyageurs de passage. 22.35 Journal, Météo.

LES DJANGO D'OR rophées internationaux de ja: résentation de Milchel Leeb et Nichel Pacaud (120 min). 1 Pour leur cinquième anniversaire, les Django d'or, qui célèbrent les "cent ans de

1.10 Espace francophone. 1.40 Les In-corruptibles. Boule de neige. Un mai-frat tente de doubler son paremoire dans le lucrang trofic de whisty sur les compus. Diot Mess comput les points puis interviere. Quars le fole de pach eu-ler : Robert Redford, Serie. 2.30 Mu-sique Graffiti. Symphanie concertante pour violoncelle et orchestre, de Point-fier, par Gary Hoffman, l'Orchestre philharmonique de Radio-France, dir. Alexandre Lazarre (55 min). 3.20 L'Affe et la bête. 4.10 24 heures d'infos. 4.20 Légendes du monde. La fiûte monveilleuse.

La Cinquième

13.30 Défi. Quand l'insertion nourrit la gourmandise. 14.00 Les Trois Mondes de Bail. 15.00 Qui vive. Peut-on gagner sans se doper? 16.00 Planète blanche. 16.30 Le Réseau des métiers. 17.00 Air. 17.30 Ma souris bien-aimée. 17.45 Cinq sur cinq. 18.00 Métropole. Une ville la nuit [6/6]. 18.30 Le Monde des animaux.

Arte

19.00 Collection Hollywood 1950. Court métrage [8/51]. Big Jim, de Richard Morris avec Loretta Young (30 min). 19-30 7 1/2 Magazine présenté par Dominio

dans le tissu social (30 min). 20.30 8 1/2 Journal.

20.45

SOIRÉE THÉMATIQUE : HUMANITAIRE, LA ROUE DE L'INFORTUNE

Documentaire (84 min). De la fondation de la Croix-Rouge en 1864 au génocide rwandais de 1994, Rony Brauman et François Margolin tracent une histoire critique du mouvement

aire et de ses rapports avec le 22.10 Opération santé pour tous iction de François Margolin et Rony Brauman

22.25 Les Frontières de l'humanitaire. Entretien entre Romy Brauman et Ghassan Salamé, directeur de recherches au CNRS et rofesseur à l'Institut d'études politiq 22.45 Y a bon les Blancs # #

Film franco-espagnol de Marco Ferreri (1987,

Mise en cause lucide et méchante de la

charité occidentale à l'égard des pays du

0.25 Music Planet. World Collection [4/12]. Cheb Manii, le ristine, d'Eric Sandrin (restiff., 55 min). 1.20 Jazz Played in Germany. Musique. 2.15 Big Ben. Musique. Ben Websigt en Europe, de Johan Van Der Westen (35 min).

M 6

12.30 Docteur Quinn, femme médecin. série. 13.25 Surfin USA: les Beach Boys Téléfilm de M. Sw

(92 min). 1 15.00 Drôles de Dames. 17.00 indaba. Série. 17.30 Studio Sud. Série. 18.00 Les Anges de la ville

Deux flics et un couffin. 19.00 Caraïbes offshore. Sea Quantin. Série.

dinformation 20.00 Notre belle famille. 20.35 Passé simple. Magazine, 1936 : les J.O. de Berlin.

20.45

« IL » EST REVENU Tim Curry. [1/2] (90 min). [2/2] (90 min).

Il y a trente ans, des enfan ent été assassinés dans une petite ville des Etats-Unis par un meurtrier revétant l'apparence d'un clawn. « II » revient, décidé à exterminer les témoins de ses exactions de ion d'un gros « pavé » de 0.10 Les Anges de la ville. 1.00 Fréquenstar. 2.00 Best of Trash. Musique. 3.30 E = M 6. Magazine. 3.55 Jazz 6. Magazine. 4.65 Turbo. Magazine (30 mln). Canal +

► En dair jusqu'à 13.45 12.30 La Grande Famille. 13.45 Tous les bommes sont pareils ■

Manuel Gomez Pereira (1993, 102 min). 6928 15.25 Les Ombres du cœur (1993, 126 min). 44635001 17.30 Le Combat des odeurs.

(25 min). ► En clair jusqu'à 20.35 18.33 La Coccinelle de Gotilb.

18.35 Nulle part ailleurs. 20.30 Le Journal

20.34 LA NUIT BOURVIL

20.35 Bonjour, M. Bourvil! TYPES DESINOS (60 min). 8355 Chansons, interviews, extraits de pièces de théâtre, de films et de documents inédits dont tournage du Cerveau rèté par Gérard Oury.

Un portrait complet de celui qui cammença so celui qui cammença sa carrière comme chanteu factaisiste · André taimbourg dit Bourvil. 21.35 Flash d'information. 21.40 Le Cercle rouge # # Bourvil, Yves Montand (1970, 135 min).

0.00 Le Trou normand Bourvil, Nadine Basile (1952, N., 94 min). 7400336 T.35 Fortunat # # Film d'Alex Joffé avec Bourvil, Michèle Morgan

(1960, N., 115 min).

reve urbain.

Q.05 Du jour au leodemain. Jean Rouaud (Le Monde à peu près). 0.50 Coda. Anita O'Day: The Jezebel of Jazz (A). 1.00 Les Nuits de Prante-Culture (rediff.). George Sand à travers ses lettres; 1.59, Entretiens avec François mauriac (?): 2.56, Lleux de mémoire: Alésia; 3.55, Entretiens, avec Pierre Mac Orlan; 5.37, La chanson documentaire, Pierre Mac Orlan.

France-Musique

20.00 Concert.

Donné en direct de la saile
Olivier Messiaen, à
Radio-France, par l'Orchestor
philharmonique de
Radio-France, dir. Marek
Janowski : Geuvres Talemitsu
Schomberg, Hersza.

22.30 Musique pluriel.
Hong-Kong Varlations, de
Bosseur, par l'Ensemble
intervalles.

23.07 Ainsi la muit

0.00 Tapage noctume. Musique et multimédia. Puppet Motel (extrait du CD-ROM), de Laurie Anderson; Autobahn, de Kraftwerk, par le Qualtur Balanescu. 1.00 Les Nuits de Eranes-Musique.

Radio-Classique 20.40 Les Soirées

O Les Soirées
de Radio-Classique.
Alla Tigane... Zingarese Hob
IX-28, de Haydn, par
FErsembe Beila Musica de
Vienne, dr. Michael Dittrich;
Andante e Rondo ungarese,
de von Weber, par The
Academy of St.
Martin-the-Fleids, dir.
Neville Marriner; Le Baron
Trigane, ouveroure, de J.
Strauss fils, par l'Orchesne
philharmongue de Venne,
dir, von Karajan; Mélodie
hongroire D, 817, de hongroise D. 817, de Schubert, Andras Schi

### Les soirées sur le câble et le satellite [7/10] Nature, trésor de

TV 5 20.00 L'Addition ■

Film de Denis Amar (1983, 90 min) 21.55 Météo 22.00 lournal (France 2). 22.20 Correspondances. 22.30 Ca se discute.

Planète 20.35 Lourdes, le sabre et le goupillon. 21.10 Le Chemin de la liberté (3/3). 22.05 Alcan Highway, la route de l'Alaska.

l'ame du Japon.

23.00 Kokoro,

Paris Première 21.00 Listen Up : The Lives of Quincy Jones, D'Ellen 22.50 Totalement cinema. 23.20 Concert : Beatles

Envoyé Spécial Spécial ATLANTA Ce soir 20h55

France Supervision

20.30 Le Grand Silence **E E** Film de Sergio Corbucci (1968, 90 min) 744615 22.00 Le Fou du labo 4 ues Besnard n) 350 23.30 De singe en singe. De Cerard Vierre.

Ciné Cinéfil 20.30 Fantómas E

(1946, N., 80 mln) 88031381 21.50 Johnny Apollo B E Film de Herry Hathaway (1940, N., v.o., 95 min) 23.25 Le Club. ité : Darry Cond 8.45 Le Génie du mal # # Film de Richard Fleischer (1958, N., v.o., 100 min)

Ciné Cinémas 20.30 La Blonde et le Shérif M M Film de Raoul Walsi

(1958, 100 min) 22.10 Un étrange voyage II III Film d'Alain Cava (1981, 100 mm) 7500259 23.50 Conseil de famille ■ ■ Film de Constantin Costa-Gavras (1986, 100 min) 74944285

Série Club

20.20 L'Etalon noir. Feu d'arrifice. 20.45 (et 0.00) François Gaillard ou la vie des autres. 21.45 Madame et ses flics.

22.45 La Famille Adams. Ciel mon voisin i

23.10 (et 1.25) Wolff,

police criminelle. A la porte du garage. A la porte du garage. 1.00 Vive la vie (25 min).

Canal Jimmy 20.00 La Meilleure Façon de marcher E E 21.25 Quatre en un. 22.20 Le Roi de New York II II Fikn d'Abei Ferrara (1989, vo., 105 min)

Eurosport 17.30 (et 19.30, 20.30, 0.00) Football.

22.00 Boxe.

23.00 Golf (60 min)

Les films sur les chaînes européennes

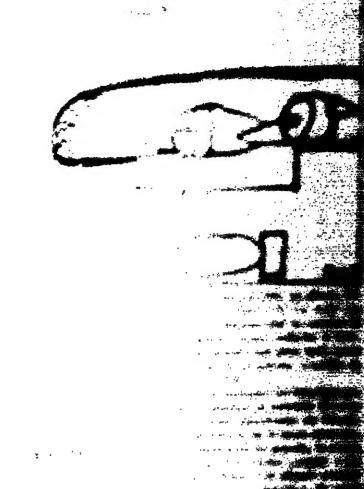
20.10 Pour Sacha. Film d'Alexandre Arcady (1990, 115 min). Avec Sophie Marrezu, Richard Berry. *Drame* 22.05 Le loueur de volon. Film de Charlie Van Danme (1994, 100 min). Avec Richard Berry, François Berléand.

RTL9 20.30 Bluc Heat. Film de John Mackenzie (1990, 110 mm). Avec Brian Dennethy, Policier. 22.25 Les Anges de la mit. Film de Phil Joanou (1990, 150 mm). Avec Sean Penn, Policier. 130 Un amourt d'été. Film de Piers Haggard (1987, 100 min). Avec James Wilby, Comelle desmalque.

20.35 Celui par qui le scandale arrive. Film de Vincente Minnelli (1960, 150 min). Avec Robert Mitchum. Drame.

22.35 Les Solrèes... (suite).
Mouvements perpéuels, de Poulenc,
Gabriel Tacchino, piano; Quintates à
vens nº 1, de Français, par le Quintette
à vens du Philharmonique de Berlin;

Les programmes complets de radio, de télévision et une sélection du câble sont publiés chaque notre supplément daté limanche-lundi. Signification ➤ Signalé dans « Le Monde Télévision-Radio-Multimédia ». ■ On peut vois. ■ ■ Ne pas manquer. ■ ■ Chef-d'œuvre ou Sous-titrage spécial pour les sourds et les



2.00

. Line

Commission (ABCC), car ils ne

veulent pas servir de cobayes. Ils

nous dévoilent surtout la honte in-

finie de ces irradiés, qui mentiront

souvent sur leur affection inté-

rieure, comme cette femme qui se

taira pour ne pas perdre son mari.

bakusha resteront longtemps ex-

clus et marginalisés. Le documen-

taire n'occulte pas cette dimension

sociale du drame des survivants,

mais on eût aimé en savoir davan-

tage. Rien n'est dit sur les mutiples

discriminations dont ils furent vic-

times et. surtout, du traitement

différencié qui leur fut réservé en fonction de leur appartenance de

groupe, les plus mai lotis étant les

éta, les hinin - communautés des-

cendant des hors-caste de

l'époque prémoderne - et les Co-

On aurait peut-être pu ainsi

aborder le paradoxe qui est au

cœur de la question des hibakus-

ha : comment un pays qui a cultivé

la posture du martyr nucléaire

pour mieux faire oublier ses équi-

pées belliqueuses des années 30 a-

t-il pu aussi mai traiter les figures

vivantes de ce même martyre?

Comment une société a-t-elle pu

se poser en victime collective en

niant à ce point les victimes indivi-

★ « Hiroshima. L'ombre des 10 000

solelis », Planète, vendredi 21 juin

à 14 h 20; samedi 22 juin à

16 h 30; dimanche 23 juin à

réens (Le Monde du 3 août 1995).

Telle est l'ultime douleur : les hi-

Paroles d'Hiroshima

Plus de deux cent mille habitants ont survécu, irradiés à vie, à la bombe atomique

larguée sur Hiroshima le 6 août 1945. Archives et témoignages bouleversants, sur Planète

photographe japonais, Hiromi

Tsuchida, qui n'en finit pas de tra-

quer les cicatrices d'Hiroshima,

avait toujours nourri le projet de

capter leurs visages, la mémoire

muette de leur regard et l'indicible

lassitude de leurs gestes. Mais il

n'avait essuyé que des refus. Les

rescapés ne souhaitaient pas dé-

En 1979, Hiromi Tsuchida dé-

couvre pourtant sur un livre da-

tant de 1952 un cliché d'enfants du

6 août 1945. Il retrouve ces hiba-

kusha devenus adultes, qui, cette

fols, acceptent de se livrer à l'œil

du photographe. De cette ren-

France 3

12.35 Journal, Keno.

13.40 Beau Fixe.

15.20 Les Enquêtes

13.10 Amold et Willy. Serie

de Remington Steele. 16.10 je passe à la télé.

16.45 🕨 Les Minikeums.

Paire un disque, ça vous chante?

17.45 C'est pas sorcier.

18.20 Questions pou

18.50 Un livre, un jour.

de Pierre Le Tan.

de l'information,

19.08, Journal régional. 20.05 Fa si la chanter. Jeu.

de la pêche sous-marine aux

près de quarante ans de

**FAUT PAS RÊVER** 

Présenté par Sylvain Augier. Invitée : Jocelyne Berhouard. Afrique du Sud : la danse des mineurs, de Catherine Monfajon et Prédéric Tonolfi ; France : Jour de bai, de Joëlle Stechel et Didler Portal ;

Espagne : les déesses du printen de Prédéric Chignac et Ned]ma Berder (60 min). 52

22.50 journal, Météo.

braconnage intensif.

Cornet tons

18.55 1.0 19-20

20.45 Consomag.

20.50

THALASSA

Invitée : Eve Ruggieri. 14.30 Fame. Série.

France 2

12.55 et à 13.40 Météo.

14.50 Le Renard, série.

Le sacrifice. 15.55 et 5.05 La Chance

17.30 C'est cool. Série.

18.05 Les Bons Génies

12.59 Journal, Point route. 13.50 Les Routiers. Série.

aux charisons. Les coulisses de la Chance.

et des lettres, jeu.

18.45 Qui est qui ? Jeu. 19.20 et 1.35 Studio Gabriel. Invide : Petula Clark.

**NESTOR BURMA** 

Lors d'une soirée de

tableque de maître...

BOUILLON

23.45 La Dame

**DE CULTURE** 

22.35

Série. Le soleil naît derrière le Louvre, de Joyce Buruel

milliordaires, quatre gangsters armés dérobert, sous les yeux

Médinerranée : douceurs et violences. Invités : Pierre Hebey (Alger 1898, la grande vogue antijuive) ; Antin Maziouf (Les Echelles du Levant) ; Jules

de Shanghai W B B Film d'Orson Welles avec Rits Hayworth (1947, N., 87 min)

1.10 journal, Bourse, Météo.

2.05 Envoyé spécial (rediff.). 4.05 24 beures d'infos. 4.20 Histoires courtes. L'eau qui dort. 4.45 Pari sur l'incomp.

de Rurma, une rollection de

Méteo, Point route.

voiler leur détresse à l'objectif.

6 AOUT 1945, LE DÉBUT DE LA FIN DU MONDE.

LES IMAGES d'archives trem-

blotent. On ne voit que des ruines,

un paysage de ruines, un univers

de ruines. Seuls, ici et là, un po-

teau calciné ou une façade de

pierre moquent le néant. Ce 6 août

1945, l'humanité a été arasée à Hi-

roshima. Un éclair cataclysmique a

brûlé soixante-dix mille vies sur

l'instant, et en consumera autant

dans les années à venir. Le feu a

été si absolu que la ville s'est vitri-

fiée en une immense plaque pho-

tographique qui fixera jusqu'aux

Les images d'archives s'at-

tardent maintenant sur les

membres de l'équipage du bom-

bardier américain Enola Gay, qui a

largué « Little Boy », la bombe af-

fublée d'un petit nom comme la

mascotte d'une équipe de footbail de Denver ou de Detroit. Ils

narrent leur exploit avec l'assu-

rance fanfaronne d'un Tartarin

contant ses chasses d'Afrique. Hal-

lucinants commentaires oscillant

entre feuille de route et lyrisme

d'esthète. « Tout s'est passé à la

perfection, l'explosion s'est produite

de la façon prévue », se félicite le

capitaine William Parsons, chef de

la mission. «La vue dépassait de

très loin nos attentes », siffie Paul

que les Parsons et Tibbets n'au-

ront cependant pas vu, c'est que

des éclats de vie continuaient de

palpiter sous les décombres. Plus

de deux cent mille habitants d'Hi-

roshima out survécu à « Little

Boy ». Ce sont des irradiés à vie.

On les appelle les hibakusha. Un

TF 1

12.50 A vrai dire. Manarine

13.35 Femmes, Magazine. 13.40 Les Feux de l'amour.

Mariage d'amour. 15.25 Hawai police d'Etat.

Trafic d'armes.

17.05 Hooker, Série.

19.00 L'Or à l'appel.

jeu. 19.50 et 20.45 Météo.

L'ANNAMITE

22.50

FAMILLE,

JE VOUS AIME

Téléfilm de Thierry Chabert, avec Marie Bunel, Arielle Dombasie

années 30, la difficile enfance de celle qui deviendra

comédienne sous le nom de Dany Carrel. Scénario adapté

Un "best of" de l'émission qui

Hanin, Yannick Noah, Roland

Allégret et Michel Boujenah.

1.25 et 3.10, 5.10 Histoires naturelles. 2.25 et 3.00, 4.00 TF1 mix. 4.35 in-trigues. 5.00 Musique.

Les soirées

de la musique classique.

des cinq continents.

20.00 Les 3º Victoires

22.00 journal (France 2).

1.15 Journal, Météo.

nous permet de retrouver

Michel Fuggin, Lio. Roger

Giraud, Onhelie Winter,

En indochine, à la fin des

Série. 16.30 Une familie en or. jeu.

Un témoin aveugle .05 Sydney Police

Panier de crabes

et de serpents.

13.00 Journal, Météo.

Feuilleton. 14.30 Dallas. Fauilleton.

Quel panorama, en effet l Ce

Tibbets, le pilote d'Enola Gay.

ombres d'« avant ».

**通過機能性 27**3

### ANTINES THE Section 1

到,李珠、四年 · 人。 FROM THE ! STATE OF THE STATE الم وسلم

CAPPERT NAME AND

The same harden broken best to San Andrews Commencer Comm

HERMAN PRO SE A 海海 ふいがいらず メロン No. of the second second Reserve Carrier Specific Total Spring April 1999 - The Marie Care 1 1 

Eggina Commence of the Commenc The of the state of the SHOW IN SHIP THE STORY 787 TH. 4 .....

多国际 医外线性

The state of the

172 京の日本のできる。 STATE OF THE

1

-

医表 繁级 二年  $\overline{\mathcal{M}_{\mathcal{C}}}(\mathcal{M}) = n + 2\ell$ 

.

**A** William R.

23.45 Concert intime.

Erregistre à Montréal
(45 min). 0.30 Soir 3 (France 3).

TV 5

21.55 Météo

Planète 19.40 Retour à Samarkand. 20.35 l'ai deux amours. 21.10 Portrait

d'Alain Cavaller.

21-25 Marx Brothers. [1/2] Côté cour, côté jardin. 22-25 Enver Hodja ou l'imposture albanaise. 23.00 Gotlib. 23.50 ▶ Humain.

trop humain. 1.00 Lourdes, le sabre et le goupillon

Paris Première 20.00 20 h Paris Première. 21.00 Concert : Maria Callas. Enregistré au Palais Garnier, à Paris, le 19 décembre 1958 23.20 Musiques en scènes. Invités : Maguy Marin.

22.30 Journan, Meteo.

22.30 Concert, Le Socie du printemps, de Stravinsky, Concerto pour violoncelle nº 1, de Chostaltovitch, par Carlos Dourohé, Porchestre national de France, dir. Charles Duroti. 0.25 Capitalo Café, Awer, Renaud, Sartlo, Evasions, Remouse T., Too Lesst. 1.20 Les Incorruptibles. Bégie. Sefre. 2.05 Musique Craffin. Populaire. Le Grand Pas classique, d'Auber, avec Syhvie Gulllem, Manuel Legris, Norbert Schmucki, chor. (15 min). 23.45 Concert : Billy Joel. Enregistre à Franciort (Allemagne), en juim 1994 (130 min). 62342 sur le câble et le satellite

> France Supervision 20.30 Le Musée vivant du cheval. De M. Torend. 21.40 Cyclisme. 22.40 Char à voile 23.05 Haltérophilie. 23.30 Concert :

Confederate Railroad Ciné Cinéfil 20.30 Prisonniers

Prisonners de Satam **E E** Film de Lewis Milestone (1944, N., v.o., 95 min) 4361889 22.05 Règlements de compte Film de Pierre Chevalier rsin ge rierre Cilevaher (1962, N., 95 min) 58470063

23.40 La Beauté d'Hippolyte # Film de Giancario Zagni (1962, N., 90 min) 3967137

Ciné Cinémas 20.30 Hollywood 26. 20.30 Hollywood 26.
21.00 Batman le défi ■ ■
Film de Tim Burton
(1992, 125 mkn) 21611062
23.05 Avis de recherches ■
Film de Stanley R. Jaffe (1993,
v.o., 115 mm) 49975678
1.00 Scanners 3, la conquête
Film de Christian Duquay
(1991, 100 min) 19084754

(1991, 100 min) Série Club 20.20 L'Etalon noir. Double jeu. 20,45 (et 23.45) Commando Garrison. 21.30 Madame et ses flics. 22.30 La Famille Addams La fille part en vacances. 23.00 (et 1.00) Wolff,

police criminelle.

0.25 Music Planet. World Collection (6/12). No.a, Manhattan-Tel-Aviv, de Philip Priesticy (rediff.). 1.26 Music Planet. World Collection (5/12). Jimmy Ciff. Moving on, de François Bergeron et Hélène Les (rediff.). 220 Fète gitane avec les Panini. Documentaire de Carole Flerz (30 min). 2.10 Boulevard des clips. Spécial Fête de la musique. **Canal Jimmy** 20.00 Batman. Chaptau Batman.

20.30 Les Envahisseurs. 21.20 M.A.S.H. 21.45 Chronique du front. 21.50 Le Meilleur du pire. 22.25 Dream On. 22.50 Seinfeld.

23.15 Top bab. 23.55 La Semaine sur Jimmy.

0.05 New York Police Blues.
Episode nº 53.

Eurosport 13.00 Termis. En direct. Tournoi messieurs de Halle (Allemagne): Quarts de finale (180 mln), 18211421 19.30 (et 0.00) Football. 21,00 Offroad. 22.00 Body-building. 23.00 Golf (60 min).

Prestidigitation par Asathe Logeart

LA SCENE se passe le long d'un boulevard ensoleillé. Il y a la beaucoup de messieurs en costume gris et cravate de bon ton qui ont des mines réjouies, et aussi un bataillon de journalistes convoqués pour donner à ce moment tout le retentissement qu'il mérite. L'affaire est d'importance, puisqu'il s'agit d'inaugurer le tracé sur l'asphalte de bandes blanches qui délimitent le parcours protégé désormais réservé aux cyclistes.

Portant un panneau de signalisation qui représente un vélo blanc sur fond bleu, l'un des messieurs pose pour les photographes avec un sourire que ne peut à lui seul expliquer la circonstance. Une bien belle journée, en vérité... Jean Tiberi, le maire de Paris, nouveau champion de l'écologie urbaine, vit en effet un délicieux moment : celui où, chassés par un vent salvateur et providentiel, s'éloignent les gros nuages noirs des catastrophes annoncées. La menace d'orage n'est sans doute pas tout à fait dissipée, mais, à ce stade, toute accalmie sur le front judi-

claire est bonne à prendre. France 2, qui rendait compte de l'évênement, n'a pas manqué de le lier à l'annonce du si prévisible dessaisissement du juge Halphen qui s'obstinait, au mépris de la bienséance, à vouloir enquêter sur la dérangeante attribution d'un logement social au fils du maire de Paris et sur les travaux croquignolets qui y avaient été réalisés pour assurer son confort. Pfft, envolé, le dossier i Escamoté et prestement, s'il vous plait, par la grâce et le talent de prestidigitateur du procureur général près la cour d'appel de Paris, qui l'a fait rapatrier - súrement dans l'intérét d'une bonne administration de la justice - dans les murs et les abimes de la juridiction de Paris. qui s'est récemment fait une spécialité des enterrements de première classe. Chirac, Juppé, Romani, Pandraud, et Tiberi déjà, ont pu apprécier les talents d'embaumeurs de dossiers délicats concernant leurs petits avantages domestiques.

Indépendante et sereine, ainsi va la justice parisienne de son pas majestueux. Qui y trouverait à redire? Surement pas les intéressés, qui, lorsqu'ils condescendent à s'expliquer sur ces épisodes déplaisants pour leur réputation, ne manquent pas de se draper dans les grands principes et de vanter l'indépendance de cette justice sur laquelle ils savent qu'ils peuvent compter. La réponse de Jean Tiberi, immortalisée par France 2, valait son pesant de comblanchien : \* Je n'ai pas à intervenir dans une procédure où il y a la lustice en cause », a dit sans rire le maire de Paris. « Et, à la différence des socialistes qui ont fait des déclarations, je ne veux pas m'immiscer et faire pression sur le cours de la justice. » S'immiscer ? Faire pression? Quelle idée! Et surtout quelle nécessité, quand le travail est si proprement ficelé par avance?

On aura donc à Paris de bien belles pistes cyclables, et c'est sûrement, au fond, cela qui compte. Saugrenue, pourtant, une question venait à l'esprit : est-ce qu'ils aiment le vélo, les enfants de M.

M 6

13.25 La Prochaine Victime

Téléfilm de Larry Shaw, avec

Une productrice de feuilletons télévisés, à qui l'on vient de voler tous ses

1069112

Jill Clayburgh (92 min).

papiers, volt sa vie basculer en plein

Drôles de Dames.

16.30 Hit Machine. Varietés

18.00 Les Anges de la ville.

Rituel vaudou, Série.

19.00 Caraibes offshore.

20.00 Fête de la musique

20.05 Notre belle famille. 20.35 et 23.30Capital 6.

cauchema

17.30 Studio Sud

19.54 Six minutes

UN BUS

22.30

MISSION

Frédéric Bobin

La Cinquième 14.00 L'Histoire du cigare. 15.00 Les Grandes Batailles du passé. Troie. 16.00 A l'ambe des temps. Les minocéros sont-ils des dinosaures ? [9/13]. 16.30 Le Rèseau des métiers. 17.00 Alf. 17.30 Des religions et des hommes. 17.45 Les Clefs de la nature. Greffes: champignon salvateur. 18.00 Plans de vol. Les mordus de l'aviation [7/13]. 18.30 Le Monde des animaux.

**VENDREDI 21 JUIN** 

# Arte

contre naît, en 1980, un album, Hi-

roshima 1945-1979. Ce sont ces

mêmes témoins que la caméra de

Béatrice Limare sollicite à nou-

veau, quinze ans plus tard, pour

réaliser ce Hiroshima. L'ombre de

Il faut entendre ces témoignages

bouleversants de sobriété. Ils nous

racontent l'épouvante de l'éclair,

la découverte de la peau arrachée,

l'errance dans les gravats, la vision

des cadavres raides comme « des

poteaux brûlés » et alignés comme

« des thons au marché ». Ils nous

disent l'humiliation des hibakusha,

qui se dérobent aux inspections

d'une commission médicale amé-

ricaine, l'Atomic Bomb Casualty

10 000 soleils.

tiers-monde menacé par la biocechnologie, de Thomas Weidenbach et Gers Weiss (55 min).

Comment les riches industries du Nord s'approprient le trésor génétique et écologique des pays du Sud... 19.55 Brut, Magazine de Claire Doutriaux et Paul

# 20.30 8 1/2 Journal.

20.45 DÉCOLLAGE Téléfilm d'Uwe Friessier, avec Susanne Bormann, Pierre René Müller (90 min). 34062-Une jeune fille de 13 ans vit dans un quartier de L'année dernière, l'interdiction HLM. Elle passe son temps avec un groupe d'adolescents de son âge spécialisés dans le vol de voiture. Chemin foisant, elle entre dans un cercle infernal et devient une véritable professionnelle ormeaux a été enfin levée. Cette nouvelle autorisation a mis fin a

22.15 GRAND FORMAT: LE DERNIER GUERRIER Documentaire de Bernd Mosblech Ce documentaire est le résultat de trois ann

tournage avec un jeune Masaî du Kenya, William Lemotowan. Le réalisateur a suivi son parcours, depuis ses années de jeune pôtre jusqu'à so circoncision et à son entrée dans la classe des querriers. 23.40 Gordon Sherwood. Documentaire de Heiner Sylvester et Erdmann

**ANS APRÈS** (60 mlm). 18402 Jim Phelps tente de contrecarrer

de dangereux terroristes. 23.40 Secrets de femmes. 0.10 Dance Machine. Avec N'Trance, Sarah,

(120 min).

les plans d'un trafiquant d'armes australien qui cherche à livrer des missiles nucléaires à

Corona, Boyzone, B-One, Boris, E-Type, Gusto, Fun

Les films sur

IMPOSSIBLE, VINGT

### 20.35 20.45 MEURTRE

1**6.00** lunior le Terrible 2 Film de Brian Levent

(1991, 80 min).

17.30 Les Allumés. Cinq

17.55 Reboot.

rockeuses à Shieffield de

Marc Munden (26 min).

Invité : Hubert Recyes.

20.30 Le Journal du cinéma.

A CONTRE-JOUR EN OTAGE Téléfilm de Vern Gillum, avec Kari Malden, Tim Ransom (89 min). Virginia Madsen, Richard Thor Trais fils de bonne famille

### Une manipulatrice tente de faire endosser à son mari la responsabilité du meurtre de la prennent en otage une vingtaine d'enfants dans un bus de ramassage scolaire. AFICION

Documentaire. La passion de la tauromachie, de Marianne Lamour (52 min). 83570 22.50 Flash d'Information. 23.00 Elisa (1994, 110 min). 1156 0.50 Surprises Gay Pride. Courts métrages (49 min). 2046 1.35 L'Homme d'Istanbul

(1964, 110 min). 54929247 3.30 Tueurs nés, Présentation. Factory, Voice, J.K., etc. (120 min). 2169880 3.30 Tueurs nés Film d'Oliver Stone (1994, 114 min). 8661711

les chaînes européennes

# Radio

Canal + France-Culture ► En dair jusqu'à 13.45 12.30 La Grande Famille 19.33 Perspectives 13.45 Un Indien dans la ville scientifiques. Biologie et médecine, La greffe et les rumeurs du vol d'organes (1 L Film d'Hervé Palud (1994, 86 min). 8253082 15.10 Babylon V. La traque.

20.00 Le Rythme et la Raison. Messieurs, le toi danse ! (5). 15.55 Le Journal du cinéma 20.30 Radio archives. Spécial Fête de la Mu 21.32 Black and Blue.

22.40 Nuits magnétiques. ➤ En clair iusqu'à 20.35 18.32 La Coccinelle de Gotlib. En direct de Nantes, à l'occasion de la manifestati Trafics, Nantes : un dernier

9.05 Du jour au lendemais. Dans la bibliothèque de Michel Cournot. 8:30 Coda. Ania O'Day: The Jezzele of Juzz (5), 1.00 Les Nuits de France-Culture (refire, une femme dans la monde des hommes, George Sand à monde des hommes, George Sand à travers ses lettres (2): 1.59. Le rire et le sarré; 3.58. Alam Hervé et Jacques Meunier (La Passion des palmiers); 3.36 Le bon plaisir de Michel Verret.

# France-Musique

19.05 Domaine privé. De Brigine Leftere. 20.00 Spécial fête O Spécial Fete
de la Musique.
Concert donne en direct du
théfore des Champs-Elytées,
par l'Orchestre national de
France, dir. Didier Beneth.
Concerts donnés en direct de
ta salle Pigel, par le Chosur de
Radio-France, dir. François
Polgar, chef de chesur: Les
Sept Dernières Paroles du
Christ, de Gounod; Moses,
de Bruckner; CEuvres de
Milhaud, Beethoven,
Batthélemy.

0.00 lazz Club. En direct du Petit Opportun, à Paris. Gene di Novi, piano, avet Bill Takas, basse. 1.00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique 20.40 Les Soirées O Les Soirèes
de Radio-Classique.
Le chef d'orchestre Eugueni
Mravinski. Tristan et Isolde,
préfude et Mort d'Isolde, de
Wagner, par d'Orchestre
philharmonique de
Leningrad (Symphopie nº 3,
de Brahms, par l'Orchestre
philharmonique de
Leningrad (Symphopie nº 3,
de Brahms, par l'Orchestre
philharmonique de
Leningrad (Sonate pour piano
nº 9 op. 103, de Proboflev,
Swatolstav Richeter, piano ;
Ceuvres de Trabalbossio,
Tuonela, Subelius.

22.35 Les Soirces... (Suite). Œuvres de Bartok, Chostakovitch. 0.00 Les Nuits de Radio-Classique.

22.35 Fureur apache. Film de Robert Aldrich (1972, 105 min). Avec Burt Lancaster, Western. 0.35 La baigneuse fait des vagues. Film de Michele Mas-stmo Tarantini (1979, 85 min), Avec Lino Barth. Comédic. Les programmes complets de radio, de télévision et une sélection du câble sont publiés chaque semaine dans 22.25 Recherche Susan, désespérément. Film de Susan Seldelman (1985, 100 min). Avec Rosanna Arquene. notre supplément daté dimanche-lundi. Comédic. 0.15 Vivre. Film de Zhang Yimou (1994, v.o., 135 min). Avec Ge You. Orame. Signification des symboles : Signalé dans « Le Monde Télévision-Radio-Multimédia ». On peut voir. ■ Ne pas manquer. ■ n Chef-d'œuvre ou dassique. ♦ Sous-titrage special

malentendants.

par Pierre Georges

EN CE TEMPS-LÀ la iustice était marmoréenne et les parquets de comblanchien. Cela se passait ailleurs dans une etrange contrée, imaginaire et lointaine. Les petits juges n'avaient pas vertu à chercher. Encore moins à trouver. Ils n'étaient pas saisis, sinon par eux-mêmes. Pas dessaisis, sinon par d'autres. En ce pays bizarre, ces juges

présentaient l'extrême désagrément de déranger la Justice. Ils faisaient leur métier avec un zèle suspect et déjà coupable. Ils traquaient ici la fausse facture, là la prise illégale d'intérêts. En un mot, ils instruisaient selon la définition même de leur fonction et les bons principes appris à l'école de la Magistrature.

Ces juges-là avalent donc l'idée saugrenue de faire leur métier. C'était un beau métier. Mais aussi un sot métier dès lors qu'il leur était signifié, après moult hésitations et plusieurs mois d'instruction, que l'exercice ne relevait pas de leur compétence. Du moins géographique. C'est exactement ce qui advint à l'un d'eux. L'homme était têtu, obstiné, accrocheur, en un mot instructeur. Il avait bonne réputation, solide mémoire, l'art consommé de s'accrocher à ses dossiers comme bernique au rocher. Il ne se donnait pas, lui, pour projet de chercher, mais de trouver. Il fouillait, perquisitiounait, saisissait, recoupait, auditionnalt. Et il le faisait avec un tel zèle, une telle constance, une si louable efficacité que cela eût été grand scandale de ne point reconnaître ses mérites. Heureusement rien de tel ne se produisit. Au contraire. Il y avait tout de même une justice au pays de la Justice comblanchienne. Ses supérieurs estimèrent que pareil mérite méritait récompense. Ce magistrat fut donc inscrit d'urgence au tableau d'avancement.

Et d'autorité, 🛘 fut dessaisi. Au motif parfaitement logique qu'un si beau travail, s'il valait promotion, ne pouvait durer plus longtemps. L'urgence commandait d'arracher l'impétueux, pour son bien, son avenir, sa santé et une saine administration de la justice, à ses travaux de recherches et d'aiguille.

En l'étrange et irréelle contrée, on racontait en effet de drôles de choses. Par exemple, qu'à force de tirer obstinément sur la pelote de ficelle, dans ses exercices de pêche au délits, le bon juge était sur le point de ramener du gros poisson. Du poisson-capital. Hors sa juridiction, hors son territoire fluvial, hors les eaux délimitées par le notable panneau « défense d'instruire ».

Voilà effet qui ne pouvait durer. Le juge braconnait nettement. Il instruisalt sans permis bien précis. Il tyrannisalt des espèces protégées, fort attachées à leur progéniture et en sérieux péril. Et ce qu'il avait attrapé avait, dit-on, outre un goût de vase, un partum avancé de népo-

En ce pays de songe, irréel fort heureusement, il y avait encore et toujours une justice. Et un garde-pêche vigilant, un garde des seaux, sinon des sots. Le présomptueux fut donc invité à remettre vivement ses prises à l'eau. Avec consigne de n'y point revenir et d'aller se livrer ailleurs à ses exercices balieutiques. A charge pour un autre, pour d'autres, de décider de l'opportunité des poursuites et de la réouverture de la pêche en eaux

# Michel Tabachnik reconnaît avoir joué un rôle essentiel au sein de la secte de l'Ordre du Temple solaire

Le chef d'orchestre n'explique pas les massacres en Suisse et dans le Vercors

GRENOBLE

de notre bureau régional Le chef d'orchestre franco-suisse Michel Tabachnik, mis en examen le 12 juin pour association de malfaiteurs par le juge grenoblois Luc Fontaine dans le cadre de l'affaire de l'Ordre du Temple solaire (OTS), a finalement confirmé devant le magistrat instructeur le rôle et l'influence qu'il exerça, pendant près de quinze ans, sur les membres de cette secte impliquée dans plusieurs massacres en Suisse, au Canada et

en France (Le Monde du 13 juin). Ce musicien de cinquante-trois ans, placé sous contrôle judiciaire depuis sa mise en examen, avait à plusieurs reprises tenté de brouiller les pistes à propos de son appartenance à l'OTS.

**SANCTUAIRE SOUTERRAIN** 

Devant la presse, il avait tout d'abord reconnu avoir donné plusieurs conférences sur la culture et la musique à ses adeptes. Confronté aux photographies qui le montraient vetu d'une cape, il avait indiqué s'être habillé de la sorte afin de respecter les coutumes des membres de l'ordre. Lorsque fut découvert, chez un tailleur canadien, un listing informatique mentionnant les commandes de ces fameux vètements rituels ainsi que les mensurations de leurs utilisateurs, M. Tabachnik refusa à nouveau de reconnaître qu'il entretenait, depuis longtemps, des llens étroits avec

Or le juge chargé de l'enquête sur la mort de seize personnes, dont trois enfants, le 23 décembre 1995 dans le Vercors a réuni de nombreux témoignages sur le fonctionnement de la secte. Il a également obtenu des informations sur ses di-

rigeants : le grand maître, Joseph Di Mambro; le médecin homéopathe Luc souret, chargé des recrutements : et Michel Tabachnik, spécialiste des enseignements. D'anciens membres de l'OTS affirment ainsi que Luc jouret présentait le chef d'orchestre comme l'un des « hauts responsables » de l'ordre. Une adepte qui participa aux conférences de Michel Tabachnik en 1994 le décrit comme une personnalité occupant « une place de premier

noncera à l'assemblée de cent vingt personnes la transformation de l'OTS en « Alliance Rose-Croix ». « Ses propos étaient ceux d'une personne presidant oux destinées de l'OTS », rapporte un témoin.

C'est enfin Michel Tabachnik qui.

lors d'une conférence donnée en

Avignon, le 24 septembre 1994, an-

Michel Tabachnik a reconnu devant le juge avoir fréquenté Di Mambro à partir de 1977. A l'époque, ce dernier vivait avec une

### Détournement de fonds

Michel Tabachnik récuse les accusations qui font de lui le principal bénéficiaire des ressources de l'Ordre du temple solaire (OTS) apportées par les adeptes. Il a été effectivement rémunéré, jusqu'en 1991, pour ses conférences et il a perçu des droits d'auteurs pour les textes rédigés à l'intention des membres de l'OTS. Il reconnaît avoir reçu 50 000 francs suisses (un peu plus de 200 000 francs) qui furent versés sur les comptes de la société de droit panaméen Startone, qu'il créa pour des raisons professionnelles et qu'il utilise toujours. Le chef d'orchestre accuse Joseph Di Mambro d'avoir été le princi-

pai bénéficiaire, avec Luc Jouret, des très importantes sommes d'argent récoltées par l'OTS et dont un tiers était adressé à la « logemère » de l'Ordre, installée à Zurich. Selon le chef d'orchestre, cette loge aurait été « inventée par Di Mambro pour détourner l'argent des

ordre, visible, certaine, indéniable » au sein de la secte. D'autres témoignages soulignent les liens étroits qui unissaient le chef d'orchestre à Joseph Di Mambro, ainsi que sa participation active à la réalisation d'un sanctuaire souterrain réalisé sous la villa d'Aubignan (Vaucluse), propriété de l'OTS. « Quelques heures après la naissance de son fils David, en 1985, Di Mambro nous réunit pour nous informer que l'Antéchrist était né. C'est dans ce sanctuaire, dont les plans furent établis par Michel Tabachnik, que cet enjant fut baptisé. »

quinzaine d'autres personnes dans une communauté, La Pyramide, installée à Collonges-sous-Salève (Haute-Savoie). La même année îl participa, aux côtés de ce même Di Mambro, à la création de la fondation Golden-Way, qui allait devenir le relais financier de la secte, créée quelques années plus tard. Il sera également présent lors de tous les actes fondateurs de l'Ordre du Temple solaire au début des années 80, notamment lorsqu'en 1983 Julien Origas, grand maître de l'Ordre rénové du Temple solaire,

ganisation à Luc Jouret. « A ce moment-là, on peut considérer que l'OTS est née, explique M. Tabachnik. Jouret et Di Mambro avaient la haute main sur la structure. Je me suis toujours considéré comme un outsider, c'est-à-dire comme quelqu'un qui n'intervenait qu'à la demande de Jo Di Mambro. »

M. Tabachnik a également reconnu devant le magistrat instructeur que le grand maître le présentait comme « son bras droit et son dauphin ». Mais le chef d'orchestre devait être exclu des activités de l'OTS par Di Mambro en 1992, qui supprima ses enseignements « cosmiques ». Michel Tabachnik ne fut rappelé à la tribune qu'en juillet et septembre 1994, en Avignon, peu de temps avant les massacres survenus en Suisse et au Canada (53 morts le 4 octobre). « Le 24 septembre, j'ai annoncé que le Temple deviendrait Rose-Croix, ce qui signifie que la hiérarchie serait peu à peu supprimée, que chacun serait responsable de luimême sur le pian spirituel (...). Effectivement s'étais vêtu de noir à cette dernière réunion. Pour moi, le noir est le symbole de la spiritualité et de l'hu-

A propos des massacres perpétrés en Suisse et aux cours desquels Jouret et Di Mambro sont morts. Michel Tabachnik se montre beaucoup moins prolixe. Il prétend qu'à partir du 4 octobre 1994 Di Mambro est devenu à ses yeux un « moitre-noir (...) qui peut toujours jaire du mai ». Enfin, à propos des assassinats commis en 1995 dans le Vercors, il estime que ce sont là aussi « les forces du mai aui ont euidé une per-

Claude Francillon

1

₹.

17

ile.

elli-

7

 $\mu^{*}$   $\sim$ 

# Les refondateurs communistes demandent la « mutation » du PCF

LES COMMUNISTES REFON-DATEURS ne sont pas satisfaits du rapport présenté, mercredi 19 fuin, par le secrétaire national du PCF, Robert Hue, pour lancer le vingt-neuvième congrès en décembre (Le Monde du 20 juin). Leur porte-parole, Guy Hermier, devrait faire entendre leur opposition, jeudi, devant le comité national, en expliquant que « la mutation du Parti reste à faire ».

Cette minorité refondatrice, regroupée autour du journal Futurs, ne souhaite pas présenter de texte oppositionnel au congrès. Elle précise toutefois que cette position ne vaut que s' « il y a possibilité de faire entendre . leurs deux idées-forces, auxquelles s'oppose fermement la direction du PCF: d'une part, la transformation du Parti en une « force communiste nouvelle », d'autre part, la constitution, a la gauche du PS, d'un « pôle de radicalité », pour prépa-

~ Le PCF reste aujourd'hui, malgrė les evolutions, la forme-parti issue de la III · Internationale, qui a partout fait faillite, nous a déclaré le député des Bouches-du-Rhône. Malgré toutes les évolutions, le système de décision reste centralisé. Rompre avec le passé, ce n'est pas seulement rompre avec le stalinisme, c'est rompre avec cette forme-parti. Nous défendans l'idée d'une formation communiste nouvelle, qui dépasserait le PCF, et rassemblerait dans une "maison

aussi diverses organisations, de Futurs à la Ligue communiste révolutionnaire, ainsi que tous ceux qui restent attachés à une vraie transformation sociale. »

### « UN PACTE ÉLECTORAL »

« L'autre grande question qui se pose au Parti communiste, c'est l'échéance de 1998, et la participation au gouvernement, continue le maire des 15° et 16° arrondissements de Marseille. La question est de savoir si la gauche, en cas de victoire, mettra en place une vraie politique de changement. Nous considérons que cette question, malgré toutes les nouvelles rencontres entre forces de gauche, n'est pas réglée, Nous insistons pour passer à une phase de discussions concretes. »

« Toute la gauche doit aller au eauvernement, pas seulement le PS ou le PCF », explique le porte-parole de Futurs-refondateurs. M. Hermier souligne que « la gauche est diverse . et que « certaines forces de gauche sont plus attachées direction du PCF. ..

# Les salariés d'Alitalia détiendront 20 % du capital

de notre correspondante

Après des mois de dures turbulences, les muages semblent enfin se dégager sur la route d'Alitalia, la compagnie aérienne italienne. Mercredi 19 juin, au terme d'une réunion qui a duré près de deux jours, la direction d'Alitalia et huit des neuf syndicats concernés, dont celui des pilotes, sont parvenus à se mettre d'accord sur un plan de sauvetage de l'entreprise, endettée de plus de 4 600 milliards de lires, soit environ 15 milliards de francs.

L'accord est qualifié par la plupart des commentateurs de « novateur » parce qu'il prévoit une « nouveauté absolue dans le paysage industriel du pays ., seion la direction, c'est-à-

pation des salariés. Grace aux économies espérées, une fois mis en chantier, le plan d'assainissement proposé le 16 mai demier, par l'administrateur délégué, Domenico Cempella, Alitalia ouvrira son capital, faisant participer ses salariés, à hauteur d'au moins 20 %. Participation qui sera répartie, en fonction de la contribution de chaque catégorie à la réduction du coût du travail. Un schéma qui s'inspire de l'expérience de United Airlines aux Etats-Unis. Plus « responsabilisés » par le fait d'être aussi des actionnaires, les salariés pourront prendre directement part à la gestion de l'entreprise et trois sièges leur seront réservés au

# Deux maires de l'Essonne se livrent une guerre ouverte

blique d'Evry, Laurent Davenas, a été informé d'un nouvel aspect de la polémique qui oppose le maire plaintes au total.

LE PROCUREUR de la Répu- de juin 1995. « Un groupe composé d'une dizaine de garçons se re-commandant [de lui] investissait de force le local [d'une] association, sant que l'opération avait pour obflèche de tout bois contre M. Tron, qui lui avait ravi la circonscription

Alitalia a connu une perte record de 440 milliards de lires l'année dernière (1,47 milliard de francs) -, les partenaires veulent conjuguer l'esprit de rigueur du plan d'assamissement avec celui d'ouverture à la participation directe des salariés.

CONTRATS « HARMONISÉS »

L'initiative satisfait les syndicats qui ont estimé qu'à présent l'entreprise avait « balayé les nuages noirs qui s'accumulaient sur l'emploi» et retrouvé une grande « cohésion » interne tandis que ses salariés « pourraient s'y faire entendre de façon significative, pour veiller à leurs conditions de travail ».

L'accord conclu mercredi, n'a suscité qu'un chœur de louanges dans la classe politique, mais il va cependant devoir être soumis, dans les prochains jours, à l'ensemble des salariés d'Alitalia. En attendant, il constitue sans mil doute, un premier pas positif vers la mise en œuvre du plan d'assainissement prévu et en premier lieu vers la recaoitalisation du groupe.

Le plan de sauvetage d'Alitalia présenté par M. Cempella prévoit la

devraient être supprimés (3 000 personnes environ sont concernées dont 903 pour le personnel navigant) surtout au moven de pré-retraites et de reconversions diverses. Dans le même temps, il y aurait 2 094 embauches (dont 500 au sol), mais à des salaires moins élevés que précédemment. De plus, les contrats entre les différentes catégories seraient • harmonisés », pour échapper au handicap de la fragmentation salariale actuelle.

Par ailleurs, le plan prévoit une forte augmentation de capital qui sera progressive d'ici à l'an 2000 et portera sur 3 000 milliards de lires. soft 10 milliards de francs. Cette augmentation a pour but de soutenir l'importante restructuration en cours et de préparer la phase de relance proprement dite, qui n'interviendra qu'entre 1998 et l'an 2000, avec la mise en fonction de quinze appareils gros porteurs et une nouvelle politique d'alliances stratégiques et commerciales de niveau international. Le conglomérat industriel d'Etat, IRI, actionnaire maioritaire de la société, devrait dans les prochains jours assurer une première tranche de l'augmentation de

